

RB. s. 203.



Glaseyons August -
25th 1725 ²⁸ 1723

S A I L M DHAIBHIDH

A Meadar Dhàna Gaoidheilg,

Do rèir na Heabhra :

Agus na Translaidhean is fearr a Mbéarla agus a
Nlaidin, do thionnsnadh le Seanadh
EARRAGHAOIDHEAL san bhliadhna 1659,
agus anois air a ntabhairt gu crìch, do chum gu
dèanta an fèinmà Neaglaifaibh agus a dteagh-
lachnaibh a ghnàthuigheas an chànannan sin.

Col. 3. 16.

1728

Biodh focal Chrìosd na chomhnuidhe ionnuibh gu
saidhbhir sa nuile gbliocas ar dteagasg, agus ar
munadh dhaoibh a chèile a Salmaibh, agus a
bhfonnaibh molta Dé, agus a gcainntaibh Spiorad
alta ag dèanamh cùil don Tighearna le gràs ann
bhur gcroidheadhaibh.

Le UGH DARRAS.

* * *
* * *

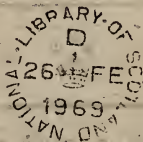
Do chuireadh so a ngclò a Nden-Elin le
Oighreachaibh Aindra Ainderson a Mbliadhna
ar DTIGHEARNA M. DCC. XV.

EDINBURGH,

March 8, 1694.

THe Lords of their Majesties privy Council having considered an Address made to them by the Moderator, and remanent Members of the Synod of *Argyle*. They hereby give and grant to the Petitioners, and their Successors in Office, the sole Power and Privilege of Printing the Paraphrase of the Psalms in *Irish* Metre : And discharges all others so to do, for the Space of nineteen Years after the Date hereof, under the Pain of Confiscation of the same to the Use of the Petitioners, and their foresaids, and of being further Punished, as the Council shall think fit. Extracted by me

GILB. ELIOT *Cls. Sti. Concilii.*





Do chum an Léghthora.

A Tà focal Dé, a Léghthora chriosduidh, ag teagasg, gur cuid égin don adbradh agus don ghloir is dleasdhanach dhùinne a thabhairt do Dhia; a mholadhsan do sheinm a gcainticaibh spioradail le gràs ann ar geroidheadhaibh; mar a deir an tabaid Pol, Col. 3. 16. Agus do bhrìogh nach féadar sin do dhèanamh le tuigse, ann a ngcànambain choigcrigh. Uime sin do chuireadh roimhe so, le Seanadh Farraghaidheal, an céud chaogad do Shalmaibh Dhàibhidh, ann san mheadrachd ghaidheilg ta fteagrachd do na fonnaibh gallta sin leis an grà bhìganseinm a Neaglaifaibh agus a dteaghlachaibh; do chum gu mbiodh gléus aig na daoineibh sin da ngcànambain an ghaidheilg, an Tighearna do mholadh le cantaireachd cheòmhruir ionna tteangaidh dhùthcha fein, ambluidh mar is gnà le daoineibh eile. Agus da réir sin do chuireadh a ngclò an caogad céudna a Mbliadhna ar Dtighearna 1659.

Tuig fós gu raibh rùn aig an Tseanadh chéudna an chuid eile do na Salmaibh do chur san mheadrachd chéudna; ach do bhrìogh gur chuaidh dàil ann san obair sin, tríd trioblaid Rìoghachd agus Eaglais na Halbann, gu nuig a naimfir so; agus go bhfuil a mpobul le ciocras agus diàn-thogradh aig iarraidh

an chuid eile do na Salmaibh a chur amach : Uime sin, a lèghthora chrìosduidh, rinneamur ar ndithchioll, na Sàilm gu biomlan, eadhon cèud agus caogad Salm a thabhairt dhuit, mar ataid air na ngeur fios san leabharfa; maille ris a nfhòirm cheasnuighe ta gnàthbhuight ann a Neaglais na Halbann. Acht do bhriogh gu bhfuil eadardhealachadh edar a nobair so, agus a nealadhain dh'na ta gnàthbhuighte san ghaidheilg, air a nàdhbhar sin, tabhair fa dear, gu bhfèdar linne leantain gu dlù ris an chéud chànainn ann do dheachdadh na Sàilm ar tús, iodhon a Neabhra; agus na focail sin do thaghadh, is fearr nò chèile thigeadh ris a nàdhbhar agus ris an chànainn sin, agus ris na translàsionnaibh is fearr do thugadh as a Neabhra. 2. Tuig mar a ngeadna gu bhfèdar linne ar uairibh air sgá a mheadhrachd, focal do shìneadh nì is faide nò is gnàthbhuighte ann a nsgriobhadh eile : coimheadidh, trì siolaidh, air son coimheadidh an dè shiolaidh. Agus ar uairibh, focal do ghearradh as a thosach leis an chomharthasa (') ar na chur re tofach a nfhocail, 'Sle air son is le, 'Smairg air son is mairg : Agus air uairibh focal a ghearradh as a dheireadh leis an chomharthasa (') re deireadh a nfhocail, mar tà Tighearn' air son Tighearna : Agus ar uairibh focal a ghearradh as a mheadhon leis an chomharthasa (') air meadhon a nfhocail, mar atà Salm 39. 6. Samhlughadh air na ghearradh mar fhocal dho shiolaidh Samhluadh; agus air uairibh tàid air a ngearradh gun chomhartha idir orra, mar atà Toir nò Tabhr air son Tabhair : Agus air uairibh nì bhfuil comhartha sambith air a nfhocal is coir a ghearradh, gidheadh fèudfuadh tà an lìn do l'ghadh agus do sheinn gu fonnmhur, m' bheir tu fa dear gu bhfuil ochd siolaidh ann san chéud lìn, agus sé siolaidh ann san dara lìn ma nfeach.

Agus anois, a lèghthora dhiadha, do bhrìogh
go drinn sinn an tsaothairsa chum gu biodh sì na
meadhon chum Dia a ghlòrughadh, agus chum
tanamsa, agus anmanann dhaoine eile do dhùsgadh,
agus da ntabhairt air a naghaidh chum na sláinte
bhìothbhuan; atá sinn aig earail orisa ann a
Ngcristòd, thù da gnáthughadh chum na ngcrìochaibh
gcédna, agus gu bàridh chum gu biodh do thogradh
air na dhùsgadh, agus air na thoghbhail suas gu
tlachd do ghabhail ann an Dia; agus chum gu
gabhadh Dia tlachd ionnadsa, chum gu biodh do
chroidhe maille red theangaidh, do ghràdh maille
red ghuth, aig seinn moladh don à atá na
chruthuightheoir, agus na sblanuighoir dhuit; a
réir an roinn sin atá san Laidin;

Non vox, sed votum; non musica
chordula, sed cor;

Non clamans, sed amans sonat in
aure Dei.

Se sin ren a rádh,

Cho né nguth binn, acht guidhe thréun;

Cho téud, acht croidhe ceart;

Cho ghlaodh, acht grádh ní fuaim gu géur,

A ngcluasaibh Dhé na bhfeart.

Fadheòidh, bi maille rinne aig guidhe an Tighearna
chum soisgeul Iosa Crìost a chraobhsghaoileadh,
agus da thrìd sin a rìoghachd a mhèudughadh chum
glòir an Tslanuighoir agus chum maith annanna-
a Phobuil. Gràsa maille riot.

S A I L M

DHAIBHIDH

A M E A D R A C H D.

S A L M I.

BEannuight an duine sin nach gluais
a ngcomhairle na ndaoi,
An slighe fhiar na mbpeacach bao
na sheasamh fos nach bì,

A ngcathair fanoid luchd an spòrs'
nach togair fuigh gu bráth.

2 Acht gabhail toil do naomhreachd Dé
ga smuaintiug hadh oidhch', is là.

3 Mar chraoibh is amhluidh beithann fé
'gois aibhne fás ata,

Do bheir na hainisir toradh trom ;
gun duille chall no bláth,

Soirbhichidh leis gach nì da ndéan.

4 Nì hamhluidh sin do bhì
Na daoine peacach : acht mar mholl,
air fhuadughadh le gaoith.

5 Is uime sin nì sheasmhunn suas
na haingidh ann san bhreith,
No peacaich ann a ngcomunn naomh
na mfirenach gu leth.

6 Oir sfiocrach Dia ar slighe ghloin
na mfirenach ar fad :

Acht slighe fhiar na mbpeacach bao,
dimhilltar i gu grad.

CReud as far ghabh na Geintligh boil',
 'I an pobul fos gu cruinn,
 Far sinuaintigh siad beart dhìomhaoinach
 nach fèdfaidh cher an fuim?

2 Rìoghaidh na tìrinnann déirigh siad,
 'I na prìonnaidh móra tréun,
 Anaghaidh Dé do dhruinnig headar,
 'I an tì do ung se fein.

3 Brismaid anois a ngcumbhreach dhínn,
 (a dubhradar ar fad)
 Na boinn do báil leo iathadh oirn,
 dhínn tilgmaid gu grad.

4 An tí ar néamh na shuigh ata,
 do ní se gaire só :
 Is mar chúis mhagidh beithann siad,
 don Tighearn' árd, gach lò.

5 'N sin labhraidh se a mbriathraibh borb
 na chorrigh riu gu garg,
 Is cuiridh se gu cabhaig iad,
 le lasan is le feirg.

6 Gidheadh do ungadh leam mo rìogh
 gu fìor ar Sion caomh ;
 Is chuir me é na uachdaran
 suas ar mo thulach naomh.

7 Cuiriam a ngcéill an tordug hadh úd :
 (dubhairt Jehóbha riom,)
 Is tu mo mhacsa ; sann aniugh
 do ghineadh thusa liom.

8 Iarr orm, smar oighreachd bheiram dhuit
 na geintiligh gu léir,
 'S Mar Shealbh ro dhíleas bheiram dhuit
 fad iomall crìch gach tìr.

9 Nitar le slait don iarunn chruaidh
 gu luath a mbriseadh leat,

Na mbloidaibh bega pronnfar iad
mar phota criadh led neart.

10 O' ríoghrídh, uimé sin anois
gabhuidhfe ciall gu léir:

A bhreithaimh talmhuinn gabhaidh fos
deadh fhòghlam glan da rèir.

11 Don Tighearna Jehobha mór
adhruidhfe dhò. gu ceart,

Le heagal dèanuidh feirbbis mhaith
do Thighearna na mfeart;

'Sle ballchrith déanaibh gairdeachas.

12 Don mhac is tugaibh póg,
Deagal gu lasadh 'fheargfan ruibh,
dar milleadh ann fan ród.

An uair do bheithas corrigh air
ag lasadh acht gu beag:

Is beannuight iad gach uile neach
an dóchas air do leag.

S A L M III.

NAch líonmhur iad mo naimhd', a Dhlia,
fíor dhol a méud gach lá?

Is luchd mo thrioblóid iomad iad
ag éirigh riom do ghna.

2 Re manam iomdha deir, nach bhfuil
zon fhurtachd aig an Dia,

3 Ach stu fear togbhalach mo chinn,
mo ghloir, is tu mo sgia.

4 Ar Dia do ghairmáas le mo ghuth,
d' éist as a thulach naomh:

5 Luigh, chodail, agus mhofgail me,
chum Dia me suas gu caomh.

6 Ni heagal leam deich míle sluaigh,
da ngcuairtighionn siad me.

7 Mo Thighearn' éirigh suas gu luath,
is cuidigh leam a Dhé:

Mo naimhde bhuail tu ar a ngiall :

bhris fiacra fos na ndaoi.

8 'Sle Dia an furtachd : ar do shluagh
do bheannachd ta gan di.

S A L M IV.

O Thusa Dhia ud mionracais,
eisd riom tra éigham riot ;

'Stu dhfuasguil orm is me an teinn,
fòir orm, is éisd mo Scream.

2 Mo ghloir ca fhad a chlann na ndaoi',
chum nàire chaochlaig' heas sibh ?

Ag tabhairt gráidh do dhiomhaoinneas,
is leanas bréagan ribh ?

3 Biodh agaibh fios gur roghnuigh Dia
dho fein an duine naomh :

Trá égham ris, do bheirionn sé
fár eisdachd do mo ghlaodh.

4 Biodh eagal oirbh, sna déanaibh lochd :
ler gcroidhe labhraibh fein

Gu huaigneach air ar leabuidh, fos
bibh tostach mar an gcédn'.

5 Deadh iobairt thaitneach tugaibh uaibh
don ionracas do ghná,

'Sar dòchas cuiribh ann an Dia,
ag earbfa ris gach lá.

6 Ni maith cia nochdfas dúinn anois ?
ta mòran ac ag rádh :

Acht dealradh glan do ghnúis, a Dhé,
tog oruinnne suas do ghna.

7 'Smó chuir tu dhaoibhnas ann mo chroidh',
no nuair is lìonmhuir coirc,

No, aca fúid, is faibhre fion
ag cinneachdín gun airc.

8 An sìthchaimh luighidh me faraon,
is codlidh me le suain :

Os tus' amhàin bheir dhamh, a Dhé,
fuidh dhìdean, comhnuidh bhuan.

S A L M V.

D Om bhriathraibh, tabhair air' a Dhé,
is beachduigh air mo smuain.
2 'Eisd guth mo ghlaoidh, mo riogh, 'smo Dhía,
oir guidham ort gu dián.
3 Mo ghuth do chluinntar leat a Dhé,
ar maidin gach aon là:
Gu moch do dheanam urnaigh riot,
is dearcam ort do ghna.
4 Cho tus' an Dia ler miann an tolc,
is lochd ni chaidrann tu.
5 Cho seas an tamadan do la'hair:
fuath leat luchd uile nach fìu.
6 Do sgriosar leat luchd labhartha bréig:
is gràin le Dia faraon
An duine fuilachtach, 'san tí
chum cealgoireachd do chlaon.
7 Acht mise, tiocfam chum do theach,
thaoibh méud do ghrafa caomh:
Is ann a teagal adhram dhuir,
maghaidh red theampul naomh.
8 Fa chúis mo naimhde, treoruigh me,
ad cheartas naomh, a Dhé,
Is dèunsa romham ar gach ball.
do chasan díreach ré.
9 Oir ni bhfuil cinnt no ceart na mbéul,
fìor aingidhachd ionnt' atà:
An scornach fosgailt ac' mar uaimh,
le miodal teanga tlá.
10 Le ngcomhairlaibh leig tuitam dhoibh
sgrios iad, a Dhé, na nìochd:
Na mbpeacaidhaibh lìonmhur fuaduigh iad:
oir rinn fiad ceannairc ort.

11 Ach aoibhnas ar gach neach gu raibh,
ní barrant' dhiot na nairc :

Is déanadh iad buan ghairdeachas,
o rinn tu dhoibh cultachd :

Biodh ionnad air, na ghráidhgheas tainm:

12 Oir beannuig' heann tus, a Dhé,
An fireun : ní tu le do ghrás
a chuartug' hadh, mar le sgé.

S A L M VI.

A Thighearn', ann do chorriugh mhóir
na cronigh me gu garg,
Na déan mo smachdachadh gu géur
an uair a lasas tfearg.

2 Déan trocair orm, a Dhia na ngrás,
oir lag atáim gun cheist :

Dhiá, slanuigh me anois a mfhéum,
O táid mo chnámhan brist.

3 'Ta manam ar na chrídh gu géur :
acht thus', a Dhé, cia fhad ?

4 Pill, fuasgail manam : agus fóir
le trocair orm gu grad.

5 Oir ort's a Thighearna san bhás,
cho chuimhnighear gun cheist :

Cia bheir dhuit buidheachas san uaimh,
no bheir ort luadh a mfeasd ?

6 'Táim sgídh lem osnaigh, feadh na hoidhch,
ag cur mo leab' ar snámh :

Le déuraibh m'uirigh uifgeacham
san am bu chóir dhamh támh.

7 Mo'fhúil ata ar fáilneachadh
sa chúis mo bhróin gach trá :

Is ra ag dul gu haois, arson
mair' eascairdeadh do ghna.

8 A-luchd na haingidhachd gu léir,
imthibhse uam a mfad :

- Oir chuala Dia gu trocaireach
 àrd-ghuth mo chaoi gun stad.
 9 An athchuinghe do chuir me suas
 do chual' an Tighearn' i.
 Is gabhuidh se gu toileach uam
 an urnuigh do ni mi.
 10 Ar meafcairdaibh gu raibh ar fad
 nair', agus cúradh geur :
 Is pilleadh iad ar ais gu luath
 le masladh mór gu léir.

S A L M VII.

- O** Dhia mo Thighearn', earbam riot,
 orm furtigh agus fóir,
 Is saor me fós o dhibhargadh
 luchd leanmhuin orm an dtóir.
 2 Deagal mar ní an leomhan tréun
 gu rébar manam leis :
 Ag déanamh liodairt dheth gu mion,
 gun neach dam fhuasgladh as.
 3 Jehobha Dhé, ma rinn me só ;
 ma ta lochd ar mo láimh :
 4 Ma dhíocas olc don fhear do bhi
 an síthchaint dhamh, 'fan dáimh ;
 (Ni hamhluidh sin, acht rinn me 'nti
 a theasairgin gu blá.
 Do bhi gun adhbhar is gun chúis
 na námhaid dhamh gach lá.)
 5 Leanadh an námhaid manam féin,
 glacadh se é, 's gu lár
 Saltradh mo bheatha, leagadh fós
 monoir san dus le táir.
 6 'Erigh, a tfeirg, tog suas thu féin,
 fa chorrigh meafcar thréin :
 Is chum na breith a dórdugh tú
 mofgail sam chúis a Dhé.

- 7 Mar sin nì coimhthionol an tfluaidh
do chuartughadh gun chàird :
Is uime sin fa ngcuis, a Dhè
pfill féin ar ionad árd.
- 8 Breith ar an phobul béiridh Dia :
'reir mionracais dèun breith,
Do réir mo neamhchiont féin, a Dhé,
gu teann cuir as mo leth.
- 9 Gu dtigeadh crìoch ar olc na ndaoi,
acht daingnigh daoine cóir :
'Sfear sgrùdigh croidh', is rannfìgh ár,
Dia comhthromach na glóir.
- 10 Se Dia mo sgia, se dhfurtaighas
ar luchd an chroidhe cheart.
- 11 Breithamh luchd córach Dia, gach lá
a mfeirg re luchd drochbheart.
- 12 Ma se nach pfillionn sé air ais,
a chloidhamh liomhfar leis :
Ar lagh a bhogh' do chuir gu teann
gu caitheamh ullamh deas.
- 13 Fìor acfuin agus inneal mairbh
do dheafìgh sé dho féin :
A shoighde do luchd dimhargidh
do ullmhuigh sé gu tréun.
- 14 Fèuch, amhluidh iodhnadh mná re saot' hair,
mar sin re holec ata,
An taimhleas se bu torrachios dō,
bréug rugadh leis gun stá.
- 15 Do chlaòich se slochd, is threachail é,
thuit fein san dlùg do rinn.
- 16 Thig ainnhleas ar a chlaigcean fein
is fhorneart ar a cheann.
- 17 Do réir a cheartais molaidh mè
an Tighearn' ar gach am :

Do dhainm Jehobha sinnidh me,
O fé is áird' at' ann.

S A L M VIII.

JEhobha Dhia, cia mórdha tainm
ar feadh gach uile thír!

Do ghloir do shocraigh tu oscionn
na mflaitheas is na nspéur.

2 As bèul na naoi 'sna ngcìochran mao
bhri teascar dórduigh neart,

An nàmhaid chum gu gcoisgíonn tu
'san dioghaltach mícheart.

3 Do spéuran tra thug me fanear,
obair do mhéura féin,

An ghéalach is na réulta glan,
do dhórduigh tu le chéil:

4 Créud é an duin' gu gcuimhnais air?
no mhac gu fíofraighd leat?

5 Don inmh', is beag do laghduig' hais air,
ar 'ndfuair na haingil ceart;

Do chuir tu coroin áluinn air,
le mais is gloir thar chách.

6 Ar oibribh fós do lámh ar fad,
thug uachdranachd gu brath:

Gach dúil do chuir sa chosaibh dhó,
do chruthuigh thusa riamh:

7 Caoirigh, is buar, 'sgach ainmhidh fos-
ta gíomachd ar an tsiabh.

8 An éunlaith ta san aidheir fhuas,
an tiasg ata sa chuan,

'Sna shíobhlas ar sligh' tuinne fos,
sin thug tu dhó gu buan.

9 A Dhia ar Tighearn' is ar triath,
tainmfa ca huafal é?

Ar feadh gach talamh is gach tír
is mórdha sud a Dhé.

- L**E muile chroidhe bheiram dhuit,
ard-mholadh binn, a Dhè ;
Is toibridh mirbhuileach ar fad
do innsam iad gu ré.
- 2 Do dhèanam ionnad aoibhnas air,
is gáirdeachas gu mór :
Do tainmse sinnam moladh binn,
O rìogh is áirde gloir.
- 3 Aris tra fhillfear ar an ais,
mo naimhde, théid gu lár ;
Oir tuitidh siad is thèid dhoibh as,
a tsiaghnaid féin gun dail.
- 4 Mo chóir do rinn tu sheasamh dhamh
gu daingean is gu trèun :
Ad chathair comhthrom shuigh tu suas
mar bhréithanigh ceart a mbein.
- 5 Do rinn tu ar na cinnaibh smachd,
do sgrios na daoine daoibh :
A naim do chur tu as gu glan,
o linn gu linn a choidhch'.
- 6 O nàmh, chuaidh crìoch ar sgrios a mfeaid :
teag thu fa bailte trèun,
An iomradhsan 'san gcuimhne fos
do theirig sin leo féin.
- 7 Acht mairfidh Dia gu bunailteach :
chuir cathair suas chum breith.
- 8 Bheir ar an domhan comhthrom ceart,
le cóir don tluagh fa leth.
- 9 Mar dhaingneach bithidh Dia na mfeart
don tí ata fo leòn :
An triobloid tearmunn dileas è
re faicfin neach fuidh bhròn.
- 10 Gach neach ga bhfuil ar tainmse fios,
ni dòchas diot, is bun :

Oir mèud 'fatà gad iarraidh, Dhè,
nìor thrèig tu iad gu tur.

11 Don triath, ta gáiteach sliabh shioin
finn moladh dhó gu binn :

Airsaibh fos amearg an tsluaigh
na gnìomhartha do rinn.

12 Tra nì se rannfachadh ar fuil,
'nfin cuimhneach orra tà ;

Cho leig ar dearmad glaodh na mbochd.
a ghairmas air do ghnà.

13 Fòir orm, a Dhè, is amhaire ar
mo thrioblaid O luchd mshuath,

A Dhè ata gam thoghbhail suas
O dhoirsaibh bàis gu luath.

14 An dorsaibh Inghean Shioin chàoinh
gu bhfoillsig' hinn tuile chlú :

Do dhéanam gairdeachas ar sga
na slàint' do dheonigh tù.

15 Thuit fios na cinnigh ann san dìg
do thocharl fiad' do chàch :

Is ann san lìon a dhfolaigh fiad,
ta ngcosa fein an fàs.

16 Aithnighear Dia san bhreith do nì,
tra thuitas daoib' san drip ;

Is ann a ngnìomh a làimhe fein
teannghlacar é san rib,

17 Pillfar luchd uile is aingidhachd
gu hìfionn fios gu lèir ;

'S na fineachan nach cuimhnigh Dia,
pillfar iad fios le chéil'.

18 An tainnis truadh cho dtèid é 'bhfeald
ar dearmad no ar dì :

Ar dòchas fos an duine bhochd
gu bràth nì fhaicear claoi.

19 A Thighearn', èirigh, 'sna leig buaidh
le neach dan dual a mbàs ;
Breith tugar ar na cinneachaibh
a tfiaghnais anns' gach cás.

20 Cuir eagal orrasan gu mòr,
Jehobha Dhia na mfeart,
Gu naithnigheadh na Geintiligh
iad fein na ndaoine meat.

S A L M X.

CReud as far sheasais fad o láimh,
Jehobha láidir thrèun ?

An aimsir-teinn is trioblóid mhòir
fa ndèan tu tfolach fèin ?

2 Ta 'ndroch dhuin' ann na àrdan borb
ag dibhargadh na mbochd ;

Acht glacar iad sna hinntleachdaibh
do dhealbhadar chum lochd.

3 Oir ni an drochdhuin' ràiteachas
a miann a chroidhe fein,

'Sna daoine sanntach molidh fé,
ge beag ar Dia a mèin.

4 An drochdhuin' ag fìor àrdan gruaidh
ni ghairionn fé ar Dhia :

Na chroidhe ni bhfuil uair ar bith
zon smuaineadh air an triath.

5 Ta uile shlighthe doilghiosach,
'sárd o na shùil do bhreith :

Ag fèidadh pluic gu fanoideach,
ma eascairdibh gach leth.

6 Na chroidhe fein do labhair fé,
a mfeast' cho ghluaisfar mi :

Oir cho dtig amhghar orm gu bràth
no trioblóid fòs dom chlaoidh.

7 Do dhìgan, mhallachadh, 'sdo ghò
a bhèullan làn atà :

1a donas mòr is dìmhaoinas
 fuidh theangaidh san do ghna.
 2 An diomhaireachd na ngclochan beag
 ghna-shuighionn fè gun fhios :
 3a fhùil ar bochd 'far neamhchiontach,
 da mort an uaignidhas.

4a fhùile nimhneach mar a ngcèdn',
 ro ghuineach gèur gu lochd,
 5a dearcadh ann an diomhaireachd
 a sgrios an fhìreun bho chd.
 6 Mar leomhan luigh a mplaide ata,
 na thàmh an garadh dìon,
 7a ghabhail na mbochd : ghlac se iad,
 ga ntarruing ann na lìon.

8a Crúbaidh, is cromidh fè gu làr,
 chum dò nach moithiodh neach :
 9a le a laochraibh chum gu leagfadh fè
 a mbochd ag gabhail seach.

10a A dubhairt se na chroidhe fèin,
 dhichuimhnigh Dia gan cheist :
 11a Do dhfolaigh fè a ghnùis a ngcèin,
 ni lèir dho fud a mfeast.

12a Jehobha, èirigh suas an àird',
 a Dhia ta neartmhar trèun,
 13a Tog suas do làmh : 'sna dearmaid chaoidh
 na deòridh bho chd na mfeidhm.

14a Na daoine dona creud fa ndèun
 fiad tailcais ort a Dhè ?
 15a A dubhairt se na chroidhe fèin,
 ni fhiosruighionn tu è.

16a Chunnaic tu sin, os duit is lèir
 gach dochar, is gach spid,
 17a Chum le do làmh gu dtìobhradh dhoibh
 comain an uile do nìd :

Sann ort a dfag an duine bochd

ê fèin do chur fo dhìon,

Os tu fear cuidigh agus neart

na ndilleachdan gan mhaoin.

15 Gàirden an drochdhuin' is an daoibh

leon thus', is bris a Dhè :

Is rannfìgh 'mach a lochd gu géur,

gu nuig nach fuighar è.

16 Gu futhain is gu fìorruidh fos,

an Tighearn' ta na rìgh :

Sgrìosadh na cinnigh 'mach gu glan

na fhearannsan do bhi.

17 Miann na ndaoibh' umhla chual tu, Dhè ;

a ngcroidhe ni tu glèust,

Is bheir tù ar do chluas gan chàird

a ngearannsan gu nèist :

18 Do chonbhail ceart re dilleachdan,

fre daoibh brúite truadh,

Do chum nach dtugadh duin' on úir

ni smó ar fòrneart luadh.

S A L M XL.

MO dhóchas chuir me ann an Dia :

crèud é fa nàbradh sibh

Re manam, chum mo chur ar gheilt,

reich as mar éun g'ar fliabh ?

2 Fèuch chuir na haingidh bogh' ar ladh',

an faighd' ar freing do ghléus :

Theilgin san dorch' an-ti ta ceart

na chroidh' agus na bhéus.

3 Ma thèid na bunaite ar dhi,

crèud ni an duine cóir ?

4 Ta Dia na theampul naomh, ar neamh

ta chathair lìn do ghloir,

Is lèir da shuilaibhsan gach duil,

san domhan mhór ata :

Le a roscaibh clann na ndaoin' arfad
rannfighidh sè do ghna.

5 Rannfighidh Dia na fireunigh :
acht luchd na haingidhachd,
Is fuath le anam, is gach neach
thug spèis do ragaireachd.

6 Ar daoineibh drochmhuin' dórtidh Dia
nuas painntearan gan dí :

Teine, pronnasc, is doinionn garbh,
cuibhrionn cup' dhoibh do nì.

7 Oir Dia ta comhthromach is ceart,
is ionmhuin leis an chòir :

Ag amharc ar na fireuntaibh
le deadh-ghnùis, làn do ghloir.

S A L M XII.

NOis fòir, is cuidigh linn a Dhe,
oir deadh-dhuin' nì bhfuil ann.

Na trèbhdhirigh measg clann na ndaoin'
ren faghail ta ro ghann.

2 Labhrìdh gach neach ren choimhearlan
an-bhrèug le miodal bèil ;

Le croidhe dùbailt làn do cheilg
fìor labhrìdh siad lechèil'.

3 Gach beul ta làn do ghabhann tlà
dan gnà bhi leam is leat,

An teanga bhruidhneach àrdanach
sgathar le Dia na mfeart.

4 A dubhairt, orra bheir sinn buaidh
ler dteangaidh fein amach,

Leinn fein ar bèil : cia chean an triath
do chuireas sinn fa smachd ?

5 Re foireigneach na ndèoridh truadh,
re osnaidh dhaoine bochd,

Nois èirgham, (dubhairt Dia) dan dìon,
o luchd bagridh an lochd.

6 Is fìorghlan briathar Dhé gu dearbh :
amhluidh mar airgiod é
Do làghadh is do ghlanadh fòs,
fa sheachd an fuacan crè.

7 Coimhedigh thus' iad uil', a Dhé
dìonigh tu iad do ghnà

On ghinolachs' anois atann,
o shion amach gu bràth.

8 Gluaifidh gach èn taobh luchd an uile,
is togbhidh fiad a ngceann ;

An tan do chuirfar suas gu hàrd
na daoine' is suarigh 'tann.

S A L M -XIII.

Cia fhada dhearmodair me leat
a Dhia, a nann gu bràth ?

Cia fhada dhfolaig' heas tu do ghnúis
gu coimhtheach uam gach trà ?

2 C' fhad' bhím re comhairl' ann mo chom,
le croidhe trom gach laoi ?

Cia fhada dhàrduib' hear tharum suas
mo nàmhaid mar do bhi ?

3 Tabhair fanear, is freagair me,
a Thighearna mo Dhia ;

Soillsigh mo shúile, codal trom
chum bàis nach codladh me.

4 Deagal gu nabradh riom mo nàmh
chuaidh agam air anois :

'Sgu dèanadh meascar gairdeachas,
an uair a dhaomar mis'.

5 Achd dearb me as do ghràs, is biaidh
mo spiorad aithne shláint' :

6 Is finnidh mé gu binn do Dhia,
ar fòn a phailtas ghnáight'.

NA chroidhe deir an tamadan,
ni bhfuil ann Dia ar bith,
Taid truailidh, fuilltoil fos a ngníomh,
ni bhfuil ann neach ni maith.

2 An Tighearn' damhairc fè o neamh,
ar chloinn na ndaoín' anuas;

A dhfèuchuin an raibh tuigs' ag neach
no dhiarradh Dia na ngràs.

3 Do chlaonadar a thaoibh ar fad,
ro shalach iad gu lèir :

Ni bhfuil èn neach re dèanamh maith,
ni bhfuil fiú aon fuidh spèur.

4 Nach tuigionn luchd na hèugcorach ?
ta 'gith ar fad 'far lèud

Mo phobuil suas mar aran blaft',
ar Dia ni ghairionn fiad.

5 An fin do ghabh fiad eagal mòr ;
ar son gu bhfuil gu fìor

Dia ann a nginolach is linn,
na mfireunach do shìor.

6 Comhairl' na mbochd do nàirigh sibh,
chionn Dia na thearmunn dò :

7 As Sion O gu dtiocfadh mach
fláint' Israèl gach ló !

Tra bhèaras Dia ar ais o bhruid
a phobul fein le cheil',

Ar Jacob bithidh aoibhnas mòr,
is aitas ar Israèl.

S A L M XV.

Cia fhanas ann do phaluinn shuas ?
a Thighearna cia è ?

Cia 'nti far leat ar do chnoc naomh
a chomhnuigheas gach rè ?

2 An tì do ghluais gu trèbhdhireach,
is ionracas do ní,

Labhras an fhìrinn fìn amach
na chroidh' a fteach do bhi.

3 An tì nach dèan ar neach ar bith,
cùlchàineadh le na bhèul,

Nach dèan èn lochd da chomharfnach,
'snach tog air fòs droch fgeul.

4 Do nì trom thailcais ar an daoì:
acht onoir dhoibh do bheir

Da neagal Dia: nach caochail mionn
da tigeadh call dó air.

5 Airgid ar ocar nach do chuir:
anaghaidh fos na nfaoi

Briò nach do ghabh: cho ghluaisfar è
gu bràth mar fìn do nì.

S A L M XVI.

DHia, coimhed me, os ionnad fèin
ata mo dhóigh gu fìor;

2 O manam, dubhairt tu re Dia,
is tu mo thriath gu fìor.

Mo mhaithas ort nì rìgionnn fè,

3 Acht ar na naomhaibh 'ta

Ar talmhuinn, 'sar na flaithaibh fìor,
ga bhfuil mo ghean 'smo ghràdh:

4 Mòrmhèaduighear a ndoilghios doibh
a dheibhthrighas gu luath

Ar lorg dè eile choimhigh bhrèig'
ag cur re cràbhadh truadh:

An deoch-iobairt ata do dhfuil
nì ofrailam gun cheist,

Is ar a naimnaibh ann mo bhèul
nì thicbhran luadh a mfeast'.

5 Cuibhrionn mo chup' is moighreachd Dia:
'ftu sheasas damh mo chrann.

6 An àtaibh aoibhneach thuit mo lìon:
leam oighreachd bhreagh' nach gann,

- 7 Do bheiram buidheachas do Dhia,
thug comhairl' orm a mfhèum :
Ta màirne fós an am na hoidhch'
gam theagasg mar an gcédn'.
- 8 Do chuiras romham, anns gach cùis,
an Tighearn' mór do ghna :
Os ar mo dheallaimh gu bhfuil sè,
cho ghluaisfar me gu bràth.
- 9 Mo chroidh' ni aoibhnas uime sin,
ni gairdeachas mo ghloir :
Ni mheoil fos comhnuidh fhoistineach
le dìon an dóchas mór.
- 10 Oir chean' ni fhàgann tu san uaimh
fhíos manam ar èn achd ;
Sni leigionn tu dod sheircin naomh
gu bhfaic se truailligheachd.
- 11 Dhamh sligh' na beatha foillsig hidh tu :
ad la' nair làn aoibhnas ta,
s ag do dheallaimh fein a Dhè
mòr-shubhachas gu bráth.

S A L M XVII.

- E** Ifd thus' a Thighearn' ris a chóir,
mo ghlaodh ta' nair aire dhó,
s cluinn an urnuigh thig amach
om bhéul gan bhrèug, gun ghó.
Mo bhreith o tfrìagnais thigeadh í :
led thuilaibh lèrsineach,
'èuch ar na neirhaibh sin a Dhè,
ta ceart is comhthromach.
- Dhearbh tu mo chroidh', is d'fiosruighis
san oidhche, d'fionn gu geur,
ho d'fuair tu maoin : oir be mo rùn
nach peacaighainn lem bhéul.
Fa thiomchioll oibridh dhaoine fos,
ghlèidh me me fhein gu beachd,

Le guth do bhéil, O chémanaibh
luchd braid is ragaireachd.

5 Cum m'imtheachd suas a Dhia na mfeart
ad shliththibh ceart gu trèun,

Ad chasan díreach cum me suas,
nach sleamhnuigh uam mo chêm.

6 Do ghairmas ort, a Dhè, fa chùis
gu nèisdfadh tusa riom ;

Do chluas dom ionnsaidh crom a nuas,
is fos mo ghearan cluinn.

7 Taisbein do chaoimhnas iongantach
ta gràdhach làn do chlà,

Do shaorus le do dheaslaime fein,
an droing dan dóchas thú,

On droing na naghaidh thogas ceann.

8 Acht coimhed me gu trèun
Mar chloich do fhùl : dèan folach orm
fuidh sgàil do sgiatha fein.

9 On drochdhuin' ta re forneart orm,
O naimhdaibh manma trèun

Ata gam chuartachadh gach taobh,
mo choimhed orra dèan.

10 Na nfaill ata siad druidte suas,
cainnt uaibhreach ta na mbèul.

11 Chrom siad gu lár is dhearc le nfuil :
is chuartigh siad ar gcêm :

12 Mar leomhan gionach togarach
chum cobnartigh do ghnà,

Mar leomhan òg an diomnaireachd
ag luigh a mplaide ará.

13 Eirigh, a Dhè is coisg mo nàmh,
leag sìos gu talamh è :

On drochdhuin' ta na chloidhamh dhuit,
saor manam uaidh a Dhè.

14 On dream ta dhuits' a Dhè mar láimh,
 o dhaoibh saoghalt dán,
 Ga bhfuil a ngeuibhrionn is a ncuid
 san bheathaidh fo amhàin.
 Da bhfuil tu tabhairt làn a mbronn
 as tulidh dhíomhair fòs :
 Làn cloinne 'taid, fuighleach a maoin
 fágbhuid dan leanbaibh òg.

15 Achd mise chean', do dhearcam air
 do ghnùis a bhfìrentachd :
 Ar mosgladh dhamh, lán díolfar me,
 a Dhè, led chosamhlachd.

S A L M XVIII.

MO chion ort fein, a Dhia, mo threis;
 2 Mo charraig Dia gu ceart,
 Mo dhaingneach, is mo shlànuighoir :
 mo Thighearn', is mo neart,
 An ti an cuiram dòchas fòs,
 mo thargaid is mo sgia,
 Adharc mo shlànuigh è gu beachd,
 mo bhaidal àrd se Dia.

3 'Nois gairam ar an Tighearna,
 da ndlighar moladh fìor ;
 Mar sin o meascairdaibh gu léir
 coimheadar me gu fìor.
 4 Chuir tuilteach drochdhaoin' eagal orm,
 chuaidh umam guin an èug.
 5 Pìan ifrionn agus eangach báis,
 romham gach áit' do bhid.
 6 Am ègin ghoir me ar mo thriath,
 d'èigh le mo ghlaodh gu hárđ :
 7 as a theampul naomhtha fein
 d'èist se mo ghuth gun cháird :
 Na fhiaghnaid is na èistachd fein
 mo ghlaodh do ránig suas :

- 7 An talamh ar gach cèim an sin
do chrìothnuigh, chrathadh, ghluais :
- Ioehdar na ngenoc agus na mbeann,
do ghluaisfadh sin gu garg,
Do chrìothnaigh is do chrathadh iad,
do bhrìgh gu raibh air fearg.
- 8 Chuaidh deatach as a shròin amach :
is teine loisgeach mòr
Chuaidh as a bhèul, is lasadh leis
do dheibhlaibh nì bu lór.
- 9 Du lùb se fòs na neamha fuidh,
's anuas do thurling sè :
Fior dhorchadas is duibhaigean
do bhì fuidh chosaibh Dè.
- 10 Ar chèrùb mharcuigh se gu hàrd,
ar itaig fos do chuaidh :
Do bhì se luath ag itaigh,
ar barraibh sgia na gaoith.
- 11 Dubhdhorchadas mar dhiomhaireachd
do chuir sè uime fein :
Bu phubul dó na huifgigh dorch',
is nèulti tiugh' na nspèur.
- 12 Do chuaidh a nèulti tiugh' le chèil,
is clocha meallaìn fos,
Is èibhla teineadh roimh' do chuaidh
O ndealradh bhì na ghnùis.
- 13 Rinn Dia sna spèuraibh tairneanach,
do leig an tí is àird
A ghuth amach, le cloichshneachd chruidh
is èibhlaibh reth gun chàird.
- 14 A shoighde leig se chuc' amach,
do sgaoil se iad ar fad,
Tein'-aidheir orra theilg gu mòr,
ler chlaoidhadh iad gu grad.

- 15 Aigéan na nuifgeadh chonncas ris,
bhi grunn an domhain nócht :
Le tanail as do shróin, a Dhé,
led achmhafan is smacht.
- 16 As ionad árd do chuir se nuas,
is bhuin se mis amach,
Is rinn mo tharruing mar an gcéudn'
a huifgaibh iomarcah.
- 17 O meascar tülchuífach is tréun
do anacail se mi,
'So lúchd mo mhiruin agus mfuadh :
oir láidir orm do bhi.
- 18 An lá mo thrioblóid is mo theinn'
thug ionnsaidh form gan fhios :
Ach do bhi Dia na throstan damh,
cho fleamhnuigh uam mo chos.
- 19 Gu hionad farsing agus ré
amach do thug se mi :
Mo tneafairgin do rinneadh leis,
oir ciátfach dhíom do bhi.
- 20 Reir m'ionracais, is gloine lámh,
do chúitigh Dia maith riom.
- 21 Oa Dhia nior chuaidhm gu haingídh ole,
fligh' Dhia do choimhdeadh liom.
- 22 Oir uile bhreith do bhi am laí hair :
a statuin uam nior chuir.
- 23 Bu trébh dhíreach na fhiaghnaís me :
om aingid' nachd fein do fguir.
- 24 Reir mionracais is gloine lámh,
an féalladh beachd a shúl,
Do rinneadh mis' a chúiteachadh
gu caomh le Dia na ndúl.
- 25 Don duine ghrafoil, grásmhur thu,
díreach don trébh dhíreach.

26 Glan tu don duine ghlan, is fiat'
don duine fhiat' ma feach.

27 Na daoine ta fuidh thriobloid mhoir
làn shaorann tu gach áit:

Acht bheir tu 'nuas an mhuintirsin
ga bhfuil an sealladh árd.

28 Oir lasfaidh tu mo choinneal damh,
do nì mo Dhia smò Ri

Mo dhorchadas a shoillseachadh
chum foiller glan go mbi.

29 Mór-mhalshluadh, le do threis a Dhè,
do bhriseadh leam ar fad:

Le neart mo Dhia thar ball' a lèmh,
do chuaidh mé fhèin gan stad.

30 Acht Dia chean', ta a shlighe ceart,
do dhearbhadh focal Dè:

Don dream gu huile earbas as,
da ndìon is targaid è.

31 Oir cia 's Dia, ach Jehobha ann?
cia 's carruig acht ar triath?

32 An neach do nì mo shlighe ceart,
'fa bheir dhamh neart, fe Dia.

33 Mar chosaibh fèigh ta luath chum rith,
mo chofa do rinn se,

Ar m'aitaibh árd gam shocrachadh,
gcoinne nach gluaiste me.

34 Gu comhrag theaguisg se mo lámh:
ionnas gur lean do chuaidh,

Gur bhriseadh le mo ghairdenaibh,
fár bhogh' don stálinn chruaidh.

35 Do thug tu sgia do shláinte dhamh,
do dheas lamh chum me suas,

Thug orm do chaoimhnas is do ghrádh
gu hinmhe mhòir gu dás.

- 36 Mo chémna rinn tu farsing fúm,
fin damh mar fuaradh thus,
Ionnas gur socrach sheasmhas me,
cho fleamhnuigh uam mo chos.
- 37 Lean me mo naimhd' is ann san ruaig
orra do rug gu cas :
Is achd gur chlaoidhadh iad gu léir
nìor thillios fein ar m'ais.
- 38 Gun chomas éirigh lot me iad,
do thuit siad fuidh mo chois.
- 39 Le neart chum cath do chrìos tu me :
na dhéirigh riom leag thus'.
- 40 Ar muineal thug tu dhamh mo námh :
luchd mifhuadh gu claoideadh me.
- 41 Ghlaodh siad, ìda mfurtachd nì raibh neach :
re Dia, 'snìor fhreagair fé.
- 42 Amhluidh mar dhus ag dol le gaoith,
gu mion do phronn me iad :
Do thilg me iad amach aris
mar chlábar ar an tfráid.
- 43 O strìbh na ndaoine shaor tu me,
rinn ceann na mfinnach dhìom :
Na daoine riamh nach bàithnidh dhamh
re seirbhis damh do cnìom.
- 44 Ar cluinntin doibhsan iomradh orm,
gèilfidh siad dhamh gan siad :
Do nì dhamh coigrigh mar an gcèudn'
a nìsiughadh fein ar fad.
- 45 Lán-searguidh is dubh-chrìonaidh as,
iarmad na nallmharach ;
Ag teachd le heagal 'suamhunn mór
O ngaradh fein amach.
- 46 Dia beo ara, beannuight gu raibh
mo charruig fein gu brath :

Is Dia mo fhlàinte bithadh fè
ar árdughadh do ghna.

47 Mo dhioghaltas, fìmo leasachadh
fe Dia do bheir amach :

Sè fos a chuiras fuirdh mo smachd
na fìoigh gu hiomadach.

48 Sé fhuaiglas o mo naimhdaibh me,
'fhuithog me thar gach neach
A dèirigh riom ; is rug me faor
O fnear na hégeorach.

49 A meafg na ngeintlach uime fìn
do bheiram-dhuilf', á Dhé,
Mor-bhuidheachas, do tainmse fos
ard-mholadh fìnnidh me.

50 Do bheir se fuaigladh mòr da rìgh :
le pailteas nì se gràs,

Ar Dáibhi, neach do ungadh leis,
is ar a fhliochd gu brath.

S A L M XIX.

GLoir Dhè do fbuillfìghionn na neamh :
fna spéura gnìomh a lámh.

2 Ta la aig càanamh fgeul do là,
is oidhch' do dhoidhch' gan tàmh
Ag teagasg eolais, an' gach àit'.

3 Oir nì bhfuil ionad ann,
No cainnt, no uirchioll fos ar bith,
nach cual a nguth gach am.

4 Chuaidh 'nlin' ar feadh gach tír amach
a m'focal chuaidh an gcèin

Gu crìch na cruinne, chuir se ionnt'
buan pháluinn árd don ghréin :

5 Neach ta mar nuadh-fhear-pósta teachd
o sheomra fein amach,

Ta ait, mar ghaisgeach trèun ag rith
coimhliong' gu togarach.

- 6 Ag dol amach o chríoch na nspéur,
ma ngeuaire ga ngeríoch do ghna :
Sni bhfoluighear o theas na gréin'
aon ní san chruinne ta.
- 7 Is iomlan lagh Jehobha mhóir,
an tanam iompoigh' se :
Teistias an Tighearna ta se dearbh,
don tsimpligh glic do ní.
- 8 Ta statuin fos an Tighearna ceart,
'geur aoibhnais ann sa chroidh' :
Glan aitheanta Dè ag foillseachadh,
na nful' nach maith do chí.
- 9 Eagal an Tighearna fíorghlan é,
buan-mhaireachduin do ghna :
Fíor agus comhthromach ar fad,
a bhreitheamhnais ata.
- 10 Is fearr re níarraidh iad na ntór,
an tór is fearr ar bith :
Ní mífse no an mhill atáid,
no cíormheala ren ith.
- 1 Ag faghail rabhaidh fos, ata
do shearbhan't' uadh' do ghna ;
s ann na ngoimhed cùramach
mór-thuarasdal ata.
- 2 Cia thuigeas chean' a sheachran fein !
glan O lochd díomhair me.
- 3 O pheacaig' hìbh dánadais ar ais
cum tóglach fein a Dhé ;
Na biothadh ac' ardcheannos orm :
an sin bím trébh dhíreach,
agus on pheacadh mhór do bhím,
fíor ionraic neamhchiontach.
- 4 O Dhia mo neart, 'smo shlánuighóir,
an deadhthoil gabh uam fein

Na smuaintigh ta am chroidh' a ffigh,
is briathra glan mo bhèil.

S A L M XX.

GU freagradh Dia thu ann an lá
do thrioblóid, is do phéin,

Gu déanadh ainm Dia Jacob fos
do choimhed ann a tshéidhm.

2. Gu ccuireadh chugad comoradh
trá, as a theampul naomh :

Is déanadh fé do neartachadh
as Sion fein gu caomh.

3. Cuimhnighadh fé gu grásmhur dhuit
tuil' ofrala gu grad,

Is gabhadh fé gu taitneach uait
tiodhbarta loisgth' ar fad.

4. Do réir deadh-rùin do chroidhe féin
tiobhradh fé dhuit gu maith,

Coinhlíonadh fé gach comhairle
ta ann do chroidh' a ffigh.

5. Do ní finn aoibhnas ann do shláint',
is ann an ainm ar nDia in

Suas roghaidh finn ar bratighan :
Dia 'dheonug' hadh tuile mhiann.

6. 'Nois 'sfiosrach me gu teasaing fé
an ti do ungadh leis :

Is le neart saoridh déaslaimeh' Dé,
O neamh do éistar ris.

7. Ta cuid ag earbs' a carbadaibh,
is cuid a beachuibh árd :

Achd ainm Jehiobha chean' ar Dia
cuimhnighidh finn' 'sgach áit.

8. Do sling' hadh iad, is thuit siad síos :
achd déirigh finn' is sheas.

9. Dhia fóir, is éisdeadh rinn an Righ :
tra ní finn gearan ris.

A Mèd do nearts' a Dhé na ndúl,
 biaidh aoibhnas ar an rìgh :
 Is ann do fhlaointe throcairaich
 fòlas cia méud do nì ?

2 Làn-mhiann is rùn a chroidhe fein
 do thug tu dhó gu feth :

Aon athchoinigh do iarr a bhéul
 nior dhearnas air a chleth.

3 Oir beannughadh an mhaithas mhóir
 fin thugas dó gu moch :

Is chuir tu coroin árd ma cheann
 don ór is deirge dreach.

4 Do iarr sé ortsa beatha bhuan,
 fin thug tu dhó gu fìor :

Do thug tu fíneadh saoghail dò,
 do chum bheith beo gu fìor.

5 Do thaoibh na flàinte thug tu dhó
 is mòr a ghloir gach am :

Ard-onoir agus mórdhalachd
 do chuir tu ar a cheann.

6 Oir rinneadh leat ro bheannuigh e
 ar feadh gach ré gu beachd :

Is rinn tu è làn-aoibhneach fós
 led ghnúis an trócaireachd.

7 Oir ann an Dia Jehobha mór
 earbidh an rìgh do ghna :

Trid trocair' fos an tì is aird',
 nì ngluaisfar è gu brath.

8 Aimfìgh do ghlac ar huile nàmh :
 ar heascar do làmh dheas.

9 Mar àmhuinn thinntigh tu iad
 an aimfir tfeirg' da nsgrios :

Na chorrigh mhòir nì Dia gu fìor,
 an slugadh fìos ar fad,

- 1 Is nìtar orra milleadh fos
 le teine mòr gu grad.
 10 An toradh sgrìosfìdh tu o'n tìr,
 'san sìol o dhaoinaibh as.
 11 Oir chum siad chugad olc : fìdo dhealbha
 feall ghrànd, nach d'fèud cur leis :
 12 Is uime sin led shoighdaibh glèust'
 ar freing re naghaidh fùd,
 Bheir orr' air ais gu rachadar,
 sgu pilleadar ar gcùil.
 13 Arduigh thu fein, ad chumhachdaibh,
 a Thighearna na mfeart :
 Mar sin sìor-chanfìdh sinn do chlu,
 is molfìdh sinn do neart.

S A L M XXII.

- M**O Dhia, mo Dhia, creud me far thréig ?
 le tsurtachd uam a ngcèin,
 O bhuathraibh goirt' mo bhúiridh áird
 gan fhuasgladh oim a mfeidhm ?
 2 Mo Dhia, nìor thug tu freagradh dhamh,
 san lé do ghairmas ort ;
 An uair bu' ch' ir dhamh támh san oidhch'
 ni bhfuilam fein am thòid.
 3 Ach thusa chean' ta sìorghlan naomh,
 a Dhe oscionn gach sgéil,
 Ad chomhnuidh ann san àros sin,
 a bhfuil clu Israèil.
 4 Do rinn ar sinn sìr dhíot'sa bun :
 is shaor tu iad mar dhearb.
 5 Do ghlaodh siad riot, is shaoradh iad :
 dhearb riot, gun aghaidh dhearg.
 6 Acht mise fos cho duin', acht enuimh :
 gr' in daoin', is táir na n'fìoigh.
 7 Cùis crathadh cinn, is casadh bèil,
 spròf' do na chi mo dhòigh.

8 Ag rádh, do rinn se bun a Dia,
 chum bfuaigladh air na fhém :
 Nois deanadh fé a :heafairgin,
 O thug se toil do fein.

9 Acht 'ftus an tí do bhuin amach
 a broinn mo mháthar mí ;
 Is tú bu bharant' dochais damh,
 'ntra ar an chích do bhim.

10 On bhroinn do theilgadh ortfa me,
 ar bheth dhamh òg is mao ;
 O thanig'has as a bholg amach
 is tu mo Dhia ro chaomh.

11 A Dhé na biofa fada uam,
 oir 'sdlù dhamh triobloid theann ;
 'S gun agám neach dam chuideachadh
 no urra chuireas leam.

12 Do chuartigh umam mòran tairbh
 am thimchioll ar gach láimh :
 D'iath umam tairbh ro láidir bhorb
 a mBasan bhi na ntámh.

13 Gu farfing dfosgail fiad a mbeul,
 mar leomhan áilta garg ;
 Ag tabhairt sithidh réubigh orm
 le búireadh fiaghaigh borb.

14 Mar uisge dhóirteadh mis' amach,
 mo chnámhan sgáint'o chéil' :
 Mo chroidh' am chom an taobh a figh,
 ar leaghadh tá mar chéir.

15 Ar tiormachadh mar phota criadh
 ata mo neart a Dhé ;
 Mo theang' ar leanmhuin re mo ghiall ;
 gu hùir bháis thug tu me.

16 Oir d'iath fiad umam madridh gharg,
 bhuail umam thall sa phos.

Mor-bhuidhionn luchd na haingidhachd :
lot siad mo lámh 'fmo chos.

17 Mo chnámhan uile féudfuidh me
an áireamh leth ar leth :

Gu géur atáid ag amharc orm
ag dearcadh orm gu leth.

18 Mo thruscan eatora do roinn,
croinn chuir siad ar mo bhrot.

19 Acht fad' om chobhair Dhia mo neart
na fan, achd deibhthrigh ort.

20 Do manam tabhair fuasgladh deas
on chloidhamh sgaiteach gheur :

Is maon-ghradh gu ma saorthar leat,
O neart na madradh thréun.

21 O bhèul nan léomhan láidir borb
Dhé fuasgail orm gun stad :

O adharcaibh na mbuabhul tréun ;
oir chual tu me gu grad.

22 Dom bhráithraibh cuiram tainmf' a ngcéill :
fan eireachd molfam thu.

23 'Shíol Jacob, 'sa luchd eagal Dé,
gloir tugaibh dhò is clú :

Oirbhf' Iarmad Israhéil ar fad
biodh eagallan gu mòr.

24 Oir tarcuis riamh cho drinn ar bochd,
'fnior ghabh se gráin da leon :

Nior fholaigh air, 'fnior cheil a ghnùis
da thréig sin ann na theinn,

Tra rinn se glaoth is gearan ris,
thug éisdeachd dò gu binn.

25 Sann orusa bhíos mo mholadh ard
fan eireachdas a Dné :

Mo bhòid do íocfam fos an la' hair,
na druing' dan eagal é.

- 26 Na daoine fin macant' ata
iòsaid is gheibh an sàth :
Na dhiarras Dia ard-mholaid è ;
bhur croìdh' biaidh beo gu bráth :
- 27 Pillfidh re Dia gach iomall tìr',
ag cuimhniug' hadh air fa leth :
Is suadh na mfineacha gu lèir
dhuit géillfidh fiad gu leth.
- 28 Arson gur le Jehobha mòr
an rioghachd le cóir cheart :
'Sa measg na mfineachan ar fad
aig uachdranachd is neart.
- 29 Na daoine reamhar anns gach tìr,
íosuid is géillfid dò :
Dhò cromidh síos na-thèid san uaimh,
cho chum neach anam beo.
- 30 Thig sliochd is seirbhis níd do Dhia,
dhò measar iad mar linn.
- 31 Innsid a cheart don áil re teachd,
gurb' eisin sud do rinn.

S A L M XXIII.

IS fè Dia fein is buachail' damh,
cho bhi me ann an dì.

- 2 Bheir se fanear gu luighinn síos
ar cluanaibh glas le-fìth :
Is fos re taobh na naibhnichan
thèid feachat síos gu mall,
Ata fé ga mo threorughadh
gu mín rè ans gach ball.
- 3 'Ta 'gaifag manam dhamh ar aís :
is treorachadn mo chèm
Ar slighibh ghloin na fireuntachd,
ar sgáth dheadh-ainme fein.
- 4 Seadh fos a chean' da ngluaifinn tríd :
ghleann dorcha sgàil an bháis,

En olc no urchoid do theachd orm.
ni heagál leam 'fni cáis :

Arson gu bhfuil tu leam do ghna,
do lorg, 'fdo bhata tréun,

Atàid ag tabhairt comhfhurtachd
is fuasglidh dhamh am fhèin.

5. Damh dheasuiḡ nas bórd ar beul mo nàmh :
le hola dhung mo cheann,

Cur tháiris ta mo chopan fos
ag méud an làin atann.

6 Acht leanaid maith is trocair riom
a ngcion a bhíos me beo :

Is comhnuigham an áros De,
ar fad mo rè 'fmo ló.

S A L M XXIV.

S Le Dia an talamh, is a lán :
an domhan, fna bhfuil ann.

2 Oir fhocruigh sé ar cuantaibh é,
ar fírothaibh leag gu teann.

3 Cia é an fear a reachas suas
gu tulach naomhtha Dè ?

Is ann na ionad naomhthasán,
cia theasas ann gu ré ?

4 An tí ga bhfuil na lámhan glan,
is croidhe neamhchiontach ;

Anam nìor thog re diomhainas,
nìor lugh mionn íganach.

5 An tí fin beannughadh O Dhia.
do gheibhann sé gu pailt,

Is ionracas faraon on Dia
'fìun slàinte dhò na àirc.

6 Se fin an ginolach san dream
a dhiarras è gu mòr :

Ta 'g iarraidh taghaidh is do ghnúis,
O Jacob mar is cóir.

7 O gheatuidh, togaibh suas bhur ccinn,
is èirghibh chean a náird,
A dhoirfe sìorruidhe ; Rìgh na glòir'
gu drigeadh se ga àit'.

8 Cia è sin fein ard-rìgh na glòir' ?
an Tighearna láidir trèun,

Jehobha neartmhur cruaidh a ngcath
bheir buaidn amach dho fèin.

9 A gheatuidh, togaibh suas ar gcinn,
is èirghibh chean a náird

O dhoirfe sìorruidhe : Rìgh na glòir'
gu drigeadh se ga àit.

10 Cia e sin fein ard rìgh na glòir' ?

Jehobha mòr na nslògh,
Se fein is Rìgh na glòir' atann,
gun choimeas idir dhò.

S A L M XXV.

Dhia, togb nam manam rìorfa suas.

2 Mo Dhia, mo mhuing' an dheas,
Dom ionnsaidh na leig adhbhar nàir' :
dom eascar gairdeachas.

3 Fuidh nàir' is maslaidh na leig neach
da ngnà bheith feithamh ort :

Acht nàire gu raibh ar an dream
do nì gun adhbhar lochd.

4 Foillsigh do ròrfa dhamh a Dhé ;
ad shligthe teagasg me :

5 Is treoruigh me a thfirinn ghloin,
fìno theagasg déan a Dhé :

Dir 'stu is Tighearn' ann gu dearbh,
'stu slàinte dhamh do ghna,

Is ort atáim ag feithamh fos
le foighid mhòir gach la.

6 Cuimhnigh, a Dhé, do thrócair chaomh,
do chaoimhnas lán do ghrádh :

O chian na ngcian do bhi fiad ann,
 san aimfir fad' on la.

7 Na cuimhnigh peacaidh mòige dhamh ;
 sna lochda do rinn mé :

A réir do throcair' cuimhnigh orm,
 ar sgáth do ghrás, a Dhé.

8 Is maith 'fis díreach Dia na ndúl :
 is ar an ádhbhar òd

Do dheánann fé na peacaich thruadh
 a theagaisg ann san ròd.

9 Treoruighidh se na daoine ciuin
 a mbreithamhnas gu ceart :

'Sna daoine míne teagaisgidh
 na fhlighe Dia na mfeart.

10 An trocair' is an fhirinn rè
 sud sligh' ar Dia 'igach ball ;

Don druing a chumas gealladh ris,
 snach leig a theift ar chall.

11 Sgáth tainmse, logh mo chionta fos,
 oir ta sud mòr, a Dhé.

12 Cia mfeart dan eagal Dia ? san ròd
 'fion-roghnuigh seoluidh fé.

13 An seasgaireachd ní anam tàmh,
 'fle 'fhliochd le ceart an tír.

14 Ta rún an Tighearn' ag an dream
 da neagal è gu fíor :

Is nítar leis a chumhnant fos
 fhoillseachadh dhoibh gu ceart.

15 Araid mo shuile fein do ghna
 re Tighearna na mfeart :

Ar son gu spionaidh se mo chos
 gu haithghearr' as an rib.

16 Pfill chugam, is déan tròcair orm :
 am aonar 'táim, 'sfuidh dhríp.

- 17 Ta teinn mo chroidh' ag dol a méad :
 faor me om amhghar geur.
- 18 Fèuch ar mo phèin, is m'anfhocair,
 's mo phèacaidh logh gu léir.
- 19 Mo naimhde guineach toir fanear :
 oir ta fiad lìonmhur ann,
 Fuath nimhneach agus mìrunach
 ta aca dhamh nach gann.
- 20 Dhia coimhed manam, 'sfurtaigh orm :
 na leig fuidh náire mi,
 Mo dhochas uile leagas ort,
 ar son gur tu mo rìgh.
- 21 'Nois dèanadh ionracas is còir
 mo dhion : 's mi feithamh ort.
- 22 Dhia, fuasgail ar cloinn Israhéil,
 o 'nuile amhghar ghoirt.

S A L M XXVI.

- T**Abhair orm breith, a Dhia na ndùl,
 am neamhchiont' ghluaisas fein :
 O rinn me dòchas maith a Dia,
 cho sleamhnuigh uam mo chéim:
- 2 Dhia, fionn mo chroidh', is máirne fos,
 fìdix is ceasnuigh mé.
- 3 Oir dearcam ar do chaoimhneas gráidh :
 ad tìrinn ghluais me Dhè.
- 4 Le cuideachd dhiomhain riamh nìor shuigh,
 cho sìobhlam le luchd saoi bh.
- 5 Is beag orm coimhthionol an uile :
 's cho fuigham leis na baor'haibh.
- 6 An neamhchiont glanidh me mo lámh :
 is cuartigham taltair, Dhè.
- 7 Gu bhfoillfig' hinn le guth molaidh árd,
 do mhírbhuilte gu léir.
- 8 Comhnuidh do theachf' is ionmhuin leam,
 a Thighearn' is a Dhé,

Gnà-aite bunaidh tonorach
is leam ro-ionmhuin é.

9 Le peacachaibh luchd déant' an uile
na cruinnigh manám bochd,

Na cuir mo bheath' na ngcuideachd fád
ta fuileachtach gu lochd.

10 Ga bhfuil an donas mór na nglais :
lan bríobain an lámh dheas.

11 Acht gluaisfaim' ann mo neamhchiont' fein,
ad thrócair saorsa mis.

12 Na seasamh ta mo chos gu beachd
ar ionad comhnard rè :

Is ann a ngcoimhthionol na naomh,
beannuigham thus a Dhé.

S A L M XXVII.

SE Dia mo sholus, is mo shláint',
cia chuireas eagal orm ?

Sé neart mo bheatha Dia na ndèil,
cia chuirios faichios fàm ?

2 Mo naimhde, meascairde luchd uile,
tra thánig orm gu bras,

Gu gionach dithe mfeola suas ;
fuair tuisleadh, thuit gu cas.

3 Sluagh námhad' ge do théisdeadh me,
ní heagal le mo chroidh' :

Da nèirgheadh cogadh 'maghaidh fos,
as fo mo bhun do ní.

4 Aon ní do mhiannuigh me o Dhia,
gu minic iarram é :

Do bheith am chomhnuidh feadh mo lá
an tigh 'san aros Dè ;

Do chum gu bhfaicinn fein gu glan
maise Jehobha mhòir,

Gu bhfiosruighinn 'sgu bhfuighinn sgéul,
na theampull mar is còir.

Oir nì se mfolach 'nam nà hairc
na phubul : dìon do nì
An diomhaireachd a phailuinn damh,
ar charraig focrionn mi.

Os cionn mo naimhde ta sam chuairt
nois togbhar suas mo cheann :
Glan iobairt aoibhnais uime fin
ga phubul bheirthar leam :
Is finnidh me gu togarach,
feadh, canfam fos gu binn
Ceol agus moladh àrd do Dhia
ar feadh mo rè smo linn.

Le guth mo bhéil tra éigham riot,
tab' hair èisteachd dhamh, a Dhé :
Le iochd dèun tròcair' orm is fòir,
gu grásmhur freagair me.
Iarr m'aghaidh, nuair a dubhrais riom,
a dubhairt manam lear,
Taghaidh, agus do ghnùis, a Dhé,
fin iarram fein gu hait.

Na folaigh uam do ghnùis, a mfeirg
na dibair tóglach fein :
Stu chuidigh leam, a Dhé mo shláint',
na fágfa me 'sna tréig.
O Tra thréigas m'athair me gu tur,
'smo mháthair fos faraon,
Do nì an Tighearn' ann an fin
mo thogbhail suas gu caoin.

1 Dhia, teagaig dhamh do shlighe fein :
is treoruigh mis a Dhé,
'a chùis mo naimhde mirunach,
ar casan dìreach rédh.
2 Do mhirun meascairdeadh ro gheur
na tabhair thairis damh ;

Oir d' éirigh riom luchd siaghnuis bhréig
is dream a bhrúcas nimh.

13 Rachadh mo mheifneach uil' ar gcúl,
mun' gcreidfinn maithas Dé,

Gu bhfaicfinn sin a dtìr na mbeo
domfhuaigladh ann am fhém.

14 Fuirigh gu foighidneach re Dia,
glac chugad meifneach mhòr,

Is bheir se spionnadh croidhe dhuit :
fuirigh re Dia na glòir'.

S A L M XXVIII.

A Dhia mo charraig, éigham riot,
ad thost na bìosa uaim :

Deagal led thosd, gur cosmhuil me
re daoineibh théid san uaimh.

2 Guth m'athchoinge tra éigham riot,
èisd thus an sin a Dhé :

Tra thogbhas me mo làmhnan suas
gud theampull naomhtha fein.

3 Le luchd an uile 'sna hègcorach,
na tarraing me gu bràth :

Len gcomharfan a labhrus sìth,
acht olc na ngcroidh' ata.

4 A réir a noibre, tabhair dhoibh,
do réir an rùin chum lochd :

Is cùitigh riu droch-ghnìomh an lámh,
amhluidh mar thoill fiad ort.

5 Do bhri nach tuig fiad oibridh Dhé,
no gnìomh a láimhe fos,

Doni se milleadh orr' is claoí,
'scho déan an togbhail suas.

6 Ar son guth m'athchoinge gu d'èist,
mòr-bheannuight' gu raibh Dia.

7 Do chuir mo chroidh' a dhòchas ann,
sé Dia mo neart 's mo sgiath:

táim ag faghail cuidigh uaidh :
 mar sin an dochas, ait
 ta mo chroidh' ; 'flem' òran binn
 síor-mholfam è gu pailr.
 'Se Dia is neart, 'sis treise dhoibh,
 oir ta se fein gu deas
 na neart, 'sna spionnadh flànugh dlù
 don tí do ungadh leis.

Dhia furtigh ar do phobul caomh,
 is beannugh toighreachd fein,
 dhoibh tabhair beath' is teachd an dtìr,
 tog iad a bhfeasd a Dhé.

S A L M XXIX.

THugaibh a laochraidh láidir thréun,
 do Thighearna na mfeart,
 'hugaibh don Tighearna' ud faraon
 glóir, urram agus neart.
 An ghloir is cubhaidh fos da ainm,
 fin tugaibh don Dia thréun :
 léachduibh don Tighearna faraon
 a maif' a naomhachd fein.

Ta guth Dhe ar na huisgeachaibh :
 is fos ni Dia na glóir
 Ard-thoirneanach, is fuighidh sé
 ar uisgig' haibh láidir mòr.
 'Tà guth an Tighearna gu beachd
 mòr-chumhachdach is tréun :
 'a guth an Tighearna faraon
 làn mórdhalachd ann fein.

Briffidh an Tighearna le ghuth]
 na Cèdair ara fás :
 brissar Cedair Lebanoìn
 le ghuthsan aig a chruas.
 Do bheir se orra lèmh gu clifft
 amhluidh mar ghamhuin bó :

Sliabh Sirion is Lebanon
mar bhuabhal meargant' òg.

7 Sgoiltigh guth Dhia na dealanuigh.

8 An fàsach crathaidh sé :

Is dithreamh Chadeis mar an gcèdn'
fé Dia a chrathas è.

9 Do bheir guth Dhia ar aidhaibh allt'
grad sgarthachdain ren laogh ;

Is lomaidh fud na coillte dlù
ag rúsgadh barr na ngcraobh :

Is ann na theampull naomhthasan,
cuirsidh gach neach a ngcéill

Glóir agus onoir mhór ar nDia ;
ga mholadhfan da rèir.

10 Ta Dia na chomhnuidh ar an tùil :
'fna shuigh a mfeast' na righ.

11 Bheir Dia da phobul neart : is bheir
dhoibh beannughadh le sìth.

S A L M XXX.

DHia, árdúigh am thu, o thogbhas me,
gair' meascar nach drinn diom.

2 A Dhia mo Thighearn', ghlaodh me riot,
is d'fuirtaigh orm gu dian.

3 Do thogbhadh manam leat' a Dhé,
glan as an uaimh aníos :

Is choimhdais me gu sábhait' beo,
don tíloc nach rachuinnsíos.

4 Don Tighearn' árd gu ceòlmhar binn
finnibh a naomh-shluadh fein,

Re cuimhniughadh ar a naomhthachd fan
sgaoilaibh a chlù a ngcéin.

5 Oir 'fhearg ní mair acht mionoid bheag ;
na dheadh-ghean beatha tà :

Tra-feasgair ge gu raibh a mbròn,
chluinnt' aoibhnas teachd an lá.

- 6 Am fhocair dubhairt me mar so,
cho ghluaisfar mis a bhfeast.
- 7 Led thrócair' thug tu ar mo chnoc
gu daingean suas gur sheas :
- A Dhé do cheil tu orm do ghnùis,
chuir sin gu trioblóid m'.
- 8 Dhia, riót do ghlaodh : is rinn re Dia
mo ghearan is mo chaoi.
- 9 Créud é an tairbh' am fhuilse tá,
taréis mo chur san uaimh ?
An molfar thusa leis an àir ?
an tabhair ar t'fírinne luadh ?
- 10 'Eisd riom anois, a Dhia na ndàl,
déan trócair' orm is gràs :
s bíos a Dhé 'sfear cuidigh leam
tra tharlas dhamh bheith 'nfás.
- 11 Mo bhròn gu dámhsa chaochlais dhamh :
is médach saic a cheán.
Do sgaoilais diom, is chríoisruis me
le naoibhnas gair' is gean.
- 12 Mo ghloir gu sinnadh dhuitse clù,
gan idir bheith na toft :
13 Mo Thigh'hearna Dhia, do bheiram dhuit
mòr-bhuidheachas a mfeast.

S A L M XXXI.

A Sadf', a Dhé, do dhéanam bun ;
nàir' orm na leig a mfeast :
Déan suasgladh dhamh ad tionracas
o thrioblóid is o cheist.
Do chluas dom ionnsaidh crom a nuas,
is furtigh orm gu dian :
10 Do charraig tuinig bíos dhamh,
tigh tearmuinn chum mo dhíon.
Os tu is carraig dhíleas dhamh
s'mo dhaingneach láidir tréun,

Ar 'nàdhbhar sin sgàth tainmf' a Dhé,
treoruigh, is sdiuir mo chéim.

4 Saor as an rib a dfoligh fiad
buin mis' amach a Dhé :

Ar son gur tus an ti-amhain
is neart's is treoir dhamh fhein.

5 Ad laimhf' amhain a Dhia na ndùl
mo spiorad tiomnam suas :

A Dhia na firinn is mo thriath,
'fhu dhfuasgail ar mo chruas.

6 Is fuath leam iad do bheir fanear
na brèuga diomhaineach :

Acht dòchas ann an Dia na ngràs
chuir me gu muinghineach.

7 Ad thrècair' biom gu haoibhneach ait :
oir thug tu Dhé fanear.

Mo thriobluid ; 'smanam ann an teinn
do bhi tu fiosrach air.

8 Nior dhearnadh leat mo dhruideadh suas
an làmh an nàmhaid threun :

An àite farsing fhocruigh tù
mo chosan is mo chèim.

9 O 'táim a Dhia an triobluid mhòir,
dèan trócair' orm gu cas :

Mo fhuile, manam, is mo bholg
le bròn ar feargadh as.

10 Oir chlaoidheadh manam as le bròn,
's mo bhliadhna fos le caoi :

Do bhrìgh mo lochd chuaidh as dom neart,
mo chnámhan ar an gclaoi.

11 Mar ádhbhar fanoid bheitham fos
dom eascairdibh gu léir,

Gu hàiridh do mo chomharfnaibh
mar mhasladh bheitham fein,

Is do luchd m'eoluis fos atáim

am àdhbhar geilt is fuath :

Gach neach do chí me ar an t-sràid,
ag teitheadh uam gu luath.

12 Mar dhuine marbh ar dol a cuimhn' ;
mar shoitheach briste mi.

13 Oir chualas toibhèmh mòran daoine ;
eagal gach taobh do bhi :

Am aghaidh nuair do chruinnighdar,
dhealbh siad mo bheatha sgrios.

14 Acht dhìot' a Dhè, do rinn me bun ;
is tu mo Dhia deir mis.

15 Táid naimfiridh ad láimhs' a Dhé :
orm furtigh agus fóir

O làimh mo naimhde, is on dream
ta leanmhuin orm an dtóir.

16 Do ghnais is taghaidh dealruig' headh sin
ar tógalach díleas fein :

Ar sgàth do ghrása charranigh,
mo shaoradh dèan gu trèun.

17 Na leig fuidh náire mhaslaidh me,
oir Dhia do ghairmas ort :

Biodh nàir' ar uile luchd an uile ;
san uaimh gu raibh na ndtoft.

18 Cuir bèil na mbréug a Dhé na ntámh :
labhrus gu hárdaich,

Naghaidh na bhfireun spreigadh cruaidh
gu spídeoil tailcaiseach.

19 Cia méad do mhaith do thaisg tu dhoibh,
dar eagal tu faraon,

Is do rinn tu do na dhearbas riort,
a bhfiaghnais clann na ndaoine !

20 O àilghios daoine ní tu ndion,
fuidh dhìomhaireachd do ghnais ;

'Sam pàiluinne fos o strìbh na nteange',
ni didean dhoibh na ngcúis.

21 Dia gu ma beannuight é gu bràth :
oir dfoillfìgh fè dhamh fein

A chaoimhneas cáirdoil iongantach,
an gcathair láidir thréin.

22 Am dheibhthair dubhras, scaitht' atáim
o bheachd do shùl amach :

Acht chual tu nuair do ghlaodh me riot,
guth m'asluigh ghearanaigh.

23 O grádhuiġhaibh Dia a naoimh arfad :
oir Dia don trébh dhìreach

Do ni se díon, is dìol gu pailt
don uaibhreach áilghiosach.

24 Sibhse do chuir an Dia na ngràs-
bhur dóchas mar is cóir,

Biodh mìsneachail, is cuirfidh fè
neart ann bhur croidh' is treoir.

S A L M XXXII.

BEannuight an duine fin a d'fuir
na pheacadh maitheamhnas,
is fuair le tròcair' folach air
a chiont' is easontas.

2 Beannuight an tì nach agair Dia
na sheachranaibh ni smó,

Is ann na spiorad fos nach bhfuil
claon chealgoireachd no gó.

3 Ag fantin damh gu fad am thámh,
luigh ar mo chnámhaibh aois

Gach lá mar fin do bhi mo chor,
le dol dom bhùireadh suas.

4 Oir orm do bhi do lámh gu trom,
re feadh gach oidhch' is là :

Mo bhríogh gu tart an tlamhraidh theth
ar atharachadh atá.

- 5 Lán-fhoillsigh me mo pheacadh dhuit,
nìor cheilas m'aingidhachd :
A dubhras, aidfuim sin do Dhia,
is mhaith tu cron mò lochd.
- 6 So fàth ma nguidhann rìot gach naomh,
an am an fuighar thú :
Gu dearbh an tuil' na nuisgeach mór'
cho rig siad air gu dlù.
- 7 Ta tusa tionad foluigh dhamh,
nì coimhead orm o theinn :
Is nìtar leat mo chuartaigh
le hórán saoirse binn.
- 8 Fíor-theagaisgam is muinseam duit,
an bealach is an tìdì
An dtigeadh dhuitse triall gu ceart :
'nois feólaim dhuit lem shúil.
- 9 Na bibh mar mhuilair, no mar each,
na hainmhidigh gan chéill :
Re ngcuirthear chum nach tìocfadh ort,
teann spairag frèin na mbèul.
- 10 Is lionmhur bròn ag luchd an uile :
acht neach da mbarant' Dia,
Ta thrècair' dol ma thiomchìollfan
da dhìdean mar nì sgiath.
- 11 A Dhaoine trébh-dhireach, an Dia
bibh aoibhneach agus ait :
Is dèanuidh gàirdeachas, gach neach
ga bhfuil an croidhe ceart.

S A L M XXXIII.

- O** Sibhse tá nar fireunaidh,
biodh aitas oirbh an Dia :
Oir 's cubhaidh do na daoineibh cóir
bhi tabhairt cliú don triath.
- 2 Ar clàirigh thugaibh moladh dho :
is ar an tsaltuir ghrinn,

Ar inneal ciuil na ntèuda deich
finnaibh do Dhia gu binn.

3 Is canaibh dhòsan òran nuadh:
árd finnaibh fonn gan stad.

4 Oir 's ceart a reachd; a m'fìrinn fós
ta oibridh déant' ar fad.

5 Is ionmhuin leis an còir is ceart:
lion maithreas Dè gach tìr.

6 Rinn focal Dé na neamh, san sluagh
rinn guth a bhèil gu léir.

7 Marr thorra' atà fé carnadh suas,
uisge na fàirge móir':

Ag coimhead fos an doimhneachd suas
gu díleas an tigh fhoir.

8 Nois roimh' an Tighearna gu mór
biodh eagal ar gach tìr;

Is ar na dhàitighas an faoghal
biodh ogluighachd gu léir.

9 Oir labhair Dia, is rinneadh é:
dòrduigh, is chuir ar chois.

10 Chuir comhairle na nsluagh ar gcùl:
is innleachd daoine' ar ais.

11 Ta comhairle Jehobha mhóir
gu seasmhach buan a m'feast;

Smuaintigh a chroidhe mar a ngcèudn'
o linn gu linn gun cheist.

12 Beannuight an àine sin ga bhfuil,
mar Dhia Jehobha tréun:

'Sa mpobull fos do ròghuigh fé
mar oighreachd bhuan dho féin.

13 Ar chloinn na ndaoine seallidh Dia,
o neamh na nspéur a nuas.

14 'Sléir dhò gach neach san chruinne chè
O ionad còmhnuidh shuas.

- 15 A ngcroidh' air èundoigh chumadh leis :
do thug fanear a ngnìomh.
- 16 Cho téaruinn rìgh le méad a fhluaidh :
don laoch neart mór cho díon.
- 17 An teach an comhrug díomhaoin é
do dhèanamh fuitachd leis :
No dhèanamh fuasglidh re am féidhm,
ge mòr a lúdh fa threis.
- 18 Fèuch, fúilàn Dè gu furachair
ar a luchd eagail fein,
Is ar an droing sin as a ghràs
nì muinighin gu trèun :
- 19 A nanam chum a dhìon on bhás,
'fion ghort a ngconbhail beo.
- 20 Ar nanam feithidh fe air Dhia :
ar neart, 'far fgiáth gach ló.
- 21 Oir annsan nì ar gcroidh' a ffigh
ùrgháirdeachas gun dí :
Oir ann na ainm ro uasal naomh
ar muinighin do bhí.
- 22 Do thròcair' gu raibh oirn' gu caomh
a Thighearna gach lá,
Do réir mar chuir sinn' ionnadh féin
ar dóchas trèun do ghnà.

S A L M XXXIV.

- J**Ehobha beannuigham gu hárd
gach aimfir is gach trá :
A chlù 'fa mholadh ann mo bhèul
gu biomraiteach do ghnà.
- 2 Is ann san Tighearna ro thrèun
nì manam uail a chean' ;
Tra chluinnid sud na daoine fèimh,
biaidh aoibhnas orr' is gean.
- 3 Mór-mholaibh leamfa Dia na mfeart
ainm árduighmid le chéil'.

- 4 Do iarras Dia, chual è, is bhuin
me as gach gábhadh gèur.
- 5 Damhairc fiad air, is dhealrigh iad,
is nìor ghabh náir' a ngruaidh.
- 6 Do ghlaodh an bochd, is d'èist ris Dia,
is dfuasgail as gach truaidh:
- 7 Ta aingeal Dè ag campughadh
man droing dan eagal è,
Dan bhfuasgladh is da nteasairgin
on dtrioblòidibh gu lèir.
- 8 O blaisaibh agus faicaibh so,
gur maith 's gur milis Dia:
An fear sin beannuight è gu beachd
a dhearbas as an triath.
- 9 Fìor-eagal Dé, biodh oirbh a naoimh:
oir uireasbhuidh no dì
Nì bhfuil air a luchd eagailsan,
fìor-chràbhadh dhò do ní.
- 10 Biaidh easbhuidh ar na leomhnuibh òg,
is ocras mòr gu feth:
Acht ar an droing a dhiarras Dia
nì nceilar éan nì maith.
- 11 Tigaibh a chlann, is éistibh riom:
dhuibh muinseam eagal Dè.
- 12 Cia ghrádhuiġ' neas láith, 's le b'aill bheith beo,
chum maith gu bhfaicadh fé?
- 13 Coinhed do theanga féin on olc,
's o labhra ceilg' do bhéul.
- 14 Seachain an tolc, is déan an maith:
iarr sìthchaint, 's lean gu gèur.
- 15 Ta fúile Dè ar fireunaibh,
's a chluas re nglaoth gu fìor:
- 16 Ta gnùis Dè 'naghaidh daoibh, do chum
a ngeuimhn' a sgrìos a tìr.

- 17 Do ghlaodh na fírenidh re Dia,
is d'eist se riù gu grad,
Thug furtachd agus fuasgladh dhoibh
on amhgharaibh ar fad.
- 18 Don druing sin ga bhfuil croidhe brùit'
is dlù dhoibh Dia gan cheist':
Do nì se furtachd fòs don dream
ga bhfuil an spiorad brist'.
- 19 Is lionmhur trioblaid agus teinn
thig air an fhíreun chóir:
Acht aist arfad nì Dia na ngrás
a theasairgin fadheoidh.
- 20 A chnàmhan coimhididh fè gu lèir':
nì bhfuil a hzon dibh brist'.
- 21 Acht marbhaidh olc an duine daoi,
is claoithar è gun cheist':
Is luchd an fhormaid, bheiras fuath
do dhaoineibh còir is ceart,
Mòr chiontach fàgar iad na nlochd,
dimhilltear iad gu beachd.
- 22 Anam a shearbhintadh gu lèir
saor-fhuasglidh Dia gach am,
Cho mhilltear idir neach dhiobh sud
chuirfios an dòchas ann.

S A L M XXXV.

- T** Agair a Dhia re luchd mo fribh;
cuir troid ar luchd mo chath.
- 1 Glac fein do thargaid, is do sgiath,
èirigh', déan congnamh maith.
- 2 Glac fòs do fhleadh, 's ar luchd mo thóir
an bealach druid gu teann:
- Re manam abair fein mar so,
is me do chongnamh ann.
- 3 Trom nàir' is mailladh gu raibh dhóibh,
tà 'giarraidh manam bochd:

- Is pilleadh siad le hamhluidh gèur,
ta smuintiug hadh chugam lochd.
- 5 Biodh iad mar mhuillnen dol le gaoith :
biodh aingeal Dè na ntóir.
- 6 Biodh aingéal Dè ga nrith 'gu teann,
dorch fleamhuin biodh an ròd.
- 7 Oir goifte d'foligh siad san d'ig
gan àdhbhar no cionfàth ;
Sin chlaoidhadar gan chúis ar bith,
chum manam chur an fàs.
- 8 Gun fhios, gu dtigeadh dóghruinn air,
is glacfar é san lion
D'foligh sè fèin : 'san sgriosadh chèudn'
grad thuitadh é gu dian.
- 9 Ni manam gairdeachas an Dia :
'sna fhurtachd sólas mór.
- 10 Is deir mo chnámhan uil', a Dhé,
cia choimeas riots' is còir ;
Ni teafairgin don duine bhochd :
on neach ta air ro thréun,
An tainnis is an bocht on ti
ler báill a chlaoidh gu léir ?
- 11 Luchd fiaghnais bhrèig a déirigh riom :
is chuir siad as mo leth
Na neithe sin gu hègcorach
nach b'fiosrach me a mbeith.
- 12 Olc dhíol siad riom an éric maith,
chum manam chur fuidh leòn.
- 13 Ach mis', ar bheth dhoibh sud gu tinn,
ghabh umam culaidh bhròin :
- Manam le trosgadh dùmhlighe me,
s'phill m'urnuigh' ann mo chrìos.
- 14 Mar charaid, brañ hair, no fear-caoi mañ har,
gu brònach crom-ghluais mis.

15 Acht chruinnig' headar, is bhid gu hait,
ar bheth dhamh ann an teinn :

Gun fhios damh, chruinnigh prascan grànnd',
gun tàmh mo réubadh rinn.

16 Le cealgoiraibh gu fanoideach
na mfeist' rinn spórfa dhìom,
Do chasadar a mfiacra riom,
fìor mhagadh orm gu dian.

17 Cia fhad' is lèir dhuit so, a Dhé ?
saor manam fèin gu cas

O a milleadhfan ; mo sheircin fòs,
a Dhia ar leomhnuibh seas.

18 Làn-bhuidheachas do bheiram dhuit
a measg an tionoil mhòir :

Is measg an tfluaigh tra 'sìonmhur iad
ardmholfam thú le glòir.

19 Mo naimhde tá gun ádhbhar riom
nìor raibh ac' aoibhnas dhìom :

'San dream do thug dhamh fuath gan chuis,
doibh caogadh fùl na bìom.

20 Oir ar an tflith nì hìomraigh liann fiad :
acht cumadh a sinnleachd

Do dhaoinaibh sàmhach ciuin na tìr'
ga mbuaidhreadh le haniochd.

21 Gu farsing d'fòsglaid riom a mbéul,
ha, ha, a deir fiad chean',

Do chì anois ar fùil an nì
budh mhiannach linn, 's bu ghean.

22 Acht chonnaire thusa so a Dhia,
na bìos ad thoft am fhém :

A Thighearn' is a Dhia na mfeart,
na fuirigh uam a ngcéin.

23 Tog ort, is mofgail chum mo cheart,
sam chùis, mo Dhia's mo rìgh.

24. Dhia,

24 Dhia, dèan a rèir do cheartais breith,
is dhóibh nìor b'aoibhnas mì.

25 Na ngcroidh' na habradh fiad riù fèin,
aha, fé sud ar miann :

Is fòs na habradh fiad a chaoidhch',
do shluig sinn è gu dian.

26 Biodh orra nàir', is táirnear iad
gu hamhluadh mòr le chéil',

Atá gu suilbhir ; is gu hait
re faicfin m'amhghair ghéir :

Is biodh fiad ar an sgedughadh
le mailladh is le nàir',

Ta 'giarraidh urram mór dhoibh fèin
am aghaidh ; adhbhar gair'.

27 Biodh aoibhnas orr', is gáirdeachas,
ta seasamh le mo chòir :

Is abradh fiad do ghná gun cheilt',
gu raibh Jehobha mór,

Tá gabhail tlachd do shonas buan
a sheirbhifigh do ghná.

28 Is air do cheartas thig mo bhéul,
is ar do chlà gach trá.

S A L M XXXVI.

DEir easaontas an drochdhuin' so
am chroidh' is ann mo chliabh,
Fìor eagal Dè fa chomhair a shúl'
nì bhfuil, is nì raibh riamh.

2 Oir nì se brìonnal bao ris fèin
do rèir mar thaitnas ris,

A chionta gus a mfoillsighar
mar ádhbhar fuath da sgrios.

3 Fìor-chluaintaireachd is égcoir mhór
sud cainnt a bhèil gu tric :

Do sguir se fòs o dhéanamh maith,
is leig se dheth bheith glic.

- 4 Aimhleas na leabuidh ta se dealbh,
 san tslighe nach bfuil maith
 Ga shuighughadh 's ga shocrughadh féin ;
 ní hoilltoill leis beart thaith.
- 5 Do thròcair' tà sna neamhaibh shuas,
 a Thighearn' is a Dhé :
 Gu rig na neoil is áird na nspèur
 do rigionn tñirinn rè.
- 6 Do cheartas mar na sléibhte árd ;
 do bhreith mar dhoimhneachd mhòir :
 Ar duin' is ainmhidh ní tu, Dhé,
 deadh-choimhed agus fòir.
- 7 O Dhia ! is prìsoil onorach
 do chaoimhnas grádhach caoin ;
 Fuidh sgáil do sgé nìd uime fin,
 lán dóchas clann na ndaoín'.
- 8 Le faill do theachf' is tarois phailt
 fásighear iad gu mór :
 As tabhuinn lán da fhòlafaibh
 deoch bheir tu dhoibh ren òl.
- 9 Tobar na beatha tá gu dearbh
 agadf' a Dhia na ndùl ;
 Is ann do sholus dealrach glan
 do chi sinn solus iuil.
- 10 Mairfeadh do chaoimhnas gráidh a Dhé
 don dream chuir eòlas ort :
 Is buanaigh tionracas faraon
 do luchd an chroidhe cheart.
- 11 Na leig do chois an árdain bhuírb-
 am aghaidh teachd, a Dhé,
 Is lámh an drochdhuin' aingidh fòs
 gu bráth na tulgadh mé.
- 12 An fin do thuit luchd dèant' an uile :
 is sìos do leagadh iad,

Ag dìodhbhail spionnaidh agus lùdh-
éirigh ni 'smó cho nfhéd.

S A L M XXXVII.

L Afan no campar na biodh ort
fa dhaoinaibh aingidh olc,

Is na gabh formad ris an dream
do bhios ag déanamh lochd.

2 Oir amhluidh mar is dual don fhèur,
glan-sgathar iad gu grad,

Is amhluidh mar na lusa mao
crìon-seargidh siad ar sad.

3 Cuirse do dhòchas ann an Dia,
is dèantar maithreas leat,

Mar sin sìor-àitig'hidh tú an tìr,
's beathuighear thù gu beachd.

4 Gabh tlachd an Dia, is bheir se dhuibh
làn-ràn do chroidh' a chaoidhch'.

5 Do shlighe tabhair suas do Dhia:
earb ris, is bheir gu crìch.

6 Foillsighidh sé do chóir 's do cheart
mar sholusglan na n-trá,

Is amhluidh mar árd-mheadhon-laoi
do bhretheamhnas do ghná.

7 Gu sámhach fan re Dia na ndùl,
is feith le foighid leis:

An tì na shligh' a shoirbhigheas,
na gabhsa formad ris;

Fa chùis an fhir do bheir gu buil
a dhrochbheart inntleachdach.

8 Leig corrigh dhìot, trèig fearg: chum uile
na bìosa frineasach.

9 Oir drochdhaoin' is luchd déant an uile.
glan sgathar iad gu lèir:

Acht lìon ga bhfuil an fàil re Dia,
buan-mhealidh siad an tìr.

- o Oir feth gu fòile re huair' bhig',
 's an droch-dhuin' ni mbi ann :
 Sna ionad fòs, ma bheir fanear,
 cho bhì è fèin no chlann.
- 11 Acht mealidh daoine sèimh a mfeast'
 an tìr 's an talamh tí :
 Làn-toileachadh do gheibh faraon,
 an llongmhuireachd na sìth.
- 12 Ta 'ndroch-dhuin' cumadh lochd don tfaoi,
 is casadh fhiacra ris.
- 13 Ni Dia air fanoid ; os dò 'flèir
 gur dlù air la' a sgrios.
- 14 Na haingidh nochdfuidh fiad an lann,
 's ag cur a mbogh' ar ghlèus,
 A leagadh aimbeartach is bochd,
 's a mharbhadh luchd deádha-bhèus:
- 15 A nccloidheamh thèid na ngcroidhe fèin,
 thèid ar a mbogha claoi.
- 16 'Sfearr beagan aig an duine chòir,
 no saidhbhreas mór na ndaoi.
- 17 Oir gáirdein luchd na haingidheachd
 mionbhrisfar iad da ngcruas ;
 Acht daoine còir' is fireunidh,
 ni Dia an gconbhail suas.
- 18 Ar aimfiraibh na mfirentadh
 is fìofrach Dia gan cheist' :
 A noighreachd is a mbunadh fòs,
 doibh 's marthanach a mfeast'.
- 19 Cho chuirear iad gu ruighadh gruaidh
 san aimfir ghábhuidh olc :
 Oir gheibhadar an fáth gu leòr
 an láethibh gainn' is gort'.
- 20 Acht sgriosfar droch-dhaoin', naimhde De
 do bhìd mar shàill na nuan :

Lán-mhilltar iad : is thèid dhoibh as
mar dheatach nach bhfuil buan.

21 An iasachd gabhaidh daoine daoibh
's cho dìol aris ar ais ;

An fireun tá se tròcaireach,
is nìtar pailtas leis.

22 Oir mèad sa fuair a bheannachdhan,
sìor-mhealidh fiad an tìr :

'S an dream do gheibh a mhallachdhan,
lom-sgriosfar iad gu léir.

23 Ta Dia ag ftiobhradh cémana
an duine naomhtha chòir :

Is tá se gabhail tlachd is toil
da shlighefan gu mór.

24 Dan dtarladh dhó gu dtuitfeadh se,
cho teilgfar uil' é sìos :

Oir tá an Tighearn' le na làimh
ga chonbhail suas aris.

25 Do bheith me òg, 's anois an aois :
is riamh nì fhaca mi

Na dhibrachan an duine còir,
na shliochd ag iarruidh bìgh.

26 Sìor-thruacant' é, is coinghiolach :
beannuight a shliochd atà.

27 Seachain an tolc, is dèan an maith,
is comhnuidh gabh gu bráth.

28 Is toigh le Dia ceart bhreitheamhnas,
a naoimh cho tréig se chaidhch',

Sìor-choimhdar iad : acht sgathar sìos
droch-shliochd na ndaoine daoibh.

29 Mealaidh na fireunidh an tìr ;
is nìd buan-chomhnuidh innt'.

30 Thig béul an tsaoi ar gliocas glan,
a theang' ar comhthrom cinnt'.

- 31 Ta lagh a Dhiasan ann na chroidh' :
cho sleamhnuigh uaidh a chém.
- 32 Ta ndroch-dhuin' feithamhar an tsaoi,
da mharbhadh is da théum.
- 33 Cho nfhág an Tighearn' è na láimh
do dhèanamh air drochbheart,
Ni fhàgfar ris é ann a mbinn
tra chuirfar é fuidh cheart.
- 34 Feith thus' ar Dhia, is gluais na ród,
is árdfuigh' har leisín thú
An tìr gu mealfais : is droch-dhaoin'
ga nsgrios do chí do shùil.
- 35 An duine malluight chonnaire me
an neart, 's a ninnhe mhòir,
Ga sgaoileadh fèin amach mar chraoibh
ag fas gu dofrach úr.
- 36 Acht chuaidh sè thart, is feuch ni raibh ;
diarr, is nìor fuaras è.
- 37 Amhairc is feuch gur sìth is crìoch
don duine dhìreach réidh.
- 38 Acht sgrìosfar luchd an easaontais,
is thèid doibh as faraon :
Dimhilltear agus sgathar síos
crìoch dheidhionach drochdhaoin'.
- 39 Acht furtachd fìor na mfireun fós,
thig sin o Dhia na ndùl :
Is ann san aimfir thrìoblòidigh,
sè 's barant ar an gcùl.
- 40 Thig treis' furtachd chuc' o Dhia,
le suasgladh an dèadh-am :
lad saoridh sè o dhàoinaibh olc,
o chuir siad muinghin ann.

S A L M XXXVIII.

○ Thighearn', ann do chorrigh mhòir
na cronigh me gu garg,

- Na dèan mo smachdughadh gu gèur
an uair a lasas t'fhearg.
- 2 Oir táid do shoighde goineach gèur
fàitht' ionnam fèin gu teann :
Is orm atà do lámh gu tròm,
gam chonbhail síos gach am.
- 3 Ni bhfuil maoin fallanachd am fheoil,
ar son do chorrigh ghèir' :
Am chnàmhaibh nì bhfuil tàmh no fois,
ar son mo pheacaidh féin.
- 4 Oir chuaidh mo pheacaidh os mo chionn :
'tàid orm na neire thronn.
- 5 Mo chréuchda ta ro lobhth', is brèun;
mo ghòrigh 's coireach rionn:
- 6 Atàim gu cràiteach, easlan crom,
ag triall gach là le bròn.
- 7 Mo leasraidh làn do ghalar gránd :
gan fhallanachd am fheoil.
- 8 Tàim lag is brúit' : ag bùireadh fòs
trid m'huaimhneas mo chroidh'.
- 9 Ad t'fiaghnaid, Dhè, ta m'uile mhiann :
nì bhfolight' ort mo chaoi.
- 10 Mo chroidh' ata sìor phlòscarnigh,
mo neart d'fág me gu glan :
An dtaic' re fradharc gèur mo shùl,
fin agam fòs nìor fhan.
- 11 Ta luchd mo ghaoil 'lmo chàirdean caomh
ag seasamh fad om bhèim,
Mo chomharfain is luchd mo phàirt
ag teithadh uam a ngèin.
- 12 Sealg orm atàid luchd iarraidh manm' :
luchd iarraidh m'uile a ghná,
Ag labhairt neithe aimhleasach,
's a smuaineadh ceilg' gach là.

- 13 Acht mise chean', mar bhoghar me,
nach ccluinnionn guth no sgéul ;
Is cosmhuil me re duine balbh
gan chomas fosgladh beil.
- 14 Mar sin mar dhuine m'è nach gcluinn,
gan achmhasan na bhéul.
- 15 Oir dhearbas riot, a Dhé mo thriath :
Dhia, freagridh tus a mfhém.
- 16 Oir, chum nach biodh ac' aoibhnas orm,
a dubhras freagair mi :
Is orm nach biodh siad maoiseachtach,
mo chos tra sgrìofas i.
- 17 Oir s'fhlù chum claonidh mé, 's mo bhròn
am fhiaghnaidh tá do ghná.
- 18 Mo lochd do innsam, is sam chiont
mór-aithmheul orm atá.
- 19 Acht méad sa ta na naimhde dhamh,
's ro bheathoil iad, is trèun ;
Is luchd mo mhìruin égcorach
tàid liònmhur mar an gcéudh'.
- 20 Siad sin is naimhde dhamh gu fíor,
luchd cùitigh maith le holt :
Ar son gu bhfuil me leanmhuin ar
an nì ta maith gun lochd.
- 21 Na tréig me, Thighearna : mo Dhia
na bìosa uam a ngcèin.
- 22 Dhia, deibhthrig do mo chuideachadh,
os tu mo sláinte féin.

S A L M XXXIX.

A Dubhram, bheiram féin fanear
mo shligh', o lochd mo theang' :
Coimhdam (ar bheith don daoib' am chóir)
le frian-mo bhéul gu teann.
Dfanas gu tostaich balbh am thámh
on nì sin féin bu mhaith,

Mhofgail mo thriobloid is mo bhròn
ionnam gu mòr a fìgh.

3 Ar bheith dhamh smuaintig hadh tric mar fo,
do ghabh mo chroidhe teas.

Do las an teine : is mar fo
lem theangaidh labh air mis.

4 Toir fios a Dhé dhamh ar mo chrìch,
tomhas mo là créud é :

Gu bhfuighinn eolas agus fios
ca hanmhunn gearr mo ré.

5 Féuch, rinn tu mar lèud boif' mo láith'
mar neamhni agad maois :

Gach neach da fheabhas é, gu fìor
's ni dìomhain é gan phris.

6 An samhluig hadh brèig' ag fìobhal fós
gach duin' atá gu dearbh :

Gan suaimhneas taid gu deimhin féin
an díomhainas gun tairbh' :

Ag torradh neich', is cur le chèil'
mòr-bheartais ar gach dóigh,

Gun fhios cia chruinnig' heas iad mar oighr',
no mhealas iad fadheoidh.

7 Créud 'nois ren feitham féin, a Dhé?
mo dhòchas dhìot do níom.

8 Saor me om uile lochd : 's na déan
ball mafluigh an-daoin' dhìom.

9 Dò bhì me balbh, gun fhofgladh bèil,
os leatfa rinneadh é.

10 Tog dhìom do bhuille, Dhe : le bém
do láimhsa chlaoidhadh mé.

11 Tra smachduig' har duine leat ma lochd,
mar chnuimh théid as da shnuadh.

Gu deimhin féin 's fìor-dhìomhainas
gach duin' ar bheith don tìluadh.

2 Dhia, èist rem urnuigh, is rem'ghlaodh,
rem dhèuraibh 'd thosd na bi,
Dir coigreach agad, is fear-cuairt',
mar m'aithreach uile mí.

3 Dhia, coigil agus caomhain me,
gu bhfuighinn neart rem bheo:
Sol rachuinne thart ag dol don èug,
's nach bithinn ann ni smò.

S A L M XL.

D Feith me le fòighid mhaith ar Dhia,
chrom chugam, d'èist mo ghuth.
Do thug sé a flocd uamhunn mè,
a clábar criadha tiugh,
ar charraig chomhnard chuir mo chos,
mo chèm do fhocruigh sé.
Is òran nuadh do chuir am bhéul,
gur bé sud moladh Dè :

Thí mòran é, fuidh eagal bíd,
is earbann siad a Dia.
Beannuight' an duine sin gu dearb'
ní dóchas as an triath,
nach gabh tlachd no toil ar beith
do luchd an árdain mhoir,
To fòs don druing' do théid a thaoibh
gu ceilg', le faobhadh glòir.

Is líonmhur toibridh iongadach,
a Thighearn' is a Dhé,
do smuaintigh oirn' : ní áirfar iad
an órdugh dhuit gu ré :
a ngcuirfinn iad a ngcéill gu mion,
no fòs gu ninnfinn iad,
nàireamh reachadh thar mo neart,
ag líonmhuireachd is méad.

Osrail ní miann no iodbairt leat,
do fhosgail tu mo chluas :

Lochd-ìodhbairt agus ìodhbairt loisg'
nìor iarras duit chur suas.

7 An sin a dubhairt mise, fèuch,
anois atàim ag teachd :

An rola 'nleabhair orm' a chean'
sud sgrìobhth' atà gu beachd :

8 Se sud mo thlachd smò mhiann a Dhè,
do thoil gu dèanta leam :

Do reachd a chean' atà gu buan
am chroidh' a fìgh, 's am chom.

9 Ar tfirentachd sa choinne mhòir
a Dhé do rinn me sgéul :

Oir fèuch, a Dhé, mar 's aithnigh dhuit,
nìor choisg me fhéin mo bheul.

10 Am chroidh' nìor fholaig' heas tfirentachd,
ach tìrinn chuir me ngeàill ;

Do shlàint', 's do chaoimhneas caomh, nìor cheil
tìrinn on tfluadh gu léir.

11 Do thròcair' caomh na cumfa uam,
a Thighearna gu bràth,

Do chaoimhnas gràdhach, tìrinn fos
dom choimhed féin do ghná.

12 Oir is doth-áireamh iad na huile
ta 'g iathadh orm gach leth :

Mo pheacaidh ghlac siad me gu teann,
nach seall me suas gu sèth :

Os lìonmhuir' iad no folt mo chinn,
do thrèig mo chroidhe mé.

13 Dhia, gu ma toil leat furtachd orm :
grad chuidigh leam, a Dhé.

14 Biodh náir' is amhluadh dhóibh faraon
do manam dhiarras claoi :

Ruaig orr' ar ais, is ruighadh gruaidh,
lex b'áill mo chur gu dì.

5 Gun áird gun áiteach gu raibh fiad,
mar thuaraidal da náir',
A dubhairt riom gu fanoideach,
Aha, aha, a gáir'.

6 Aoibhnas is aigher do gach neach,
gad iarraidh fèin atà :
s abradh fiad ler dtoigh do shláint',
Dia gu ma mòr do ghná.

7 Acht mis' ge hainnis bochd atàim,
do smuaintig' hionn orm an triath :
A'fhear cuidigh thu, 's mo shlánuighoir ;
maillis na déan, a Dhia.

S A L M XLI.

BEannuight an duine bheir gu glic
fanear an duine bochd,
An uair' a thrioblóid is a theinn
bheir Dia è saòr on olc.

Ni Dia a dhion, 's a chonbhail beo,
is beannuight é san tìr :
Gu toil a naimhde mirunach
na tabhair è gu fìor.

Ar leab' a thinnis iarganigh
bheir Dia dhò neart is treoir :
A leaba nì tu dhó ar fad
re ham a thinnis mhòir.

A dubhras, dèunsa tròcair' orm,
a Thighearn' is a Dhè :
s leighis manam easlan bochd,
oir taghaidh pheacuigh mé.

Ta 'ndream sin is fìor-naimhde dhamh
ag labhairt orm le bém :
Dia kuair' a sgrìosfar ainmsan as,
's a rachas è don èug.

Ma thig se mamharc, labhrìdh se
cainnt dhìonmhaineach gan chéill :

Ta chroidh' ag torradh nimh a flioh,
's a muigh do ní air sgèul.

7 Sior-chogarflioh a ngcluais a chéil',
luchd mfuath atáid ar fad :

Ag smuaineadh agus cumadh lochd
am aghaidh féin gan stad.

8 Droch-thinneas (deir fiad) ta gu dlù,
ag leanmhuin ris ren bheo :

'Nois ar bheith dhò na luigh gu tinn,
cho nèirigh è ní smó.

9 An fear bu charaid díleas damh,
re 'n earbuinn gach ní b'áill,

'Sa chealaigh m'aran ar mo bhòrd,
am aghaidh thog se sháil'.

10 Acht thus', a Dhé, déan tròcair' orm,
is tog me 'ris an áird',

Gu dtuginn comhdhail chuimseach dhòibh,
is comain cheart gan chàird.

11 Trid so is fíofrach me gu beachd
gur hionmhuin leatfa mi :

Ar son nach dtug mo naimhde buaidh,
's nach rinneadh leo mo chlaoi.

12 Ach mise chean', am ionracas
stu sheafmhas mé do ghná :

A bhfiaghnais fós do ghnòis, a Dhé,
gam fhocrughadh gu bráth.

13 Jehobha Dia cloinn Ifranéil,
beannuight' gu raibh se féin,

O aois gu haois gu futhain sior,
amén sin is amén.

S A L M XLII.

MAr thogras fiagh na fíothan uisg'
lé buireadh árd gu géur,
Mar sin ta manam ploscarugh
ag èighach riots', a Dhé.

Ta tart ar manam an geall ar Dhia,
fann air an Dia ta beo :

Ca huair' na fhiaghnaís thiúcfas mé
is nochdfar mise dhó ?

Gach là is oidhch' is iad mo dheoir
is cuibhrionn damh 's is biadh ;

An uair a deir fiad riom do ghná,
ca bhfuil anois do Dhia ?

Ta manam ar na dhòrtadh 'mach
súd chean' tra chuimhneas mè ;

Dir chuaidh me leis a chuideachd mhór',
dol leo gu teampull Dé ;

Do chuaidhas leo le gáirdeachas
is moladh fòs le chéil',

s leis a chuideachd fin do bhí
ag coimhed làithé féil'.

O manam ! créud far leagadh thú
le dioghbhail misnigh síos ?

s créud fa bhfuil tu 'ntaobh ffigh dhlom
fa thriobloid is fa sgìos ?

uir dòchas daingean ann an Dia,
oir fòs do mholam é

r son an fhurtachd is na fláint'
thig dhamh o éudan ré.

Thuit manam ionnam síos, a Dhé,
mar fin do chuimhnim ort

thalamh Jòrdan, Hermon árd,
O Mífar fós an cnoc.

Le fuaimneach tfeadan uisg', a Dhé,
ta doimhn' ar dhoimhne gairm :

o shùmaineadh, 's do thonnán árd
dol thoram táid le toirm.

Orduighidh Dia de ghrása dhamh
a chaoimhnas ann san lò :

San oidhch' do ní me guidh' is ceol
re Dia do chum me beo.

9 Mo charraig, créud far thrèigais mé ?
re Dia a deirim féin :

Créud as fa bhfuilam triall fa bhrón,
bhri forneart meascar' trèun ?

10 Mar lann am chnámhaibh, meascairde
toirt toibhém dhamh atá :

Tra deir fiad riom gu fanoideach,
ca bhfuil do Dhia ? gach lá.

11 O manam créud far leagadh thú,
le dioghbhail meisnigh síos ?

Is créud fa bhfuil tu 'ntaobh fìgh dhíom
fuidh aithmheul is fuidh sgíos ?

Cuir dòchas ann an Dia gu seth :
oir molfam é do ghnà,

Os se is slàinte do mo ghnùis,
is fé mo Dhia gu bráth.

S A L M XLIII.

CUm comhthrom riom, is tagair féin
mo chùis, on fhineach olc,
On èugcorach, 'fo fhear na ceilg'
Dhè saorsa mé on lochd.

2 Créud as far theilg tu mise uait ?
'Igur tu mo Dhia 's mo threoir ;

Créud as bhri forneart meascairdeadh,
far shiobhlam féin fuidh bhròn ?

3 Dhia, tìrinn' is do sholus glan
>leig chugam sud amach :

Dam theorughadh chum do thulaich naomh,
's mo thabhairt chum do theach.

4 'N sin racham dìonnfaidh altair Dhè,
an Dia sin m' aoibhnas mhóir' ;

Ar clàirfìgh bhinn do mholfam thú,
O Dhia, mo Dhia na glóir'.

O manam, crèud far leagadh thù
 le dìoghbhail meifnigh sìos ?
 s crèud fa bhfuil tu ntaobh stigh dhìom,
 fuidh aithmheul, is fuidh sgìos ?
 Cuir dòchas ann an Dia gu leth,
 oir molfam é do ghna,
 's fé is fláinte do mo ghnúis,
 's gur hè mo Dhia gu bràth.

S A L M XLIV.

[Er gcluasfaibh chualamairn', a Dhè,
 ar sinnfir chuir a ngcèill
 Na gnìomhthara do rinneadh leat
 na naimfir, fad on gcèin.
 Led láimh mar theilg tu 'mach na slóigh,
 is chuir tú sud na náit :
 far rinnis ar a phobul claoi,
 gan teilgeadh fada uait.
 Oir fealbh san tír ní fuaradar
 len gcloidheamh no len loinn,
 Ní mò do rinn a ngàirden féin
 an dteasairgín na nteinn :
 acht do lámh-dheas thug dhoibhsan buaidh,
 do ghàirden neartmhur tréun,
 s solus glan do ghnúis, arson
 gu dtug tú toil dhoibh féin.
 O 'stusa féin a Dhia na mfeart,
 mo Thighearn' is mo rìgh :
 urtachd do Jacob órduigh uait,
 is suasgail ar gun dí.
 Sann tríd do neartsa leagar sìos
 na huile is naimhde dhuinn' :
 ríd hainmfa saltridh sinn gu lár
 an drong do éirghios rinn.
 Oir as mo bhogh' cho dèan me bun,
 ní msurtachd dhamh mo lann.

7 Ach 'thusa náirigh luchd ar fuath,
o 'r naimhdaibh chuidigh linn.

8 Ar feadh an laoi fann ann an Dia
do ní sinn uail' is glóir' :

Is tainmfa fós ar feadh gach linn
árdmholidh sinn gu mór.

9 Acht rinn tu 'nois ar dteilgeadh dhíot,
is náirigh thusa sinn :

'S amach ler naimhdaibh 's ar bhfeachd
ní bhfuilis dol far linn.

10 Gu teithadh chuir tú sinn ar ais
on nàmhaid ghéur san chath :

Is luchd ar míruin táid dhoibh fèin
ag déanamh creich' is sgath.

11 Mar chaoirigh thug tu sinn dar nith
measg fineach sgaoileadh sinn.

12 Reic tu do phobul fèin gan fhiach,
's nior mhéaduigh maoin da ngceann.

13 Do rinn tu toibhem dhinn gu truadh :
dar gcoimharfnaibh gu léir ;

Ball spòrsa do na bhfuil ma ngcuairt,
's ball magidh mar a ngcèdn'.

14 A measg na ngeintileach ar fad
gná-fhòcal rinn tu dhinn :

'S ameasg a phobuil anns gach áit'
nar nádhbhar crathadh cinn.

15 Ta m'amhluadh is mo mhasladh géur
am fhiaghnais fèin do ghná,

Rinn náir' is ruighadh fós mo ghruaidh
mfalach gu truadh gach là.

16 Se sin mo chor thaobh guth an fhir
a chàineas mé gu h-olc,

'S a spreigas mé : is thaobh an nàmh,
's an dioghaltigh gu lochd.

17 Sud uile ge gu dtánig oirn' ;
nior dhearmaid sinne thù,

Nior

Nìor rinn sinn brèug no briseadh claon
'naghaidh do chùnnradh dhlù.

18 Nìor aom ar naigheadh uatfa riamh,
nìor chualidh ar gcroidh' ar gcùl :
Od fhlighe fos nìor chlaon ar gcos,
's nìor chualidh ar seachran iuil.

19 Is ge do phronn tu sinn gu mion
an ionad dragun sìos,
Is ge gu d'fholigh thu fa sinn
le sgàil is dubhar báis.

20 Ma se gur leig sinn as ar gcuimhn'
ainm uasal àrd ar nDia,
No 'r lámha gu Dia coimheach bréig
ma fhineadh linne riamh :

21 Nach rannfìgh Dia so féin amach ?
oir aig' atá lán-fhios
Ar díomhaireachd an chroidhe fìgh,
gach car atann is cleas.

22 Oir, ar do shonfa mharbhadh sinn
ar fad an la gu lèir,
Smar chaoirigh ta sinn air ar meas
do chasgairadh gu géur.

23 Mosgail, creud as fa ngcodlann tú,
Dhia airigh as do shuain,
Is bráth na teilgse sinn amach,
na triallfa fada uainn.

24 Crèud as fan bhfoligh tu do ghnùis ?
crèud as far dhearmaid thú
ar namhghar, is ar néigin mhòr
ar iathadh oirn' gu dlu ?

25 Oir chrom ar nanam sìos don ùir,
ar brùre talamh theann.

26 Ad thrócair' éirigh, cuidigh linn,
is furtigh oirn' san ám.

DEadh-àdhbhar órain naoimh is ciuil
ag deachdadh ta mo chroidh' :
is labhram ar na neithibh fin

do rinnas féin man rígh :

Mar pheann an láimh deadh-chlèrigh fgríobht
do chuireas síos gu luath,

Is amhluidh fin, mo theanga tà
ar tonoir àrd ag luadh.

2 Is maifigh thù no clann na ndaoín' :
gràs dhòirteadh ann do bhèul :

Is ar an ádhbhar fin rinn Dia
do bheannachadh gach ial.

3 Deafigh do chloidheamh 'ar do leis,
o thuf' a ghaifgigh mhóir :

Led chumhachd is do mhórdhalachd,
le greadhnachas is glòir'.

4 Bhrígh fírinne, fuaircas, agus ceart,
marcuigh gu buadhach árd,

Is neithe fuathmhur teagaifgidh
do dheaf-lámh dhuit 's gach áit'.

5 Rachaidh do shoighde géur gu croidh,
gach eascaraid an rígh :

Thrid fin an pobul tuitfid fúd,
is nídar leat a ngclaoi.

6 Gu futhain is gu síorruidh tà
do chathair árd a Dhē :

Slat fuaitheantais do righachd mhóir'
is slat ro chomhthrom i.

7 Os ionmhuin leatfa cóir is ceart,
is thug tu fuath don olc,

Oscionn do chompanach chuir Dia,
do Dhiat' ol' aoibhnais ort.

8 Don Alos, Mhírr, is Chassia
o téudach boladh thèid' :

Leo fud do chuir siad aoibhnas ort,
od lúchairt geal mar dhèud.

9 A measg do bhantrachd onorach
ta ingheana nan rìgh:

'San òr na h-òphir ar do dheis
do bhainrìogh' seafaidh sì.

10 A inghean èisd is amhairc fòs,
is cronfa sìos do chluas:

Tigh tathar, is do mhuintir fèin
na cuimhnigh as fo suas.

11 Gabhaidh mar sin an rìgh lan-toil
dod àille thlachdmhur fein:

O sé do Thighearn' is do thriath,
tabhair urram dhò is gèill.

12 Thig inghean Thiruis ort gu tric,
le tiodhlacadh is gift',

'Sna daoine saidhbhre ta na measg
ag aslughadh gràs is iochd.

13 Inghean an rìgh gu dearbh a fìgh
ta vile lán do ghlóir:

Ta culaidh éuduigh impe fos
ar oibreachadh le h-òr.

14 Ann mbrot do dhobair ghrèis le snàthaid
bhearthar i' gus an rìgh:

Thig chugad luchd a coimheidachd,
sa maighdiona na déidh.

15 Rachaid gu cúirt an rìgh a fteach,
ait, aoibhneach bheirthar iad.

16 Arson do fhinnsear biaidh do chlann,
mar phrionnsaidh anns gach áit'.

17 Tainm glòrmhur do gach linn a thig,
ar chuimhne cuiridh mé:

Mar sin do bheir an pobul duit
àrd-mholadh feadh gach ré.

S A L M XLVI.

SE Dia is tearmunn dúinn gu beachd,
ar spionnadh è's ar treis:

An aimfir carroid agus teinn'
ar cabhair è ro-dheas.

2 Mar sin da ngluaist' an talamh trom,
ni hadhbhar eagail linn :

Da ndteilgte fòs na slèibhte mòr
a mbuillsen fairg' is tuinn'.

3 Na huisgeacha le bèacaidh bhuirb,
dan rachaid thar a chèil' :

Len-ataireachd da mbiodh ar crith
na beanntidh árd gu lèir.

4 Ta abhann ann, ni cathair Dhia,
le srothaibh féimh, ro ait :

Fíor áite naomh an tí is áird'
an bhfuil síor-chomhnuidh aig'.

5 Ta Dia na meadhon innt' a stigh :
mar sin ní ghluaisfar i :

Oir cuidiughadh is congnamh lè,
se Dia gu mech do nì.

6 Do ghabh na geintligh boil', is ghluais
na rìghachda gu cas :

Ar cur do Dhia a ghuth amach,
do leagh an talamh as.

7 Ta Dia na nfluadh, far linn do ghná :
Dia Jacob 's tearmunn dùinn.

8 Thigaibh, is fèuchaibh oibridh Dè,
gach sgrios or talamh rinn.

9 Gu hìomall fòs an domhain mhòir'
an cogadh ní se chosg :

An bogh' do bhris, an fleadh do ghearr,
an ccarbad cogaidh loisg.

10 Biodh sàmhach, 's tuigaibh gur me Dia :
árduighear me gu fíor

A measg na nfluagh, bíom onorach
ar feadh gach uile thír'.

11 Ta Dia na nfluagh re congnamh linn,
'sa ngcomhnuidh air ar gearann :

'Se Dia ud Jacob 's tearmunn dùinn,
dar bhfurtachd anns gach am.

S A L M XLVII.

A Phobul is a shluagh gu lèir,
ar basa buail gan chàird :
Lè guth 'fle gáirdeachas do Dhia
suas togaibh iolach árd :

2 Oir Dia ro árd is uathmhunn é ;
rígh mór oscionn gach tír'.

3 An pobul cuirfidh se far smachd,
far gcois na slóigh gu léir.

4 Mòrdhachd Jacob da ntug se grádh,
mar oighreachd dúinn do thagh.

5 Chuaidh Dia le gárthaibh buadh a náird',
le trompait is mór-bhladh.

6 Sinnaibh do Dhia, finn moladh : finn
dar rígh, finn moladh binn.

7 Os rígh Dia mòr oscionn gach tír,
finn dò gu heólach grinn.

8 Tá Dia na shuigh na chathair naomh :
sé 's rígh ar finaibh ann.

9 Prionnsuidh na nsluagh do chruinnigh fiad
pobul Dè Abraham ;

Ar son gur le Jehobha 'mhain
sgia dhidean do gach tír :

Se fèin is áird' 's urramigh,
's do dhlighear moladh fíor.

S A L M XLVIII.

I S mòr Jehobha Dia na mfeart,
an gcathair áird ar nDia

Is ar sliabh árd a naomhthachd fèin,
ionmholtachaidhch' an triath.

2 Beinn Shioin 's breágh' a fuighuighadh,
aoibhneas gach talmhunn í,

Is ann da còir an taobh ma thua,
ta cathair an àrd-rìgh.

3 So-aithnigh Dia na luchairtaibh,
mar thearmunn doibh an airc.

4 Oir féuch, tra bhì na rìghridh cruinn,
le chèile ghabh siad thart.

5 Mar chunnaic sud, ghabh iongnadh iad,
le cabhaig deibhthrid as.

6 Ghlac eagal iad an sin, is pian,
mar mhnaoi re saohair gu cas.

7 Cabhlach Tharsais le gaoith a near,
mion-bhrisear leat gu luath.

8 Mar chual', is amhluidh chunnaic sinn
a mbaile rìgh na nfluagh,

A mbaile ar Dia: se Dia gu bráth
ní daingionn è le neart.

9 Ad theampull, ar do chaoimhnas caomh,
Dhia smuaintigh sinn gu ceart.

10 Mar thainn, is amhluidh sin do chlu,
gu crìch na talmhunn tí:

Do dheas-lámh lán do fhérentachd.

Dhia anns gach beart do ní.

11 Beinn Shioin gu ma haoibhin í,
is inghean Juda ait,

Arson do bhreitheamhnais, a Dhé,
lán-chomhthrom agus ceart.

12 Siobhlaibh ma thimchioll Shioin nacimh,
is cuartighaibh i maraon:

Airimh a baideala gu dlù.

'sa turaite gach aon.

13 Thugaibh fanear a bàthoin bhreágh',
sa caisteil àrd' le beachd;

Chum sin gu gcuirfeadh sibh a ngcéill:
don ál atá re teachd.

14 Oir se an Dia so féin ar nDia
gu sìorruidh is gu bráth:

Se chean' a threoruiġheas fínn gu ceart
gu huair is am ar bàis.

S A L M XLIX.

E Iftaibh a phobuil uile so,
na bhfuil sa chruinne ché :

2 Is cluinnaibh edar mhòr is bheag,
mas bochd no beartach é.

3 Smuaintig' hidh mo chroidh' ar tuigse ghloin,
ar ghliocas thig mo bhèul.

4 Aomam mo chluas gu párablaibh :
nochdfam caint dhorch ar tèud.

5 Crèud damh fan eagal láithan olc
gu gcuirfínn iad an fuim,

Mòr aingidhachd is lochd mo shál'
tra dhiath siad orm gu cruinn ?

6 Na daoine sin na nfaidhbhreais mór
da dèanamh dòigh is treis,

Agus an lìonmhuireachd an ftoir.
atà ro bhòstoil leis.

7 A bhraithair nì fhuasgail neach dhíobh fàd
a gábhadh no a pèin,

A thabhairt èraic as do Dhia
nì fhèdar leis na fhém :

8 Oir saoradh 'n'anma 'sprisail è,
fguiridh se' bhfeast gu beachd :

9 Gu mairfeadh se' gu sìorruidh beo,
's nach faiceadh truaillidheachd.

10 Oir chí se chean' na daoine glic,
'sna hamadain gan chèill,

Sna hùmidh, fàgail toic do chàch,
is faghail bhàis iad fèin.

11 Se 'n smuaintiughadh gu mair an tigh,
sa ngcomhnuidh feadh gach rè,

A tabhairt ar a mfearann ainm
do rèir an ainme fèin.

12 Gidheadh, an duin' an onoir mhoir,
ni mair-se ann gu buan :

Acht amhluidh mar an tainmhidh truadh,
chum báis a shiobhlas uainn'.

13 An slighe sud ge gòrach í,
taitnigh a ngcainnt ren sliochd.

14 Mar chaoirigh dol san uaimh atáid,
na mbiádh don bhás gan iochd :

Glacfidh na firein os angceann
árd-uachdranachd gu moch,

15 S o 'n áite comhnuidh seargidh as,
'san uaimh an àill' 'san dreach.

16 Bheir Dia do manam fuasgladh saor
o chumhachd bàis is uaimh,

Oir gabhaidh fè-me chuige féin
gam theasairgin le buaidh.

17 A nuair do níthear faidhbhir neach
na glacadh faitchios thù,

'San tan a chinneas glòir a theach
na cuireadh ortsa thù.

18 Oir nuair a reachas é don éug,
ni mbeir sé dadum leis :

'San uair do théid sé síos don uaimh,
a ghlòir ni leanann ris.

19 Is ge do bheannuigh anam fein,
ar maithrionn tra bhi sé :

Ni daoine moladh ort gu mòr
tra ní tu maith dhuit fein.

20 Gu hàl a shinnsear rachaidh sé,
solus ni fhaic gu bràth.

21 An Duin' an onoir, 's é gan chèill,
mar ainmhidh é gheibh bàs.

DO labhair Dia Jehobha tréun,
an talamh ghairm gu léir,

On aird² an ear gu hàird an iar,
o èirigh gu luigh gréin.

2. As Sion árd, is foirfe mais,
do dhealrigh Dia na mfeart.

3. Tiocfuidh ar nDia, 's ní mbí na thosd,
ach labhrídh fé le neart :

Théid teine roimhe millteach mór,
ag lasadh suas gu garg,

Ma thimchiollsan gu doinionnach,
ag dol na chaoiraibh dearg'.

4. Ar talamh, is ar neamh na néul,
do ghairmann se gu hárd,

Gu dtugadh ar a phobul féin
ceart-bhreitheamlínas gun cháird.

5. Dom ionnsaigh cruinnighibh mo naoimh :
is tionoilaibh an dream

A rinn gu díleas is gu dlú
le hìodhbairt, cumhnant leam.

6. A cheartsan, do ní neamh na néul
a chur a ngcéil na am :

Oir se Jehobha féin gu beachd
is aon árd-bhreitheamh ann.

7. Mò phobul Isral, éistibh riom,
is labhrídh me gu ceart :

A taghaidh togbham siaghnaís fhìor,
's mí Dia, do Dhia gu beachd.

8. Ma tofrailaibh ní agram thù,
no fos ma tìodhbairt loisg'.

Arlon nach dtug tu iad do ghna,
's nach dfuaras iad gach toisg'.

9. Oir as do thigh cho ghabhuinn uais
mar ièdhbairt biorach bò,

'S cho ghabhuinn gabhar fhirionn' fos,
mar ofrail as do chró.

10. Gach ainmhidh beo a bhfuil a ngcoill'
is leamsa sin gu léir,

Gach

Gach caorighachd fòs ar mhìle cnoc,
ta 'ginaltradh ar fèur.

11 An èunlaith 's aithnidh dhamh ar fad
ta 'gitaligh feadh bheann:

Is leam gach fiagh-bheathach uile fòs
feadh gharbhluigh agus ghleann.

12 Gèur-ocras da mbìodh orm no goir',
cho chuirinn duit' a ngcèill,

Os leam an domhan man iath grian,
is na bhfuil ann gu léir.

13 Fuil gabhar né gu nòlfeinn uait,
feoil tarbh an ithinn i?

14 Ioc iedhbairt buidheachais do Dhia,
's do mhòdan don árd-rìgh.

15 An lá do thrioblaid is do theinn,
goir orm' an sin gu ceart:

Ort fuaiglam, agus bheir tu glóir'
dom ainm' a chuidigh leat.

16 Acht ris an drochdhuin 'labhridh Dia,
mo statuin chur a ngcèill

Ca buinadh dhuit, no ghabhail fòs
mo chumhnant ann do bheul?

17 Dom achmhais' o thug tu fuath,
's an spèis riamh é nìor chuir;

Acht theilg mo bhriathra ar do chúl,
ga ndiùltadh nam gu tur.

18 Tra chunnaic thu an gadigh dán,
daontigh tu leis nà olc,

Le luchd an ad'haltranais aris
b'fear comuinn tu na nlochd.

19 Do theanga thug tu chumadh bréig,
chum uile do thug do bheul.

20 Dòd bhràthair, shuigh tu thabhairt guth,
's do mhac do mháthar bèm.

21 Na neithes' uile rinneadh leat,
 is dfanàs dhìot am thochd :
 Is shaoilais mar ata tu fein
 gurb' amhlaidh me gach achd :
 Acht cronigham do pheacaidh dhuit,
 ad tamharc cuiram iad ;
 Do chum go bhfaiceadh do dhà shùil
 nach folig'har ormfa bèud.

22 O sibhs' a dhaoin' nach cuimhnigh Dia,
 'nois tuigibh so na am ;
 Man dèanam liodairt oirbh gu cas,
 gun neach dar bhfurtachd ann.
 23 An tì bheir iodhbairt molaidh uaidh,
 fè bheiras damhsa glòir :
 Oir nochdsam sláinte Dè, don fhear
 sheolas a shligh' ar choir.

S A L M LI.

DEan tròcair' orm, a Dhia na ngràs,
 gu hìochdmhur saorsa mis,
 Rèir lìonmhuireachd do thròcair' chaoimh
 glan as m'uil' easaontas.

2 Gu hìomlan ionnuil me om lochd,
 glan me om chiont' ad ghrádh.

3 Oir ta me 'gadmhail measaontas,
 's lér dhanh mo lochd do ghná.

4 Ad taghaidh, taghaidh fein amhain
 do pheacuigh me gu trom,
 Is ann a tsiaghnaïs fein, a Dhé,
 an tolcfa rinneadh liom :

Do chum ar labhairt duit amach
 gu mbiodh tu comhthromach,
 'S gu mbiodh tu glan 'ntra bheir tu breith,
 is ceart neamh-éugcorach.

5 An bpeacadh, fèuch, do dhealbhadh me,
 agus an cionta fos.

Do ghabh mo mháthair me na broinn,
 'ntra ghineadh me o thus.

6 An taobh a fìgh don chroidhe, féuch,
 an fhuirinn 's ionmhuinn leat :
 San ionad fhollight' bheir tu orm
 gu tuig me gliocas ceart.

7 Le hìsoip dèunsa mise glan,
 is bitham glan gu beachd.

Déan m'ionnlad fos, mar sin do bhíam
 na 's gile dhuit no sneachd'.

8 Guth fubhachais toir orm gu gcluinn
 is fonn an aoibhnais ait,
 Mar sin nìd gáirdeachas gu mòr,
 na cnámha bhrisfadh leat.

9 Om pheacadh is om easaontas
 foligh do ghnùis, a Dhé ;

Mo sheachrain is muil' éugcoir fòs,
 glan thusa uam gu ré.

10 Dhia cruthaigh ionnam croidhe glan ;
 athnuadhuigh spiorad ceart.

11 Na teilg od shealladh me ; 'sna buin
 do spiorad naomhtha leat.

12 Is aifig dhamh ùrgháirdeachas
 do shlainte cháirdoil féin :

Is dèansa fos mo chonbhail suas,
 led spiorad saor gu trèun.

13 'N sin teagaisgam do shligh' a Dhé,
 don droing a bhris do reachd,

Mar sin le haithrigh pillfar riot
 na peacaigh thruadh gu beachd.

14 O chionta fola saorsa me,
 o Dhia, a Dhé mo shlaint' :

Sinnidh gu hárda artfìrentachd
 mo theanga anns' gach àit.

- 15 Mo bhilidh ta ar druidealh suas,
fosgail, a Dhè, gan chàird ;
An sin do mholadh le mo bhéul
cuirfar a ngcéill' gu hárd.
- 16 Oir-íodhbairtadh ní hiarrunn tú,
súd bherthuinn duit gach ré :
An ofrail loifge fós ar bith
ní bhfuil do thlachd a Dhé.
- 17 An spiorad briste tuisleach trom,
súd íodhbairt Dhé na ndúl :
An croidhe briste brùit', a Dhé,
le gràin ní ngcuir ar gcùl.
- 18 Ad dheadh-ghean déansa maith a Dhia
ar Sion do chnoc fèin :
Ballaidh Jerùsalem gu luath,
tog suas led láimh gu tréun.
- 19 'N sin taitnigh íodhbairt cheartais leat,
ofrail, 's lan-ofrail loifg' :
'N sin bheirthar colpigh dhuisa suas,
ar thaltoir naomh gach toifg'.

S A L M LII.

- C**Reud as fa ndèan tú ghaifgigh thrèin,
uaill as an olc gu mòr ?
Mairfidh a bnfest gan cheann gan chrìoch,
deadh-mhaitheas rìgh na glòir.
- 2 Do theang' a dealbh an ainnleis chlaoin
chum ceilg' mìr ealtuin gheur.
- 3 Is annsa leat an tolc no maith,
is bru g no briathra fìor.
- 4 A theanga chealgach, 's ionmhuinn leat
gach briathar millteach olc.
- 5 Ní Dia gu fìorruidh' mar a ngéda?
làn sgrios do tharruing oir,
Glan-sgathar thù, is as do theach
grad-spìonthar thú gu tur,

A talamh is a tìr na mbeo

baintar do fhréimh a bun.

6 Do chí an fìreun, gabhaidh fiamh,
is nì se gáire fò.

7 Fèuch, is an fear nach d'earb a Dia
mar dhaingneach is mar threoir ;

Acht ann an lìonmhuireachd a fìoir
a dhòchas chuir gu tréun,

Na shaidhbhreas is na olc gu beachd
do neartuigh fé è fein.

8 Acht mis' mar ùr-chrann ola biom
an áros Dè do ghná :

Ag cur mo dhóchais ann na ghràs,
re fad mo ré 's mo lá.

9 Gu sìoruidh futhainn molfam thù,
bhrìgh sud gud rinnadh leat :

Feitham ar thainm', oir ta se maith
an la' hair do naoimh gu beachd.

S A L M LIII.

NA chroidhe deir an tamadan,
ni bhfuil ann Dia ar bìth :

Táid truaillidh, 's gràinoil fos an lochd :
ni bhfuil ann neach ni maith.

2 An Tighearn' d'amhairc sè o neamh
ar chloinn na ndaoim' a nuas,

A dhféuchain an raibh tuig' ag neach,
no dhiarradh Dia na ngrás.

3 Do phill siad ár an ais ar fad,
ro shalach iad gu lèir :

Ni bhfuil aon-neach re dèanamh maith,
ni bhfuil fìd aon fuidh spèur'.

4 Nach tuigionn luchd na hègcorach ?
ta 'gith ar fad 's ar lèud

Mar aran blast' mo phobul suas :
ar Dia ni ghoirionn siad.

5 An sin do ghabh fiad eagal mòr,
gan àdhbhar eagail ann :

Sgaoil Dia a chnàmhasan o chéil"
chuir fèisdadh ort gu teann,
Is mar a ngcèudn' do chuir tu iad
gu ruighadh gruaigh is nàir',
Do bhrìogh gu dearnadh orra Dia
trom tharcuifn' agus táir.

6 O sud mo ghúidh' is m'athchoinge
gu dtugadh Dia na mfeart

Cabhair da phobul Israèil
as Sion fèin le neart !

'N tra bhèaras Dia as ais o bhruid
a phobul fèin le chéil',

Ar Jacob bithidh aoibhnas mòr,
is aitas ar Isrèl.

S A L M LIV.

TRìd thainmfa, teasairg mis, a Dhè,
cum comhthrom rionn led neart.

2 Eist m'urnuigh', toir fadear, a Dhè,
briathra mo bhéil gu ceart.

3 Oir d'éirigh coigtrigh 'maghaidh suas,
luchd forneart ta gu géur

Ag iarraidh manna : riamh nior chuir
fiad Dia fa ngcomhair féin.

4 Is féuch, se Dia 's fear cuidigh leam,
dam sheasamh anns gach cás :

Bithidh Jehobha leis an droing
do chongmhas manam suas.

5 Olc do mo naimhdaibh dióghlaidh Dia :
ad tfrinn déan a nsgath.

6 Gu toileach bheiram iodhbairt dhuit :
Dhè molfam tainm, ta maith.

7 Oir rinn se saoirs' is suasgladh dhamb
om uile theinn gu tréun :

Ionnas gu bhfac mo shúil a miann,
ar m'eascairdibh gu léir.

S A L M LV.

RE murnuigh éisd : 's om ghuidh', a Dhé,
na foligh thus thu féin.

2 Toir air', is freagradh dhamh, ta caoi
le bròn 's le buireadh géur.

3 Ar son guth meascairde gu léir,
is forneart fòs na ndaoi :

Oir olc do theilg fiad orm, a bhfeirg
dhamh thug fiad fuath gun dì.

4 Me chroidh' am chom ta cràiteach goirt' :
thuit uamhunn orm a bhàis.

5 Crith, oillt', is uamhunn thanig orm
gam shlugadh is me 'nfàs.

6 Sgia coluim ò gan agam fèin l
an fin a dubhairt mis',

Do theithinn as ag itaigh,
is ghèbhainn tamh is fois.

7 Fruch, rachainn fòs ar ànradh fad,
chum tamh a bhfasach cruaidh.

8 Is dhèanainn deibhthair re dol as
o dhoinienn ghairbh na gaoith.

9 Dhia, sgrios an teang', is sgaoil : oir chim
forneart san bhail' is strìbh.

10 Tàid dol ma bhallaibh oidhch' is lò :
ta aimhleas ann is caoi.

11 Aingid' nachd ro mhòr is olc atà
na mheadhon sud gan cheist :

Feall re na shràidibh agus cealg,
ni dhealuighionn a bhfeast.

12 Cho bé nio nàmh thug mafladh dhamh,
oir dfulginn sud gu rè :

Ni mbè fear mfuath do dhèirigh rìom,
oir uaidh do dhionainn me.

- 13 Acht thusa, fear, bu choimpair dhamh,
fear m'eolais, is fear m'iuil.
- 14 Bu bhlaist' ar comhairl', dol le càch
gu hàros Dhia na ndúl.
- 15 Sealbh gabhadh orr' a mbàs gu grad,
's go hifionn rachaid beo :
Oir aingidhachd na ntigh do ghnà,
's na mbuillsen tà gach ló.
- 16 Acht mise, glaodham suas re Dia,
saoridh Jehobha mì.
- 17 Glaodh àrd, is urnuigh dèanam ris,
moch, feasgar, 's meadhon-laoi :
Do bheir se eisdachd do mò ghlaodh.
- 18 Manam do shaor an sìth,
On chath 's on chomhrug d'èirigh riom :
oir mòran leam do bhì.
- 9 Cluinnsidh an Dia ta làidir beo
is dòruinn orra ní,
eadh fos an Dia ar marthuinn tà,
's o chiàn na ngciàn do bhì :
s ar an àdhbhar fos nach bhfuil
caochladh ar bith na nftaid,
agal an Tighearn' uime sin
do theilg siad dhiobh ar fad.
- o A làmh do shín na naghaidh sud,
do bhí an síthchain leis :
chúmhnant is a nasgadh dlú,
gu fealltach orra bhris.
- t Bu shleamhne briathra bhéil no 'ntim,
acht cogadh cruaidh na chroidh' :
u bhuig' a chainnt no ola tlà,
's mar chloidheamh ruifgd do bhí.
- e Acht teilgsa tuallach trom ar Dhia,
se ní do chongbail suas :

Cho leig se mfeast do nfhìreun chòir,
o fhocair fein gu gluais.

23 Acht thula chean', a Dhia na mfeart,
ad chorrigh cheart gu gèur,
An flocdh da milleadh teilgidh tù
an aitim ùd gu léir:

Na daoine slighach fuilachdach
ni mair fiad leth an láith:
Acht ionnad cuirfidh mis, a Dhè,
mo dhochas fein 's mo dhoigh.

S A L M LVI.

DEan iochd orm; oir le duine b'áill
mo shlugadh suas, a Dhè:
Is e gan támh gam fhoireigneadh
ag cogadh riom, gach rè.

2 Is b'áill le meascairdaibh gach lá,
mo shlugadh fios gan chàird:
'S ro lionmhur iad ta cogadh riom,
o thus' a rìgh is áird'.

3 An láithaibh m'eagail, earbam riot.

4 An Dia àrdmolfidh mì
Abhriathar fein, is ann an Dia
mo dhóchas tréun do bhí,

Ni ngabham gealtachd uime fin,
's a bhfeast ni heagal lean
Na dhfèdas feoil do dhèanamh orm
do lochd le iomairt theann.

5 Mo bhriàthra tàid a fiàradh fòs
gach là mar 's toileach leo:

Chum doligh agus dochair dhamh,
ta 'nsmuaintighsan gach lò.

6 Atàid le chéil' a cruinnughadh,
is iad ga bhfolach fein,

Afeitheamh manma, ar bheith dhoibh
aig furachras mo chéim.

Gu faor an rachaid as mar sin
le 'nègcoir mhòr gun ràmh ?

tfeirgla leag a mpobul sìos,
a Thighearna led làimh.

Mo sheachrain air an àireamh leat,
ad bhuidal taisg mo dheoir :

Nach bhfuil fiad ann do leabhar shìos,
ar chuimhne sgrìobht' gach uair ?

Mo naimhde rachaid ar an ais,
'n tra ghairam ort gu teann :

s aithnigh dhamhsa fo gu beachd,
oir Dia ata se leam.

o An Dia a bhriathar molfidh me :
molfam a nDia a reachd.

1 An Dia do chuirfeadh leam gu tréun
mo dhóchas fein gu beachd,

s ar a nádhbhar ud, a Dhé,
ní heagal idir leam

Na dhfédas duin' a dhéanamh orm,
nach bhfuil dheth fein acht fann.

2 Do mhòide ta fiad orm', a Dhé :
is íocfam dhuitse clù.

3 Oir manam bochd gu faor on bhás,
gu gràsmhur dhfuaigail thù :

Nach fuaigail thù mo chosa fòs
gun tuisleadh dhoibh nì's mó ?

Gu ngluaiffinn ann a bhfiaghnais Dè
an solus dhaoine beo.

S A L M LVII.

DEan tròcair' orm, a Dhia na ngràs,
dèan tròcair' orm gach rè,

Dìr-ionnadsa ta manam truadh
ag cur a dhòigh gu lèir :

s gabhaidh me fuidh sgàil do sgè
mo thearmunn is mo neart,

Gu' nuig' a nuair an rachadar
na huile od uile thart.

2 Eighfe me ris an Dia is àird:
re Dia ta làidir trèun,

A chuirfeas leam gach cùis gu crích,
mar chí se ormfa féim.

3 Cuirfidh se neart o neamh, dom dhíon
o bhèum a nfhir ler b'àill

Mo shlugadh : cuirfidh Dia amach
fhírinne 's a ghràs gan dàil.

4 Ta manam bochd a ngcomhnuidh fós
am builsgen leomhan garg,

A measg na druing' am luigh atàim
ar lasadh tà le feirg' :

Daoine, ga bhfuil a bhfiacra fòs
mar fhleadh 'smar shoighde gèur,

Mar chloidheamh guineach, 's amhluidh sin
an teangthasan gu léir.

5 Os cionn na neamh, Dhia tog thu fèin :
os cionn gach tír do ghlòir.

6 Dom chémanaibh do ghléus fiad líon,
chrom manam síos gu làr :

Slochd romham thochail fiad, is thuit
iad féin san tslochd do rinn.

7 'S gléufta mo chroidhe, 's gléuft', a Dhé;
dhuit canfam moladh binn.

8 Mosgail mo ghlòir, 'sa shaltuir fós
a chlàirfeach daisg gun chàird' :

Ar maidin mosglam féin gu moch,
is sinnam ceol gu hàrd.

9 Dhia, 'measg a phobuil, molfam thu :
dhuit sinnam measg an tsluaidh.

10 Oir tñirinn is do thrócair' mhòr,
gu neamh na nèul do chuaidh.

Ar hárdug hadh bíos, a Dhia na mfeart,
 os cionn árd-neamh na nspéur :
 s togbhar suas do ghlòir gu hárd,
 os cionn gach tír gu léir. —

S A L M LVIII.

A N labhair sibh' a choimhthional,
 da ríibh ceart neamh-chlaon ?
 san tabhair sibh' gu comhthromach,
 breith cheart a chlann na ndaoín ?
 Is ann' bhur croidhe ta sibh dealbh
 mór aingidhachd gan tàmh :
 S ar talamh ta sibh tomhas fós
 foirèigion chruaidh bhur lámh.

Luchd uile o thiocfaid as an bhroinn,
 na ngoigrigh mhór atá ;

N tra bheirthar iad, ar seachran thèid,
 a labhairt bhrèug gach la.

A nimh mar nimh na nathrach ta :
 mar nathair dhruid á cluas.

Re guth na ndraoi ta eagnaigh seólt',
 nach èist is fós nach gluais.

A bhfiacra brís, a Dhé na mbèul :

a Thig' hearna láidir thréin,
 ronn fiacra agus tuisc ro-mhòr
 na nleomhan óg gu léir.

Gu leaghadh siad ag sìleadh síos
 mar uisge rith le gleann :

a shoighde bris, 'ntra chuireas é
 a bhogh' ar lagh gu teann.

Mar sheilichoig bhíos a leaghadh as
 gu rachaid thart le claoi :

ar thoirrechios an-abuigh na mban,
 nior fhaicfaid grian a chaoidhch'.

Sol mhothuigheas bhur bpotuigh' teas
 teachd orr' o dhroighnibh críon,

Ni Dia, 'siad beo, na chorrigh mhóir
'n dubh-sgríos le hofsaig dhéin.

10 Biaidh aoibhnas ar an fhíreun chóir,
'ntra chí fé 'ndioghaltas :

Is ann a fuil luchd aingidhachd,
nithfidh se fòs a chos.

11 Deir duin' an fin, gu bhfuil gan cheist
deadh-dhuais aig daoine còir :

'S gu bhfuil ar talmhuinn fós, gu beachd,
na bhreitheamh ceart Dia mór.

S A L M LIX.

TEasairg, is faor me, o mo Dhia,
om naimhaidibh d'éirghios riom.

2 O luchd an uile ta fuilachdach,
dion mís, is cuidigh liom.

3 Féuch, 'naghaidh manma luigh a mplaíd,
is chruinnigh daoine tréun :

Ni shann, a Dhia, arson mo lochd,
no cron do dheárnas féin.

4 Ag rith atáid gun cron am thaoibhf',
's gu hullamh dol ar ghléus :

Chum teachd dom fhurtachd mosgail trè,
is toir fanear a mbéus.

5 O Dhé na nfluadh, Dhé Israéil,
mosgail, 's go bhfiosruight leat

Na geintlidh : 'sna déan íochd ar neach
gu haingidh bhris do reachd.

6 Ar teachd don fheasgar pillidh fiad :
ag donnaligh gu hàrd

Mar choin, man bhail' a cuartughadh,
is amhluidh sin atáid.

7 Féuch, brúchti fiad amach le mbéul :
na mbilibh claidheamh gèur :

Cia chean' do chluinn, no bheir fa dear,
le sud is cainnt doibh pfein,

8 Acht thusa, Dhia Jehobha mhòir,
do ní tu gàire fó ;

Is dhuit mar àdhbhar fanoid fòs
biaidh Geintilidh gach lo.

9 Arson gur mór a lùth 'sa neart'
fìor fhetham ort' a ghnà,

Do bhrì gu bhfuil dhamh Dia na ndùl,
na dhídean dlù gu bráth.

10 Biaidh Dia on dtig mo thròcair chaomh,
dol romham ar gach cèin :

'Se Dia bheir dhamh ar m'eascairdibh,
mo rùn gu bhfaicam fein.

11 Ma mbí mo phobul dichuimhneach,
na marbh an aitim ùd :

O Dhia ar sgia, sgaoil iad led neart,
is leag gu hífiol fùd.

12 Fa lochd an teang', is cainnt a mbèil,
na nàrdan glacfar iad :

Fa chùis na mallacht, is na mbrèug
do labhradar os áird.

13. Sgrios iad a tfeirg', sgrios iad gu tur,
chum iad a dhul ar dhí :

Tuigfid gur rìgh ann Jacob Dia,
gu hiomall crìch gach tír.

14 'S ar dteachd do nfheasgar pillfadh fiad,
ag donnaligh gu hàrd

Mar choin, man bhail' a cuartachadh,
is amhluidh bithadh fiad.

15 Ag iarraidh beath' gu seachranach
's gu luaighneach ann na nteinn ;

Ag deanamh gearain ann san oidhch',
mun b' an fàith na mbroinn.

16 Acht mise molfar leam do neart ;
gu moch ag feinm do ghrás,

Arson gur tù mo thearmunn trèun,
's mo dhaingneach fein. 'nigach cás.

17 'Stu féin mo neart, dhuit canam fonn,
fé Dia mo dhéidean tréun :
Sé 'nDia sin féin rinn trócair' orm,
's a chuidigh leam a mfhém.

S A L M LX.

DO theilg tu sinne uait, a Dhia,
do sgaoil tu sinn ar fad,
Do bhí tu rinn a ngcorrigh ghéir,
pill rinn thu féin gu grad.

2 Chuir thu' an talamh trom ar chrith ;
is fos do bhrifis é :

Slánigh a bhriseadh, oir gu beachd
ar creanachadh ta fè.

3 Do thaisbein thusa neithe cruaidh
don tsluagh is leat le cóir :

Fíon buaidhreafach chuir uamhunn oirn'
thug thusa dhùinn ren' ól.

4 Do thug tu bratach árd a Dhè
don druing dan eagal thú :

Do chum gu sgaoilte sud amach,
bhí fírinne duit le clù.

5 O dhaoirsa chum gu saorthar leat
do phobul ionmhuinn féin :

'Eisd riom, is slínuigh me gu grad
led dheaf-láimh láidir thréin.

6 Do labhair Dia na naomhthachd féin,
biaidh aoibhnas orm nach gann :

Ar Sechem ní me roinn gu ceart,
gleann Sucot toimhsar leam.

7 'S leam Gilead le dlighe cheart,
Manasse 's leam gu beachd,

'Se tréabh Ephraim neart mo chinn,
bheir Juda 'mach mo reachd.

8 Ta Moab na pot' ionnlaid dhamh,
teilgsam thar Edom ruaidh

- Mo bhróg : is deárnaim caithreim binn,
tar Phalestin le buaidh.
- 9 Cia bheir don chathair dhaingeann me?
's gu EDOM bheir gu ceart?
- 10 Nach tus', a Dhia, ler thrèigeadh sinn?
's nach deachaidh 'mach ler bhfeachd?
- 11 O thriobloid tabhair congnamh dhúinn :
oir 's dìomhain furtachd dhaoibh.
- 12 Tríd Dhia do ní sinn trébhantas :
'se shaltras naimhde fuidhn'.

S A L M LXI.

RE glaodh mo ghearaín éisd, a Dhé :
is m'urnuigh toir fadear.

- 2 O iomall talmhunn éighsam riot,
's mo chroidhe trom fuidh smal :
Dhia, treoruigh chum na cairge mè
is àirde no me fhèin.
- 3 Bu tearmunn thù, 'fhu chaisteal damh
o meafcairdibh gu léir.
- 4 Ad phubul naomhtha ní mé támh
gach aimsir is gach trá :
Mo dhòigh fuidh dhubhar sgàil do sgé
cuirsidh me fhèin gu blàth.
- 5 Oir chuala tus', mo mhóide fos,
's an gealladh do rinn mè :
Oighreachd na muinntir thug tu dhamh
dar neagal thainmf' a Dhé.
- 6 Buan-saoghal agus aimsir chian
bheir thu' a Dhia don rìgh :
Mar iomadh ginolach is linn,
a bhliadhnaidhsan do ní.
- 7 Mairfidh se buan a bhfiaghnaís De
gu bunailteach 's gu bràth :
Tròcair' is fìrinn deasigh dhó,
da choimhedhsan gach trá.

8 Mar sin gu sìorruidh sinnam clù
do tainm ta uafal árd,
Mo mhòide naomh gu dìolfaidh rìot,
o lò gu lò gan chàird.

S A L M LXII.

LE foighidin ta manam bochd
feitheamh ar Dhia gu beachd :
San uaidh ta furtachd agus fòir-
orm ar gach taobh a teachd.

2 'Se 'mhàin is carraig dhídean damh
is mfurtachd è ro-dheas :

Mo thearmunn dìleas è faraon,
gu mòr ní ngluaisfar mis.

3 C' fhad' dhealbhar aimhleas leibh do neach ?
làn-mharbhtar sibh gu beachd,

Mar bhall' ar chrith, 's mar ghàradh d'aom
ta leagadh oirbh ag teachd.

4 O onoir árd da theilgionn síos
ta ngcomhairl' amháin a rith,

Se 's miann leo brèug : beannachd na mbéul,
acht mallachd an taobh 'stigh.

5 O manam, feith gu foighidneach
re Dia amháin mar chleachd :

Oir annsan ta mo mhuinghin thréun,
's mo dhòchas féin gu beachd.

6 Se 'mhàin is carruig dhíleas damh,
'fè 'mhàin mo shlàinte dheas :

Mo thearmunn daingean è faraon,
mar sin ní ngluaisfar mis.

7 Mo shlàinte tà 's mo ghlòir an Dia,
ris earbsam féin do ghnà :

Carraig mo neart, 's mo thearmunn tréun
se Dia, gu buan 's gu bràth.

8 O phobuil, cuiribh ann an Dia
bhur dóchas anns gach am,

Na fhiaghnaidh dèirtibh 'mach bhur croidh':
 fe Dia ar tearmunn ann.

9 'S nì dìomhain daoine beag gu fìor,
 ta daoine mòr na mbrèug:

Ar meidh ren tomhas, 's èdtruim' iad
 na dìomhainas fa chèud.

10 Na hearb a forneart, 's na dèan uaill
 a rebinn no drochbheart,

Na socrigh fòs do chroidh' ar fìor,
 'ntra chinneas saidhbhreas leat.

11 Do labhair Dia aon uair amach:
 sud chualas uair no dhó,

Gur leis an Dia ta cumhachdach
 treis agus neart gach lò.

12 Tròcair', a Thighearna, beanuidh dhuit
 is gràsa mòr faraon:

Oir bheir tu 'réir a nguíomhthara,
 a luighachd do gach aon.

S A L M LXIII.

O Dhia, is tu mo Dhia, gu moch
 do iarram thú gach là:

Ro thartmhur ata manam bochd,
 a ngeall ort féin do ghnà;

Ta mi ann, is ciocras mòr ar mfeoil:
 a ngeall ort féin gach ain,

An tìr ro thirim thartmhur theth,
 gan uisg' ar bith bheith ann.

2 Do chumhachd chum gu bhfaicfeadh mè
 's do ghlòir ata ro-chaoimh;

A rèir mar chunncas roimhe thù,
 le clà a táros naomh.

3 Ar son gur fearr no beatha fòs
 do chaoimhneas gràdhach caoin:

Aid-mholadh dhuit le hiomdha clú
 mo bhilidh bheir faraon.

4 Mar sin a ngcion do bheitham beo
beannuigham thu do ghnà :

Is ann a tainmsa togbham suas
mo lámhan riot gach trá.

5 Sáfightar manam mar le sinior
'fle faill re reamhar re :

Is bheir mo bhèul 's mo bhilidh dhuit
árd-mholadh ait', a Dhè.

6 'Ntra ní mé ar mo leabuidh fós
do chuimhnachadh le tlachd,

'S an am na faire sinuainim ort,
ag dol don oidhche thart.

7 Arson gur tù bfhear cuidigh leam,
a Thighearn' is a Dhè :

Biaidh aoibhneas agus aitas orm,
fuidh dhubhar sgáil do sgé.

8 Ta manam leanntainn ort gu dlú :
do dheaslámh chum me suas.

9 Luchd iarraidh manma bochd da sgríos,
do rachaid fìos don uaimh.

10 Le faobhar cloidheamh agus arm
fìos tuirfidh fiad gu làr :

Mar chuibhrionn do na fionnachaidh
do nìtar iad le táir.

11 Acht aoibhnach biaidh an rìgh an Dia,
na lughas é gan bhèud

Do nì fiad uaill : acht druidfar béul
gach ti do labhras brèug.

S A L M LXIV.

NTra dhèanam urnuigh riots', a Dhè,
èisd re mo ghuth gu luath :

O eagal nàmhaid coimhed fós
gu tèaruint' manam truadh.

2 O chomhairl' dhíomhair dhaoine daoí,
o ionnsaidh ghairbh faraoon

Luchd déant' an uile is aingidhachd,
cuir folach orm gu caoin.

3 An teanga fèin do ghèurigh fiad
mar chloidheamh guineach gèur;
Ta mbogh' ar lagh, 'san foighde deas,
fiad briathra fearbh a mbèil.

4 Gu caitheamh fiad an dìomhaireachd
an neach sin foiridh tá:

Gu hobann 'táid ga chaitheamh fós,
eagal nior ghabh no sgá.

5 Ag gabhail meifnigh táid san olc,
gu huaigneach cainnt le chèil'

Ma leagadh líon: is iad ag rádh,
cia chì, no cia dan léir?

6 Na huile do rannfìgh fiad amach,
do choimhlíon sgrùdadh mion,

An rún a fìgh 's ro dhomhain é,
'sa ngcroidhe ta mar fin.

7 Acht foighad caithfidh orra Dia,
bhios guineach agus gèur,

Grad bhuailtèar, agus lotar iad
ga ngoirtughadh gu léir.

8 Mar fin do bhéirid orra fèin
toradh an teang' gu grad:

Gach uile neach dan léir an dòigh,
teithadar uadh a m'fad.

Mòr-eagal bithidh ar gach neach,
is nochdfid obair Dhé:

Dir bheirann fiad gu glic fa dear
an gníomh ud do rinn fé.

9 Ní m'fireun aoibhnas mòr a nDia,
ag cur a dhóchais ann:

Gach neach ga bhfuil an croidhe ceart
níd gairdeachas nach gann.

TA ann a nSion feitheamh ort
moladh, a Dhe, gun dì:

Sann duit a dhìolfar fòs gu pailt

an inhòid mar gheallfar í.

2 O thus' a dhèifdas urnuigh ghlan,

fann chugad thig gach aon.

3 Mo sheachrain tàid an uachdar orm:

glan thus' ar bpeacaidh uainn.

4 'S beannuight' an duine sin a choidch'

do thaghar leatfa Dhé,

'Sa bheir tu fòs a bhfogus duit,

ad chùirt gu ngcomhnuig hann se:

Sàfighear sinn le maitheas mòr

do theach, 's do theampuil naoimh:

5 Le neithibh uathbhasach, bheir dhúinn

ad cheartas freagrachd caomh,

A Dhia ar slàinte, 's tu gu dearbh:

làn dòchas críoch gach tìr,

'S na bhfuil san fhairge fada uainn,

an dòchas 's tu do shìor.

6 Le 'neartsan fhocruigh fèibhte mòr,

è crìosruight fòs le treis.

7 Do choisgfar fuaimneach mar', is tuinn,

is bruidhionn dhaoine leis.

8 Na daoine ta a ngcomhnuidh thall,

's na tìoribh fad' amach,

Na uamhann orra tà gu mòr

do chomh thara mirbhuilteach:

Do bheirann tú ar dul amach

na maidin gach aon là,

'Sar dul an fneasgair mar a ngcédn'

bhì aoibhinn ait do ghnà.

9 An talamh ta tu fìofrachadh,

's ga uisgeachadh gu rè:

Le abhuinn Dè ta làn don uisg'

trom bheartach ní tu è:

Dhoibh

Dhoibh arbhar ta tu deasfughadh,
ag freasdal dó mar sin.

10 'Sa 'guisgeachadh le pailtas mòr
na hiomairain gu mion :

A sgrìban leagfìdh tufa sìos,
le frois ga dhèanamh tais,

A chinneas agus fhochann fòs
ga mbeannachadh le mais.

11 Man bhliadhna coroin ta tu cur
led mhaitheas féin a Dhê,

Ta faill ag fileadh anns gach àit
od chémanaibh gu ré.

12 Ar cluainnaibh glas an fhàsuigh luim
do shilfhan fiad gu mion ;

Na tulaich bheg' gach taobh atàid
lân aoibhnais agus gean.

13 Na cluantidh ar na nsgedughadh
le tréudaibh : ta na glinn

Le harbhar ar a mfolach fós :
gàir aoibhnais ac' ga sheinm.

S A L M LXVI.

TOgaibh gach uile thir gu hàrd,
iolach do Dhia na' ndùl.

2 Da ainm ro uasal sinnibh glòir :
ag tabhairt dhòsan clù.

3 Abruidh re Dia, cia huamhasach
gach beart do nìtar leat ?

Dìr gèillfidh dhuit do naimhde borb,
ar son gur mòr do neart.

4 Sléuchduidh gach uile thalamh dhuit,
ag iomradh ort gu binn :

Do tainm ro-uasal iongantach
nid moladh mór do sheinm.

Thigaibh ann so is amhaircaibh
ar oibribh Dé gu géur :

Ta uathbhasach na ghníomharthaibh
ar chloinn na ndaoín' gu léir.

6 Mar thalamh tirim rinn se ngcuan :
is tríd na n-froth bu luath

Chuaidh daoín' a ngcois, ann sin do bhí
fínn annsan ait le buaidh.

7 Le thréun-neart riaghluidh se a chaoidhch',
da shúilaibhsan is léir.

Na geintiligh : 's na hárdúighid
luchd easaontais iad féin.

8 O dhaoine, beannuighaibh ar nDía,
árdmholaids' é gan chlos.

9 Se chum ar nanam beo, se bheir
nach corruightheas ar gcós.

10 Mar airgíod leaghta ghlan tu fínn ;
's tu dháidir fínn, a Dhé.

11 Chuir umain líon : ar leasrígh chuir
fuidh dhòruinn is fuidh phéin.

12 Thug tú ar dhaoínibh marcachd oirn,
tríd tein', is uisg' do chuaidh,

Aris gu hionad saidhbhir ré
do thug tu fínn-le buaidh.

13 Racham dod thigh le ofrail loisg' :
dhuit coimhlíonam mo mhóid,

14 Do ghealladh leam le fosgladh béil,
'ntra bhi me 'néginn mhoir.

15 Don eallach reamhar, íodhbairt loisg'
le tuis is saill na nreth ;

Ofrail na mbó, sna ngabhar fós
do bheiram dhuit fa leth.

16 Tigaibh, is éisdigh so, gach neach
air an bhfuil eagál Dé;

Gach maith do rinn ar manam bocht:
sú airisam gu ré.

17 Do ghlaodhas ris gu hárd lem bhéul :
lem theangaidh dháirdúig neadh é.

- 18 Am chroidh' da ntiobhrainn spéis don olc,
cho néisd an Tighearna mè.
19 Gu dearbh d'éisd Dia riom : thug fadear
guth m'urnuigh ri na ndùl.
20 Moladh do Dhia, nar cheil a ghrás,
's mo ghuidh' nior chuir ar gcùl.

S A L M LXVII.

GO déanadh Dia mor-thrócair' oirn,
's ar beannachadh do ghná :

- 1s rogbhadh sé gu grásmhur oirn
dealradh a ghnùis gu bràth.
2 Chum fios do shlighe bhi gu fìor
ar fad gach tìr' gu leth ;
Is iomradh ar do chabhair chaomh
'measg fineacha fa leth.
3 Moladh a mpobul thus, a Dhé :
moladh gach pobul thù.
4 Biodh gáirdeachas ar fineachaibh,
gu hait a feinm do chlù :
Oir ceart-bhreith bheir tu ar an tsluagh,
riaghluidh hais ar talamh iad.
5 Molfadh gach pobul thus', a Dhé :
molfadh iad thù 's gach áit'.
6 'Nfin bheir gach talamh is gach fonn
deadh-thoradh trom gu pailt :
Is cuirfidh Dia ar Tighearn' oirn
a bheannachadh gun airc.
7 Ni Dia ar beannachadh gan cheist,
's biaidh eagalsan gu fìor
Ar gach aon neach a dháitighas
fad iomal crìoch gach tìr.

S A L M LXVIII.

EIrghiodh ar Dia, is sgaoilfar leis
an droing is naimhde dhó,
S an aitim sin thug dhòsan fuath,
ceithfid o ghnùis gach lò.

2 Mar dhfuaduighear deatach, fuaduigh iad:
mar leaghas teine cèir,

Mar sin gu sgriofar drochdhaoin' as
a bhfiaghnaid Dè gu léir.

3 Acht gairdeachas ar dhaoineibh còir:
is aoibhnas gu raibh ac'

A mfiaghnuis Dè, le luathghair mhòr
bid suilbhir agus ait.

4 Sinnibh do Dhia, sìor-nìholaibh ainm:
arduighibh Dia atá

Marcuigheachd ar neamh, tríd ainmsan JAH,
biobh ait na làthair a ghná.

5 Do dhìlleachdibh is athair Dia,
do bhaintreochaibh gun neart

Ta se an tigh a naomhthachd fein
na bhreitheamh comhthrom ceart.

6 Is cuirfidh se an teaghlachaibh
an dream ta uaigneach truadh:

Is saoridh se gu trócaireach
na bhfuil fuidh chuibhreach cruaidh;

Acht drong a bhios gu hégcorach
re cèannairc is re lochd,

Do nì fiad comhnuidh bhunailteach
a mfearann tìrim bochd.

7 Ar dol duit roimh' do dhaoine, a Dhé:
ag sìobhal fálaich chruaidh.

8 Chriothnuigh an talamh, shìl na spéir
an láthair Dhè na nsluadh:

Sliabh Sinai fein ta daingean árd,
do chriothnuigh se gu mòr

An láthair Dhia, Dia Israéil
ta urramach an glóir.

9 Do shìl tu, Thighearna, gu pailt
fearthuinn anuas gun dí;

Ler shocruigh is ler dhfurluigh tu
ar toighreachd, is i sgí.

10 Do bhi do choimhthional 's do shluadh
na ngcomhnuidh innt' : a Dhe,
Dod mhaithreas rinn tu deasfughadh
dod dhaoibh bochda fein.

11 An Tighearna ta làidir tréun
do leig le guth amach,
'Sa chuideachd úd do dhfoillsigh é
bhíd lionmhur iomarcach.

12 Rìoghridh na narmailteadh 's na mfeachd
an sin gu grad do theich :
'Sa mbantrachd aig a-bhaile dhan
do bhíd a roinn na creich.

13 Measg pòta luigh sibh, ach biaidh sibh
mar sgia na ngcolman luath,
Eolught le hairgiod, is a cleit'
le h-òr is deirge snuadh.

14 'Ntra sgaoil Dia uile-chumhachdach
na rìghridh innt' a steach,
Do bhí si geal mar Shalmon árd,
's i uile lán do shneachd.

15 An stiabh ud Dè is amhluidh tá
mar Bhásan measg na mbeann,
Mar Bhásan mòr is amhluidh é,
gu hárd do thog a cheann.

16 Crèud as fàr lèmh sibh, bheanntidh árd ?
se fo árd-thulach Dè
A miann leis tàmh, is bithidh fé
na chomhnuidh ann gach rè.

17 Táid carbaid Dhé na m'fiched mìl',
mìlte do dhainglibh tréun :
Na theampul naomh ta Dia na measg
ionann 's na Shinaí fein.

18 Is chuaidh tu suas ar ionad árd,
thug bruid a mbraighdeanas,
Do dhaoibh fuair tu tiodhlacadh :
le 'ndéan tu toibheartas :

Sann cheana fòs don mhuinntir úd
ro cheanairceach atá,

Do chum gu mbiodh Jehobha Dia
a ngcomhnuidh ac' do ghná.

19 Dia gu ma beannuight gu raibh é,
ta dórtadh oirn' gach lò

A thiodhlaicthe, 's é Dia ar fláint'
an Dia do chum finn beo.

20 Is linn an Dia ta láidir tréun,
nì cabhair anns gach càs :

Do Dhia Jehobha beanidh fòs
làn-teasairgin on bhás.

21 Acht ceann a naimhde briffidh Dia :
is cloigionn greannach cruaidh

An tí do imthigheas gu dán
na chionta fein gach uair.

22 Deir Dia, do bheiram ar an ais
mo shluadh o Bhàsan árd,

'S aris o dhoimhneachd fairge fòs
do bheiram iad gan chàird.

23 Chum ann a mfuil do naimhde dián
do chos gu déanta dearg,

'S go ttumte fòs na mfuillan féin
teanga do mhadradh garg.

24 Do thriallda chunnaire iad, a Dhé,
a Thighearna ro chaomh,

Se triall mo Thighearn', is mo rìgh,
fann ann san áros naomh.

25 Luchd òrain d'imthigh fiad ar thàs,
luchd inneal ciuil aris ;

Na measg ag bualadh tábuir fòs
na maighdiona do bhid.

26 Déanuidhse Dia a bheannachadh,
nar gcoimhthionoll chéil',

Eadhon Jehobha Dia na mfeart,
o thobar Israèil,

- 27 Benjamin beag len triach an fùd,
bhi prionnsuigh Jùda ann,
Le ngcomhairl', prionnsuigh Naphtali,
is prionnsuigh Sebulon.
- 28 Do Dhia se d'aithn' is d'orduigh dhuit
do neart agus do threoir:
An gnìomh do rinn tu air ar son,
neartuigh, a Dhé na glòir'.
- 29 Ar son do theampuill naomhth', a Dhé,
bhí ag Jerusaleim,
Do bheir na rìghrigh ta fa ngeuairt
deadh-thiodhlacadh dhuit fèin.
- 30 Toir achmhasan do luchd na nfeadh,
's do chuideachd mhór na ntarbh,
Do laoghaibh fòs an phobuil ùd,
toir achmhasan gu garbh,
Gu nuig le piosaibh airgid duit
gu geillsuidh fiad fuidhd' smachd:
- 31 Sgaoil thus a mpobul ùd, a Dhé,
do ghabh don chogadh tlachd.
- 31 Thig prionnsuidh mhòr on Eghpt amach,
's ní Etiopia
A lámh do shíneadh mach gu luath
luas ris an rìgh ar nDia.
- 32 O rìoghachda na cruinne cé,
sinnaibh do Dhia gu grinn:
Don Dia is rìgh 's is Tighearn' ann,
dhò sinnaibh moladh binn.
- 33 Don mharcach árd ar neamh na neamh
bhí ann on aïmsir chéin:
Fèuch, ta se cur amach a ghuth,
a ghuth ta láidir tréun.
- 34 Sior-thugaibh neart do Dhia: oir tà
a ghlòir thar Israèil,
Sa threis ata sna neamhaibh árd,
's an néulaibh tiugh na nspéur.

35 Od naomhtheach 's uamhunn thus a Dhe :
 Dia Israéil gu beachd
 Da phobul bheir se neart is treoir :
 beannuichte Dia na mfeart.

S A L M LXIX.

O Teasairg mis', a Dhé mo neart,
 oir dhóirt na tuilleach orm,
 Is thánig fós ar manam bochd
 na huifgeacha le toirm.

2 An láthaich dhomhuin ta me nías,
 gun àit' an seassainn ann,
 Le huifgaibh domhuin ghilacadh me,
 is fruth dol thar mo cheann.

3 Tàim sgìdh leim ghiladhaich ; agus tá
 mo scornach loisgt le tart :
 Mo thùile ta ar failleachadh,
 feitheamh air Dia na mfeart.

4 'Slionmhuir no fòlt mo chinn, luchd mfuath
 gan chùis ; ler b'àill mo chlaoidh
 Ar bneith dhoibh dhamh gu hègcorach
 na naimhde, trèun gach laoi :

An sin an nì nach tug me leam
 d' ailig me uam gu beachd.

5 Daia, 's fìofrach thu ar m'amideachd,
 nì bhfolight ort mo lochd.

6 Nàir' ar mo sgàf', a Dhè na leig,
 o Thighearna na nìlògh,
 Ar neach ar bith don aitim úd
 ta feitheamh ort gach lò :

An drong ud, o Dhia Israéil,
 do iarrus thu gu seth

Na leigsa orra nàir' a chaoidheh'
 no mailladh as mo leth.

7 Oir d'fhuilnàs mailladh ar do sgà :
 lìonadh mo ghnùis le nàir'.

- 8 Dom bhràithribh is fear coigrigh me,
coimheach aig cloinn mo mhaithar.
- 9 Le éud do theachf' do shluigadh mé :
mèad sa bheir malladh dhuit,
Sann orm' a nspreigadh sud gu lèir
gu lethtromach do thuit.
- 10 'N tra rinn me gul, manam do throisg,
do mhafluigh iad mo ghníomh.
- 11 'N tra chuir me umam édach saic,
ball magaidh rinneadh dhìom.
- 12 An droing do shuigheas ann sa gheat,
's cùis comhraidh dhoibhsan mi :
Is aig luchd meisg' re am a mpòit'
am òran dhoibh do bhi.
- 13 Acht mis, ta murnuigh riots', a Dhè,
an uair is taitneach leat ;
Eisd riom, a Dhè, tre inéad do ghrás,
led chabhair fìor gu ceart.
- 14 On làthaich saorfa mis, a Dhè,
chum fuidh nach rachunn sìos :
O luchd mo mhiruin teasairg me,
's o dhoimhneachd uisg' anios.
- 15 Na rachadh tharam ruilteach uisg',
na fluigeadh doimhneachd mì,
An slochd na druideadh orm' a bhéul
gu hiomlan chum mo chlaoidh.
- 16 Eisd riom, o Dhia, oir 's maith do ghrás :
pill riom ad thrócair' phailt.
- 17 Do ghnúis na ceil ar tóglach fein,
eisd riom gu luath : 's mi nairc.
- 18 Re manam druid, is fuasgail è :
bhrìgh meascaird', dèan mo dhìon.
- 19 Mo mhailladh, m'easnoir, 's mo nàir',
's mo naimhde 's lèir dhuit fein.
- 20 Le toighbhém ta mo chroidhe brist' :
is me gu hiarganach :

Diarr me luchd truas, is comhfhurtachd,
is dìbh nì mfuaras neach.

21 Mar bhiadh do thug fiad domlas damh,
chosg m'itaidh thug fion-geur.

22 Mar ghoist' gu raibh a mbórd : 's mar rib,
an soirbheas sud gu léir.

23 Gan lèirfinn fàg an suil' : do ghnà
an leasraigh cuir ar chrith.

24 Dòirt tsearg amach, 's led chorriugh ghéir,
glac iad gach uair sa mbith.

25 Mar snáfach biodh gun àiteach ann
a nionad tàmh 's an teach,

Is ann na mpáluinnibh araon
ní deàrnadh comhnuidh neach.

26 Oir leanadar le foireigneadh
an tì do bhuaileadh leat ;

Is labhradar chum doilghios mhòr
don droing a rinn tu lot.

27 Cuir ciont' ren aingidhachd, 's na leig
ad cheartas iad a steach.

28 As leabhar fos na mbeò gu tur
sgriostar iad sud amach,

Is maille ris na fìreanaibh
a bheanas duit gan cheist,

Is ann an áireamh dhaoine còir
nar sgrìobhtar iad a bhfeast.

29 Acht mise tàim gu hainnis bochd
is lán do bhròn faraon :

Togadh do fhlaintsa mis an áird
a Dhé gu grásmhur caoin.

30 Le hóran binn síor-mholidh me
deadh-ainm mo Dhé gun cháird,

'Sa chlàsan fein síor-thogbhar leam
le buidheachas gu hárđ.

31 'Sfearr leis an Tighearn' sud gu mór
no damh bhiodh adharcach,

No fiodhbairt fos do bheireadh neach
do bhiorach crothanach.

- 32 Na daoine féimh do chì fiad so,
's bíd aoibhnach aít' gu leór :
Is biaidh bhur croidhsa beo gu bráth
ta 'giarraidh Dhia na glòir.
- 33 Re bochdaibh éisdidh Dia, 's cho dèan
táir ar a phríosunaich.
- 34 Neamh, muir, is tír, gu molfad é,
's gach ní ta gluafachdach.
- 35 Oir bailte Juda togbhidh Dia,
is saorthar Sion leis,
Do chum gu mealfaid i gu buan,
ga háiteachadh a mfeald.
- 36 Do shliochd a sheirbhiseach gu fíor,
sealbh dhíleas dhoibhsan í :
S an dream do thug da ainmsan grádh,
fíor-chomhnuidh innt' do ní.

S A L M LXX.

Ehobha Dhia, dam theasairgin,
's dam chongnamh, deithfridh ort.
Biodh náir' is amhluadh ar an dream
ta 'giarraidh manam bochd :
fíltior an dream ud air an ais,
mo lochd ta 'giarraidh 'ghná,
Ìor-amhluadh gu raibh orra súd,
is ruighadh gruaidh gach lá.
Gu pillfar iadsan air a nais
mar thuarsdal da náir',
an dream a deir gu fanoideach,
Aha, aha le táir.
Aoibhnas is aigher, do gach neach
gad iarradh fein atá :
abradh fiad ler dtoigh do shláint',
Dia gu ma mòr, do ghná.

5 Acht mis atàim gu hainnis bochd,
dom ionnsaidh greas, a Dhia :
M'fear cuidigh thù, 's mo shlánuighoir,
moille na déan, mo thriath.

S A L M LXXI.

S Ann riot atáim ag earbs', a Dhé,
náir' orm a bhfeast na biodh.

2 Ad cheartas fóir ; toir orm dol as :
aom riom do chluas, faor mi.

3 Ad charruig comhnuidh bíosa dhamh,
dan tathuigham do shìor :

Mo chaifteal, is mo dhaingneach thu,
thug aithne chum mo dhìon.

4 As láimh na naingidh, o mo Dhia,
déan fuasgladh dhamh am chruas,

As láimh na muinntir égcorach
ta aniochdmhur gun truas.

5 Ar son gur tus, a Thig'hearna Dhia,
mo dhóchas ann am fhèin :

O aois is aimsir m'òige nuas,
mo mhuighin thù-ro thréun.

6 San leatfa chumadh mise suas
o thánig'has as a bhroinn :

As bolg mo mbàthar bhuin tu mè,
síor mholam thù gu binn.

7 Mar ádhbhar iongandais, a Dhé,
ag móran do bheith mí ;

Acht 's tuis' is tearmunn dileas damh,
mo spionnadh mòr gun dì.

8 Gu líontfar le do chlu mo'bhéul,
'fle tonoir fein gach ló.

9 Na teilg me dhìot am aois : 's na trèig
'ntra dhfáilnighas mo threoir.

10 Oir maghaidh mèad 'fis naimhde dhamh
labhruid gu sgaiteach géur :

San dream ta brath ar manam bochd,
ghabh comhairle re chail'.

1 Ag rádh, do thrèigeadh é le Dia :

leanibh è nois gu teann

2 glacaibh, oir da theasairgin
ni bhfuil neach idir ann.

3 A Dhè, na bíosa fada uam :

fóir orm, mo Dhia, gu luath.

4 Biodh náir', is claidh, ar meascairdibh
ga bhfuil ar manam fuath :

Mafladh is náir' da mfolach súd,
ta gearraidh muile gach ló.

5 Síor earbam riot, is finnidh me
do chlù ni smó 'fni smó.

6 Labhradh mo bhéul ar tfirentachd,
's do shláint' gach là gun sgios,
A náireamh súd ag lionmhuireachd
ni fhèdar leam chur síos.

7 Trid neart an Tighearna mo Dhia
fos gluaiffidh me do ghnà :

8 s ni me sgèul ar tfirentachd,
tfirentachd féin amháin.

9 Om òige rinn tu teagasg dhamh,
a Thighearn' is a Dhè :

10 s chuir me toibrich iongantach
gu nuige so a ngcéill.

11 8 Ar bheith dhamh 'nois gu aosmhur liáth,
na trèig me, Dhia na mfeart :

12 9 tu dtaifbeanain do neart 'fdo threis,
don ál atann. 's re teachd.

13 9 'S ro árd do cheartas fein, a Dhia,
do rinn tu bearta mór :

14 9 Dhia, cia è is cosmhvil riot
no choimeas lear is còir ?

15 9 Triobluid ro mhór is anshocair
's tu thaifbein damh a Dhè ;

Ath-

Ath-bheothachidh, is bheir tu 'rís
o dhoimhneachd talmhuinn me.

21 Mo mhòrdhachd cuirfidh tus a mèad,
's bheir fòlas ar gach léth.

22 Ar saltair molfam thù, mo Dhia,
feadh tffirinn fein gu seth :

Is finnam dhuit ar chlàirfigh bhinn,
Dhia naomh ud Israéil.

23 Mo bhilidh ní mòr gháirdeachas
'ntra fhinnam dhuit lem bhéul :

Biaidh subhachas is aoibhnas mòr
ar manam fein, a Dhè,

Do shaoradh leat gu tròcaireach
o thrioblòidaibh gu lèir.

24 Is biaidh mo theang' ar thfìrentachd
a giomradh feadh an lá :

Oir nàir, is amhluadh fhuair an dream
'giarraidh mo lochd ata.

S A L M LXXII.

DHia, tab' hair do bhreitheamhnas don rìgh,
is thfìrentachd da mhac.

2 Do bheir se ceart-bhreith ar do shluadh,
's dod bhochdaibh cèir na nairc.

3 Na fèibhte árd do bheir amach
fithchain don tìluadh sa leth :

Sna tulaich bheaga, bhéaruid fith
le fìrentachd gu seth.

4 Ar dhaoine bochd an phòbuil fòs
do bheir se breith gu ceart,

Is clann na nainnis saoridh sé,
mionbhrisfidh luchd forneart.

5 A mfeadh bhios grian is gealach ann
freasdal don là's don oidhch',

Biaidh teagal orrasan gu mór,
o linn gu linn a chaoidhch'.

3 Mar fhearthuinn air an fhèur bhios buaint,
samhluidh do thig se nuas :

Mar fhraifeachd duisgeachas a mfonn,
is anhluidh sin a ghràs.

Re a linnfan biaidh na firenidh
gu hùr a fàs le blàth :

3a mfeadh a bhios an ghealach ann,
biaidh sìthchaint pailt do ghnà.

Biaidh uachdranachd aig mar a ngcèudn'
o thuinn gu tuinn gu sìor,
s rigidh sud on abhuinn mhòir
gu hiomai crìch gach tìr.

Luchd comhnuidh fos a nfhàsaich chruaidh
na fhiaghnais slèachdfaids dó:
naimhde bithidh mar a ngcèdn'
ag imligh ùir gach lò.

o Rìghridh Tharsis; 's na noilean fós,
prealanta bheir siad uadh,
bheir rìghridh Scéba, Sèba fós
ofrala dhò gu luath.

1 Seadh, fos na fhiaghnais slèachdigh fìos
gach rìgh ar talamh tá :
gach ginolach ar feadh gach tìr,
dhó feirbhis nìd do ghnà.

e An tainnis bochd gun chuidiughadh,
faoridh tra èigheas ris.

'S ní acarachd re truaghan bochd,
is clontar anam leis.

Se theasairgas a nanam fos
ar feill 'far forneart ghèur :
ann na fhùilaibhsan gun cheist
's prisoil a mfuil gu lèir.

Bithidh se beo gu marthanach,
òr Sheba bheirthar dhò :

Gnà-urnuigh nìtar ar a shon,
is molfar é gach lòn.

16 San talamh cuirthear dorlach sìl
air bhar na nslìabh sna mbeann ;
Is biaidh a thorradh trom ar crith
mar Lebanon na ngrann ;

17 San dream ata san chathair mhòr
biaidh torradh orr' is blà,

Gu lìormhur mar is dual do nfhèur
ar talamh fàs atá.

17 Biaidh ainmsan buan gu futhain sìor :
comh-mhairiont' ris an ghrèin ;

Is annsan beannuighthar gach slógh :
's beannuighthar leo e fein.

18 Beannuigh gu raibh an Tighearna Dia,
Dia Israéil do ghná,

An tì amhàin nì mìrbhuilte
le treis is neart a láimh.

19 Beannuigh' gu raibh gu sìoruidh buan
ainm glórmhur uasal fein ;

Lionadh a ghlóir gach uile thír,
Amen, agus Amèn.

S A L M LXXIII.

GU sìrinneach ta Dia ro mhaith
do phobul Israéil,

Don dream ga bhfuil a ngcroidhe glan,
ta Dia dhoibh maith da rèir.

2 Ach mise chean, is beag nach daom
mo chosa uam gu grad :

Cho mhór nach d'rinn mo chéimna fos
sleamhnughadh uam ar fad.

3 Re hamadanuibh ghabh me tnù,
re faicsin soirbheas daoibh.

4 Oir nì bhfuil cuibhreach ann na mbàs :
neart láidir ac' do bhi.

- 5 Mar dhaoine eile nì bhfuil fiad
fuidh thrioblaid no fuidh leòn:
'S nì bhfuilid ar a mplaighadh fòs
mar chách le piántaibh mòr.
- 6 Ardan mar shlabhrìdh uime sin
ga ngcuartachadh atà:
A mforneart fein ga bhfolach súd
mar édach thart do ghnà.
- 7 An fúile sultmhar tà le faill:
an toic chuaidh thar a miann.
- 8 Tàid truaillidh, is ar forneart ghèir
labhruid gu haingidh, dian.
- 9 Anaghaidh neamh agus na nspèur
a mbèul tàid togbhail suas,
Ar feadh na talmhuinn is na tìr
an teangasan do ghluais.
- 10 Fan ádhbhar ùd gu nuige so
a shluadhfan pillfidh fiad;
's faisgthior dhoibh don uisg' a mach
làn cupain is leòr méad.
- 11 Is deir fiad, sia mar 'fléir do Dhia?
'bhfuil tuig' san tí is áird?
- 12 Féuch, súd na daoí, ta soirbheachadh,
ag fás na nstòir gun cháird.
- 13 Mo chroidh' gu dearbh ghlan me gun stá,
's an neamhchiont' nigh mo lámh.
- 14 Oir buailt' is smachduight' do bhi me
gach maidin, 'fheadh gach là.
- 15 Ma deirim, labhrìdh me mar so:
féuch, pheacuighinn gu beachd
anaghaidh sliochd is ginolach
na cloinne 's ionmhuin leat.
- 16 'Ntra bhreathnuigh me gu tuiginn so,
bu chruaidh-cheist orm a ngníomh.

- 17 Ach chuaidh me fteach do naomhtheach Dè,
an sin do thuig me 'ncrioch.
- 18 Gu deimhin chuir tu iad ar fad
an áitibh fleamhain lom :
Is leagadh leat' iad síos da nsgrios
le dioghaltas gu trom.
- 19 Féuch cionnas thanig orra claoi
a mionoïd bhig na huair ?
Atà fiad ar na nsgrios gu tur
le oillt is eagal mòr.
- 20 Mar aïsling nuair a dhúisgeas neach,
mar sin, a Dhia na nsluagh,
Do ní tu tarcuis ar an dealbh,
tra mhosglas tu as suain.
- 21 Mar sin bhi ar mo chroidhe crádh
's am áirnaibh goimh do bhí.
- 22 Do bhi me bao, is aineolach :
mar bhrúid ad láthair mì.
- 23 Gidheadh, ta mise maille riot
o Thighearna do ghnà ;
Is air mo dheaslaimeh ghlac tu mì
gam chonbhail suas gach là.
- 24 Do nítar leat mo ftiobhradh fos
led chomhairl' ann a mfhém,
Is gabhidh tu me 'fteach fadheoidh
a táros glóimhar fein.
- 25 Cia agam anns na neamhaibh shuas
acht thus a Dhia na ndúl ?
Is ní bhfuil neach ar talamh fós
acht thus a bhfuil mo dhúil.
- 26 Mo chroidh' is mfeoil araon atáid
ar fáillniughadh gun cheist :
Gidheadh se neart mo chroidhe Dia,
's mo chuibhrionn buan a mfeast.
- 27 Oir féuch, an drong ta fada uait,
sgrioslar is theid dhoibh as :

Do chlaoidheadh leat gach uile neach
chuaidh uait le fíriopachas.

28 Acht dhámhsa's maith teachd dlú do Dhia:
dhearb me a Dia mo neart,

Do chum gu bhfoillfíghinn gu síor
gach gníomh a rinneadh leat.

S A L M LXXIV.

CRéud as far theilgis sinne uait
a nann gu bráth, a Dhe?

Is créud re caoraibh tinaltridh
far las do chorrigh ghéur?

2 Cuimhnigh, a Dhe, do choimhthionol
do chosnadh leat o chéin;

Slat toighreachd, shaor tu, cnoc Shioin,
an raibh do chomhnuidh féin.

3 Is chum na mífach tada buan
do chosa tog gu grad:

Re méad a nuilc do rinn do nàmh
ad theampul naomh ar fad.

4 Do naimhde rinn siad bèacadh borb
'measg coimhthionol do shluaigh:

Is chuir siad suas a mbratacha
mar chomhthar ar a mbuaidh.

5 Bu chliutach neach mar dhéanta leis
a thuadh do thogbhail suas,

Ar chrannaibh árd bhi dofrach tiugh,
do chum an leagadh 'nuas.

6 Acht 'nois a nobair ghrábhúinn ghrinn,
le hórd, 'le tuaidh do bhris.

7 Na lafair dheirg do chuir siad suas
do theampul naomh ga sgrios.

Tigh-comhnuidh naomhtha tainmfa, Dhé,
do thruailleadar le táir,

Ga mhilleadh is ga leagadh síos
comhísiol ris an-lár.

8 Na ngcroidhe labhradar mar so,
sgriosamid iad le chéil' :

Gach Sinagog aig Dia san tír
do loisgeadh leo gu léir.

9 Ar ccomhartha ní fhaicamar,
fáidh ní bhfuil idir ann,
Ní mó ta neach nar measg comh-ghéur-
dan léir cia fhad' an tam.

10 Cia fhad' do bheir, o Dhia na ndúl,
na naimhde toighbhem uadh ?

An tab' hair an námhaid bém a bhfeast
do tainmfa Dhia na nsluadh ?

11 Crèud as far bhfillionn tu dó lámh,
do dheaslámh fein ar ais ?

O buin amach od bhrollach i
chum fuasgladh oirn gu cas.

12 Oir Dia na glóir' ta neartmhar árd-
o chian is se mo rígh,
A mbuilsigen talmhuinn le na neart
ag oibriug' hadh sláint' is síth.

13 A nfhair ge sgoilteadh leat led neart,
is cinn ro láidir chruaidh
Na ndragon bhriffadh leat san uisg',
ag tabhairt orra buaidh.

14 Cinn Lebhiátan ádhbhail mhóir
's tu féin do bhris is phronn,
Is thug tu é mar bhiadh don tsluadh
do bhi san fhásach lom.

15 'S tu sgoilt na tiobairt' is an tuil :
's tu thiormuigh aibhne mór.

16 Stu dheasfúigh solus agas grian,
is leat a noidhich', 's an ló.

17 Críocha na talmhuinn shocrúigh tu :
do rinn tu nsamhradh teth,
Sa ngeimhreadh fos do rinneadh leat,
na naimsiribh fa leth.

18 Gu drug na naimhde toighbhém uadh,
 cuir sud ar chuimhn', a Dhé,
 'Sgu drug an pobul amideach
 do tainm ro uasal bém.

19 Anam do cholom na toir suas
 do chuideachd mhór na ndaoi :
 Is coimhthionol do dheóridh bochd
 na dearmaid iad a chaoidhch'.

20 Do chumhnant toir fadear, a Dhe :
 oir áite dorch' na tír
 Atá siad ar lán áiteachadh
 le luchd an fhorneart ghéir.

21 Na pilltear ar an ais le náir'
 na dfhuiling forneart goirt :
 An drong ta ainnis aimbeartach
 dearnadh siad moladh ort'.

22 Tog ort is éirigh suas, a Dhé,
 ta gair do chúis gu tréun :
 Cuimhnigh mar ta an tamadan
 gach lá toirt dhuitse bém.

23 Na dearmaid guth na muinntir sin
 na naimhde dhuit atá :
 Ta bruidhann dhaoín' a déirigh riot,
 fíor-dhol a méad do ghná.

S A L M LXXV.

DHuit, bheirmid buidheachas, a Dhé :
 dhuit buidheachás do ghná :
 Oir foillsighid do mhíorbhuilte,
 gur fagaig tainm gach lá.

2 'Ntra gheibh me is a ghlacár leam
 comhthionol mór na tír,
 Do ní me dhoibh deadh-bhreitheamhnas
 gu comhthromach 's gu fíor.

3 Tá ntír ar sgaoileadh is gach drong
 ga háiteachadh atá :

Acht mis an ti ta conbhail suas
 poستا na tír' a ghnà.

4 A dubhras ris gach amadan ;
 na gluais gu hamideach :

'S re luchd an uile, na togaibh suas
 bhur nadharc árdanach.

5 Bhur nadharc fos na togaibh suas :
 ag cainnt le muineal cruaidh.

6 Ní hann o near, no níár, no deas
 thig onóir mhòr no buaidh.

7 Acht 's breitheamh Dia : do leagas aon,
 's a thogbhas aon fa seach.

8 Oir cup an láimh an Tighearna 'tá,
 don fhion is deirge dreach :

Lán coimeasg ta se, dóirtigh Dia
 cuid as amach gu grad :

A dheasgaidh fáisgidh daoine daoí,
 is ólfid iad ar fad.

9 Acht cuirfidh mise fòs a ngcéill
 gu futhain is gu fíor,

Do Dhia ud Jacob canfar leam
 árdmholadh binn gu fíor.

10 Uil' adharca na ndaoine daoí
 sgathaidh me síos gun chàird ;

Acht adharca na nsaol ar fad
 togbhar gu grad a nàird'.

S A L M LXXVI.

A Nn Judah aithnighar Dia na mfeart :
 's mór ainm a Níral naomh.

2 An Sàlem ta a phàilliu fos,
 's a thàmh an Sion caomh.

3 Soighde an bhogha bhris se nfin,
 an sgiath, sa ncloidheamh géur,

An comhrag is an cath faraon,
 do bhriseadh leis gu tièun.

- 4 Is mò do mhòrdhalachd, a Dhè,
is mó gu mór do ghlóir
No beanntidh thog a' ngcèann gu hàrd
le cabhartach ro-mhór.
- 5 Do chreachadh luchd an chroidhe chalm,
do chodail iad le suain:
Na fir do bhì na ngcurraidh mhòr
an lámha fos ni ndfuair.
- 6 O thus is Dia do Jacob ann,
led achmhasan 's led neart,
An carbad-cogidh is an teach
nan suain do chuireadh leat.
- 7 'S cúis eagail thú, thu fein a Dhè:
cia neach a chafas riot,
No ann ad shealladh sheaffas suas
an uair bhìos corrigh ort?
- 8 Do thug tu ar do bhreitheamhnas
o neamh gur chualadh è:
Bhì air an talamh eagal mòr
's na thámh do bheithann fè.
- 9 'Ntra dhèirigh Dia chum breitheamhnais,
do theasairgin san am
Gach uile dhuine ciuin is féimh
ar talamh do bhì ann.
- 10 Bheir fearg is corrigh dhaoin an fìn
àrdmholadh dhuib' gu beachd:
Is fuighioll fos na feirge móir
làn-choisgidh tú led neart.
- 11 Geallaibh bhur mòid gu togarach
dar Dia Jehobha àrd;
Is coimhlionuibh gu fìrinnach
na gheallar leibh gun chàird:
- Gach neach atá ma thiomchiollsan
rugadh fiad dhò na am

Deadh-phreasant' agus tiodhlacadh
don tí 's cùis eagail ann.

12 Do nì fe 'spiorad prionnsidh mòr-
ghlan-sgathadh aist' le neart :

Do rìghribh fos na talmhan tí
's cùis eagail Rìgh na mfeart.

S A L M LXXVII.

L Em ghuth do èigheas fein re Dia :
fann le mo ghuth gu hàrd.

Re Dia do ghlaodh me, agus thug
fàr-éildeacht dhamh gun cháird.

2 An lá mo thriobloid d'iarr me Dia :
do shruth mo leòn gun sgar,

Re fad na hoidhch' : is manam truadh
fólas do dhiùlt gu tur.

3 Do chuimhnigh me ar Dhia an fin,
is bhíom an triobloid ghéir :

Do rinn me gearan trom gun tàmh,
chlaidheadh mo spiorad féin.

4 Chum tu mo shuil na faireachadh :
ta me comh-iarganach

Nach féud me focal cainnt no sgéul
labhairt lem bhéul amach.

5 An sin air làithibh fad o shoin
do bhí mo smuaintigh teachd,

Ar bliadhnaibh fos na haimfir chian.
do smuaintigh mè le beachd.

6 Do chuimhnigh me mo cheòl san oidhch' :
'tàim cainnt rem chroidhe féin,

Do rinn mo spiorad fós gun tàmh
le dìthchioll sgrùdadh géur.

7 An teilg an Tighearn' uaidh gu bráth,
nach nochd se ghrádh ni smò ?

8 'Ndo sguir gu tur a ghrás a bhfeast ?
's a ghealladh fad gach lò ?

9. 'Ndo dhearmuid Dia gu firinnach
bhi grásmhar caoin gu bráth ?

'Ndo dhruid se suas na chorrigh mhòir
a thrócair' chaomh do ghna ?

10. An sin a dubhairt me gu dearbh,
gurb i sud m'anmhuinn mhór ;

Acht bliádhnidh deasláimh cuimhnigham
na tí is áirde glòir.

11. Gn'omhartha Dé fìor-mheomhrigham
mar rinneadh leis gach beart,

Is ìongantuis on aimsir chián
fìor chuimhnigham gu beachd.

12. Ar hoibraibh' uile mar a ngcèdn'
sinuaintighidh me gu tric,

Is ar gach gnìomh do rinneadh leat
fìor-labhridh me gu glic.

13. Do shlighe, 'ta sa nionad naomh,
O Thighearn' is a Dhè:

Cia 's coimeas ann a mèad re Dia
ata na Dhia dhùinn fein ?

14. 'Stu ntì ta dèanamh ìongantuis
a Thighearna na mfeart,

Agus a measg a phobuil fós
do thaisbein tu do neart.

15. Do shaoradh leat da nteasairgìn
do phobul dìleas fein,

Clann Jacob agus Joseph fós,
led gháirden neartmhar trèun.

16. Chonnairc na huisgidh thus, a Dhè,
chonnadar thu gu beachd :

Do ghabh siad geilt ; ar dhoimhneachd fós
bhì mòran ogluidhachd.

17. Do dhóirt na néulltidh uisg' anuas,
bu ro-mhòr toirm na nspèur ;

Do chuaidh do shoighde coranach
amach gu sgaiteach gèur.

- 18 'Sna spèuraibh guth do thornanigh :
na dealanaigh gu tric
Don tsaoghal rinn siad solus glan,
an talamh ghluais is chlisic.
19 Do chasan ta sna huifgaibh mòr,
do shlighe ta fa chuan :
Is lorg do chois' cho naithnigh sinn
ta sud a mfolach uainn.

- 20 Is amhluidh mar gu beithann trèud,
do phobul fùbhradh leat
Le deadh-làimh Mhaois is Aron fos,
ga ntreòrughadh gu ceart.

S A L M LXXVIII.

MO phobul, éistibh, re mo reachd :
is cluinnibh guth mo bhèil.

- 2 Labhram a mparablaibh ; ag cur
fean-fhocla dorch' a ngcèill :
3 Do chualamar is bfiosrach sinn,
ar naithreach dhàiris dùinn.
4 Cho cheil sinn ar a ngcloinnsan iad,
is dhìbh cho dèan sinn rùin :

Ag foillsiughadh mòr-mholadh Dé
don àl ata re teachd :

'Sna mírbhuilte do rinneadh leis,
a chumhachda fa neart.

5 Ann Jacob teist'as dhaingnigh se,
is reachd a Nifraéil,

A dòrduigh se dar naithreachaibh ;
da ngcloinn a ngeur a ngcèill.

6 Chum fios bheth aig a nàl re teachd,
an chlann ata gun bhreth :

Ar èirigh dhoibh gu ninnsid sud
da nginoil fein fa leth :

7 A Ndia gu cuirfeadh siad an dóigh,
's nach dìthchuimhnighid fos.

Oibreacha Dè, 's gu gcoimhdeadh iad
uil' aith'heanta mar is còir :

8 'S nach biodh iad mar an finnfìreadh,
làn ceannairc is drochbheart,

Gun spiorad tairis ionnt' do Dhia,
's an gcroidhe gun bheth cearr.

9 Clann Ephraim le armaibh glèust',
ar bogh' bu chuimteach beachd,

Le geilt do phill fiad ar a nais
an làethibh cath is feachd.

10 Comhcheangal Dé nìor choimhed fiad ;
dhiùlt gluafachd ann na lagh :

11 'S nìor chuimhnid oibridh iongantach,
do thaisbein ar a mfeadh.

12 An sealladh fùl an finnfìra,
's an tìr na Nègìpteach,

Air machair Sòan rinn faraon
bearta ro-mhìrbhuilteach.

13 Do sgoilt se nfairg', 's thug iad san trid :
an cuan mar thorr do sheas.

14 San lò le néul do stiùr : san oidhch'
le solus tein' is teas.

15 Sgoilt creg san fhàsach, aiste deoch
thug, mar as doimhneachd mhòr.

16 Bhuin fròth' a creagaibh, thug ar uisg'
rith sìos mar thuil gu leór.

17 San dìothreamh pheacuighdar nì 's mò ;
do bhrosnuid an tàrd-rìgh.

18 Na ngcroidhe chuir fiad cathadh air
da miann a gearraidh bìdh.

19 Labhair fiad fos anaghaidh Dè :
a dubhairt fiad gu dian,

An bhféad Dia ann san fhàsach mhòr
bòrd dheafughadh dar miann ?

20 Fèuch, bhuail se chreg, bhrúchd uisg amach,
d'irigh an tuil gu luath : An

An bhféad se aran thabhairt fos ?

an deasúigh feoil da shluadh ?

21 Ar gcluinntin fo, ghabh corrigh Dia ;

re Jacob teine las,

Is déirigh fearg ro-dhoinionnach

re Israéil gu cas :

22 Ar son nar chreidiodar a Ndia,

's nior chuit na shláint' a ndóigh :

23 Ge dfofgail doirse nimhe fos,

's o náird gu d'aithn na neoil :

24 Dhóirt Manna orra 'nuas ren ith :

thug dhoibhsan coire na nspéur.

25 Biádh aingeal d'ith siad : thug se dhoibh

do lòn an fáith gu léir.

26 'Sna spéuraibh thug air gaoth a noir

gu dimthigh si gu tréun :

Is le ná neart do thug se 'steach

a ghaoth deas mar a ngcedn'.

27 Do dhóirt se orra 'nuas mar dhus

le pailteas feoil ren ith :

Eoin itágach comhlionmhar fós

re gaineamh fairg' ar bith.

28 Do leig se sud na ngcamp anuas

ma ngcuairt na náite támh.

29 Do íosad uil', is sháluigh hadh iad :

oir thug se dhoibh a nsaunh.

30 Ni nraibh siad air a nsgarachduin

o mhiann a ngeroidhe fein :

Acht ar bheth acafan a mbiadh

ga chagnadh ann na mbéul,

31 An drong bu shultmhuir dbibh 's bu tréin',

ghlac Dia na fheirg' is mharbh :

Sa nóigrídh thaght' a Nisraéil

do bhvail se iad gu garbh.

32 Gidheadh taréis gach gníomh dhibh sud

do pheacuighdar gu mòr :

Is ge do rinn se m'irbhuite

nior chreid fiad mar bu chòir.

33 Ar nàdhbhar ùd do chaith se 'nláeth'
an díomhaoinas ar fad,

Is bliádhnidh fos a naois gu léir
le carroid ghèir chuaidh thart.

34 A nuair do mharbhadh leifin iad,
an fin do dhiarr fiad é,

Do phill fiad, agus fos do bhíd
gu moch a giarridh Dhè.

35 Is chuimhnigh iad san gur be Dia
a ncarraig tréun do ghnà :

'S gur be fos an Dia is áird
b'earsaoridh dhoibh gach lá.

36 Acht, rinn fiad miodal ris le mbéul,
le nteangaidh brèug is gò.

37 Ni nraibh a ngcroidhe ceart : 's ni raibh
na chumhnant dileas dò.

38 Acht Dia, ro iochdmhar mhaith se nlochd,
's nior sgrìos se iad gu géur ;

Bu tric do phill se chorrigh uadh,
nior dhùisg se fhearg gu léir.

39 Oir chuimhnigh nach raibh ionnta sùd
acht feoil a fheargas as,

Is osag ghaoith a shiùbhlas thart,
's nach dtig aris ar ais.

40 Cia tric do chuir fiad cathadh air
sa nfhàsach thartmhar chruaidh,
San dìothreamh chuireadh corrig air
le easaontas an tfluidh ?

41 Agus, do phill fiad ar an ais,
ghreinnigh fiad Dia le chéil' :

Chuir laithilt agus tomhas fos
ar ti naomh Israèil.

42 Nior chuimhnadar 's nior thug fa dear
a ghàirden tréun sa làmh :

No nlá an dtug se furtachd dhoibh
is fuasgladh fos on námh :

43 No fos mar rinneadh ann san Népht
comhartha Dné na mfeart :

Ar machair' Séan mar a ngcédn'
a mhirbhuite le neart :

44 An frotha chaochail se gu fuil :
's na huillt' nach bhfédsuidh 'nól.

45 Chuir losgainn chuc', is cuileogan ;
ler chlaoidheadh iad gu mòr.

46 Do thug se ntoradh is a mbarr
don chaierpilar bheg :

Is faothair fos an lámh ar fad
fuidh áilghios locust leig.

47 Do bhris se fos a mfineamhuin
le cloichfhneachd cruaidh gun cháird ;

Mhill se mar sin le reodhadh teann
'n croinn fhígúis fhiàghaich árd.

48 Do thug se fos a neallachsan
thairis don chloichfhneachd ghèir :

Le foighdibh teine-dealanigh
do chuir se as da ntréud'.

49 Teas-fheirge, triobleid, 's corrigh mhòr,
orra do theilg gu grad :

Le ainglibh olc do chuir na measg
ler chlaoidheadh iad ar fad.

50 Da chorrigh rinn se bealach réidh :
'nanam nìor ghleidh on bhàs,

A mbeatha thruadh thug thairis fos
do ghalar plàigh 's don chàs.

51 Do bhuaileadh leis an ann san Népht
gach cèidghin do bhi ann :

Tosach a neirt a mpailliuuibh
bhuineadh do ghinoil Ham.

52 Acht thug se 'mach a phobul caomh
mar chaoraibh as an tìr :

Is rinn mar thrèud fa nfhàfach mhòr
a ntreòrughadh gu fìor.

53 Do fùibhradh leis gu téaruint' iad,
gun eagal is gun sgá:

Acht air an naimhdibh daom a ngeuan,
's gu hobann iad do bháth.

54 Gu crìochaibh ionad naomhtha fein
do thug se phobul leis:

Gu nuig an cnoc fo chofain fé
fa bhuadhuigh a lámh dheas.

55 Theilg se na geintligh romp' amach,
's an noighreachd roinn le crann:

Do Ifral thug se 'náite fúd
chum comhnuidh ghabhail ann.

56 Acht bhrosnuigh agus ghreinnigh iad
an Dia is áirde glòir,

Agus nior chum 's nior choimhead iad
a theist' no reachd ar chóir:

57 Acht phill ar nós an fìnsir fein
's gu fealltach ghluais ar fad:

Mar bhogha fiar do chlaonadar
is chuaidh a thaoibh gu grad.

58 Len dealbhaibh, is le náitibh àrd
chuir corrigh air is éud.

59 'Ntra chuala Dia, ghabh gràin, is fearg
ro gharg rè Israèil.

60 Ionnas gur thrèig se phobul fein
an Silo bhi an támh:

'Sa mpáillìun fos do fhocruigh se
measg dhaoine le na làimh:

61 A mbruid thug suas a neart, 's a ghlóir
an láimh na naimhde garg.

62 Don chloidheamh thug se suas a shluadh:
re oighreachd ghabh se fearg.

63 Loisgeadh le tein' a nóigre ghlèust':
pósadh cho dfuair na hóigh.

64 An

64 An sagairt thuit le cloidheamh gèur :
's nìor dhearn' a mbaintreòich bròn.

65 An sin do mhosgail Dia mar neach-
ta 'gèirigh as a shuain :

Mar churridh leigas árd-ghlaodh as
taréis bhì pòit ar fìon.

66 Is iona ndeireadh bhuail gu gèur
a naimhde fein le táir :

Is chuir se iad o sin amach
gu mailladh buan is nàir'.

67 Is páillìun Joseph dhiùltadh leis :
nìor thagh tràabh Ephraim fos ;

68 Acht thagh se Juda : cnoc Sion
dan dtug se gràdh gu mòr.

69 Is thog se fhàrdoch naomh an sud
mar lùchairt árd ro-dheas :

Is mar an talamh fos faraon
do dhaingnigh se a bhfeasd.

70 A sheàrbhant Dáibhidh thagh, is thug
o chró na ngcaorach è :

71 'S o leantuinn fos na nòisge trom
bhi torrach air a nspréidh,

Is chuir se è do bheathughadh
Jacob a phobul naomh,

Is fós do ghinoil Israèil
budh oighreachd dhó ro-chaomh.

72 Réir ionracas a chroidhe fein
bheathuigh se iad gu beachd :

'S do rèir deadh-sheoltuighachd a làmh
do stiùr se iad gu ceart.

S A L M LXXIX.

O Dhè, do thànig geintiligh
asteach ad toighreachd fein,
Thruaillig hid do theampul naomh, is dfag
na torr Jerusaleum.

- 2 Is thug siad cuirp do shearbhantadh
do dhéanlaith neamh mar bhiadh :
Is feoil do chaomh luchd muinntir naomh,
do bheathachaibh an tsleibh.
- 3 Ma thimchioll fos Jerusaleim
dhóirt siad a mfuil mar uisg' :
Is ní raibh neach da nadhlacadh
's da ngcur san uaimh an taig'.
- 4 Ball fanoid agus maslaidh sinn
dar ccomharfanaibh fein :
Cúis spórs is mhagidh do gach neach
a bhfuil mar ngcuairt gu léir.
- 5 Cia fhada, bhethas córrigh ort,
a Dhé, a mbi gu bráth ?
'Mbi héad ag losgadh rinn gu mòr
mar lasair theth do ghnà ?
- 6 Do chorrigh air na geintlibh dòirt
ag nach bhfuil eolas ort,
Is air na rìoghachtaibh nach gairm
air hainms' a Dhia na mfeart.
- 7 Oir mhill siad Jacob, fhàrdoch fos
na fásach chuir siad síos.
- 8 Na peacaidh fos do rinneamar
na cuimhnigh dhùinn aris ;
Tioncadh gu luath do thruacantas
rigeadh si oirn ma thrá :
Oir 's diblidh bochd anois ar staid
ag tuitam síos gach là.
- 9 Dèan congnamh linn, o Dhé ar sláint' ;
ar sgà glòir thainme fein ;
Sgàth rainmsa saor sinn, agus glan
ar peacaidh uainn gu leir.
- 10 Créud as fa nabadh geintiligh,
ca bhfuil anois a Ndia ?
Measg fineach ann ar sealladh fein
gu naithnigh hadh iad an triath,

Le déanamh orra dioghaltas,

oir dhóirteadh leo amach

Fuil neamhchiontach do shearbhanta
gu lionmhar iomarcach.

11 Osnaidh an phríosunaigh gu dtig
ad tsiaghnaís Dhé na mfeart ;

'S an dream do dhòrduighadh chum báis
saorsa, rèir méad do neart.

12 Do ndruing ta dhúinn na ngcomharfnaich
na mbrollach díol ma seach,

Gach maíladh le ndo spreig siad thu,
pill orra fein ma sheachd.

13 Tréud hinaltrídh, 's do phobul sinn,
molfadh sinn thú do ghnà :

Is cuirfidh sinn os nàird do chliù
o linn gu linn gu bráth.

S A L M LXXX.

E Ifd, aodhair' Israéil, ata
meafg cherubin ad thámh,
Ler stiúbhrar Joseph caomh mar thréud,
dealruighf' amach ma thrá.

2 'N lár hair-Ephraim, agus Benjamin,
agus Mhanasseh fós,

Dúisgfa do chumhachd : agus thig
dar faoradh mar is nòs.

3 Pill sinn arís, a Dhé na mfeart :
tog oirne suas gu hárd

Deadh-dhealradh glan do ghnùis anois,
is saorthar sinn gun chàird.

4 Cía fhad', a Thighearna na nfluadh,
a léanas corrigh níot

Re guidhe ghéur na muinntir sin
is pobul dileas duit ?

5 Do bheathuigh thu do phobul féin
le aran déur is bróin :

Is tomhas pailt do thug tu dhoibh
do dhèuraibh goirt ren ól.

6 Do rinn tu sinn mar ádhbhar stríbh-
dar ccomharfanaibh fein :

Nar nàdhbhar spórf' is abhacais
dar neascairdibh gu léir.

7 Pill sinn aris, o Dhè na slògh,
tog oirne suas gu hàrd

Deadh-dhealradh glan do ghnùis anois,
is saorthar sinn gun chàird.

8 Do thug tu fineamhn as a Nèphht :
na geintligh theilg thu 'mach,

'S do shuidhuigh thus a nfhíneamhn úd
na nionad fùd ma nseach.

9 Rèitigh thu àite dhith : is thug
gur ghabh si frèimh gu teann,
Led bheannachadh', is líonadh lé
an tìr o cheann gu ceann.

10 Na cnoic ro árd do dhfoligh si
le sgáil 's le dubhar fein :

A gèuga do bhí cinneachdain
mar Shédair bhreágha rèidh.

11 An dara taobh gu nuig an cuan
do chuir si 'mach a meoir,

An taobh ud eil' a gèugan shín
gu nuig a nabhuinn mhòir.

12 A gáradh créud far bhriseadh leat :
ionnus gu bhfuil gach neach

Ga spíonadh ar a bhealach mhór
ag gabhail thart fa seach ?

13 Ta 'ntorc a thig on choill' amach
ga fásachadh gu léir,

Fa beathaich álli' na machrach fos
ga slugadh suas le chèil.

4 Pill, guidhmaid ort, o Dhia na nsluadh :
is seall o neamh a nuas,

Fèuch,

Fèuch, agus fìofruigh fein anois
a nfhíneamhnso le truas :

15 An gáradh fíon do phlanntuigh tú
le neart do làimhe deis :

16 S an meanglan úd do neartuigh thú
dhuìt fein le lúdh is treis.

16 Le lasair theine loisgeadh i,
is ghearradh í anuas :

Do mhilleadh agus sgrìosadh iad
le achmhasan do ghnúis.

17 Air fear do dheasláimh fein a Dhé
gu rabh do lámh gutrèun :

Airmac an duin', a rinneadh leat
a neartughadh dhuit fein.

18 Mar sin cho phill sinn uait aris :
athbheodhuigh sinn gach ló,

Is goirfidh sinn air thainms' an sin
a ngcion a bhios sinn beo.

19 Pill sinn, o Thighearna Dhia na fìogh,
is foillsigh fein gu hàrd

Deadh-dhealradh glan do ghnúis anois,
is faorthar sinn gun cháird.

S A L M LXXXI.

SInnaibh gu hait do Dhia bhur neart :
do Dhia Jacob gu binn.

2 Is glacaibh Salm, is tiompan fos :
Saltair is cláirseach ghrinn.

3 An trompait féidibh san rè uadh :
ar làethibh orduight, feill.

4 Bu lagh sud aig Dia Jacob fos :
's bu statuin d' Israèil.

5 Do Joseph dòrduigh sud mar theist,
ar dol dó tríd na Héipht :

Do chualas cainnt is uirghioll ann
nach tuiginn as a mbèul.

5 O nuallach shaor me ghualasan :
o photaibh fos a làmh.

7 Do ghoir tu ann ad thriobloid orm,
's d'fuaigail me ort gun tàmh ;

A nionad dìomhair toirnanigh
do fhreagair me do ghlaodh :

Aig uisgibh conntribh Meribah
do dhearbh me thu faraon.

8 Eisd, o mo phobul, agus dhuit
do dhearnam fiadhnuis cheart :

Ma dhèisdas tu re guth mo bhèil,
o Israèil gu beachd.

9 Ionnad na biodh aón-uair ar bith
Dia oile coigreach brèig,

Is do Dhia coimheach fos ar bith
na cromsa síos 's na gèill.

10 'S mise do Dhia Jehobha tréun,
thug thus o Nèipt le neart,

Gu farsaing fofgail xiom do bhèul,
is líonfam è gu pailt.

11 Gidheadh cho dtug mo phobul fein
éisdachd do ghuth mo bhèil,

'S cho b'aill leo mis, an aitim ud
do ghin o Israèil.

12 Mar sin do mhiann a ngcroidhe fein
do thug me thairis doibh :

Is iona ccomhairle gun chèil
do ghluais iad fein fadheoidh.

13 O bfearr gu mbiodh mo phobul fein
tabhairt éisdachd do mo reachd :

Is fos gu gluaisadh Israèl
am fhligthibh fein gu ceart !

14 An naimhde smachduighinn gu luath
le buaidh ga nleagadh síos,

Is phillfinn air a neascairdibh
mo làmh, da ngcur fuidh chíos,

15 Luchd

- 15 Luchd fuath an Tighearna mar sin
do dhèanaid umhlachd dhò :
Acht bhiodh a naimfirfan ro bhuan
is marthanach gach ló.
16 Is bheiradh se da mbeathachadh
fìnior cruineachd fos da fhluadh :
Do lán-dìol bheirinn duit faran
don mhill on chàrruig chruaidh.

S A L M LXXXII.

- A**N ccomhthionol na ntrèun do bhí
na sheasamh Dia na mfeart :
A measg na ndèe do bheir se breith
le comhthrom is le ceart.
2 Cia fhad do bheir sibh breitheamhnas
gu hégcorach ar chùis :
Toirt leth-bhreith leis na daoine daoí
ga meas a rèir a ngnúis ?
3 Do dhaoine bochd 's do dhilleachdaibh
dèanuibhsa dìon le ceart :
Is cumaibh còir riu fud do ghná
ta cráiteach bochd gun neart.
4 An tainnis lag 's an deòridh truadh
fìor-theasairgibh na bhfèin,
Déanuibh o láimh na naingidh fos
deadh-fhuasgladh dhoibh gu trèun.
5 Gun eòlas, is gun tuigse táid,
táid triall san dorch ar fad :
Ta bunaite na talmhan tí
ar gluasachd as an ftaid.
6 Dubhram, gur dée sibh : is gur mic
don tí is áird atann :
7 Ach tuitfe, 's gheibh sibh bás mar dhaoín,
's maraon do phrionnsuibh fann.
8 Dhia, éirigh, air an talamh déan
deadh-bhreitheamhnas gu grad :

Oir gabhaidh tu mar oighreachd dhuit
na fineachan ar fad.

S A L M LXXXIII.

NA bios ad thost anois, na bi
ad thámh, o Dhia ar neart,
Na bios ad chomhnuidh 'nois nar bhféim,
Dhia chumhachdaich na mfeart.
Oir féuch, atá do naimhde tréun
re stríbh is bruidhan àrd :
San dream úd leis an fuadhach thú
a ngcinn do thog a náird.
Do ghabh siad comhairl' inntleachdach
'naghaidh do mhuinntir fein,
Naghaidh do phobuil dhíomhair chaoimh
do dhealbhadar droch-théum.
A deir siad, tugaibh leinn, da nsgrios
o bheith ní 's mó na nfluadh :
Do chum nach biodh air Israél
iomradh gu bràth no luadh :
Oir ghabh siad comhairle le chéil :
a taghaidh céangal rinn.
Páilliun Edom, is Ismalit,
Moab is Agarinn.
Gèbal, Ammon, is Amalec :
Palestin, 's muinntir Thíor.
Dhruid Assur leo : 's bu chongnamh iad
do ghinoil Lot gu fíor.
Mar rinneadh leat air Midian,
's air Sifera le chéil' ;
air Jábin aig froth Chíson cas,
dèan orra súd da réir :
'Ntra bhíd aig Endor ar a ngclaidh :
mar aoileach air an lár.
Mar rinn air Oreb, 's air Seeb,
dèan air a nuaislibh táir :

Mar Seba fos, is Salmunna,

a bprionnsuidh déan gu léir :

12 Neach dubhairt, glacamaid dhùinn fein
mar oighreachd árois Dè.

13 Déan iad mar roithlean, o mo Dhia ;
mar mhol roimh ghaoith na ngleann.

14 Mar chlaoidhas teine coilltach crìon :
's mar loisgìos lafair beann :

15 'S amhluidh led dhoininn orra fùd
déan tòiridhachd gu dián :

Le hiomghaoith, is led ftoirm ro mhòir
cuir eagal orr' is fiamh.

16 A nédan lìon le masladh mòr,
le ruighadh gruaidh gach ré,

Gu nuig a nuair a niarrthar leo
tainm glòrmhar fein, a Dhé.

17 Biodh amhluidh orra mar a ngcédn',
is trioblaid mhór a choidhch' :

Is glacadh nàire mhaslach iad,
da milleadh is da ngclaidh.

18 Gu naithnig'headh iad, gur tus amháin
dan ainm Jehobha tréun,

Ta tuachdaran oscionn gach tìr
san domhan ta gu léir.

S A L M LXXXIV.

Cla méad is airi ghràidh do theach,
Jehobha mhòir na nfluadh !

Ca taitneach dhamhsa tàros naomh,
o Thighearna na mbuadh !

2 Ta manam meat, aig mèad a mhiann
air cùirtibh Dhé gach ló :

Mo chroidh' is mfeoil re 'scairteachd chruaidh
'ngeall air an Dia ta beo.

3 Fèuch, fos a dfuair an gealbhonn beg
tigh comhnuidh maith na fhéim,

'S a ngòlan gaoithe mar a ngcèdn'
do ìholair nead dhi fein,
Far chuireadh sí an taisg a heoin
's a hàlach beg gun chlí:
Ag taltair fein, o Dhia na nfluadh,
mo Thighearn', is mo rìgh.

4 Beannuight an drong an ccomhnuidh ta
ad táros naonh a Dhè:

Oir bheir fiad (mar is cubhaidh dhoibh)
mor-mholadh dhuit gach ré.

5 Beannuight an duine sin ga bhfuil
ionnadh' a neart gach là:

An drong ga bhfuil na ngcroidhe 'fthigh
do ìhlighe fein do ghná:

6 An drong sin tríd ghleann Bacca théid,
nìd tobar ann, na mfém:

Is lìonuidh fearthuinn thig a nuas
na fluic gu nuig a mbéul.

7 Sior-ghluaifidh iad mar sin gun sgìos
a dol o neart gu neart:

An Sion nochd'far iad fadheoidh
an láthair Dhia na mfeart.

8 O Dhia na nfluadh, cluinn murnaigh fein
Dhè Jacob, èisd gu grad.

9 O Dhia ar sgia, féuch: 's amhaire air
gnùis hungthaigh fein gun stad.

10 'S fearr liad chúirt nà míle lo:
bfearr leam bheith doirseoireachd

A nàros Dé, nà'n chomhnuidh fos
a mpáillun aingidhachd.

11 Oir 's grian, 's is sgiath Jehobha Dia:
do bheir se grás is glòir:

Cho chum se maith ar bith on druing
ghluaiffas gu díreach còir.

12 O Thighearn is a Dhia na slógh,
 is beanuight é gun cheist
 An duine sin gu muinghinach
 dan dòchas thù a bhfeast.

S A L M LXXXV.

DO bhí tu gràsmhur fabharach,
 a Dhé, dod dhùthuigh fein :
 Bruid Jacob thugadh leat aris
 ar ais led gháirden tréun.

2 Do mhaith tu ciont do phobail chaoimh :
 dfoluigh thù 'nuile lochd.

3 Choisg tù do chorrigh uil' ; is phill
 on lasan do bhi ort.

4 Pill sinn' arís, a Dhia ar slàint',
 is tog do lasan dhínn.

5 A mbi do chorrigh rinn gu bràth ?
 's an síntar tfearg gach linn ?

6 Nach déantar leatla Dhia na ngràs
 aris ar tabhairt beo :

Gu déanadh ionnad gairdeachas
 do phobul fein gach lé ?

7 Taisbein do thròcair dhúinn anois,
 a Thighearn' is a Dhé :

Is deonuigh dhùinne tfurtachd fos,
 's do shláinte fein gach ré.

8 'Nois éisdam ris an nì deir Dia :
 labhruidh se síth gu beachd

Re a phobul naomh ; 's na pilleadh siad
 aris re hamideachd.

9 Gu dearbh ta chabhair dlù don druing
 da neagal é gu fíor,

Chum glóir do bhi na comhnuidh fos.
 gu bunailteach nar tìr.

10 Ta tròcair agus fírinne ghlan
 ar còmhlaachadh a chèil :

Ta ceartas agus sìthchain mhaith
ag pógadh bèul re bèul.

11 Is fàidh as an talamh fos
firinn aníos gu pailt :

Is seallidh ceart is sìrentachd
o nean a nuas gun airc.

12 Faraon, do bheir Jehobha dhùinn
ni maith gu toirbheartach,
Is bheir ar fearann is ar fonn
deadh-thoradh trom amach.

13 Sior-ghluaisfidh ceart is sìrentachd
na fhiaghnuis an gu rè :
Is sinn' air sligh' a chèmana
gu díreach stiùbhrich fé.

S A L M LXXXVI.

A Omfa do chluas, cluinn mis, a Dhia :
os bochd atàin a mfhèim.

2 Déan thus, ar son gu bhfuil me naomh,
manam a dhion gu tréun :

Os tu mo Dhia, saor tòglach fein
ta 'gearbsa riot do ghnà.

3 Déan tròcair orm, a Dhia, le iochd :
oir goiram ort gach lá.

4 Déan anam tòglaich díleas fein
fíor aoibhinn agus ait :

Ar son gu togbham riot a Dhè
manam gu lèir am airc.

5 Oir ta tu fein ro mhaith, a Dhè,
làn iochd is acarachd :

Is ta tu do na ghairmas ort
pailt ann an tròcaireachd.

6 Eisd murnuigh, Dhia : is toir fa dear
guth-gearanach mo chaoi.

7 An lì mo thrioblaid goiram ort :
oir freagridh thusa mi.

8 A measg na ndée ni bhfuil, a Dhia,
aon neach is cosmhuil riot :

Ná gníomh ar bith is cosmhuil ris
gach gníomh a rinneadh leat.

9 Tiocfaid gach fine rinneadh leat,
is sléachdfuid dhuit, a Dhé,
Is bhéirid glóir is moladh árd
do tainmfa feadh gach ré.

10 Ar son a Dhé, gu bhfuil tu mór,
's go déantar oibridh leat
Ta mírghuiteach : 's tu fein amháin
Dia cumhachdach na mfeart.

11 Do shlighe teagaisg dhamh, a Dhia,
ann tífirinn gluaisfidh mé :
Chum eagal thainmse do bheth orm
mo chroidhe druid riot fein.

12 Lem uile chroidh' árdmholfam thú,
o thighearna mo Dhia :
Dod tainm ro-uasal bheiram fos
árd ghlóir ar feadh gach ial.

13 Oir 's mór do thrócair dhamh' a Dhé :
is fos o ifrionn shíos
Do dhfuaigail tu ar manam bocht
is thog tu é aníos.

14 Luchd árdain déirigh ríom, a Dhé,
is cuideachd láidir dhián
A gearraidh manm', acht thusa Dhé
níor chuir siad rompa riamh.

15 Acht tà tu, Dhé, mór-thrócaireach,
ro-íochdmhar anns gach cás ;
Chum feirge mall, achd saidhbhir pailt
a mífirinn is a ngràs.

16 O pill ríom, is déan trócair orm,
toir neart do tóglach fein,
Do mhac do bhanoglaich fáraon
déan fuaigladh ann na fhéim.

- 17 Comhthar air mhaith nochd dhamhs', a Dhia,
 luchd mfuath gu bhfaicfid é,
 'S go ngabhaid nàir', ar son gur tù-
 mo neart, 's mo shólas ré.

S A L M LXXXVII.

- A** Bhunait' tá sna sléibhribh naomhth'.
 2 'S ro-ionmhuineach le Dia
 Geatadh' Shìoin, os cionn gach àit
 do bhrì aig Jacob riamh.
 3 Neithe ro-ghlòrmhar innfar ort,
 a chathair àluinn Dé.
 4 Rahab, is Babel cuimhneocham,
 don dream dar baithne mé ;

Gabh beachd air Tírus mar a ngeédn',
 is dùthuigh Phalestin,

Maille re Etiopia :

- rugadh an fearsa nfin.
 5 Fa thimchioll Sion deirar so,
 an fearso rugadh fos
 'S a mfear ud innt' : fé 'ntí is áird
 fhocruigheas i le ghrás.

6 'Ntra sgrìobhthas Dia le cuimhne mhaith.
 na poibleacha fa leth,

'N sin áirfidh se gurb ann a nfidh
 bhi mfearsa ar a bhreth.

7 Luchd seinne na nòran bìd an sud,
 luchd inneal ciuil dan reir :

Sann ionnadh fein a Dhia na ngrás
 mo thobair ta gu léir.

S A L M LXXXVIII.

- I** Ehobha Dhia mo shlànuighoir,
 ort ghoir me doidhch' 's do là.
 2 Ad tsiaghnuis tiocfadh murnaigh fos :
 is éisd mo scréd do ghna.

3 Oir manam lán do thrioblóid tá :

's do nuaidh mo bheatha dlù.

4 Do mheasadh mé mar neach théid síos
don tsiocd: is mí gun lúdh.

5 Taim saor a meafg na marbh, is fos
mar mharbh fa nuaidh gun deo,

Do sgathadh síos le d làimh gu beachd:
snach cuimhnighthear ní 's mó.

6 Chuir tú me náitibh domhain, dorch,
san tsiocd is íle 'tann.

7 Is chlaoidh tu me le d shùmainnibh:
luigh ormfa tsearg gu teann.

8 Chuir tu luchd meólais fada uam:
's ro-sgrèidh mise leó:

Mar neach a mpríosun druidr' atàim,
nach féad me 'mach ní 's mò.

9 Do bhrìgh mo thrioblóid ta mo shùil
re caoi is brón do ghná:

Mo làmhnan shìn me riot, a Dhé:
is ghairm me ort gach lá.

10 Do mhírbhuilte don dream ta marbh
a Dhé, an taisbein thú?

A nèirigh iad aníos arís,
gu melfaid thu le cliù?

11 Do thòcair is do chaoimhnas caomh
an bhfoillseochthar san nuaidh?

Air tìrinn ann an sgrios an bháis
le neach a ntiobhrar luadh?

12 A mbì maoin eòlais ann san dorch
air tfeartibh mírbhuilteach?

No mbì an tìr na díthchuimhn' síos
no beachd air tìrentachd?

13 Acht riotfa ghlaodh me, o mo Dhia:
gu moch théid murnaigh suas.

14 Dhia créud far theilg tu manam uait?
's fa bhfolchann uam do ghnùis?

15 Táim

- 15 Táim ar mo chràdh, om òige nuas:
 'táim dlú don bhàs 's do nuaidh
 Ar bhfulang dhamhsa tuathbhas mòr,
 atàim an iomcheist chruaidh.
- 16 Do imthigh thorum tfearg gu trom:
 chlaoidh tuathbhas me do ghna.
- 17 Mar uisge chuaidh fiad timchioll orm;
 gam chuartaich gach là.
- 18 Mo charaid chuir tu uam a bhfad,
 fa mfear thug dhamhsa grádh:
 Luchd meolais mar a ngcèdn' atàid
 an dorchadas na ntámh.

S A L M LXXXIX.

- A** Rd-sinnam tròcair Dé do fhìor:
 is fos do nì mi sgèul
 O àl gu hàl gu mairthanach
 air tìrinn cheart leam bhèul.
- 2 Oir dubhairt me, gu togbhar suas
 do thròcair mhòr do fhìor:
 Is tìrinn cheart sna neamhaibh árd
 focruighear leat gu fìor.
- 3 Comhcheangal rinneadh leam gu dearbh
 le ntí do roghnigh me:
 Is mhionnuigh me gu fìrinneach
 do Dháibhi mòglach fein.
- 4 Socruighidh me gu daingean buan
 do ghinoil' is do fhìol,
 Do chathair-rìoghoil togbham suas
 le honoir tre bhi fìor.
- 5 Molfidh na neamha árd gu binn
 do mhirbhuiltsa, a Dhé:
 Is tìrinn ann a ngcoimhthionol
 do chloinne naomhtha fein.
- 5 Oir cia sna neamhaibh choimeasar
 re Dia Jehobha mòr?

Cia nti amealg na ngcumhachdach
's cosmhùil re Dia na glòir?

7 A ngcoimhionol na naomh gu beachd:
's cùis eagail Dia gun cheist:

Ard-ùrram o gach neach ma ngcuairt
dhò 's dleasdhanach a mfeast.

8 O Thighearn is a Dhia na nfluadh,
cia ntriath sin ann an neart.

Is cosmhùil riot? ad tìrinn fos
gad chuartughadh gu beachd?

9 Ard-onfhadh cuain is fairge móir
's tu chuireas iad, fuidh reachd:

A sùmainneadh 'ntra. éirghios suas,
do choisgionn tù le smachd.

10 Mar dhuine buailt' a dol do néug,
do phronnadh Rahab leat:

Do naimhde sgaoil tu as a chéil
led gháirden tréun 's led neart.

11 Is leatfa Dhé na flaitheamhnais,
's an talamh ta far bonn:

'S tu dhaingnigh fos an cruinne cé,
le a làn do thoradh trom.

12 A náirde deas is tuádh faraon,
do chruthighadh iad leat:

Sliabh Tábor agus Hermon árd
ad thainm bíd aoibhneach ait.

13 Ta agad gáirden cumhachdach:
atà do lamh ro-thrèun,

A Dhè ata do dheallámh fos
ar árdughadh mar a ngcèdn'.

14 Mar áite támh dod chathair riogh
ta comhthrom agus ceart:

Biaidh tròcair agus fìrinn fos
dol romh do ghnúis gu beachd.

15 Beannuight an fluadh a thuigeas fos
an suaim ta aoibheach ait:

A n'fòl' glan do ghnúis, a Dhé,
sìor ghluaisidh iad gu ceart.

16 Ad thainms' ar feadh an lò do bhid
gu haoibhneach mar bu chòir :

Is ann a t'fìrentachd faraon
àrduighthar iad gu mór.

17 Oir mais' is glóir an spionnaidh súd
is tus amháin a Dhé :

Ar nadharc ann do chaoimhnas caomh
àrduighthar leat gu trèun.

18 Oir se Jehobha Dia na mfeart
ar targaid is ar sgìà :

Se ntí ro-naomh sin Israéil
ar nàdríogh is ar triath.

19 An taiseonadh sa nam sin fein
do labhair thu gu ceart

Red dhuine naomh, agus mar so
a dubhrais ris gu beachd,

Do leag is chuir me cuidiughadh
air ghaifgeach trèun na mbuadh,

Is dhárdeigh me gu mór an neach
do thagh me as an tfluadh.

20 Bè Dáibhí neach a d'fuaradh leam,
mo sheirbhiseach ro-chaomh :

Se sin a neach a dhearnadh leam
ungadh le m'ola naomh.

21 Is focruighthar mo lámh do shíor
gu díleas daingean leis :

Do nì mo gháirden cumhachdach
a neartachadh le treis.

22 Le mac a nuile nìor chlaoidhar é :
a námh cho tog dheth cíos.

23 Luchd fhuath trom-bhuailtear leam : 's a námh
na fhiaghnuis leagam síos:

24 Acht biaidh mo thrócair maille ris
is m'fìrinn mar a ngédn' :

Biaidh

Biaidh adharcan a mainmsa fos
ar árdughadh gu tréun.

25 A lámhsan cuirfam annsa chuan,
's an frothaibh a lámh dheas.

26 Carraig mo shláinte, (deir se riom)
m'athair, 's mo Dhia, 's mo threis.

27 Mo chéidghin déanam dheth faraon :
thar rìoghrìdh os gach tír.

28 Mo chumhnant seasfidh daingean leis :
dhò coimhdam gràs do shìor.

29 Is bheiram ar a shliochd gu buan
gu maireadh se gu bráth :

'S a chathair rìoghoil uasal árd
mar láethibh neamh do ghná.

30 Ma fé 's gu tréig a chlann mo lagh,
's nach gluais iad ann mo reachd :

31 'Sgu truailig'har leo mo statuin naomh,
m'iartras nach cum gu ceart :

32 Fiosruighidh me an sin gu beachd
le slait a nègcoir chlaon.

A mpeacaidh fiosruigham 's an lochd
le sgiùrsadh goirt faraon.

33 Gidheadh, gu tur mo chaoimhnas gráidh
cho bhuin me uzidh gun cheist :

Cho nfhulaing me gu mbréugnuighthar
mo ghealladh fìor a bhfeast.

34 Mo chomhcheangal cho bhrisfar leam
no ngcunnradh rinn me ris,

'S a mfocal do chuaidh as mo bhèul
a mfeast cho chaochail mis.

35 Aonair do mhionnuigh me gu fìor
fann ar mo naomhthacht fein,

Do Dháibhi neach is òglach dhamh
a mfeast nach déanam bréug.

36 Bithidh a shliochd 's a ghinoil fos
fìor-mharthanach gach ial,

- S a chathair rìoghoil bithidh fì
a mfhiaighnuis mar a ghrian:
37 Is bithidh mar an ghealach ghlan
gu daingean buan do fhìor:
S mar fhiaghnuis anns na neamhaibh aird
bhios tairis agus fìor.
- 8 Acht theilg tu uait is thrèig gu tur,
is ghabh tu gráin anois,
S a neach ar chur tu tola naomh
do ghabh tu corrigh ris.
- 9 Comhcheangal tóglaich dhilais fein
do sgaoil tu é le tair:
S a choroin uasal thruaillig'hadh leat,
ga theilgion ar an lár.
- 10 A ghàradh didin bhriseadh leat:
's a dhaingneach láidir leag.
- 11 Mar chab'hartach è, do luchd an róid:
da chomharfnaibh mar sgeig.
- 12 Làmh-dheas a nàmhad thog tu suas:
uil' eascaird' rinn tu ait.
- 13 Do phill tu faobhar arm, san chath
nìor thug tu dhòsan neart.
- 14 Choisg thus a ghlòir: 's a chathair rìogh'
do leag tu fìos gu lár.
- 15 Is ainmhir éige ghearradh leat:
d'foluigh tu é le nàir'.
- 16 Cia fhad, a Dhè, a mfolchann tu
thu fein, a choidhch' na ngciàn?
An loisg do chorrigh fos gu cas
mar theine làsrach diàn?
- 17 Tabhair fanear is cuimhnigh fein
giorrad mo rè 's mo ló:
Crèud as far rinn tu clann na ndaoin'
mar dhìomhainas no cèò?
- 18 Cia hé an fear a measg na mbeo,
a mbàs nach bhfaicfar leis?

No anam fein o liámh na huaimh
an teasairg se le treis ?

49 Ca bhfuil do chaoimhnas gràidh, a Dhé,
do thaisbein tu o thús,

Do mhionnuigh thu ar t-sirinn cheart
do Dháibhi chongbhail suas ?

50 Cuimhnigh a Thighearna toibhem trom
do shearbhantadh gu léir :

Is mar do ghiúlan mis am ochd,
mailladh a phobuil thréin.

51 Ler thug do naimhde mailladh uadh
gun ádhbhar, Dhia na mfeart,

Ler mhailluigh iadsan cèmana
na ti do ungadh leat.

52 Mòr-bheannuigh agus cliùteach fos
gu rabh Jehobha trèun,

Gu sierruidh futhain sad gach rè.
Amen, agus amén.

S A L M XC.

'S Tu bionad comhnuidh dhùinn gach linn,
O Thighearna na glòir.

2 Sol fan do ghineadh fos na cnuic
's na slèibhte beg no mór,

Sol dhealbhadh leat an talamh ti
no ngeruinne cè led neart ;

O bhithbhuantachd gu bithbhuantachd
is tusa Dia gu beachd.

3 Gu neamhni pillfar leatfa fòs
an duine truadh da sgrios,

A deir tu fos, O chlann na ndaoine
grad phillibh ar bhur nais.

4 Oir mile bliadhin' ad shealladh fein,
mar an la ndè atáid,

'Ntra thèid se thart : is amhluidh fos
mar fhoroir oidhch' do bhíid.

- ; Do dhfuaduigh thus iad mar le sruth,
 mar chodla táid no suain :
 San mhaidin bithid mar a mfeur
 gu moch a déirighios suas.
- 5 Ar maidin brisfidh roimhe bláth,
 is fásidh se gu hárd :
 Re am a nfhéasgair gearrthar é,
 is seargidh air an lár.
- 7 Oir chaitheamh finn led chorrigh ghèir :
 chlaoidh tfeargsa finn gu tur.
- 8 Ar bpeacaidh dhíomhair, is ar lochd
 an sealladh tèdain chuir.
- 9 Oir ann a tfeirg ar nuile làeth' :
 tàid teirachdain ma seach :
 Is caithfar linn ar mbliadhna fos,
 mar sgéul do innsadh neach.
- 10 Siad láith ar mbliadhna mar a ngcèdn' :
 trì fithchid bliadhn' sa deich,
 'Sma dhéirigheas tre tuilleadh neart
 ceithr' fithchid bliadhn' do neach,
 Gidheadh ní bhfuil na nspionnad súd.
 acht cràdh is cùradh gèur :
 Oir sgathar síos gu healamh é,
 is sìobhlidh finn gu lèir.
- 11 Cia neach ga bhfuil deadh-thuig' is fios
 ar neart do chorrigh fein ?
 Is amhluidh fos mar theagal mòr,
 ta lafair tfeirg da réir.
- 12 Déan teagasg dhúinn a Dhé le beachd :
 mar áirfar linn ar láeth' :
 Do chum ar croidh' a shocrachadh.
 ar gliocas ceart gach trà.
- 13 O Thighearna Jehobha mhòir,
 pill fein arís; cia fhad ?
 Fa thiomchioll flaid do shearbhantadh :
 gabh aithreachas gu grad.

14 O déan ar fáfughadh gu moch
led thiòcair chaoimh, a Dhè,
Do chum gu bithmid aoibhneach, ait
re fad ar lò 's ar ré.

15 Dèan subhach sinn a réir na nlò
'ndo chràdh tu sinn gu goirt:
Do rèir na mbliadhnaibh ud faraon
a bhfacamar an tolc.

16 Taibsein dod shearbhantaibh do ghníomh:
faiceadh a ngclann do ghlòir.

17 Is bithadh maif' ar Tighearna Dia
a dealradh oirn gu mòr,

Na gníomhartha do rinn ar làmh
focruigh iad oirn a Dhé:

Na gníomhartha do rinneadh linn
dèan daingean iad gu léir.

S A L M XCI.

AN neach ta 'ntámh a nuaignidhas
na tí is áird atann;

Fuidh sgáil a nuile chumhachtuigh
buan-chomhnuidh ní gach am.

2 Deirams' anois fa thiomchioll Dè,
mo thearmunn é, 's mo neart;

Mo dhaingneach: cuirfam dóchas ann
mo Dhia, se Dia na mfeart.

3 Gu dearbh o rib a nèunadair
do nì se suasgladh ort,

Is ní do shaoradh mar a ngcèdn'
on phláigh ta gráinoil goirt.

4 Le itach ní se tfolach fos,
biaidh tearbsa fuidh na sgè:

Is fhírinne biaidh na targaid duit,
mar sgè dod dhìon gach ré.

5 Cho bhí ort ogluidhachd fa chùis
a nuathbhais ann fa noidhch':

No fòs fa chùis na foighde bhíos
a rith ar feadh an laoi :

6 Cho bhí maoin eagail ort don phlàigh
ta triall a ndorchadas ;

No fòs fa chùis a nuile do bhíos
ma mheadhon laoi re sgrios.

7 Biaidh mìle tuitam re do thaobh,
deich mìle fòs red dheis :

Acht olc dhìobh sin chio dtig ad chòir
no mfagasg dhuit a mfeasd.

8 Amhàin led fhàilaibh seallidh tù,
is bheir fadear le beachd :

Droch-dhìol is tuarasdál na ndaoi
gun cheist do chítar leat.

9 Ar son gur ghabhadh leatfa Dia,
mar chomhnuidh dhuit gach am,

An Dia ud ta na thearmunn damh,
se nti is àird atann :

10 Aon-olc cho nèirigh dhuit : is pláigh
dod t fárdóich cho dtig dlù.

11 Oir bheir se aithn' da ainglibh, chum
ad ròid gu dìonfid thú.

12 Is togbhidh iadsan thusa suas
gu hàrd ar bharr a mbof' :

Deagla gu buailte leat ar cloich
aon-uair ar bith de chos.

13 Ar leomhan is ar naithir neimh
gun dòruin saltrar leat :

Pronnfidh tu 'n dragun síos led chois,
's an leomhan og led neart.

14 Do bhrìgh gur hionmhuin leis an me,
do dhéanam suasgladh dhò :

Ar mainm do bhrìgh gur heòlach é,
àrduigham è gach lò.

15 Goirfidh se orm, is freagram é :
na thrioblóid bitham leis,

Onoir is urram bheiram dhó,
is fuafglam air gu deas.

16 Le saoghal fad is marthanach
fásigham è gu leór:

Mo shlaínte dhósan mar a ngcédn'
foillsighidh me gu mòr.

S A L M XCII.

BHeth tabhairt buidheachas do Dhia
's ní fár-mhaith maiseach è,

Bheth tabhairt cliú, o thí is àird,
do tainmfa feadh gach ré:

2 Do chaoimhnas ann san mhaidin moch,
bhith tric ga chur a ngcéill:

'S air tífirinn ta neamh-mhearachtach,
gach oidhch' bhi déanamh sgéil.

3 Ar inneal ciuil na ntéuda deich,
is ar an tsaltuir ghrinn:

'S ar chláirfigh le guth fonnmar árd
à shinna ceol gu binn.

4 Oir tríd do ghníomharthas', a Dhé,
rinn tu me aoibhinn ait:

ann a noibribh fós do lámh
nim gáirdeachas gu pailt.

5 Do smuaintigh' taid ro-dhombain fos,
toibridh cia mór a Dhé!

6 An tamadan cho tuig é so:
's cho neól don amhlair é.

7 'Ntra chinnaas luchd na haingidhaehd
aníos mar chinnaas féur,

'Ntra bheithas fos luchd déant' a nuile
ag fás fuidh bhlàth gu léir.

Se sud is deireadh dhoibh fadheoidh,
gu sgríofar iad a bhfeast.

8 Acht thusa, Dhé, gu síorruidh tá
árd-urramach gun cheist.

9 Oir féuch, do naimhde fein, a Dhé,
oir féuch, do naimhde fein,
Lán-sgríosar iad : iomsgaoiltear fos
luchd aingidhachd gu lèir.

10 Acht m'adharc togbhídh tusa suas
mar adharc buabhail árd :

Le hola ghloin neamhthruailligh túir
ungfuihear me gun cháird.

11 Ar meascairdibh do chí mo fhúil
mo mhiann, is chluinn mo chluas
Mo lúdh ar luchd na haingidhachd
am aghaidh d'èirghios suas.

12 Biaidh piseach ar a nfhíren chóir
mar chrann páilm' ùrthúr glas ;
Mar Shèdar árd ar Lebanon
a fás gu díreach bras.

13 An dream ta ar an fuighachadh
an tigh 's a nàros Dè,
A ngcúirtibh greadhnach árd ar Ndia
fíor-fháidh siad gach ré.

14 Sa nam a mbí siad aosmhur lía
do bheir siad meas amach :
Is biaidh siad fulmhur le deadh-bhláth
dhíbh sud gach uile neach :

15 Do chum gu nínnsid gubhfuil Dia
ro chomhthromach is ceart :
Mo charraig è, 's ní bhfuil ann fein
aon-ègcoir no drochbheart.

S A L M XCIII.

IS rígh Dia, ar a fgedughadh
le mòrdhalachd gach am :
Ta ar a fgedughadh le neart,
ler chríofruig'har é gu teann :
Do shocrúighadh an cruinne cé,
nach gluaisfar è a chaoidhch'.

- 2 Do chathair daingean ta o chian :
's thu fein gun cheann gun chrìoch.
- 3 Do thog na frotha suas, a Dhé,
do thog na frotha garg
A nguth : is thog na frotha suas
an tonna mòr is borb.
- 4 Is treise Dia ta ngcomhnuidh shuas
no suaime na nuifgeadh garbh :
Is treise Dia no sùmainneadh,
is tonna cuain gu dearbh.
- 5 Atáid do theistis is do reachd
ro dhaingean agus fìor :
Ta naomhthachd iomchubhuidh ar do theach,
a Dhé na mfeart, gu fìor.

S A L M XCIV.

O Dhia dar mbuin ceart-dioghaltas :
Jehobha neartmhur trèun,
Dar mbuin amháin ceart-dioghaltas,
gu dealrach nochd thu fein.

- 2 O bhreitheamh ceart na talmhan, déan
thu fein a thogbhuail suas :
Is ioc re luchd a nuaibhreachais
ceart-luaigheachd agus duais.
- 3 Cia fhad a nì luchd aingidhachd ;
cia fhad, a Dhia, do nì
Luchd aingidhachd ùrgháirdeachas
le aoibhnas mór gun dí ?
- 4 Cia fhad a bhrúchdar briáthra leò,
a teachd ar neithe cruaidh ?
'Sa bheithas luchd na haingidhachd
re ràiteachas is uaill ?
- 5 Bhreis iad do shluadh gu mion, a Dhé,
is toighreachd chlaoidhd gu goirt.
- 6 Baintreabbach, coigrìdh, 's dilleachda,
ga marbhadh, is ga mòrt.

- 7 Deir fiad gidheadh, cho lèir de Dhia :
is fos ni mò do ni
Dia Jacob sud a thab'hairt fa dear,
's ni ñgcuir a mfeald a mprís.
- 8 O dhaoine brùidoil measg a ntluaidh,
nois tuigibh agaibh pfein,
Is amadain, cia fhad do bhios
fìbh gabhail chugaibh cèill.
- 9 An neach do chuir ar failleu cluas,
'mbí sè gun chlaisteachd ghèur ?
An tí do dhealbh an tsaìl faraon,
nach hann dò fein is léir ?
- 10 'N tí smachduigheas na fineachan,
an neadh nach cronigh sè ?
An tí bheir eólus do gach neach,
an neach gun eólus é ?
- 11 Ar smuaintibh dhaoi' is fìofrach Dia,
gur dìomhain iad gu beachd.
- 12 Dhia, 's beannuight' iad a smachduig' har leat,
'theagaisgar as do reachd.
- 13 Chum fois gu dtugan-tusa dhoibh
O làethibh amhghair olc,
Gu nuig a nuair a ttochaltar
do dhaoi'ibh daoì an slochd.
- 14 Oir Dia cho teilg se dheth a mfeald
a phobul muinntireach :
S ni mó no fin do thrèigar leis
'chaomh oighreachd charthanach.
- 5 Acht pillfidh breitheamhnas arís
re fìrentachd ar ais :
Biaidh luchd a chroidhe thrèimhdhirich
ga leantuin fùd gu cas.
- 6 Anaghaidh fos luchd déant' a nuile
cia dhéirghios leam a náird ?
Anaghaidh luchd na haingidhachd
cia sheafas ar mo phàirt ?

- 17 Mar bithadh Dia Jehobha leam
gam chuidughadh le buaidh :
’S beg nach rabh manam bochd an tàmh,
gu toftach ann san nuaidh.
- 18 Ntra dubhairt me, ata mo chos
ar fleamhnughadh uam sìos :
Do rinn do thrócair caomh, a Dhè,
an sin me chongbhail suas.
- 19 Ar bheth dom smuaintigh’ iomarcach,
is lìonmhur ann mo chom,
Do thug do chomhfhurtachda ’n sin
fólas do manam trom.
- 20 Aig cathair ríoghoil luchd a nuile
a mbì comhchomunn leat,
Ta dealbh gu seólt a naimhleis mhòir
le statuin agus reachd ?
- 21 Anaghaidh anma ’nfhìrein chòir
tàid cruinnughadh gu dlú :
Do fhágail ris fuil neamhchiontach
le breitheamhnas nach fìù.
- 22 Acht Dia mo dhaingneach se : mo Dhia
mo charraig díon gach lo.
- 23 Se dhíolfas orra sud ar ais
gach égcoir rinneadh leo,
A nsgathadh sìos do nítar leis
gu ceart na naingidhachd fein :
Is ní Jehobha mòr ar Ndia
a nsgathadh sìos gu tréun.

S A L M XCV.

- O** Thígibh, finnamid do Dhia :
thigeadh gach neach gun cháird,
Do charraig tréun ar slànuigh’ fos
togbhamid iolach àrd.
- 2 Is ann na fhiadhnuis tiocfamid
le buidheachas gach lò :

Foghamid ceol gu fuilbhreach
ag feinn le Salmuibh dhó.

Is Dia ro-mhòr Jehobha tréun :
rìgh mór os cionn gach dia.

Doimhnachd na talmhan ta na láimh ;
's leis neart na ngenoc 's na nslabh.

Sé rinn an cuan ta faraing mór,
ta còir aig air is fealbh ;

S an talamh tirim le na láimh
do chruthuigh sé 's do dhealbh.

O tigibh agus flèchdamid,
is déantar cromadh linn :

s air ar glúinibh tuitamid
don Dia a chruthuigh sinn.

Oir se ar Ndia, is finn' a shluadh
do bheathuigh se mar thrèud,

Caorigh a láimh : ma èistar leibh
aniugh a ghuth gun bhréug.

Na cruaidhighar bhur ccroidhe leibh,
mar rinn san chomhstriibh dhian,

Mar rinneadh leibh san fhásach chruidh
gam bhuaireadh le bhur miann.

'Ntra dhfionn 's a dhearbh bhur sinnsir me,
's mo ghníomh do chunnaic fiad.

An tál ùd re dà fhichiod bliadhn'
chuir cámpar orm is èud ;

Dubhram, gur pobul iad ga bhfuil
droch croidhe seachranach :

s air mo shlighthibh riamh nior ghabh
fiad eolus fírinnach.

Da ndug me fhein mo mhionnan mór
am fheirg 's am chorrigh ghèir :

Nach rachadh fiad a chaoidhch' a fteach
am ionad comhnuidh fein,

C Anùibh don Tighearn' òran nuadh,
gach aon tìr, canuibh dhò.

2 Sinnibh do Dhia ; ainm beannuighibh :
nochdibh a shlàint' gach lò.

3 A measg na mfineach geintileach
fior-thaisbeinibh a ghlòir :

A measg na mpoibleach innisibh
a mhìrbhuilte ro-mhór.

4 Oir 's mór Jehobha Dia na mfeart,
's ionmholta feadh gach ré :

Is ádhbhar eagail é faraon-
os cionn na nuile dhée.

5 Oir ta fiad, dèe na ngeintileach,
na niodhola gu lèir :

Acht se Jehobha cruthuightheoir
na mflaitheas is na nspèur.

6 Ard-onoir agus mórdhalachd
na fhiaghnuis an atà :

Trèun-spionnadh agus maifolachd
na theampul naomhth' a ghnà.

7 O fhineacha na mpoibleach mòr,
tugaibh do Dhia na mfeart,

Tugaibh don Tighearn' úd faraon
glòir uram agus neart.

8 An ghlòir is cubhaidh fos da ainm
don Tighearna tugaibh uaibh :

Thigibh ga chúirtibh naomhth' a fteach,
is tugaibh ofrail leibh.

9 Do Dhia Jehobha sléachdaibh síos
a maif' a naomhthachd fein :

Biodh eagal oirbh, gach uile thír,
na fhiaghnuis an gu lèir.

10 Abraibh 'measg fineach, gu bhfuil Dia
riaghladh mar rìgh gu beachd :

Buan-dhaingneochar an domhan leis :
ar dhaoineibh bheir breith cheart.

11 Biodh

1 Biodh aoibhnas ar na reamhaibh àrd,
is biodh an talamh ait :
béacadh an cuan gu farumach,
's gach lán atann gu pailt.

2 Biodh aoibhnas ar an mhachair fos,
is ar gach nì atann :
an sin biaidh aitas ar gach coill,
is ar gach craobh is crann.

3 An láthair Dhè ; oir ta se teachd,
oir ta se teachd gu leth
ar ttalamh chum gu déanta leis
ceart-bhreitheamhnas fa leth :
e ceartas maith do bheir se 'mach
breith ar a chruinne ché,
bheir ar a phobul breitheamhnas
le fírinne fíorghlan rè.

S A L M XCVII.

4 Ehbha mór fê ta na rígh,
biodh aitas ar gach tír :
ar oilenibh ta lionmhur ann
biodh gáirdeachas gu léir.
Ta nèulla tiugh is dorchadas
fa thimchioll ar gach leth :
's comhnuidh fos da chathair-ríogh'
deadh-chorum is ceart-bhreith.

Ta teine roimhe millteach mór
a ginteachd ar gach áird,
ar loisgfar suas gu lasarach
a naimhdean fa ngcuairt.

Le solus glan a dhealanuigh
dhealruigh an cruinne cè :
ionnairc an talamh sud gu dearbh,
do chlisg is chriothnuigh fê.

Na cnuic, an láthair Dhia na ndùl,
do leagh siad as mar chéir:

Roimh ghndis árd-rígh na talmhan tí,
do leagh siad as gu léir.

6 Cuirfid na neamh' a cheart a ngcéill :
is chí gach sluadh a ghlóir.

7 Do íomhaig' hìbh ghrábhalt' méads' a chrom
gu raibh dhoibh amhlúadh mór,

Ta deánamh bóft is ràiteachas
as iodholaibh nach fiú ;

Gach uile Dhée a bhfuil sibh ann,
fléachdibh do Dhia na ndùl.

8 Do bhi ar Sion aoibhnas mór
sa nuair a chual sí é,

Rinn inghein' Júda gairdeachas :
fad bhreitheamhnais a Dhè.

9 Oir tà tu, Dhia Jehobha, árd
os cionn gach uile thir :

Tà tu ar hàrdughadh gu mór,
os cionn gach dia gu léir.

10 Sibhfe ler nionmhuin Dia gu caomh,
fuathuighibh olc a chaoidhch' ;

Anam a naomh síor-choimhdidh se :
saoridh o làimh na ndaoi.

11 Cuirfar mar phòr gu frasach pailt
solus do nfhìrenach :

Is aoibhnas fos, don druing atà
na ngcroidhe trèimhdhireach.

12 Biodh aitas oirbh an Dia na glòir,
O fhìreuna gu léir :

Is tugaibh buidheachas do Dhia,
re cuimhn' a naomhthachd fein.

S A L M XCVIII.

O Sinnibh òran nuadh do Dhia
'rinn bearta mìtbhuilteach :

Sí dheaslamh fein 'sa ghàirden naomh,
thug dhòsan buaidh amach.

- 2 Do thaisbein Dia gu follasach
'fhurtachd sa shlàinte mhòr :
A bhfiaghnuis geintlach dfoillsigh se
'fhìrentachd fein gu leòr.
- 3 Chuimhnigh se fhìrinn is a ghràs
do theaghlach Israèil :
Is slàint' ar Ndia do choncadar
gach iomall tìr gu lèir.
- 4 Do Dhia Jehobha togaibh suas
àrd-iolach ait, gach tìr :
Togaibh bhur guth : biobh subhach fos,
is finnibh moladh sìor.
- 5 Do Dhia Jehobha mòr na mfeart
finnibh ar chlàirsigh ghrinn :
Le clàirsigh (deiram) finnibh dho,
le guth na n'salm gu binn.
- 6 Le suaimean tormain finnibh dhó,
's le guth na trompait àird :
Do Dhia an tàrd rìgh finnibh fos,
le iolach air gun chàird.
- 7 Bèacadh a n'fhainge mhòr gu borb,
's an làn atann le chèil.
An domhan, is gach dàil ata
a ngcomhnuidh ann gu lèir.
- 8 Buailleadh na tuillte mhòr a mbos' ;
's na slèibhte biodh siad ait.
- 9 An làthair Dhé, oir t'á se teachd
ar talmhain thabhairt ceart :
Le ceartas maith do bheir se 'mach
breith ar an chruinne chè,
Bheir ar a phobul breitheamhnas
le corum sìorghlan rè.

S A L M XCIX.

TA Dia na rìogh, is criothnighadh
gach uile shluadh ar bìth :

Se shuighas edar Chérubnibh,
biodh ar an talamh crith.

2 An Sion ta Jehobha mòr,
is árd os cionn gach sluaidh.

3 Tainm mòr ro-uamhunn molfar leo :
oir ta se naomhth ren' luadh.

4 Is toigh le neart an rìgh ceart-bhreith :
's tu fhocruigheas an cheart :

Ann Jacob breitheamhnas is cóir
cuirfidh tu ngnìomh gu beachd.

5 Ar Ndia Jehobha àrduighibh :
is slèchdibh dhò gu caomh

Ag fòl a chos gu huramach :
oir ta se fein ro-naomhth'.

6 Aron is Maois' na n-sagarta,
bhi Samuel ann san dream

Do ghoir ar ainm : do iarr siad Dia,
fhreagar se iad san nam.

7 A mpilar neoil gu grásmhur caoin
do labhair eisan reo ;

Na slatuin naomhth' do thug se dhoibh,
's a theisthas choimhdeadh leo.

8 Jehobha Dhia, do fhreagrais iad :
's tu 'nDia do mhaith an lochd,

Ged' dhearnais orra dioghaltas
ar son a nasinntleachd.

7 Ar Ndia Jehobha àrduighibh,
is slèchdibh dhó do ghná

Sinn aig a thulach naomhtha fein :
oir 's naomhth' ar Ndia gu bráth.

S A L M C.

TOgadh gach tír árd-iolach glaoidh,
do Dhia Jehobha mór.

2 Tigibh, is déanuibh seirbhis air,
na láthairsan le ceol.

Biodh agaibh fios gur eisan Dia,
 se rinn sinn', 's cho sinn fein :
 A phobul sinn', 's a chaorigh fos
 dhinaltradh leis gu lèir.

Thigibh anois le buidheachus
 na gheatibhsan a fteach,
 s thigibh fos le moladh mór
 a ngcùirtibh naomhth' a tbeach :
 s tugaibh dhò mór-bhuidheachus,
 ainm beannuighibh gu binn.
 Oir Dia ta maith, ta thròcair buan ;
 is fhìrinn feadh gach linn.

S A L M C I.

B Reith-cheart is trócair canfar leam ;
 Dhé, finnam dhuit le ceol.
 Is ioncharam me fhein gu glic
 ar flighidh fhoirfe chòir,
 ia uair dom ionnsidh thiocfas tù,
 o Thighearna na mfeart ?
 fteach am fhárdoich gluaisfidh me
 le croidhe fìorghlan ceart.

Fa chomhair fos mo fhùile fein
 ni ngcuirsam olc a bhfeasd :
 bair luchd saobhidh 's fuathach leam,
 's ni nleanann riom gun cheisd.
 An croidh' ta iargolt ainmeineach
 uam triállidh se a ngcéin :
 ólas no furan ar an daoibh
 a chaoidhch' ni ngcuirsam fein.

'Ntí cùl-bhéum bheir da chomharfnach,
 lom sgrìosam è gun chàird ;
 n croidhe borb, nior fhuilgam è
 no neach a sheallas árd.
 Biaidh m'air' ar fìreuna na tìr,
 gu gabhuid comhnuidh leam :

An tì bhios foirfe glán na bhéus,
fe 's óglach dhamh gach am.

7 Fear déanta ceilg is mealltairachd,
am theach ní ngcomhnuidhann fe :

Am làthair, neach a labhras brèug
gu buan cho nfhuirigh è.

8 Lom-sgriosfidh mise fos gu moch
gach droch-dhuin' as an tìr,

Chum luchd a nuile a sgathadh as
o chathair Dhé gu léir.

S A L M CII.

RE murnaigh éisd, Jehobha rìgh :
is rìgeadh ort mo ghlaodh.

2 Na foluigh uam do ghnùis san lò
thig trioblaid orm gach taobh,

San ló a ngairmam ort gu gèur,
crom chugam fein do chluas ;

Is freagair me gu dethfireach,
ag fùrtachd ar mo chruas.

3 Do bhrìogh gu bhfuil mo làeth' mar cheo
ag teirachdain do ghnà :

Mar lic an tinntein samhluidh fin,
mo chnàmha loisgt' atà.

4 Trom-bhuailte tà mo chroidhe bochd,
is shearg se mara mféur ;

Ionnus gur dhearmaid me gu beachd
greim arain chur am bhéul.

5 Fa ghuth mo chagì, mo chnàmha lean
reni chraicionn fein gu teann.

6 Mar phelican sa nfhasach me ;
's mar choileach-oidhch na mbeann.

7 Re faire 'tàim gu furachair,
is cosmhuil me do ghnà

Re gealbhonn beg na aonar fos
air mullacuh tigh' atà.

- 1 Re fad an lò mo naimhde garg
 gam mhaflachadh atáid :
 an dream ata ar boile riom
 am aghaidh mhionnuigh siad.
 2 Lem dhéuraibh chomuig me mo dheoch :
 mar aran diosam luaith.
 3 Tre lasan tfeirg' ; oir thog tu me
 is leag tu 'ris gu truadh.
 4 Mar sgáil, do chlaon mo láethe fíos :
 is shearg me fhein mar fhèur.
 5 Acht mairfidh tus, a mfeasd, a Dhé :
 's do chuimhne fein gu sìor.
 6 'Nois éirghionn tu do dhéanamh gràs
 ar Sion fein gu dlú :
 Dir am a cabhair ta ar teachd,
 se 'ntam a dhórdugh thú.
 7 Oir tòglaich táid ag gabhail tlachd
 da clochaibh súd gach uair,
 a deadh-rhoil aig do shearbhintadh
 dà luaithreadh is da hùir.
 8 Mar sin biaidh ar na fineachan
 eagal roimh ainm an triath :
 s air gach rìgh ar talamh tà.
 biaidh roimh do ghlòirsa fiamh.
 9 'Ntra thogbhar Sion suas le Dia,
 taisbeanar é na ghlóir.
 10 Urnaigh na mbochd bheir sé fa dear,
 's cho diùlt se iad le tàir.
 11 Do nàl atà re teachd nar déigh,
 fud sgriobhthar dhoibh gu beachd :
 an drong do ghinear O so suas,
 molfidh siad Dia na mfeart.
 12 Oir damhairc se anuas gu beachd
 o áird a naomhteach fein :

Is ar an talamh damhairc Dia,
anuas o neamh na nspéur.

20 Gu ccluinnfeadh osnaigh gearanigh
an phríofunaigh ta 'nfas:

Chum fuasgladh ar an druing atá
ar 'nórdughadh chum báis:

21 An Sion chum gu cuirfidh ngcéill
ainm uasal árd ar Ndia,

'S go ninnfid ann Jerusaleam
moladh is cliù an triath.

22 An tan a bhios na poibleacha
ar cruinnachadh le chéil:

'S gu feirbhis Dé 'ntra thionolar
na ríoghachda gu léir.]

23 San tshlighidh agus ann san ròd
mo threoir do lagadh leis:

Mo làeth' do chuir a ngiorrad fos.

24 'S mar so do labhair mis,
Mo Dhia, na glacar me le bás
fa thimchioll leth mo lá;

○ aois gu haois gu marthanach,
do bhliadhnuidh' buan atá.

25 Deadh bhunaite na talmhan ti
o chian do leagadh leat:

Is fiad na neamha fíorghlan árd
oibridh do lámh gu beachd.

26 Biaidh tusa buan is marthanach,
théid iadfan thart le chéil,

Biaidh iadfan fos ar teirachdain
mar ghiobal sean gu léir:

Féuch claochluigh tu mar thruscan iad,
is claochluigh nar iad gun cheisd.

27 Ta thus amháin gun chlaochluigh hadh ort,
's do bhliadhna buan a bhfeasd.

28 Biaidh clann do sheirbhíseach a Dhé
marthanach buan do ghna:

Is ann a tsiaghnuis focruighthar
a ngineòllan gu bràth.

S A L M CIII.

O Manam, beannuigh thus anois
an Dia Jehobha mòr:

Molfadh gach nì ta ntaobh fìgh dhìom,
ainm naomhtha mar is còir.

2 O manam, beannuigh fein anois
Jehobha mòr do Dhia:

Na dìchuimhnigh gach thiodhlaichte
do dheònuigh dhuit an triath.

3 Se mhaithios duit gu gràmhur caoin
gach peacadh ionnad fein:

Se bheir dhuit slàint', is furtachd fos
o teafslaintibh gu léir.

4 Do bheatha fos o sgrios an bháis
fé dhfuaifglas duit gu pailt;

Se chrúnas tù le coroin gráidh,
's le tròcair chaomh gun airc.

Le mhaitheas is le thiodhlaicthe
fár-lìonidh fè do bhèul:

5 Is gu bhfuil tóig' ar nuadhachadh
mar iolair luath na nspéur.

Ar sgá na muinntir úd, atà
le foirneart ar a ngclaidh,

eartas is breitheamhnas faraon
fe Dia dhoibh fùd do nì.

Do Mhaois an neach budh shearbhant dho,
a shlighe chuir se ngcèill:

mar a ngcèdn' a ghníomhartha
do chlannibh Israèil.

Ta nTighearn' iochdmhur, tròcaireach,
's mall fhearg, 's is pailt' a ghrás.

Cho bhi se tagradh rinn do shíor:
's nì nglèidh se fhearg gu bràth.

10 Do rèir ar bpeacaidh iomarcach
nìorrinn se dìoghaltas :

⁂S cho dtug se luigheachd dhúinn, a réir
ar ccionnt' is easaontas.

11 Oir mar os cionn na talmhan tà
na spéuran àrd gach ré :

Is amhluidh sin ta thrócair mòr
don druing da neagal é.

12 Mar ta a nàird a noir fa nìar
a gabhail fad o chéil :

⁂S comhfhad a chuireas Dia na ngrás
ar bpeacaidh uainn' gu lèir.

13 Amhluidh mar ghabhas athair dáimh
is truas da leanbaibh maodh :

Mar sin da fhìor-luchd-eagail fein,
Dia gabhidh truas gu caomh.

14 Oir 's aithne is a 'fléir do Dhia
ar cruth 's ar dealbh gu ceart :

Gur duilach talmhain sinn' ar fad,
is cuimhne leis gu beachd.

15 An duine truadh, atáid a làeth'
amhluidh mar fhéur a ghná :

Mar bharr na luibh' ar mhachair' fos,
ata se fàs fuidh bhláth.

16 Oir gabhidh thairis osag ghaoith,
's cho bhí se idir ann :

⁂S nì fhaicear é fa nìonad ùd
a nraibh se fàs gu teann.

17 Acht mairfidh trócair' Dé gu fìor
don druing da neagal é,

Is fos do chloinn a ngclobinnesan
biaidh fhìrentachd gach rè :

18 Don aitam ùd a chumas ris
an cumhnant rinn se reó :

⁂S do ndroing a chuimhnigh hios aitheanta
do chum gu déant' iad leò.

19 Do fhocruigh Dia 's na neamhaibh árd
a chathair fein gu tréun :

Ta 'rìoghachd san a nuachdar fos
os cionn gach ní fuidh ngrèin.

20 Sior-bheannuighibh Jehobha mòr,
o aingle tréun an neart,

Ta déanamh iairtais mar is coir :
a géisdachd re na réachd.

21 Gach uile shluadh a bheanas dò,
beannuighibh Dia anois :

A shearbhanta ler gcoimhlíontar
gach ní is toileach leis.

22 Uil' oibridh, feadh a thighearnaís,
a rinneadh leis an triath,

An rìgh Jehobha beannuighibh :
o manam, beannuigh Dia.

S A L M CIV.

O Manam, beannuigh thusa Dia ;
mo Dhia, 's tu ntriath ro-mhòr :
Ata tu ar do sgedughadh
le honoir is le glóir.

Do chuir tu solus dealrach glan,
mar thruscan umad fein :

Do shín tu 'mach 's do sgaoileadh leat,
mar chùirtin neamh na nspèur.

Sailthein a sheomruidh leagadh leis
ar uisgibh do bhí fuidh ;

Mar charbad rinn na néulla tiugh,
's é rith ar sgiathaibh gaoith.

Se fein a rinn na haingil fos
na nspioraid láidir thréun :

e rinn na nteine lasardha
a mhinisdrìdh da-réir.

Is bunaite na talmhan leis
ar socrachadh ata :

Do chum nach gluaist' as ionad é
a chaoidhch' na ngcian gu bràth.

6 Do dhfòluigh tu le doimhneachd è,
amhluidh 's gu b'ann le brat :

Os cionn na mbeann 's na fléibhte àrd
na huifgeacha do stad.

7 Ar gcluinntin doibh guth tachmhafain
do imthigh iad gu cas :

Is fos re guth do thoirneanigh
le deithfir theith fiad as.

8 Re taobh na mbeann do chuaidh fiad suas :
's chuaid síos ar feadh na ngleann,

Gu nuig an táit' a dórdugh tu
's do fhocrugh dhoibh gu teann.

9 Do chuir tu rompa críocha buan
nach reachaid thart anunn :

Deagla gu pilleadh fiad aris
dfolach na tír le tuinn.

10 Cuirfidh se 'mach na toibreacha
ar feadh na nglac 's na ngleann,

Ata gun tàmh le nfróthaibh bras
a rith ar feadh na mbeann.

11 Do bheathachaibh an mhachair' fos
deoch bhéirid dhoibh ren' òl :

'S na hassail fhiaghigh coisgidh fiad
an tart 's a nioradh mòr.

12 A msaig dhoibh nì eoin na nspéur,
tigh clùmhar tàmh dhoibh pfein :

Is edar ghéugaibh cuirfar leo
a nceileir binn a ngcèill.

13 Uisguighidh sé o sheomraibh árd
na beanntidh mhòr gun tàmh :

Bithidh an talamh ar a dhiol
le toradh gnìomh do làmh:

14 Bheir se ar féur bheth fás don spréidh,
's ar luibh bheth fás gun sgíos

- Do dhaoineibh, chum gu dtugadh fiad
on talamh biadh aníos :
- 5 Is fíon a chuireas croidhe dhaoín
ar ghean 's ar subhachas,
s ola fos do nì a ngnùis
gu dealrach glan le maif' :
- 6 bheir dhoibh aran mar a ngcèdn'
'fhreasdal a mféim gu leòr,
a ngcroidhe dhaoín' a chuirfas neart
le meifnigh mhaith is treoir.
- 6 Ta craobhan Dè ro-làn do bhríogh :
fiad Sèdair Lebanon,
Na craobhan ud do phanntuigh fé,
's a fhuighigh ar a mbonn :
- 7 Is bithidh neid sa nionad ùd
aig cùnlaith luath na nspèur :
Na craobhan giumhais, aig an fforc
mar ionad tàmh dhi fein.
- 8 Na fiadh-ghabhair, a mbeanntibh àrd
an tearmunn fein do leag ;
biaidh coinein bheaga mar a ngcèdn'
a ngcomhaisaibh na ncreag.
- 9 Do dhòrduigh fé an ghealach fos
gu sgarachdvin na ntra :
a eolus ro-mhaith ag a ghrèin
mar luighas í gach là.
- 10 Do nìtar leatfa dorchadas,
is thig a noidhch' gu grad :
an sin biaidh beathuigh àllt' na coill
a dol amach ar fad.
- 11 Re bèacadh biaidh na leomhain òg
a giarridh cabhartaich,
s bithidh fiad a giarraidh bìdh
ar Dhia ro-chumhachdach.
- 12 An sin 'ntra dhéirighios an ghrian,
nìd cruinneachadh le chéil,

Gu huaigneach luighidh fiad a stigh
na ngaradh didean fein.

23 Is théid an duine mach an sin
ga obair mar is còir,

Is leanaidh sé gu dìchiollach
a shaothair gu tràthnón'.

24 Ca lionmhur toibridh mòr, a Dhè!
a ngliocas rinn tu iad :

An talamh le do shaidhbhrios mór
ta lán ar fad 's ar lèud.

25 'S an cuan ta farsaing mòr, ann 'bhfuil
gach nì a shnàigios ann,

'S na beathuigh edar bheg is mhór,
gun orra cunntas ceann.

26 Ta loingas sìobhal ann gu tiugh ;
's an Lebhiátan mòr,

A bhéist do dhealbhadh ádhbhoil leat
re mirag ann le treoir.

27 Na slòigh ùd uile tàid, a Dhè,
a feitheamh ort do ghná :

Do chum gu dtugadh tu dhoibh biadh
da ngonbhail beo gach trá.

28 Na bheir tu dhoibh ad thoirbheartas
ga thionol fúd atáid :

'N tra dhfòsglas tu do lánmh gu pailt,
le maith fár-lìon far iad.

29 Ar folach dhuit do ghnùis aris,
thig cabhag orr' ar fad ;

Eugfuid, tra bheir tu ast' an deo,
pillfid ren ùir gu grad.

30 Do spiorad fein da ngruthughadh,
'rís cuirfar leat amach :

Is aghaidh fos na talmhan ti
nuadhuidhidh tu le dreach.

31 Biaidh glóir an triath ro-mharthanach
ar feadh gach linn a mfeasd :

5 ni Jehobha àirdeachas

na ghníomhartha gun cheisd.

2 Ar sealltuinn ar an talamh dhò,
criothnuighidh fé gu grad :

N tra bheanas é re fleibhtibh àrd,
biaidh deatach dhibh ar fad.

3 Do Dhia Jehobha finnam ceól
a ngcion a bhíos me beo :

s bheiram moladh mòr dom Dhia
re fad mo ré 's mo ló.

4 'S ro-mhilis blast' mo smuaintigh' air,
bíom ait an Dia do ghnà.

5 Gu dtigeadh sgríos ar peacachaibh
'mach as an tír gu bràth,

S nior raibh na haingidh ann ní 's mo :
o manam, moladh finn

Do Dhia Jehobha ; molibh Dia
le haleluja binn.

S A L M CV.

O Tugaibh buidheachas do Dhia,
air ainmsan goiribh pfein :

s cuiribh fos a ghníomhartha
a measg na nluadh a ngcéill.

2 Sinnibh do Dhia Jehobha mòr,
faimh finnibh dhó gu binn,

s airisibh gu hiomlan fos
na mìrbhuilte do rinn.

3 As ainm ro-naomhthasan faraon
déanibh deadh-uail is glòir,

Biodh gàirdeachas ar croidh' an druing
'dhiarras Jehobha mòr.

4 Iarribh Jehobha mòr na mfeart,
iarribh a neart do ghnà :

A ghnùis ta gràsmhur fàbhorach,
fìor-iarribh í gu bràth.

5 Cuimhnighibh

- 5 Cuimhnighibh fos na mírbhuilte,
do rinneadh leis gu tréun ;
A ghníomhartha ro-íongantach,
is breitheamhnais a bhéil.
- 6 O sibhs' a ghinoil Abraham
deadh-òglaich dileas Dè :
Sibhs' chlann Jacob mar a ngédn',
do roghnuigh se dho fein.
- 7 'S eisan ar Tighearn' is ar Ndia,
Jehobha mòr gu fíor :
Ta bhreitheámhnais ro-chomhthromach
ar sgaoileadh feadh gach tír.
- 8 Dò chuimhnigh se gu síorruidh buan
a chobhenant gu beachd :
'S an focal fos a dórdugh se
do mhíltibh àl re teachd.
- 9 An comhcheangal do rinn se fein
re Abraham gu caoin,
'S a mhienna thug se le na bhéul
do Isaac caomh faraon ;
- 10 Is amhluidh fin do Jacob fos,
dhaingnigh se é mar reachd ;
Mar chobhenant bhí síorruidh buan
do Israèl gu beachd ;
- 11 Ag ràdh, Tír Chánàan bheiram dhuit,
mar chrann bhur noighreachd fein :
12 Ar bheth dhoibh tearc, 's na mbuidhann bhig,
's na ngoigerich innt' gu léir.
- 13 Is ar bheth dhoibh ag imtheachd fos
o thír gu tír gun tàmh ;
Ag triall feadh sluaidh is rìoghachda
nach fac fiad roimhe riamh :
- 14 Nior leig do dhuin' a ngortachadh,
acht, smachduigh as an leth
Mór-rìghridh neartmhur cumhachdach ;
ag ràdh mar so gu seth,
- 15 Féuchaibh

- 15 Féuchaibh nach bean sibh ris an dream
do ungadh leam gu caomh ;
Is fos na dèanuibh cron ar bith
no lochd ar mfhàighibh naomhth'.
- 16 Dò ghairm se gort' asteach don tìr :
is lorg an arain bhris.
- 17 Acht chuir se Joseph rompa sìos,
'reicadh mar thràill gun fhios.
- 18 Le gèimhlibh dhothchuinn siad a chos,
luigh se a niàrann teann.
- 19 Gu nuig a dtànig focal Dè ;
do dhearbhadh sud è sa nam.
- 20 Do chuir an rìgh sìos air an sin,
is d'fuaigail air gu caoin :
Seadh uachdran mòr na impoibleacha,
is leig se é ma sgaoil.
- 21 Is ar a theaghlach thug se dhó
àrd-uachdranachd gu lèir :
Àrd-mhaigh hìstiarachd a fìorais mhòir,
do thug se dhó da rèir.
- 22 Do cheangal rèir mar chitfe dhó,
àrd-phrionnsuidh mòr na tìr :
S gu dtugadh sé da sheanoiribh
teagasg ar ghliocas fìor.
- 23 Do rìognachd mhór na Héipht an sin
do thànig Israèl,
Do bhì ar chuairt an talamh Cham
Jacob 'sa fhliochd le chèil.
- 24 Do rinn se phobul fein an sin
lìonmhor gu hìomarcach,
S ní bu treise rinn se iad
ná 'n naimhde mìrunach.
- 25 A ngcroidhe sud do iompoigh sé
thabhairt fuath da phobul naomhth',
gu buineadh siad gu fealltach olc
re shearbhanntibh ro-chaoimh.

- 26 An fin do chuir se òglach Maois,
Aron do thagh se fein.
- 27 Nochd siad a chomhàrtha mirbhuilteach,
an talamh Cham gu tréun.
- 28 Duibhre do chuir, ler dhorchadh iad :
'sdo fhreagair siad a ghuth.
- 29 Diompoigh gu fuil a nuifgeacha,
'sdo mharbh se ntiasg na nfruth.
- 30 Is losgainn ann an líonmhuireachd
do bhrùchd an tìr amach,
An fàrdochibh an rìghridhsan
's na nseómrachibh asteach.
- 31 Ar iarrtas thánig iomdha gné
do chuileoguibh gu grad :
Is míola líonmhur mar a ngcédn'
na ncòrsaibh pfein ar fad.
- 32 Ar son na fearthuinn thug se dhoibh
cloichshneachd gu frasach gèur,
Is lafair theine dhealanigh
ar feadh na tìr gu lèir.
- 33 Na craobhan fíon, is síguís fos
do bhuaileadh leis gu trom ;
Do bhriseadh agus réubadh leis
gach crann do bhi na mfonn.
- 34 Do labhair se, is thánighdar
locuist gu líonmhur ann,
'Sna Caterpillar iomarcach,
gun orra cunntas ceann.
- 35 Gach luibh san tír do íosadh leo :
do íosadh leo gach meas.
- 36 Bhuaileadh se gach céidghein ann san tír :
tosach a mbríogh 's an treif'.
- 37 Le hór 'ile hairgiod thug se 'mach
a phobul fein gun dí :
'S ní raibh na ntreabhuibhsan ar fad
neach easlainteach gun chlí.

- 38 Budh shubhach leis na Héiphtachibh
'ntra chuaidh fiad uadh-amach :
Ar son gur thuit a neagallan
orra gu huathbhasach.
- 39 Néul os a ngcionn do sgaoil se 'mach
mar bhrat no cùirtin mór :
Le teine mar a ngcèdn' sa noidhch'
thug solus dhoibh gu leòr.
- 40 Do iarr an sluadh, is thug se dhoibh
na gearragoirt gu pailt :
'S le haran neamh o spéuraibh àrd
thug dhoibh an fáith gun airc.
- 41 Do sgoilt se charruig, bhrùchd amach
na huisgeacha gu leór :
'S na háitibh tartmhur bhíd a rith
amhluidh mar abhann mhór.
- 42 Ar son 'gur chuimhnigh se an sin
'fnocal 'sa ghealladh naomhth',
Agus Abraham mar a ngcèdn'
a shearbhant díleas caomh.
- 43 Is uime sin do thug se 'mach
a shluadh le haoibhneas mór :
A naitam úd do roghnuigh sé,
le gairdeachas is ceól.
- 44 Is fearann fos na ngeintileach
thug dhoibhsan Dia na ndùl :
Is mheal fiad mar a noighreachd fein
saothair an phobuil úd.
- 45 Do chum gu dtugadh iad fa dear
a statuin mar is cóir,
'S go ccoimhdeadh iad a reachd faraon.
Molaibh' Jehobha mór.

S A L M CVI.

O Tugaibh moladh mór do Dhia,
is buidheachas faraon,

Oir ta fe maith, mairfidh gu bráth
a thrócair ghrásmhur chaoín.

2 Gníomhartha trèun Jehobha mhòir
cia dhfédas chur a ngcèill ?

Cia dhfédas fos a chliù ro-mhòr
a thaisbeineadh gu lèir ?

3 'S beannuigh' an aitam úd gu beachd
a choimhdas breitheamhnus,

'S a neach úd fos do ní gach vair
ceartas is íonracas.

4 Dhia, cuimhnigh ormfa, leis an ghràdh
thug tu dot phobul fein,

O thig led shláinte shólasaich
dam fhiosrachadh a mfhèim :

5 Gu bhfaicfainn maith do dhaoine taght',
's gu dèanainn aoibhnas mór

Na naoibhnas lúid : 's le toighreachd fein
gu dèanainn uail is glóir.

6 Do pheacuighmar ler sinnfiribh :
is fos do rinneadh linn

Mòr-chionnt' ad haghaidh fein, a Dhè,
gu haingidh pheacuigh sinn.

7 Nìor thuig ar sinnfira gu ceart,
do bhearta mírbhuileach

A rinneadh leat a ntír na Héipht'
gu trèunmhur cumhachdach ;

Is líonmhuireachd do thrócair chaoimh
nìor chuimhnigh fiad gu truadh :

Acht aig an mhuir do bhrosnuid é,
re cois na fairge ruaidh.

8 Acht, theasairg se gu tèaruint iad
ar sgá dheadh ainme fein ;

Do chum gu nochdfadh é mar sinn
a chuimhachda ro thrèun.

9 Do leig se mach géur achmhasan
ler thiormuigh an muir ruadh ;

Is fhiùr se thrìd na ndoimhneachd iad,
mar thrìd a nfhàsaich chruaidh:

10 O làimh na tì thug dhoibhsan fuath,
dfuasgail se phobul fein:

'S o làimh an náimhde mírunach
do shaor se iad gu tréun.

11 Is dfoluigh uisg' a neascairde:
nìor dfhan fiú aon dibh beò.

12 Chreid iad ann sin a bhriàthrasan:
's a chliù do shinneadh leò.

13 Ar dearmad leigadar gu cas
a ghnìomhartha ro thrèun:
Nìor fhanadar gu foighidneach
re chomhairl' eagnaigh fein:

14 San fnásach ghlac miann cíocrach iad:
'nfin bhuair fiad Dia gu luath.

15 A niarrtas thug se dhoibh; acht chuir
caoil' ar a nanam truadh.

16 San champa ghabh fiad formad mòr
re Maois' an duine caomh:

'S re Aron neach a roghnuigh Dia
dhó fein na shagairt naomhth'.

17 An talamh dfosgail se a bhèul,
'fhluidh Danan sìos gu grad:
Buidhann Abiram mar a ngcèdn'
do dhfoluigh se ar fad.

18 Is fos amearg a ngcuideachdhan
do las an teine teth;

s loisg an lasair suas gu léir
na drochdhaoín úd gu seth.

9 Do dhealbhadar is rinn fiad laogh
gu truadh aig Hòreb árd,
's do níomhaigh leaght' a rinneadh leo
do áhradar gun cháird:

10 Mar sin do chla choil iad gu bochd
a nDia 's a nglóir gu léir

Gu cosamhlachd is fioghair bó,
no daimh do íosadh fèur.

21 An Dia bu shlánuigh theoir dhoibh na mféir
dhichuimhnigh fiad gu grad ;

An neach ler rinneadh bearta mór
an tír na Héipht' ar fad :

22 Is gníomhartha ro iongantach
an dúthuigh Cham le buaidh :

Is neithe fos ro-uathbhasach
re gcois na fairge ruaidh.

23 Ar'nádhbhar sin a dubhairt fé
gu millt' iad leis gu léir,

Mun seasadh Maois' a shearbhannt taght'
fa chomhair, ann san bhém :

Do chum gu déant' a chorrigh mhór
a philleadh uadh ar ais,

Deagla na fheirg' gu déanadh se
a phobul fein a sgríos.

24 Dhiúlt fiad le táir an tír ro mhaith :
nior chreid fiad briathar Dé :

25 Na mpàilliunuibh rinna monmhur mòr ;
's da fhocallan nior ghéill.

26 An sin na naghaidh thog se lámh :
da nsgrios san fhásach lom.

27 Do sgríos an sliocht 'measg fineacha,
's da nsgaoileadh ar gach fonn.

28 Re Baal-Peor mar a ngcédn',
cheangluid iad fein gu dlú :

Is díosadar do íodhbairtibh
na niodhol mharbh nach síú.

29 Mar sin chum feirg' do bhrosnuid é,
le ninntleachdibh gu truadh :

Is bhris a phláigh an sin gu mór
asteach a measg an tsluaidh.

30 Sheas Phineas, is rinn se nceart :
'nfin sguir a phláigh da ngclaoidh.

- 31 Sud mheafadh dhò mar fhírentachd :
o linn gu linn a chaoidhch'.
- 32 Aig uisge comhstríbh Meriba
bhrosnuigh fiad Dia aris :
Ar chor fa chùis a phobuil úd
gu dèirigh olc do Mhaois :
- 33 Oir rinneadh leo a spioradfan
a bhrosnachadh gu géur :
Ionnus gur labhair fe an fin
gu hobainn le na bhèul.
- 34 Nior sgrìosadh leo na poibleacha,
mar dhaithn' Jehobha' dhoibh :
- 35 Acht mheafgadh iad sna fineachaibh,
is dfòghluim fiad a ndòigh.
- 36 Do iodholaibh na mfineacha
feirbhis do rinn gu truadh :
Bhi fud mar lion 's mar ribe dhoibh
lex ghlacadh iad gu luath.
- 37 Acht tuileadh fos, do rinneadar
a mic fa ninghion' fein
A thabhairt suas mar iodbhairta
do dheamhnibh mar a ngcèdn'.
- 38 Is fuil na neamhchionntach gu truadh
do dhóirteadh leo gun sgá;
Bi fuil a mac 's a ninghean fein
do dhòirt fiad gun chionfá,
Do iodholaibh Chànáan fos
mar iodbhairt thug a nslìochd :
Mar sin do thruailligheadh leo an tìr
le fuil gun truas gun iochd.
- 39 Is amhluidh sin le ngnìomharthaibh
do thruaillleadar iad fein :
Chuaidh fiad ar strìopachas o Dhia
le ninnleachdaibh gu léir.
- 40 Fa nàdhbhar úd las corrigh Dhè
re phobul fein gu teth :

Ionnus gur ghabh se gráin gu mòr
da oighreachd ar gach leth.

41 Is amhluidh rinn se ntaibhairt suas
an láimh na mfinnach fiat' :

Is thug se dhoibh mar uachdarain
an droing do dhfuathuigh iad.

42 Do bhi fiad ar an foireigneachd
len naimhdibh làidir trèun :

Is leagadh iad gu hìsiol síos
fuidh n-láimh fùd mar a ngcédn'.

43 Gu minic thug se saoradh dhoibh :
acht bhrosnuighid é arís

Le ngcomhairlibh, is leagadh iad
ar son a naingid' heachd síos.

44 Acht, thug se 'namhghar mór fa dear :
a nglaoth 'ntra éisdeadh leis.

45 Is dhoibh san fòs do chuimhnigh se
an ceangal rinn fiad ris :

Is ghabh se aithreachas do rèir
mór-lionmhuireachd a ghrás.

46 Thug ar an dream ler ghlacadh iad
gur ghabhadar dhìbh truas.

47 Thusa Jehobha mhòir ar Ndia,
déan saoradh dhùinn nar bhfém,

Is déan a measg na ngeintileach
ar tionol leat gu lèir,

Do tainm ro-naomhth' gu tiobhramid
mòr-bhuidheachas gu pailt :

Do chliù 's do mholadh mòr faraon
gu finnamid gu hait.

48 Beannuight' an Triath, Dia Israèil,
o chian na ngcian gu bráth :

Abradh an pobul uil', amen.

Molaibhsa Dia do ghná.

O Tugaibh moladh mòr do Dhia,
 is buidheachas faraon,
 Dir ta se maith : mairfidh gu bráth
 a thrócair gráimhur caoin.
 Pobul Jehobha 'shaoradh leis
 labhraid mar so gun tàmh :
 an mhuinntir úd do bhuin se saor
 amach o láimh a nàmh.

Is as gach tìr an rabhadar
 do chruinnighadh iad leis,
 náird a noir, 'so náird a niár,
 o náird a tuaigh, is deas.
 San diothramh bhíid ar seacharan
 ar bealach uaighnidhach :
 baile ar bith chum comhnuidh ann
 ní ndfuair re dol asteach.

Bhíid ocrach agus íotmhar fos :
 chlaoidhadh a nanam truadh.
 Ghlaodh siad a nfin re Dia na nteinn :
 shaor iad o namhghar chruaidh.
 Do threoruigh agus ftiúr se iad
 ar bealach ceart fa ngeois :
 o chum gu reachadh iad da thríd
 gu baile támh is fois.

O bfearr gu moladh daoine Dia
 ar son a mhaithas caoin,
 ar son a bhearta iongantach
 rinn se don chloinn na ndaoín'.
 Oir ní se 'ntanam miannach trom
 a shàfughadh gun airc,
 an tanam ciocrach líonuidh se
 le mhaithios fein gu pailt.

An dream do shuigh an dorchadas,
 is ann a ndubhar báis :

Fuidh chuibhreach ta an amhghar truadh,
's a niarann cruaidh a nfás.

11 Ar son ga raibh fiad ceannaircach
anaghaidh briathra Dē,

'S air comhairle na tí is áird
do rinn fiad táir da rèir.

12 An sin do leag se ngcroidhe síos
le faothair is le pèin :

Do thuiteadar, is ní raibh neach
da ngcuidughadh na mféim.

13 Ghlaodh fiad an sin re Dia na naire :
dfhuaigail o 'n teinn gu grad.

14 On dorch do bhuin, 's o dhubhar bàis,
's a ngeuibhreach bhíris ar fad.

15 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin :

'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn' na ndaoín'.

16 Fa nàdhbhar gur do bhriseadh leis
na geata pràis gu léir :

Na ftapuill iarúinn is na croinn
do sgaoil se as a chèil.

17 Ta amadain fa ngcron, 's fa nlochd,
le amhghar goirt a nfás.

18 Tananam gabhail gràin do bhiadh :
táid dlà do dhoirfíbh báis.

19 Ghlaodh fiad a nfin re Dia na mféim :
dfhuaigail o 'n teinn gu grad.

20 Le fhocal rinn se nslànughadh :
is shaor o 'n sgrios ar fad.

21 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin :

'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoín'.

22 Is déanaid íodhbairt' buidheachais
thabhairt do Dhia na glòir :

Is airisaid a ghníomhartha,
le subhachas is ceol.

23 Luchd luingais théid ar muir, 's a bhios
re gníomh a nuifguibh buan :

24 Dhoibh fùd is léir mòr-oibridh Dè,
is iongantais san chuan :

25 Ar iarrtas, dùisgar leis a ghaoth
gu hàrd 's gu doinionnach :

Ler togbhar suas gu atmhur borb
a tonna garbh ma seach.

26 Tàid uair' gu neamh a gèirigh suas :
tàid uair dol domhain sìos :

Ionnus gur leagh a nanam truadh
le trioblaid chruaidh 's le sgios.

27 Dol chuig' is uaidh, gu tuisleach fos
amhluidh mar dhuin' ar mheisg :

Ionnus gur thréig gu buileach iad
gach gliocas bhi na measg.

28 Ghlaodh siad re Dia na nteinn an sin :
o 'ntrioblaid shaor se iad.

29 Do chuireadh leis an ftoirm gu fèdh :
's na tuinn na ntámh do bhid.

30 A nfin ata siad ait, ar son
gu bhfuilid sámhach beo :

S gu dtug se iad don chala sin,
's don phort bu mhiannach leo.

31 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin :

S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoin'.

32 Is fos a ngcoimhthionol an tsluaidh,
árd-mholfaid è gu mòr ;

33 a ngcruinneachadh na nseanoir glic
cliù tugar dhó is glòir.

33 Na haibhne nì na mfasach lom,
tiobair na nthalm cruaidh :

34 Tìr bheartach nì se fàs : ar son
mór-aingidhachd an tsluaidh.

35 A mfasach tirim tionndaigh' se
na uisge tàmh nach gann,
'S na thobar fìor-uisg' iompoigh' se
an fearann tartmhur teann.

36 Do dhaoibh ocrach bheir se fùd
mar àite fois is tàmh :

Do chum gu deasaight' cathair leo
chum comhnuidh ann do ghná.

37 Chum craobhan fìon do shuighachadh,
is sìol do chur san fhonn :

Do thabairt uadh san naimfir cheart
cinneas is toradh trom.

38 Bhèannuigh se fos a mpobul ùd,
is dfhàs gu lìonmhur mòr :

'S nìor leig se dhoibh dol ar a nais
nà neallach no na nstòr.

39 Táid ar an laghdughadh arís,
is leagfar iad gu bochd

Le foireigneachd, is amhghar géur,
le doilghios bhrònach ghoirt.

40 Ar phrionnsuibh dòirtfar tarcuif' leis :
san fhásach mar a ngcèdn',

Do nì se ngcur air seachran fiar
gun bhealach ann da ncèrn.

41 'S o thrioblaid togbhidh se an bochd,
's nì teàghlach dhó mar thréud.

42 Do chí na fìrein fùd, 's bíd ait :
is druidfar bèul na mbéud.

43 Cia neach ta glic, 's na neithe fùd
a bheir fadear gu ceart,

Siad sin a thuigas tròcair' chaomh
is maithas Dhè na mfeart.

- A** Tà mo chroidhe glèust', a Dhè,
gu focair mar is còir :
- Is liunnidh me gurceolmhur dhuit,
is molfam thú lem ghlòir.
- 2 Mosgluibh, is éirig hìbh chean a náird,
's haltuir 's a chláirfeach ghrinn :
Mosglidh me fhein, is éirig' nìom fos
gu moch chum ceol do shinn.
- 3 O Thighearna Jehobha mhòr,
measg poibleach, molfam thú :
'S a measg an tsluaidh gu hura-mach
árd-finnidh me do chliú.
- 4 Oir ta do thròcair mòr os cionn
na neamha shuas gu léir :
Is rigidh tìrinn mar a ngcèdn'
gu néul kibh árd na nspéur.
- 5 Bì thus, a Dhè, os cionn na neamh
ar hàrdughadh gu mór :
Is fos os cionn gach uile thír
togbhar gu sìor do ghlóir.
- 6 Do chum gu dèanta fuaigladh leat
dot phobul ionmhuin fein,
O teasairg le do gháirden deas,
is freagair mis a mfhèim.
- 7 Do labhair Dia na naomhthachd fein,
biaidh aoibhnas orm nach gann,
Ar Sèchem ní me roinn gu ceart,
gleann Sucot toimhséar leam.
- 8 'S liom Gilead le dlighe cheart,
Manasseh 's leam gu beachd,
Se tràabh Ephraim neart mo chinn :
bheir Juda 'mach mo reachd.
- 9 Ta Moab na pot' ionnlait dhamh,
reisgam thar Edom ruadh.

Mo bhróg : is dèanam caithreim binn
tar Phalestin le buaidh.

10 Cia bheir don chathair dhaingean me?
's gu Hédom bheir gu ceart?

11 Nach tuis', a Dhè, ler thréigeadh sinn?
's nach dtéid thu 'mach le'r bhfeachd?

12 O thrioblaid tabhair comhnuidh dhùinn:
oir 's dlomhain furtachd dhaoi'n'.

13 Tríd Dhia do ní sinn trémhantas :
le shakras naimhde fùidhn'.

S A L M CIX.

O Dhia, tàdhbhar molaidh dhamh,
gu balbh ad thost na bì.

2 Oir béul na ndaoi, 's na mfealltach ta
gná-fhofgailt air mo thì,

Le teanga bhréugach labhradar
am aghaidhsa do ghná.

3 Chuarruigh fiad me le briathraibh fuath:
chuir cath oim gun chionfà.

4 Ar son mo ghaoil' táid naimhdoil dhamh,
acht tàimf' re guidh' a ghnà:

5 Do chùituighd oile a neric maith :
is fuath air son mo ghràidh.

6 Droch-mharasgal cuir os a chionn:
biodh Sàtain aig a dheis.

7 Urnuigh gu raibh na pheacadh dhò :
fágthar a mbinn é ris.

8 Gearr gu raibh aois : is glacadh neach
oifig sa dhréachd gun iochd.

9 Gu raibh a bhean na baintroich fos,
's ná ndilleachdain a shliochd.

10 Ar seachran biodh a shliochd do ghná,
's a gearraidh déirc na bhfeim:

Is as a nàitibh-falamh fás
aig iarraidh bídh dhoibh pfein.

- 11 Gu glacadar luchd foireignidh
gach nì do bheanas dó :
'S a shaothairfan mar chabhartach
gu buineadh eoigerich leò.
- 12 Nà biodh neach ann nì tròcair air :
na bithadh fos a haon
A ghabhas truas da fhliochd, 'ntrabhíd
na ndilleachdain gun mhaoin.
- 13 Sgrios gu raibh air a ghinoilfan ;
da nsgathadh as gu léir ;
Gu ccuirfar as a naimm ar fad
fan àl do thig nan dèidh.
- 14 Is gu raibh aingid nachd athrachsan
air chuimhn' aig Dia do ghnà :
Is cionnt a mhàthar mar a ngcèudn'
nìor chuirfar as gu bràth.
- 15 Gu rabhaid air an taisbeanadh
a bhfiaghnuis Dhiá do fhìor :
Do chum go sgathadh se amach
a niomradh as an tìr.
- 16 Oir dhearmaid se bhì tròcairach,
dfoirèignidh se am beachd
San tainnis, chum gu marbhadh se
neach ga nraibh croidhe goirt.
- 17 Mar thug se toil do mhallachadh,
malluight gu raibh gach lò :
Mar nach tdug toil do bheannughadh,
nar èirghiodh beannachd dhó.
- 18 Amhluidh mar rinneadh leis é fein
a chuartachadh gach am,
le heascain is le mallachadh
mar le na bhrat gu teann,
amhluidh gu dtigeadh fud gu beachd
mar uisg' a fteach na chom.

'S mar ola drúidheadh fùd gu géur
na chnámhaibh feing gu trom.

19 Biodh fùd mar édach uimefan
le bhfoluig'har é gach trá :

Is amhluidh mar an crios do bhios
ga chrìosrughadh do ghná.

20 On Tighearna gu tiobhrar fùd
dom naimhdaibh mar an duais :

'S don droing anaghaidh manma 'tà
gná-labhairt uile gun truas.

21 Acht ar mo chrann bhi thusa, Dhé,
air sgà tainm uafail fein :

Do bhriogh gu bhfuil do thrócair maith,
déun saoradh dhamh a mfhéim.

22 Oir ta me aimbeartach gu beachd,
is tà me ainnis lòm,

Ata mo chroidhe ar a leth
an leth a fìgh dom chóm.

23 Is amhluidh tà mè gabhail thart
mar sgàil àig claonadh sìos :

Ar mfuadach mar an locust truadh
chuig agus uaidh aris.

24 Mo ghlúine táid air fáillneachadh
aig mèud mo throisg a ghná :

Is mfeoil aig díodhbhail faill is fullt
air terichduin atá.

25 Am ádhbhar fochaid bhì me fos
don aitim ód gu lèir :

Chrath siad a ngcinn gu fanoídeach,
'ntra sheall siad orm gu géur.

26 Fòir orm, a Thighearna mo Dhiá :
ad thrócair cuidigh mé.

27 Go tuigfid gur hí so do lámh :
's gur tu rinn fùd, a Dhé.

28 'N tra bhithas iad re mallachadh,
beannuighsa finn go pailt :

Biodh orra nàir', air éirigh dhoibh :
acht bithadh toglaich' ait.

29 Gu rabhaid ar a ngeuartughadh
muil' eascairde le nàir',

'S mar fhalluing air a nuachdar biodh
a namhluadh fein le táir.

30 Acht mise chean, àrd mholidh me
Jehobha le mo bheul :

Is fos, a measg a choinhthionoil
cuirfam a chliù a ngeàill.

31 Oir tá se leis àn duine bhochd
na sheasamh air a dheis :

Da theasairgin on droing ler bàill
anamfan fhàgbhail ris.

S A L M CX.

DUbhairt an Tighearna rem thriath,
bi'd fhuighidh áir mo dheis,

T' uile eascairde go ccuirfam dhuit
na 'nftol fuidh bhonn do chois.

As Sion cuirfidh Dia amach
's lat fhúaitheantais do neart :

Da mbuillsigen teascairde gu léir
bi fein ad uach dran ceart.

Bithidh do phobul togha fein
ro thoileach mar is còir,

an lo sin ann a bhfoillsigh tù
do chumhachda gu mòr.

an maif' 's a nsgéimh na naomhthachd ghriinn
o bholg na maidne moch,

far dhealt a thig anuas o neamh
ta tóigridh iomarcach.

Do mhionnuigh Dia Jehobha mòr,
's nìor aithreach leis ge drinn,

o rèir dheadh-órd Mhelchisedec,
gur sagairt thù gach linn.

5 An Tighearna ta air do dheis,
trom-bhuailtear leis gu garg
Mòr-rìoghridh láidir cumhachdach,
san lò do lasas fhearg.

6 Do bheir se breith measg gentileach,
lìonfaidh gach àit gu fìor

Le corpaibh marbh : is lotar leis
na huachdrain os gach tìr.

7 Is ann san tslighidh òlfidh-se
deoch as na frothaibh luath :

Is air a nàdhbhar ùd fadheoidh
toghbaidh se cheann le buaidh.

S A L M CXI.

MOlaidhfa Dia, fìor mholfaidh' é
le muile chroidh' gu h-àrd ;

A ngcoimhthionol na m-fìren còir,
's an chuideachd mhóir gun cháird.

2 Ta gnìomhartha an Tighearna
iomarcach mòr gu lèir :

Is leis an dream ler tlachdmhur iad,
rannsuighear iad gu géur.

3 Ta obairsan ro-onorach
ro-ghlòrmhar fos gun cheisd :

Ta fìrentachd Jehobha fos
buan-mharthanach a m-fèid.

4 A ghnìomhartha ro-iongantach
ar cuimhne chuir gu beachd :

Ata Jehobha gràsmhur caoin,
is lán do thròcaireachd.

5 Do thug se biadh is lòn don druing
da neagal é do ghnà,

'S a chobhenant do rinn se leo
cuimhnuighidh se gu bràth.

6 Da phobul fein do chuir se ngcèill
neart oibridh iongantach :

Do thabhairt dhoibh mar sheilbh gu buan
oighreachd na ngeintileach.

7 Firinn is ceartas gnìomh a làmh :
ta statuis daingean fìor.

8 Tàid déunt' an ceartas firinnach :
táid feasmhach buan do fhìor.

9 Do shaoradh leis a phobul fein :
is dòrduigh se a mfeasd

A chobhenant : tá ainmsan naomhth',
is uramach gun cheist.

10 Sé tùs an ghliocais eagail Dé,
ta deadh thuigs' aig an dream

Ler ccoimhliontar a statuinnsan :
's maithriont a chliù gach am.

S A L M CXII.

O Tugaibh moladh mór do Dhia,
's beannuight an tí gu beachd

Da neagal Dia, 's a ghabhas toil
gu mòr da lagh 's da reachd.

Biaidh 'fhliochdsan làidir annsan tìr,
's ro bheannuight sìol na nsaol.

Biaidh maoin' is faibhreas ann na theach :
biaidh cheartas buan a choidh.

'Ntìe bheithas saoi an dorchadas
eirighidh solus dó :

Ata se gràsmhur trècaireach
is comhthromach gun ghò.

Is truacant fos, deadh-choingheallach,
an duine maith a choidhch' :

bheirthar leis gu crìonnda glic
a ghnothaicha gu crìch.

Gu dearbh cho dtig aon nì a mfeasd
leir gluaisfar è gu mòr :

ch cuimhn' is iomradh maith a choidhch
biaidh air an fhàireun chóir.

- 7 Is airfian cho bhi faiteachas
air cluinntinn dò droch sgèul ;
Ta chroidhe socrach muinghineach
an Dia Jehobha tréun.
- 8 Ta chroidhesan air socrachadh,
cho ghluais an teagal é ;
Gu nuig a nuair, ar eascairdibh
a mhiann gu bhfaiceadh fé.
- 9 Do sga il se chuid, is thug don bhoche,
's buan fhírentachd a mfeasd ;
Biaidh adharc air a hárdughadh
le onoir mhòir gun cheisd.
- 10 Cràdhthar an daoí, 'ntra chi se se ;
cafaidh se fhiacra géur,
Searguidh se as : is sgriosfar miann
na naingidhach ud gu léir.

S A L M CXIII.

- M** Olaibhsa Dia, o molaibh é,
'shearbhanta dileas Dè :
Ard-mholaibh fos gu hurramach
deadh-ainm Jehobha thréin.
- 2 Ainm Dhé biodh beannuichte gu mòr,
o namfa 'nois gu bràth.
- 3 O èirghe gu nuig luidhadh gréin :
ainm Dhé ionmholta 'tà.
- 4 'S árd os gach tír Jehobha mór :
's a ghlòir os neamha fos.
- 5 Cia 's coimeas ris an Tighearna
ar nDia, ta ngcomhruidh shuas :
- 6 Seisan an neach a chromas síos,
is dhiùighas é féin
Damharc gach nì san talamh 'ta,
's an neamhaibh árd na nspéur.
- 7 Tògbhaidh se ndeórídh truagh on dus ;
's a mboche on òtrach bhréun,

- 8 Da ngcur na nfuaidh' le prionnsuibh árd ;
le prionnsuibh phobuill féin.
9 Bheir se don mhnaoi atá gun sliochd
tigh còmhnuidh teaghluigh mhóir ;
Do bhí na máthair macan ait ;
molaibhfa Dia na glòir.

S A L M CXIV.

- A**R teachd do Isra'l as a Néipht,
teach Jacob 'mach on droing
Gan raibh a nurghioll cruaidh do-thuig',
aig coimheachas an teangc'.
2 Bhi Judah dhó mar chomhnuidh naomh,
budh rìoghachd Isral leis.
3 Ar bhfaicsin fùd, do theich an cuan ;
fruth Jordan phill air aís.
4 Mar reitheadh bras' lém beanntidh suas :
lém cnocain bheg mar uain.
5 Jordain, créud as far phill air hais ?
créud as far theich, o chuain ?
5 Créud as far lém sibh, 'fhleibhte árd
mar reithadh meargant bras :
Créud as mar uain na ngcaorach fos,
far lém sibh 'chnoca glas ?
7 O thalamh criothnuigh fos le geilt
roimh ghnùis Jehobha mhóir :
An láthair gnùis Dhé Jacob fos,
o criothnuigh mar is cóir.
8 Ler thionndaigheadh a nailbhinn theann
na loch do uisge tàmh,
Sa charruig chruaidh na tobar uisg'
le cumhachdaibh a laimh.

S A L M CXV.

- N**íor dhùinn' a Thighearna, níor dhùinn',
ach tabhair cliù, is glòir
dod dheadhainm fein : ar sgá do ghrás,
is thfuirinn mar is cóir,
2 Créud

- 2 Crèud as far nabradh Geintilidh :
ca bhfuil a nDia anois ?
- 3 Ar nDia ata ar neamh : is rinn
gach gnìomh budh toileach leis.
- 4 A nìodhoil 's airgiod iad is ór :
gnìomh láimh na ndaoine fein.
- 5 Ta bèil ac', leis nach labhair fiad :
is fùile, leis nach léir.
- 6 Ta cluasan ac', 's nìor chluinnid leo :
is fróin, gun áileadh ionnt'.
- 7 'N lámh cho déan greim ; no nccosan céim ;
on scornuigh cho d'tig cainnt.
- 8 'N luchd deant', is méud sa ghéillas doibh,
's ro chosmhuil iad riu fein.
- 9 O Isráil, dèunsa bun a Dia :
se' nsgia, 's a ngcongnamh tréim.
- 10 Thigh Aroin, o dèan bun a Dia :
se ngcongnamh è, 's a nsgia.
- 11 Luchd eagail Dè, lán earbìbh as :
a nsgia 's a neart se Dia.
- 12 Do bhí Jèhobha cuimhneach oirnn,
beannachaidh è finn fein,
Beannuighar leis tigh Israèil ;
's tigh Aroin mar a ngcèdn'.
- 13 Na big 's na móir da neagal Dia,
beannuighidh sè gu caoin.
- 14 Cuirfidh é sibh an lìonmhuirachd,
sibh pfein, 's ar sìochd faraon.
- 15 Is beannuight' sibh on Tighearna :
rinn neamh is lár gu lèir.
- 16 An talamh, thug do chloinn na ndaoi' ;
's leis fein àrd-neamh na nspèur.
- 17 Na mairbh, no ndream théid toftach síos
do nuaigh ; cho mholaid Dia.
- 18 Ach molfar linn è 'nois, 's gu bráth.
Molaibh gu hárd an triath.

- I** Stoigh leam Dia, ar son gu dèist
rem ghuth, 's rem urnuigh fos.
- 2 Sior-éigham ris, rem bheo : ar son
gur chrom se riom a chluas.
- 3 Chuaidh umam dochar géur a bhàis,
ghlac piantaiddh ifrinn mi :
Do ghlacadh me le trioblaid thruadh,
is amhghar cruaidh dom chlaoi.
- 4 Air ainm Jehobha ghoir me 'nfin :
mar so do labhram ris,
O Dhia mo thighearn', guidham ort,
Saor manam bochd anois.
- 5 Ata Jehobha grásmhur, ceart :
's is trócaireach ar Ndia.
- 6 Se choimhneas daoine simplidh ciuin :
bhìom lag, is d'fóir an triath.
- 7 O manam, fèuch gu pill thu 'nois,
gud shuaimhneas is gud thàmh :
Oir dheonuigh Dia gu pailte dhuit
mór thoirbheartas a láimh.
- 8 O ghábhadh is o chunntart bàis
do shaor tu manam bochd,
Mo chos do shaor o shleamhnachadh,
's mo shúil' o dhéuraibh goirt.
- 9 An sealladh Dhé, an tír na mbeo
gu díreach gluaiffar liom.
- 10 Air son gur chreid me, labhair me :
bhìom air mo chlaoi gu trom.
- 11 Am dheithfir dubhairt me mar so ;
's brèugach gach duin' ar bhith.
- 12 Créud iocfas me do Dhia, ar son
na rinn se dhàmh do mhaith ?
- 13 Cupan na slàinte glacar leam,
air ainm Dhia gairam féin.
- 14 Iocfam mo mhóid re Dia, anois
an làth' air a shluaidh gu lèir.

15 Aig Dia 's ro phrísóil bás a naomh,
 16 Dhè, tòglagh 'sme go beachd,
 'S mi tòglach mac do bhanòglaich :
 mo chuibhreach sgaoileadh leat.

17 Do bheiram íodhbairt molaidd dhuit :
 air ainm Dhè gairam fein.

18 Iocsam mo mhòid re Dia, anois
 an làth' air a shluaidh gu leir.

19 A ccùirtibh aluinn áois Dè,
 ad bhuillsen fein gu fíor,
 O chathair árd Jerusaleam.
 Molaibh an triath gu fíor.

S A L M CXVII.

O Tugaibh moladh mór do Dhia,
 gach fine 'tann fa leth :
 Gach uile phoibleacha sambith,
 molaibhsa Dia gu feth.

2 Oir 's mór a chaoimhnas tròcaireach
 do dheonuigh se dhàinn fein,
 Ta fíorinn Dè fíor-mhairthionnach.
 Molaibh Jehobha trèun.

S A L M CXVIII.

O Molaibh Dia, oir ta se maith :
 fíor-mhairthionnt trócair Dhè.

2 Abradh clann Israèil anois :
 gur buan a ghrás gach rè.

3 Tigh Aroin abradh siad anois :
 fíor-mhairthionnt trócair Dhè.

4 Abradh an droing dan eagal Dia,
 gur buan a ghrás gach rè.

5 Am éginne ghoir me air an Triath :
 fhregair se me gu deas,

A nionad farsing agus rèidh
 shocruigh se mè le treis'.

6 Ta Dia Jehobha air mo chrann,
 ni heagal leam a choidhch' :

- Aon-ní do dhfédas clanna daoín'
a dhéanamh orm dam chlaoi.
- 7 Measg luchd mo chuidigh ata Dia
aig seasamh leam gu beachd :
Air luchd mo mhíruin uime sin
ehí mè mo mhiann a teachd.
- 8 'Sfearr no bhi 'gearbs a duine beo,
ar dóchus chur an Dia.
- 9 'Sfearr no bhi 'gearbs a prionnsaibh mòr,
ar dòchus chur san triath.
- 10 Do chuartaigh umam ar gach láimh
na dùchanna gu léir :
Acht sgatham as, is sgriossam iad
a nainm Jehobha thréin.
- 11 Do chuartaigh fiad me air gach faobh',
do chuartaighd mise fos :
Acht sgatham agus sgriossam iad
a nainm Jehobha mhòir.
- 12 Mar bheachaibh samhluidh chuartaighd me,
chuaid as mar theine dreis ;
Oir ann a nainm Jehobha thréin
ní me gu léir an sgrios.
- 13 Dam leagadh, theann tu orm gu dlú :
acht chuidigh leamsa Dia.
- 14 Se Dia mo cheol, sino shláinte fos,
is fé mo threoir an triath.
- 15 Guth gáirdeachais is sláint' ata
a mpáillunaibh nan faoi :
Is gáirden deas Jehobha thréin
fuaradh gu trébhach í.
- 16 Ta gáirden deas an Tighearna
ar árdughadh gu mór ;
Dorinneadh bearta trébhantais
le deasláimh Dhé na glóir.
- 17 Ní bhfuidham bás, ach mairfidh beo,
is innsam oibridh Dhe.

- 18 Throm-smachduigh Dia me, ach chum báis
cho tug se thairis mé.
- 19 O fosglaibh dhamh gu farfing ré
geatuigh na hionracais :
Do racham orrasan a fteach,
Jehobha molfidh mis.
- 20 So doras Dè, air dtéid a fteach
na daeine cóire naomhth'.
- 21 Sìor-mholam thù, oir chual tu me :
is tu mo shláinte chaomh.
- 22 A chloch do dhiùlt na clochairan,
cloch-chinn na hoifinn i.
- 23 Se Dia rinn fúd, 's ro iongantach
nar fàilibhne an gnìomh.
- 24 So féin an ló a dórdugh Dia :
a mbi sinn' suilbhír ait.
- 25 Fóir guidham, guidham ort a Dhè :
'nois foirbhighe leinn gu pailt.
- 26 Beannuight' gu raibh an neach do thig
a nainm Jehobha thrèin :
Do thug sinn beannachd oirbhf' a mach',
a teach Jehobha féin.
- 27 Se Dia Jehobha dhealruigh oirn',
ceanglaibh le córdaibh cruaidh
Re adharcaibh na haltoir naomhth',
a níodhbairt bheir sibh uaibh.
- 28 'Stusa mo Dhia, is molfam thu :
àrdugham thù, mo Dhia.
- 29 O molaibh Dia, oir ta se maith :
síor-mhaithriont grás an triath.

S A L M CXIX.

N

ALEPH.

1. Páirt.

BEannuight' an drong ta foirfe glan
san tshlighidh dhíreach cheart ;
An drong do ghluaisas ann an lagh
àrd Thighearna na mfeart. 2 Beannuight'

- 2 Beannuight' an aitam ud faraon
ler ehoimhdar teistais Dè,
'S a dhiarras è gu dithchiollach
le nuile chroidhe fein.
- 3 Na shlighthibhsan sior-ghluaissar leo :
's nior dhèan fiad aingidhachd.
- 4 Do dhaithn' tu dhèinn gu ccoimhdamoid
gu dithchiollach do reachd.
- 5 O sdiuir mo chèm, 'sgu ccoimhdar lean
do statuinn dhíreach fein !
- 6 Cho ghabh me náir', 'ntra bheir me spèis
dot aitheantaibh gu lèir.
- 7 Le croidhe trémhdhíreach gun ghò
mòr-mholam thù gu binn :
'Ntra dhfòghlumas me breitheamhnais
do cheartais naomhtha ghrinn.
- 8 Se fo mo rùn gu ccoimhdar lean
do statuis cheart do ghnà :
- O Thighearna, na trèigsa me
gu buileach no gu bràth.

J

BETH.

2. Pàirt.

- 9 Créud leis an glan an tóganach
a shlighe fein gu ceart ?
Tíid faicill mhaith is furachras
'réir tfocail is do reachd.
- 10 Le muile chroidhe fein, a Dhè,
do iarr me thù gu caomh :
Na leig dhamh dol ar seacharan
o taitheantaibh ro naomhth'.
- 11 Ar eagal peacaidh ; dfeoluigh me
am chroidhe tfocal ceart.
- 12 O teagaisg dhamh do statuin naomhth' :
's beannuight thu, Dhia na mfeart.
- 13 Lem bhlíbh, breitheamhnais do bhéil
nochd me ar fad 'far lèud.

14 Slighidhe

14 Slighidhe do theistais baoibhnaich leam
no faibhreas mór da mhéud.

15 Socraichidh me mo smuainteachadh
air aitheantaibh do reachd :

Ar cémana do shlighthibh fein
fior-dhearcaidh me le beachd.

16 Gabhaidh me tlachd is ciata mhaith
dot statuisibh gu léir :

Ar dearmad fos cho leig me choidhch'
deadh-fhocal glan do bhéil.

GIMEL. 3. *Páirt.*

17 Riomsa ta 'móglach dhuit, a Dhè,
dèan toirbheartas gach am :

Do chum gu bithinn beo, is fos
gu cceimhde tfocal leam.

18 Fosgail mo shúil, 's chì me 'n fà
mòr-iongantais do reachd.

19 'S coigreach ar talamh me : ma ceil
orm taitheanta ro-cheart.

20 Ta manam briste brùit a ffigh,
is muladach do ghná ;

Aig mèud mo thograidh is mo mhiann
dod bhreitheamhnais gach trá.

21 Luchd uabhair mhalluighd smachduigh thú
do chlaon o tìarrtas cheart.

22 Cuir spid is masladh fada uam :
oir choimhdeadh leam do reachd.

23 Amaghaidh labhair prionnsaidh mhór,
air fuighadh dhoibh le chèil :

Acht air do statuisibh ro naomhth'
do smuaintigh tóglach fein.

24 Táim gabhail tlachd is ciata mhór
dot teistais fhírinnach :

Is mar a ngcèdn' ta siad a mfeim
dhamh fein na ngcomhairlaich.

7

DALETH.

4. Pàirt.

25 Ta manam leantuinn ris a nùir :

'rèir t'focail beothaich me.

26 Nochd me mo shligh', is déist tù riom
feól damh do lagh, a Dhé.

27 Ar slighidh fhìorghlan taitheanta
toir dhamhsa tuigse ghéur :

Mar sin ar thoibribh iongantach
labhram ga ncur a ngeill.

28 Ta manam leaghadh as le bron :
'réir t'focail deònigh neart.

29 Cuir slighe bhrèugach fada uam :
ad ghrás toir dhamh do reachd.

30 Slighe na fìrinn fhoirfidh ghloin
is i bu roghain leam :

Do chuir me do cheart bhreithamhnais
sam chomhair fein gach am.

31 Do lean me fos gu tulchuisseach
red theist naomhtha fein :

Na cuir gu hamhluadh náire me,
O Thighearna ro thréin.

32 A nslighe fhìorghlan thaitheanta
fìor-rithidh me le tlachd :

Ntra chitfar dhuit mo chroidhe teana
a chur a mfarfingachd.

7

HE.

5. Pàirt.

3 Slighe do statuin, teagaisg dhamh,
o Dhia Jehobha thréin :

s coimhdam iad gu dithchiollach
gu crìch mo shaghail fein.

4 Tuigf' agus eolas tabhair dhamh,
is coimhdidh me do reachd :

s fos le muile chroidhe fein
coimhdear leam è gu beachd.

5 A ngeim do lagh toir orm bhi triall :
oir leam 's ro thlachdmhur è.

36 Gud

36 Gud theisthas naomhth', 's ni hann gu fainnt'
mo chroidhe lùb a Dhè.

37 Mo shùile pill mun amhairc me
air dímhainas gun fà :

Acht ann ad shlighthibh naomhtha fein
ath-bheothaigh me do ghnà.

38 O daingnuigh tfocal firinnach
do tóglach fein gu mòr :

Do neach thug suas é fein ar fad
do teagal mar is cóir.

39 Pill uam a nàir' is eagal leam :
oir 'smaith do bhreith, a Dhè.

40 Fèuch, 's miannach leamsa taitheanta :
ad cheartas beothuigh me.

1

VAU.

6. Pàirt.

41 Tiocfadh do thrócair mar angcéudn'
dom ionnsaidh fein, a Dhè :

Do chomhfhuasgladh, 's do shláinte chaomh
a rèir do gheallaidh fein.

42 Mar sin don neach bheir mailladh dhamh
biaidh agam freagradh deas :

Oir anna tfocall firinnach
mo dhóchas cuirfidh mis.

43 Focal na firinn na buin leat
gu hiomlan as mo bhèul ;

Oir ann ad bhreitheamhnais ro-cheart
do bhí mo dhóchas fein.

44 Mar sin gu futhain is gu fìor,
gná-choimhdidh mi do reachd :

45 Ar son gur iarram taitheanta :
gluaisam a bhfarfinnachd.

46 Re ríoghribh labhram ar do theist,
gun amhluadh orm no sgà.

47 Is gabham tlachd do taitheantaibh,
fann doibh do thug me gràdh.

18 Re taitheantaibh dà dtug me toil,
toghham mo lámhan fein :
Is ann do statuisibh ro naomhth'
bitham re cnuasachd géur.

1

ZAIN.

7. Pàirt.

19 Cuimhnigh an focal úd, a Dhé,
do tóglach fein anois,
D thug tu mar bharant dóchuis damh,
's dtug orm gu déarb me ris.
20 Se fo mo chomhfhurtachd ro-mhór
am theinn 's am amhghar géur :
Dir rinn do bhriathar firinnach
m'ath-bheothachadh gu trèun:

21 Do bhím mar ádhbhar fanoid mhòir
aig daoineibh àrdanach :
Gidheadh nior daom me o do lagh
le claonadh seachranach.

22 Do bhreitheamhnais do bhí o chian
chuimhnigh me, Dhia, gu lèir :
s ghlac me chugam ann an sin
deadh-chomhfhurtachd am fhém.

23 Ar son gur thrèig an daoí do lagh,
ghlac uamhan me gu mór.

24 An tigh mo chuairt is moilithrighe
do statuin biad mo cheol.

25 Chuimhnigh me tainm, san noidhch', a Dhé,
is choimheadh leam do reachd.

26 Bè so mo chuid ; oir choimhed me
tiarrtais a Dhé gu beachd.

11

CHETH.

8. Pàirt.

27 Mo phórson is mo chrannchar thú,
O Thighearn' is a Dhé :

28 Le gealladh cinnteach dubhairt me,
gu ccoimhdinn tfocal fein.

29 Le muile chroidhe diarram ort
do ghnèis, 's do ghráfa saor :

A réir do bhriathar firinnach
dèan tròcair orm gu caoin.

59 Do chnuasigh me mo shlighe fein :
's red theisthas phill mò chos.

60 Rinn deithfir choimhed taitheanta,
fnior ghabh me càird no fois.

61 Chreach buidhann dhrochdhaoin me:
nìor dhearmaid me do reachd. (gidheadh

62 Eirghim ma mheadhon oidhch' ; do chur
gu molfan do bhreith cheart.

63 'S fear comuinn me is companach
don droing dan eagal thu :

'S don aitim ùd do choimhdas fos
tfior aitheanta gu dlù.

64 O Thighearna, ta 'ntalamh làn
f-dot ghràs, 's dot thìòcair chaomh :
Tuigf' agus eolas tabhair dhamh
ad statuisibh ro naomhth.

U

TETH.

9. Pàirt.

65 Do tòglach rinn tu maith, a Dhé,
do rèir do bhriathar cheart.

66 Deadh thuigf' is eolas teagaisg dhamh :
oir chreid me fhein do reachd.

67 Sol bhim an teinn, air seachran chuaidhna :
ach tfocal ghlèidh me 'nois.

68 'Smaith thuf', is nìtar maithas leat :
ad statuisf' teagaisg mis.

69 Amaghaidh luchd a nàrdain bhuirb
do dhealbh fiad bréug le chèil :

Acht coimhdidh mise taitheanta
lem chroidhe fein gu lèir.

70 Ta ngcroidhesan comhreamhar fos,
re faill aig méud an sódh :

Acht gabhidh mise tlachd dhamh fèin
ad laghsa Dhé gach lò.

- 1 'S maith dhamhs' anois gu raibh me fhèin
 an teinn san namhghar géur ;
 Do chum gu fòghlamainn le beachd
 do staitin cheart gu lèir.
- 2 'S fearr dhamh gu mòr an lagh atá
 ag teachd od bhèul amach,
 No mìlte mòr do nairgiod ghlan,
 's don òr is deirge dreach.

1

JOD.

10. Pàirt.

- 3 Do rinn, is dhealbh do lámhan mé :
 deun tuigseach me da rèir,
 Do chum gu bhfuidhinn eolas maith
 ar thaitheantaibh gu lèir.
- 4 'Ntra chí luchd teagail me, bid aist :
 oir dhearb me as do theist.
- 5 Dhia chím gur ceart do bhreith, 's le cóir
 do leòn tu me gun cheist.
- 6 Dhé, guidham ort, do thròcair chaoin
 bhi dhamh mar chomhfhurtachd :
 o réir an fhocail labhair thù
 re tòglach fein gu beachd.
- 7 O tiocfadh chugam fhein anois
 do thròcair chaomh, a Dhé,
 am chonbhail beo : oir se do lagh
 mo thlachd 's mo mhuann gach ré.
- 8 Biodh nàir' air luchd an àrdain mhòir,
 bhuin riomsa, gun chionfà,
 a fallsoil fiar : acht sinuaintigham
 ar taitheantaibh do ghnà.
- 9 Pillfid luchd teagail riom : 's an drong
 rà eolach ar do theist.
- 10 Gu raibh mo chroidhe ceart ad reachd,
 nach nàirighar me mfeasd.

K

CAPH.

J

CAPH.

II. Páirt.

81. Ta manam ar na chlaoidh gu mór
feitheamh do chaibhre Dhé :

Acht ta mo dhóchas bunailteach
ad tfocal tairis fein.

82 Aig feitheamh tfocail chaith mo shùil :
furtachd cia uair do ní ?

83 Oir 'táim mar bhuideal ann san toit :
's do reachd nior dhearmaid me.

84 Ca líon iad làeth do shearbhaint fein ?
is fos, a Dhé, cia uair

Chuirfas tu brèitheamhnas a ngníomh
ar droing ta orms' an tóir ?

85 An dream ta lán do dhárdan borb,
threachail siad dhamh gu beachd
Sluic domhain, chum mo ghlacadh leo,
nach raibh a réir do reachd.

86 Táid orm an tóir gu hégcorach ;
Dhé, cuidigh leam gu grad :

Oir tairis agus sírinnach
ta taitheanta ar fad.

87 'Sbeg nach do chlaoidhd ar talamh mé :
nior thréig mé tiarrais naomhth'.

88 'S go ccoimhdinn teistias fíor do bhéil ;
ath-bheothuigh mé gu caomh.

L

LAMED.

12. Páirt.

89 Ta tfocal bunailteach, gu bràth,
's na neamhaibh árd a Dhé.

90 Ta tfírin is do thairisneachd
buan-mhairthionnt fad gach rè :

Do dhaingnaicheadh an talamh leat,
is sheasamh fé da réir.

91 Táid buan aníudh réir hórduighth' fein :
do shearbhaint iad gu léir.

92 Mur bheith gur ghabh me ciata mhór
do tfocal sírinnach :

Do dhfáillnighinn is ghebhinn bás
am amhghar iomarcach.

93 Tiarra's cho dithchuimhnuigh me choidhch':
oir bheothuigh thu me leo.

94 'S leat me, foir orm : oir diarr me fhéin
taitheanta féin gach ló.

95 Do bhi luchd aingid'hachd furachair
gam fheitheamh chum mo sgrios:

Acht ar do theistas firinnach
lem smuaintidh dearcaidh mis.

96 Chunnaic me críoch gach nithe tá
san bheathidh so da mhéud:

Acht tfocal ta gun tomhas fos
aig farfingachd is léud.

D

MEM.

13. Pàirt.

97 Cia ionmhuinn leam do laghsa Dhé!
mo smuaineadh è gach là.

98 Os meascar thug tu gliocas damh
led reacnd; ta leam do ghnà.

99 Is tuigsaich me no' naitim ùd
thug teagasg dhamh gu léir:

Bhriogh gur hann ar do theistas naomhth'
'taim smuaintiughadh gu gèur.

100 Tàim tuigseach eagnidh fos os cionn
gach seanoir ann san tír:

Ar son gur choimhdeadh leam gu beachd
iarrtais do reachd gu fìor.

or Phill me mo chos o ròd gach uilc:
gu ccoimhdinn tfocal ceart.

102 Nior chlaon me fos od bhreitheamhnais:
oir theagaisgadh me leat.

103 Cia milis le mo bhlas, a Dhé,
do bhriathra ceart gu léir!

is millse do mo chairen iad
no mìl ar feadh mo bhéil.

104 Trid taitheanta táim faghail fos
tuigf' agus eolas maith ;
Is uime sin 's ro fhuathach leam
gach slighe cham air bith.

J

NUN.

14. *Pàirt.*

105 Is lò chrann tìocal fein dom chois :
solus dom chém gu leth.

106 Do mhionnuigh me, is nim da réir :
gu ngcoimhdinn do cheartbhreith.

107 Ta misan trioblóid iomarcach :
o Thighearna na mfeart,
Do réir a nfhocail labhair thú,
athbheothigh mé led neart.

108 Gabh uam gu taitneach, (guidham ort)
oifrail mo bhéil anois,
A bheiram dhuit gu toilleach faor,
fduir me ad bhreitheamhnais.

109 Ta manam bochd am láimh a ghná :
acht chuimhnigh me do reachd.

110 Leag drochdhaoin' romham líon : gidhead
níor chlaon o tiarrais ceart.

111 Do theistias fíor do ghabh me fhein
mar moighreachd bhuan a mfeald :
Oir fiad a bheir dom chroidhe léont'
subhachas mòr gun cheifd.

112 Daom me mo chroidhe fos do chum
gu déanta leam a ghná.
Do fíatúinn cheart do chur a ngníomh,
'nois is arís gu bràth.

□

SAMECH.

15. *Pàirt.*

113 Is fuath leam smuaintigh dhímhainach :
dod reachd ach thug me gr'dh.

114 'Stu-m'ionad foligh, 's tu mo sgia :
as tìocal m'earbs atá.

115 O sibhs' a chleachd bhi déanamh uile,
imthnighibh uam anois :

Oir aitheanta mo Thighearna
le cùram coimhdidh mis.

116 Rèir tfocail déun mo chonbhail suas,
do chum go mairfinn beo :

'S na leig fuidh náire me, fa chùis
mo dhòchas fein gach lò.

117 Neartigh me, 's téarnidh mise slàn :
fior dhearcam ar do reachd.

118 Shaltair thu ar na chlaon od lagh :
oir 's bréug a mfeill gu beachd.

119 Mar shal drochmhiotail teilgir uait
gach daoibh ar talamh tà :

Is uime fin 's ro chaomh leam fein
teistais do bhéil do ghnà.

120 Do chriothnuigh mfeoll fa neagal od
do ghabh me romhad fein :

Is líonadh me le huamhann fos,
fad bhretheamhnais gu léir.

Y GNAJIN 16. Pàirt.

121 Rinn me breith chorom cheart : na fàg
fuidh iochd luchd m'òrneart mí.

122 Bi 'nráth ar tòglach fein ar mhaith :
na leig luchd buirb dam chlaoi.

123 Mo shùil an ta ar fáillniughadh
feitheamh do shlàinte, Dnè :

Sa feitheamh gus an ccoimhlíontar
deadh bhriathar ceart do bhéil.

24 Re tòglach buin a réir do ghràs,
muin damh do lagh gu beachd.

25 'S ini tòglach, tabhair eolas damh :
gu ttuiginn fein do reachd.

26 'Smithigh dhuit gníomh a thaisbeanadh
a Dhè Jehobha threin :

Ar son gur sgaoil, 's gur bhriseadar
taitheanta naomhth' gu léir.

27 Fan ádhbhar úd, o Thighearna,
gu dearbh is ionmhuin leam

Taitheanta fein os cionn a nòir,
an t'òr is fearr atann.

128 Measam tuil' iarrtais uime sin
bhi anns gach aon-ni ceart:

Is fuathach le mo chroidhe fein
gach slighe bhrèig gu beachd.

D

PE. 17. Pàirt.

129 Ta sfocal is do theistais fein
a Dhè ro-iongantach:

Ar'nàdhbharfin nì manam bochd
'ngcoimhed gu cùramach.

130 Bheir tionnsfnadh sfocail solus maith
re dul a sligh na phàirt:

Do dhaoineibh simplidh aineolach
do bheir se eolas àrd.

131 Gu farsing d'fosgail me mo bhèul,
aig ploscartigh gu mòr:

Fa mhèud mo thoil dor aitheantaibh
bhim muladach gu leoir.

132 Seall agus-amhaire orm, a Dhia,
déan tròcair orm gu caomh:

Mar rinneadh leat a ghnà'don dréam,
ler b'ionmhuin tainm ro naomhth'.

133 Peacadh na biodh a nuachdar orm:
ad sfocal sdiúir mo chéin.

134 O fhorneart dhaoine teasairg me:
is coimhdam tiarrtais fein.

135 Dealradh do ghnùis ar tòglach-tog:
muin damh do statuin cheart.

136 Rith frotha dèur om shùilibh fos:
ar briseadh leo do reachd.

y

TSADDI. 18. Pàirt.

137 'S ro chomhthromach thu fein, a Dhé,
's is dìreach rèidh do bhreith.

138 Do theist a dhaithn tu dhàinn atáid
ro thairis ceart gach lèth.

- 139 Do rinn mo ghràdh is m'éud ro mhór
mo chaitheamh roimhe chéil:
Do bhriogh gur dhearmid meascairde
deadh-bhriathra ceart do bhéil.
- 140 'S ro-fhíorghlan tfocal: uime sin
's ionmhuinn le tòglach é.
- 141 Tàim suarachbeg: gidheadh do reachd
ar dhíchuimhn' nior leig me.
- 142 Do cheartas fein is ceartas é
ta siorruidhe buan gu bràth:
Is amhluidh sin do lagh ro-cheart
na fnìrinn ghloin atà.
- 143 Ghlac trioblaid me, is d'amais orm
teinn agus amhar ghéur:
Gidheadh do bhi mo thlachd gu mór
a taitheantaibh gu lèir.
- 144 Ceartas do theistais fein, a Dhé,
ta siorruidhe buan gun cheist:
Deadh-thuigse tabhair thusa dhamh,
is bitham beo a mfeald.
- 145 Ghlaodh me le muile chroidh': a Dhé,
èisd, 's coimhdidh me do reachd.
- 146 Do éigham riot, foir orm: 's an sin
coimhdam do theist gu beachd.
- 147 Do thionnsgain me romh'n scarthanuigh,
is ghlaodh me riots' a Dhé:
Do bhi mo dhòchas bunailteach
ad tfocal daingean fein.
- 148 Mo shéil an bhi na bfuarachair
no forthoir theana na hoidhch':
Do chum gu bithinn smuaintiughadh
ar tfocal fein a choidhch'.
- 149 A réir do chaoimhnais thròcairach
èisd re mo ghuth anois:

Do rèir do bhreithamhnais ro mhòr
Jehobha beothuigh mis.

150 Luchd leantuinn uile tàid teannadh orm
atá fiad fad od reachd.

151 Dhé, ta tu mbhfogus : agus ta
tuil' iarrtais fìor is ceart.

152 Fa thimchioll fos do theistais naomh,
o thofach bfiosrach mè.

Gur rinneadh leat an focrachadh
do chum bhi buan gach rè.

7

RESCH.

20. Pàirt.

153 Anhaire, a Dhé, ar mamhghar goirt,
is fuasgail orm a mféim :

Fan ádhbhar nach do dhearmaid me
an reachd do dhaithn tu fein.

154 Tagair mo chùis, is fuasgail orm :
rèir tfocail cum me beo.

155 'S fad flàint' o dhroch dhaoineibh : arson
do reachd nach iarrthar leo.

156 'S ro-lionmhur mòr do thròcair chaomh,
o Thighearn' is a Dhé :

Do rèir do bhreitheamhnais ro-cheart
déan beothoil ealamh me.

157 'S lionmhur luchd leanmhuinn orm an tóir
is meascairde faraon ;

Gidheadh od theistas firinnach,
nìor chuaidhm ar seachran claon.

158 Chunnaic me peacaich, chràdh sud me,
do reachd oir bhriseadh leo.

159 Féuch mar is ionmhuin leam do lagh :
ad chaoimhnas cum me beo.

160 A Thighearna ta tfocal fein
o thofach daingeann fìor :

Is tàid do bhreitheamhnais ar fad
ceart agus buan gu fìor.

W

SHIN.

21. Pàirt.

- 161 Bhi prionnsidh làidir orm an tòir :
gun ádhbhar no cionfà,
Acht air mo chroidh' ta eagal mór
roimh' tfocail fein do ghnà.
- 162 Ta aitas orm red tfocal maith :
mar neach fuair creach gun tòir.
- 163 'S oilltoil 's is fuadh leam bréug: gidheadh
dod lagh thug grádh gu mòr.
- 164 Atàim a tabhairt molaidh dhuit
fa sheachd gach uile là:
Ar son do bhreitheamhnais gu léir
ta ceart, a Dhè, gu bráth.
- 165 'S mor sìth nà muinntir úd atá
aig tabhairt gráidh dod reachd:
Cho néirigh tuisleadh idir dhoibh,
no oibhem fos gu beachd.
- 166 Do dhfeth me re do shláint, a Dhé:
choimhdam do reachd ar chòir.
- 167 Do theistais choimhed manam fein :
's ionmhuin leam iad gu mòr.
- 168 Do theistais agus taitheanta,
do choimhdeadh leam do ghnà:
Oir táid mo shlighidh fein gu léir
fad chomhair fein gach lá.

T

TAU.

22. Pàirt.

- 169 Tiocfadh mo ghlaodh a bhfogasg duit,
ad tsiaghnaidh fein, a Dhè:
's fos rèir tfocail fhírinnach
déan tuigseach eolach me.
- 170 Ad làthair tiocfadh m'athchoinidh :
rèir tfocail ormfa fòir.
- 171 Ar teagasg dhuit do statuin damh,
mo bhéul bheir dhuitse glóir,

- 172 Labhrìdh mo theang' ar tfocal fìor :
oir ta tuil' iarrtais ceart.
- 173 Dèanadh do làmhfa congnamh leam :
oir roghnigh me do reachd.
- 174 Aig feitheamh ar do shlàinte, Dhé,
bhím fein gu tuirseach trom :
Is mara ngcèudn' do bhi do reachd
ro thlachdmhur ciatfach liom.
- 175 Deònigh do manam bochd bhi beo,
is dhuit do bheir se glóir :
Is dèanadh do cheart-bhreitheamhnais
deadh-chongnamh dhamh le fóir.
- 176 Do chuaidhas fein air seacharan
mar chàoirigh chailte thruadh,
Iarr tòglach : oir nìor leig dod reachd
dol as mo chuimhne uain.

S A L M CXX.

A M èginn ghlaodh me suas re Dia :
is déist le riom gach rè.

2 On teangaidh chealgaich, manam saor ;
's o bheul na mbrèug, a Dhé.

3 Créud bheirthar dhuit ? no nìtar ort
a theanga làn do ghò ?

4 Gèur shoighde laoiach ; don juniper
's don airai èibhle beo.

5 Mo thruaidhe me, go bhfuil mo chuairt
a Mesech : is mo thámh

A mbothibh Cédair choigarich
gu muladach gun daimh.

6 Rinn manam comhnidh fhada fos
le neach thug fuath do shìth.

7 Gu cogadh ta siad togarach ;
ar sìth 'ntra labhras mí.

S A L M CXXI.

M O shùile togbham suas do chum
na mbeann, on dtig mo neart.

- 2 On Dia rinn talamh agus neamh,
ta mfurtachd uile teachd.
- 3 Chor leig dod chois ar ghné ar bith
gu sleamhnuigh si gu bràth :
- Táimhréul cho dtigeann air an neach
's fear coimhed ort do ghná.
- 4 Fèuch air fear coimhed Israèil,
codla cho naom no suain :
- 5 Se Dia tfear coimhed : se do sgáil
ar do làimh dheis gu buan.
- 6 An ghrian cho bhàil si thù san lò :
no ghealach fós san noidhch'.
- 7 Nì Dia do choimhead o gach olc :
nì tanam dhìon a choidhch'.
- 8 Do dhul amach, 's do theachd a fteach
coimmedidh Dia do ghnà :
On aimfir so anois atann,
's o sin a leth gu bràth.

S A L M CXXII.

B Hi aoibhnas orm 'ntra dubhradar,
gu tigh Dé thèid sinn suas.
Ad dhoirsibh, o Jerusaleim,
ar ccosa seasidh fós.
Jerusalem mar chathair i,
thogbhadh gu díleas dlù.
Dan rachaid suas na treabh gu lèir,
fiad treabha Dhè na ndùl.
Is teistias Israèil, do chum
ainm Dhè gu molfadh siad.
Oir cathraidh breitheamhais ta 'nsad :
cathraidh tigh Dháibhi iad.
Sior-ghuidhibh do Jerusalem.
fithcheamh is sonas mòr :
n drong sin fos ler nionmhuin thú:
foirbhichidh siad gu leòr.

7 An taobh aistigh dot bhallaibh fein
biodh sìth is sonas maith :

Deadh shoirbheas fos gu raibh gu bràth
ad lùchairt àrd a ffigh.

8 Ar sgà mo bhràithreach 's luchd mo ghaoil ;
dhuit guidham sìoth do ghnà.

9 Ar sgà tigh naomh ar Tighearna Dia
iarram do leas gu bràth.

S A L M CXXIII.

MO fhàile togbhann riots' : atá
'necgcomhnuidh ar neamh na nspéur.

2 Féuch mar ta fùil' na nseirbhiseach
ar làimh a maighistir fein,

'S mar fhàile banoglaich ar làimh
a bantighearna' fein faraon :

Fethidh ar fùil' ar Dhia go ndéan
se trócair oirnn gu caoin.

3 Dèan gràsan oirnn, a Thighearna Dhia,
dèan gràsan oirnn gu luath :

Oir támaoid air ar lìonadh lán
do tharcuis' is do dhfuath.

4 Le fanoid luchd na seasgaireachd
lìonadh ar nanam bochd ;

'S le spíd na muinntir úd ata
làn árdain is aniochd.

S A L M CXXIV.

NOis abradh Israèl gu fìor :
mar bhiodh Jehobha linn :

2 Mar bhiodh Jehobha, as ar leth,
'ntra dhéirigh daoine rinn ;

3 'N sin dhéanta leo ar slugadh beo,
'ntra las a bhfeargsan rinn.

4 Rachmoid fuidh 'ntuil, 's ar nanam fos
rachadh fuidh shrothaibh teann.

5 'N sin rachadh thar ar nanam bochd,
na tuiltigh árd gu lèir.

6 Moladh

6 Moladh do Dhia, nach dtug é sinn
mar chreich da bhfiaclaibh géur.

7 Mar èan as lion na nèanadair
ar nanam as do chuaidh :

Do sgaoileadh is do bhris an lion,
is thaoradh sinn le buaidh.

8 Ar cèngnamh ta 's ar cuidiughadh
a nainm Jehobha thréin :

An neach do rinn an talamh tí
's a chruthaigh neamh na nspèur :

S A L M CXXV.

TA ndream ní dóchas ann an Dia
mar fhliabh Sion a ghná,

Nach féidir fos a chorrughadh,
ach mhairios ann gu bráth.

2 Ceart mar atà na beanntidh tric
timchioll Jerúsalem,

Ta Dia mar fin, o 'nois gu síor,
timchioll a phobuil fein.

3 Oir flat luchd uile cho ghabh si tàmh
ar chrann na ndaoine cóir :

Deagla gur sín na firenidh
an lámh gu peacadh mór.

4 A naitim úd ta maith, a Dhé,
do mhaitheas pàirtigh leo :

Is leis an droing ta trémhdhireach
's na ngcroidhe tá gun ghó.

5 Acht fos an droing do théid a thaoibh
ga nslighidh chlaon le chèil,

Iomanigh Dia le luchd an uile :
's biaidh síth air Israèl.

S A L M CXXVI.

NTra thug Jehobha air a hais
bruid Shioin, do bhi sinn
Mar dhaoine chunnaic aising mhòr
do mhosgail as an suain.

2 Lìonadh

2 Lìonadh ar bèul le gair' an sin,
's ar tteanga fos le ceól :

A dubhradar 'measg Gentileach,
rinn Dia dhoibh bearta mòr.

3 Rinn Dia mòr-bheartadh air ar son :
chuir oirnne gairdeachas.

4 Jehobha, pill ar bruid arís :
mar shruth sa náird a deas.

5 An drong do chuir gu déurach síol,
gu subhach ní fiad buain.

6 An neach gu curthid' hachd th'éid amach
le síol ro phrìsoil caoin,

Ar bheth dhó gul gu muladach.

ga iomrachadh gu fonn,

Le haitas pillfidh fé gu dearbh,

a giùlan sguaba trom.

S A L M CXXVII.

M Ar tog Jehobha fein an tigh,
luchd togbhaile dìomhaoin iad :

Mar glèidh Jehobha 'mbaile fos,
luchd faire dìomhaoin taíd.

2 Dhuibh 's dìmhain bhì re mochairigh,
san noidhech' re caithris bhuan,

Bhì 'githadh arain bròin : mar sin
da theicin bheir fé suain.

3 Sé Dia bheir toradh bronn mar dhuais :
mar oighreachd bheir se clann.

4 Bìaidh mic na hoig' mar shoighde gèur,
'nláimh ghaifgigh thrèin gach am.

5 'S mo néarachd fear ga mbi dhìobh sùd.
a ghlac sa dhórlach lán :

Gan ruidhadh labhradh siad san phort
ren naimhdibh olc gu dán.

S A L M CXXVIII.

S Beannuight' gach aon-neach air a mbi
eagal Jehobha mhóir :

Is ann an flihibh fhíorghloin Dé
'fdiúbhras a chèm ar chòir.

2 Oir toradh gníomh do làmhan fein
iolan tu é gu hait:

Beannuighear thu gu mòr mar fin,
's biaidh sonas ort gu pàilt.

3 Mar fhìnean' hain tharbhach biaidh bo bhean
'n taobh stigh do t'fàrdoich fein,

Do chlann mar phlanntoigh ol-chrainn ùir
timchioll do bhùird gu léir.

4 Fèuch, samhluidh sin do bheannuighear
an neach dà neagal Dia.

5 As Sion gheibh tu beannachadh,
is sonas chean on Triath;

Is chí tu maith Jerusaleim
re fad do làeth' gu léir.

6 Is clann do chloinne chí tu fos:
is sìth air Israèil.

S A L M. CXXIX.

BU tric do chràdh fiad me om òig',
deir Israèl gu truadh:

2 Om óig' do chràdh fiad me gu tric,
gidheadh nior rug fiad buaidh.

3 Na treabhthaigh threabh fiad air mo dhruim:
tharuing fiad claisan fad.

4 Acht bhris Jehobha ceartbhreithach
còrdan na ndaoi gu grad.

5 Air naimhdibh Shioin gu raibh nàir',
pillfaid ar gcùl gun chàird.

6 Mar fhéur a chrionas sol fa bhfás,
bhios shuas air tigh gu hárd:

7 Ní leis nach líontar glac an fhìr
a bhios gu tric a buain;

Is leis nach líontar sgia na tí,
a bhios re ceangal sguab.

8 Nì mó deir luchd a bhealaich leo,
gu raibh oirbh beannachd Dé :
Ta sinne fos gar beannughadh
a nainm Jehobha thrèin.

S A L M CXXX.

ON doimhneachd, O Jehobha Dhé,
do ghlaodh me rìofa fuas.

2 Dhia, éisd rem ghuth gu furachair :
'sre murnuigh crom do chluas.

3 Ma chomhar' thuighar léat aingidhachd,
a Dhé, cia sheasmhas rìor ?

4 Acht agadfa ta iochd : do chum
gu ffrìochd a teagal duit.

5 Re Dia atáim a'g feitheamh, fos
ta manam feitheamh ris,

Is ann na fhocal fìrinneach
mo dhòchus cuirfidh mis.

6 Ta manam bochd nì 's furachair
aig feitheamh Dhé do ghná,

No bhìos luchd faire maldne fos
re sgarachdain na ntráth :

Nì 's furachair, a deiram fos,
ga fheitheamhsan gun ghó,

No bhìos luchd forthair' annsa noidhch'
re teachd a fteach don ló.

7 Biodh dóchas Israéil an Dia :
oir tá a thrócair mòr,

Sann aig an Tighearna gu beachd
ta fuasgladh pailt gu leòr.

8 Is bheir se fein gun cheist ar bith
da phobul Israél,

Lán-saoradh agus fuasgladh glan
o naingidhachd gu leir.

S A L M CXXXI.

MO chroidhe nì bhfuil árdanach,
no fos mo shùil, a Dhé :

Nìor

Nìor ghluaisas ann a ngeúisibh mór,
is áirde no me fhein.

2 Gu dearbh, mar naoidh ar chur on chích
chumas me fhein am thosd ;

Mar naoidh ar dul o chích a mháthar,
is amhluidh manam bochd.

3 Biodh dòchas maith aig Israèl
an Dia Jehobha tréun,

On aimsir fo anois atann,
air feadh gach linn angèin.

S A L M CXXXII.

A Ir Daibhi déansa cuimhn', a Dhè,
's ar uile amhghar ghéur :

2 Mar thug se mionn' do Dhia, is móid
do Dhia ud Jacob thréun.

3 Dom thigh ni racham fhéin a fteach,
no air mo leabaidh suas :

4 Nì leigam codla do mo sháil,
no suain dom roscaibh fos,

5 Gu nuig a nuair an fuigham áit
do Dhia Jehobha tréun,

Is àite comhnuidh bunailteach
do Dhia ud Jacob fèin.

6 Fèuch, ann a ngeríochibh Ephrata
do chulamar an sgéul :

Air machairibh na ngeoillteach dlú
fuaramar mar a ngeédn'.

7 Aig fìol a choise fléachdaidh sinn,
a nàros Dhia na bhfeart.

8 Erigh, a Dhè, gu tionad tímh :
thu fein, is àirc do neart.

9 Sgeduight gu raibh do shagairtfa
do ghnà le hionracas :

Is dèanadh do luchd muinntir naomhth'
gun tàmh úr gháirdeachas.

- 10 Air sgá do shearbhannt dhíleas fein
Dáibhi dan dtug tu buaidh,
Aghaidh na tí do ungadh leat
na cuir ar ais gu truadh.
- 11 Do Dháibhi mhionnuigh Dia gu fíor,
's cho phill fé uaidh a bhfeisid,
Ad chathair ríoghoil cuirfidh me
tiarmad 'sdo fhliochd gun cheisid.
- 12 Ma nì do chlann mo chobhenant
a choimhed, is mo reachd,
An teist do nì me theagasg dhoibh,
ma chumar leò gu ceart :
- An fhliochd san fuighidh mar a' ngcéudn'
ad chathair ríogh, gu bráth.
- 13 Oir mhiannuigh agus roghnaigh Dia
Sion mar áite támh.
- 14 Se so mo thámh 's mo shuaimhneas fos
gu futhain is gu fíor :
Ann so do dhéanam fárdoch dhamh,
oir fè mo mhiann gu fíor.
- 15 Mór-bheannuighamf' a fíor gu pailt :
dioltam a bochd le lón.
- 16 Le sláint' a sagairt éduigheam :
's a naoinh níd iolach mór.
- 17 Bheiram a nfin gu húrur glas
air adharc Dháibhi fás :
Is lóchrann dórdugh me don tí
do ungadh leam tre grás.
- 18 Cuartuighidh me a naimhdesan
le náir' is ruighadh gruaidh :
Acht airsan biaidh a choroin fein
a fás le hiomadh buaidh.

S A L M CXXXIII.



Fèuch, cia mèud a maith anois,
ca mèud an tlachd faraon,

Bráithre

Bráithre do bhí na ngcomnuidh 'ghná
an síth sa ngceangal caoin.

2 Mar ola phrìoil air a cheann,
rith air a nfhéusoig fios,

Si féusog Aron, is do thruth
gu hìomail éadaich 'rís.

3 Mar dhealt ar Hermon, 'ndealt do thuit
air sléibhtibh árd Shìoin,

'N fin dórduigh Dia an beannughadh,
a bheatha shìoruidhe bhuan.

S A L M CXXXIV.

O Shearbhanntadh Jehobha mhòir,
beannuighibh Dia a choìdhch' ;

Da ngnàbheth ann a náros Dé
nar seasamh feadh na hoidhch'.

2 Na theampull togaibh suas bhur lámh,
beannuighaibh Dia na bhfeart.

3 Beannuigheadh Dia as Sion thù,
rinn neamh is lár le 'neart.

S A L M CXXXV.

M Olaibhse Dia, àrdmholaibh fos
deadh-ainm Jehobha thrèin,

Is tugaibh cliù is moladh dhó,
shearbhanta Dè gu lèir.

2 O sibhse tá nar seasamh fos
an tigh Jehobha mhòir,

An ccuirtibh áluinn tigh ar nDia,
molaibh è mar is cóir.

3 Molaibh an Tighearna, do bhriogh
gu bhfuil se maith gach rè :

Da ainmsan sinnaibh moladh ait,
oir 's nì ro-thlachdmhur é.

4 Oir Jacob fos do roghnigh Dia
na thròcair mhòr dho fein ;

Dhò fein mar ionnmhus is mar sheilbh,
do thagh se Israél.

- 5 Oir 's fìofrach me 's is deimhin leam
gu bhfuil Jehobha mór,
Gu bhfuil ar Tighearna faraon
os cionn gach Dia a nglòir.
- 6 Gach nì air bith bu mhiannach leis,
rinn Dia ann neamh na nspèur,
'S ar talamh, 's annsna cuantibh mòr,
'sna doimhneachdaibh gu léir.
- 7 Do bheir se air an cheo dul suas
o chrìch na talmhan tí,
Uisge dó nì le dealanach;
gaoth as a fìor gan dì.
- 8 Gach céidgheinn do bhì annsa Nèipht
do bhuaileadh leis gu trem:
Do dhuin' is ainmhidh fos faraon,
bhì 'g iomachd air a bhfonn.
- 9 O Eiphte chuir se comhartha,
is mirbhuilt le chèil,
Ad bhuilsgen fein; air Phárogh fos,
's a shearbhantaibh gu léir.
- 10 Na cinnigh lionmhur chlaoidheadh leis:
mharbh rìoghridh cumhachtach.
- 11 Do mharbhadh Og rìogh Bāsan leis,
Sihon rìogh 'nAmoritach:
Gach uile rìoghachd mar a ngcèdn'
ga hiomadh bhì siad ann,
Do sgriofadh, is do mhilleadh leis
dan raibh an tìr Chanāan.
- 12 A bhfonn sa bhfearann sùd ar fad
mar oighreachd thiodhlaic fé;
Mar oighreachd do chloinn Israèil,
siad pobull dìleas Dé.
- 13 Ta tainm, a Thighearna na bhfeart,
buan-mharthannach do ghná:
Ta tiomradh buan air chuimhn', a Dhé,
O linn gu linn gu bràth.

- 14 Oir air a phobul fein aì Dia
ceart bhreitheamhnas gu beachd :
Is gabhaidh eifan aithreachas
ma shearbhantadh le iochd.
- 15 Iodhoil na ngcinneach táid don ór,
's don airgiod ghlas faraon :
Is nì bhfuil ionnt' acht dìmhaoineas
rinnadh le láimhaibh dhaoín'.
- 16 Ta bèul ac', is gun chomhradh ann :
is fùilàn, leis nach lèir.
- 17 Ta cluasan ac', 'snior chluinnid leó :
gun anail fos na mbèul.
- 18 An mhuinntir tá ga ndèanamh fùd,
táid fein ro chosmhuil leó :
Is amhluidh tá gach uile neach
do chuireas ionnt' a dhóigh.
- 19 O beannuighaibh Jehobha mòr,
a theaghlach Israèil :
'Sa theaghlaich Aaron, beannuighibh
an Tighearna le chèil.
- 20 O theaghlaich Lèbhi, beannuighibh
is tugaibh cliù do Dhia :
Sibhse da neagal Dia faraon,
mòr-bheannuighibh an Triáth.
- 21 As Sion beannuighi' gu raibh Dia ;
ga bhfuil a chomhnuidh bhuan :
A ngcathair naomhth' Jerusaleim.
Molaibhse Dia gach uair.

S A L M CXXXVI.

- O** Tugaibh buidheachas do Dhia,
do bhrìogh gur fàr-mhaith é :
Air son gu mair a thrècair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 2 Tugaibh do Dhia na nuile dhia
mòr-bhuidheachas le chèil :

Air

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

3 An Tighearn' os gach triath atà
àrd-mholaibh é gu léir :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

4 Don tí na aonar fos do rinn
mor-mhírbhuilte gu tréun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

5 Don tí le gliocas iongantach
do chruthuigh neamh nan spéur :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

6 Don tí do shín air uachdar tuinn
an talamh tróm gu léir :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

7 Don tí do rinn na soluis mhór
ta soillseachadh na nspéur :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

8 A ghrian gu huachdranachd san lò,
chùm dhùinne gu budh lér :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

9 A ghealach is na réulta glan
do riaghladh oidhch' le chèil :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

10 Don tí rinn bualadh trom san Nèipht'
air cèidghin dhaoin' is spréidh :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

11 Thug as a mbuilsgean amach
a phobul Israél :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

12 Le neart a ghàirden fint a mach,
's le láimh atà ro-thrèun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

13 Don tí ler sgoilteadh an muir ruadh
na bhloidibh as a chéil :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

14 Is tríd a mheadhon do thug se
gu tèaruint Israél :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

15 San fhairge ruaidh do sgrìosadh leis
Pháro 's a íhluadh gu léir :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

16 Don tí da thrìd a nfnáfaich mhòir
threòruigh a mhuinntir fein :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

17 Don tí do bhuail, 's do lot gu trom
na rìoghridh láidir thrèun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

18 Is rìoghridh uafal iomraiteach,
do mharbh le ghàirden fein :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

19 Na measg sud do bhi Sihon rìogh
na Namoriteach trèun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

20 Is og air Bàsan bhí na rìogh,
do mharbh is chasgair se :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

21 Is thug se fos mar oighreachd bhuan
a mfearanntan gu léir :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

22 A noighreachd thug do Israél,
a shearbhannt dèileas fein :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

23 Neach, air bhi dhèinn' ro-ìsol truadh,
do chuimhnigh oiran nar fèim :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

24 Gu sàbhailt bhuin se finn', amach
o neart ar naimhde tréun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

25 Ta tabhairt beatha do gach feoil
is lòn do nuile chré :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

26 O tugaibh moladh agus cliù
do Dhia na neamh 's na nspèur :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

S A L M CXXXVII.

A Ig frothaibh coimheach Bhabilón,
shuigh finn gu brònach bochd ;
Air Sion fos 'ntra chuimhnamar,
do ghuilamar gu goirt.

2 Ar géugaibh foiligh innte sùd
ar gclàirfeach' chrochadh linn.

3 Oir dhiarr fiad óran oirnn ann sùd,
an dream rinn braighdean dinn,

Is diarr siad luathghair' oirnn an drong,
 ler chreachadh sinn gu leir :

A dubhradar, dhùinn sinnaibh laoidh
 do loidhaibh Shioin fein.

4 'Ntuir choigrigh cia mar fhéadar linn
 òran Jehobha sheinn ?

5 Mar gcuimhnig'ham thù, Jerusaleam,
 rem dheis nìor lean a seirm.

6 Mo theanga leanadh re mo ghiall,
 mur gcuimhnig'har thusa leam,

Mur togbham os m'uil' aoibhnas árd
 cathair Jerusaleam.

7 Clann Edom, cuimhnigh thú', a Dhé,
 oir dubhradar le tair,

An latha truadh Jerusaleam,
 lom, lom i, síos gu iar.

8 O inghean uaibhreach Bhabilon,
 a dhfásaichar gu léir ;

Mo nèarachd neach, mar rinn tu oirnn,
 a dhiolfas duit da rèir.

9 Mo nèarachd neach a ghlacas fòs
 do mhaoth-chlann bhega thruadh,

10 Sa phronnas iad gun acarachd,
 re clochaibh tuinidh cruaidh.

S A L M CXXXVIII.

Em uile chroidh' àrd-mholfam thú,
 àrd-mholfam thú gu caomh

'Nlathair na ndia. Is sléachdam dhuit
 maghadh red theampul naomht',

12 molfam tainm, bhrìgh tìrinn cheart,
 's do chaoimhnais ghrádhaich fein :

13 Nir tfocal fìorghlan d'arduigh thú,
 os cionn tuile ainm gu leir.

San ló do ghlaodh me riot, a Dhé,
 fhreagair thu me gu luath :

Is thug tu spionnadh dhamh gu leòr,
le trèoir, am anam truadh.

4 Bheir rìoghridh mòr na cruinne dhuit,
àrd-mholadh binn gu léir :

San uair a ngcluinnntar leò, a Dhia,
deadh-bhriathra glan do bheil.

5 An slighthibh fos Jehobha mhòir
feinnidh siad ceòl gu hait ;

Ar son gur onorach, 's gur árd
glóir àluinn Dhia na mfeart.

6 Ge hárda Jehobha, seallaidh sé
air daoineibh umhla còir ;

Acht 's lér dhò 'ndrong úd, fad o làimh,
ta làn don àrdan mhòr.

7 Da ngluaisfinn ann a mbuillsen fós
na triobleid mhóir dam chlaoidh,

Ata me fìofrach dòchafach
gu beothuigh thusa mi ;

Anaghaidh corrigh mhòir mo nàmh,
do lámhsa sìntar leat,

Is nì do dheaslámh ann a mféum
mo theasairgin le neart.

8 Gach ní sambith a bheanas damh,
coimhlionuidh Dia gu trèun :

Is buan do ghràs, a Dhia, gu bráth ;
oibridh do lámh na tréig.

S A L M CXXXIX.

DO rannsuigh thu, 's is aithne dhuit
mise, Jehobha thréin.

2 Mo shuigh', is m'éirghe 's aithne dhuit ;
's léir dhuit mo smuain a ngcéin.

3 Mo chéimna, is mo luidhe síos
do chuartaigh thu gu dlù ;

Is ar mo shlighthibh fein gu léir
's gèur-fhiofrach eolach thú.

- 4 Fèuch, ni bhfuil focal mòr no beg
no uirghioll ann mo bhéul ;
Mun labhran iad, a Dhia na mfeart,
nach aithne dhuit gu léir.
- 5 Do chuartaigh thu me ar gach taobh,
romham faraon 's am dhèidh ;
Do làmh ta neartmhur cumhachdach
do leag tu orm a Dhé.
- 6 Ta nteòlas fo ro iongantach,
is ormfa ta se cruaidh ;
Ni 'nrigam air, oir ta se àrd
xen thuigfin, 's re na luadh.
- 7 Cia 'ntàit' ar bith a mteud me dol
od spiorad glic a Dhé ?
Od ghnùis ta uile-léirfinneach
cia 'ntaobh a theichfas me ?
- 8 Dan rachuinne suas ar neamh na nspior,
ata tu fein a nuid ;
Dan luidhainn ann a nifrionn shíos,
tà tu fa nionad úd.
- 9 Ar barraibh fgià na maidne fos
dan fìobhluinne fad o làimh ;
Gu hìomalaibh na fairge móir
chum comhnuidh agus tamh.
- o Stiùbhrìdh tu me ann sin, a Dhé,
led làimh ta tréun an neart,
s nìtar leat mo chongbhaile fos
led dhealláimh mhòir gu beachd.
- 1 Da nabrainn, gu déan dorchadas
gu deimhin mfolach uait ;
iaidh 'noidheche fein mar sholus glan
ag iathadh orm ma ngcùirt.
- 2 Cho nfholaigh uaitse dorchadas,
's comh-shoiller oidhche' is lá :

'S ceart ionann duitse 'nduibhre dorch
is solus glan na ntrá.

13 Oir féuch do ghabh tu sealbh gu moch
air m'áirneibh is me maoth :

Sann leat do rinneadh mfhólach fos
a mbolg mo mháthar chaoimh.

14 Ard-mholfam thú, oir 's uamhasach
's is mairbhulteach mo dhealbh :

Ta toibridh' iongantach : 's is léir
do manam é gu dearbh.

15 'N tra rinneadh me an diomhaireachd,
's a dhealbhadh me gu ceart

A náitibh íochtrach talmhain shíos ;
budh léir dhuit brigh mo neart.

16 Mo shubstaint tra bhi sí gun dreach,
dod shúilibhsa budh léir ;

Mo bhuill gu hiomlan chuireadh síos
sgríobht' ann ad leabhar fhein ;

Gidheadh re aimsir is re háin
do dhealbhadh iad san nam :

Ar bheth dhoibh roimhe sin gun dreach,
's nach raibh a haon díobh ann.

17 'S ro-phrísoil uime sin, a Dhé,
do smuaintigh' uile leam :

'S ro-lionmhur mór re náireamh iad
's re ngcúr ar cunntas ceann.

18 Re náireamh, 's mór gur lionmhuir iad
no gaineamh mhín na tragh' :

Ar mofgladh as mo chodal damh,
tàim maille ríot do ghná.

19 Marbhthar an taingidh leat gu beachd,
o Thighearna ro-thréun :

Anois, o daoine fuileachtach
imnighibh uam a ngcín.

20 Oir labhradar a taghaidh, Dhé,
le aingid' hachd easontais ;

Is thug do naimhde mìrunach
tainm naomhth' a ndìomhainas.

21 Nach bhfuil me tabhairt fuadh, a Dhia,
don druing thug dhuitse fuath?

Nach bhfuil me gabhail gráin don dream,
a taghaidh dhéirigh suas?

22 Fuath iomlan thug me dhoibh gu beachd:
mar naimhde nìm a meas.

23 Rannsuigh me, Dhé, mo chroidhe faic:
mo smuaintigh féuch, fionn mis:

24 Féuch agus amhairc fein a bhfuil
sliagh' aingidh olc am chlé:

Is ann san tsliaghidh shìorruidh chòir
gu díreach treóruigh mé.

S A L M CXL.

ON drochdhuin' faor is téasairg me,
o Dhia Jehobha naomhth':

O nfhéar atà re foireigneachd
dèan didean dhamh gu caomh.

2 Na ngcroidhe táid ag sinuaintiughadh
ar aimhleas mòr gach lá:

Chum cath is comhrug cruaidh atáid
ar cruinneachadh do ghná.

3 Mar theanga naithreach, rinneadar
an teanga sgaiteach géur:

Ta nìmh is poinson naithreach fos
a bhfolach iona mbéul.

4 O làimh na ndaoi, gléidh mis, a Dhé;
's o luchd a nfhoirneart, dìon:

Mo chènna theilgin bun os cionn,
se fùd an rùn 's a miann.

5 Dfoluigh na huaibhrigh goifte dhamh,
is còrduigh' fos, dam sgrios

Re taobh an bhealaich sgaoil siad lion:
do leag siad cep gun fhios:

- 6 Re Dia Jehobha dubhairt me,
's tu fein gu beachd mo Dhia :
Eisd re guth mathchuingheadh anois,
o Thighearn' is a Thriath.
- 7 Is tus is spionnadh slàinte dhamh,
Jehobha Dhia na mflath :
Chuir dion is folach ar mo cheann
a naimfir troid is cath.
- 8 Na deònigh miann a naingigh uilc,
o Thighearna na mfeart :
A sinntleachd fos na soirbhigh leis,
mun árduigh har iad an neart.
- 9 Acht ceann na druinge chuartuigh me
ma ngcuairt le tuaileas bhréug,
Gu rabhaid ar a bhfolach fos
le tubaisd' mhòr a mbéil.
- 10 Orra gu tuiteadh éibhla loisgth',
teilg iad sa nteine, beo :
A n'flochdaibh domhain síos, do chum
nach éirghiodh iad ni 's' mò.
- 11 Na daingnighthar ar talamh fos
fear-labhairt uilc a chaoidhch' :
Biodh olc a sealg fir foireignidh
da leagadh is da chlaoidh.
- 12 Is aithne dhamh gu ndearna Dia
don dream fa 'namhghar goirt
A ngcùis a sheasamh dhoibh gu tréun ;
is còir na ndaoine bochd.
- 13 Do bheir na fìrenidh gu dearbh
dot hainmfa moladh mòr :
Biaidh comhnuidh bhuan a tsiaghnaidh fein,
a Dhè, aig daoine còir.

S A L M CXLI.

O Dhia, atàim ag èighach riot,
dèan deithfar chugam fhein :

- Is tabhair èisteachd fos dom ghuth,
'ntrà ghlaodhas riot a mfhèin.
- 2 Mar bholtrach tuis ad láthair suas,
mar sin biodh murnuigh riot :
Is togbhail suas mo lámh, gu rabh
mar íodhbairt fheasgair dhuit.
- 3 Cuir faire air mo bhèul, a Dhia :
dorus mo bhèilfa glèidh.
- 4 Gu drochbheart, no gu olc ar bith
na aom mo chroidhe, Dhé :
Deagla le luchd na haingidhachd,
gu ccuirfian olc a ngníomh,
Gemilis bláit' a níosdh 's a nglèus,
nìor íosam fein maoin díbh.
- 5 Buailleadh an fíreun me le smachd,
gabhidh me sin gu caomh :
Gabhidh me uaidh an tachmhafan,
mar ola phrísóil mhaoth ;
Cho bhris a mbualadh úd mo cheann :
oir fos thèid murnuigh suas,
'Ntrá bhíos a naitim úd gu trúadh
na namhghar cruaidh a nías.
- 6 'Ntrá theilgfar síos ar chlochaibh cruaidh
a mbreitheamhuin gu léir ;
'N sin cluinnidh fiad, oir 's milis binn
deadh-bhriathra grinn mo bhéil.
- 7 Ar cnámhan fos aig béul na huaigh
do sgaoileadar le tàir :
Mar ghearrar is mar sgoiltear fíodh
na spealtadh air an lár.
- 8 Acht táid mo shùile riotsa suas,
Jehobba Dhia na mfeart :
Na fágfa manam bochd gun treoir,
's tu fein mo dhóigh 's mo neart.

9 O teasairg me on rib', a Dhè,
do leagadar dam sgrios ;
'S o eangaich luchd na haingidhachd,
a dfholuighdar gun fhios.

10 Acht tuiteadh luchd na haingidhachd
na n-liontaibh rinneadh leo :
An feadh bhíos mise gabhail thart,
's a téarnadh afa beo.

S A L M CXLII.

GHlaodh me re Dia lem ghuth : is fos
lem ghuth rinn murnuigh ris.

2 Mo chaoi na fhiaghnais dhóirt me 'mach :
's mo thrieblóid dfhoillsigh mis.

3 'Ntra bhí mo spiorad báight a ffigh,
'n sin baithne dhuit mo chéim :

San bhealach ionar shiubhail me,
gun fhios do leag fiad líon.

4 Damhairc me air mo dhéis, is dfeuch,
's ní 'nraibh fear meólais ann ;

Nò neach do manam bheireadh spéis :
thréig cabhair me sa nam.

5 O Tnighearna, do ghlaodh me riot,
à dubhairt me gun ghò,

Gur tu is tearmunn dileas damh,
's mo chuid an tír na mbeo.

6 Ar son gur chlaoidheadh me gu truadh,
éisd re mo ghlaodh sa nam,

Is saor me o luchd mfhorneart mhóir :
oir 's treise leó nó leam.

7 As príosun manam buin amach,
tainmfa gu molfidh leam :

Is iathfuid umam firenigh :
oir ní tu pailtas ríom.

RE murnuigh èisd, is aom do chluas
re mathchoingheadh, a Dhè :

Ad tìrinn, is ad cheartas árd
gu gràsmhur freagair me.

2 Na tionnsgain ann a mbreitheamhnas
le tòglach dileas fein :

Oir 's dearbh nach faorthar duine beó
ad tsiaghnaís ann a mbéinn.

3 Oir lean an námhaid égcorach
le tòir ghéur manam bochd,
Mo bheatha theilg se síos le tàir,
leag ris an lâr gun iochd :

Do chuir se me a ndorchadas
chum comhnuidh ann gu truadh,
Is ionann me 's an dream gu dearbh
bhíodh fada marbh sa nuaigh.

4 Is uime fin ta manam báight
gu crádhteach ann mo chom :
Mo chroidh' am chliabh gu muladach
ar fás gu tuirseach trom.

5 Na láith o chián do chuimhnigh me,
tàim cnuasachadh gun tàmh
Toibridh gu léir : 's is smuaintiughadh
air gníomharthaibh do lámh.

6 Mo lámhan thín me riotfa suas :
a ngeall ta manam ort,
amhluidh mar bheithas fearann cruaidh
ar riormachadh le tart.

Eisd riom, a Thighearna, gu grad,
chuaidh as do manam bochd ;
Do ghnúis na ceil, deagla gu bíom
mar dhruing chuaidh síos don tíslochd.

Toir orm gu gcluinntar leam gu moch
guth binn do chaoimhnais gráidh,

Oir ionnad chuir me fhein gu mòr
mo dhèchas is mo dhòigh,

A mbealach fos a ngluais far leam
ta's hair orm gu naithnigh me :

Oir riot atà me togbhail suas
mo spiorad truadh a Dhé.

9 Om naimhdibh guineach, teasaig me,
o Thighearn' is a rìgh :

Dot tionnsaidh theich me fos, do chum
gu foluight leatfa mi.

10 Do thoil do dhèanamh teagaisg dhamh,
oir 's tu mo Dhia gu beachd,

O 's maith do spiorad : treòruigh me
gu tìr na fìrentachd.

11 Sgà tainmfa, beothuigh me gu trèun,
a Dhè Jehobha mhòir :

Sgà fìrentachd, saor manam bochd
o thrioblaid ghoirt 's o leòn.

12 Cuir as dom naimhdibh tríd do ghràs,
is sgrios an drong gu léir.

Atà cur manam truadh fuidh leòn:
oir 's mise tóglach fein.

S A L M CXLIV.

BEannuight gu raibh Jehobha trèun,
mo charruig é 's mo threòir ;

Mo lámh' a theagaisgas gu eath,
's gu comhrac maith mo mheòir.

2 Mo mhaith, mo dhíon, 's mo bhaidal árd,
mo shlánuigh theoir, is mo sgiàth,

Se cheannsuighios mo dhaoine fúm :
mo mhuinighin se Dia.

3 Dhia, créud é nduine, gu bhfuil tu
ag gabhail eolais air ?

No créud è mac an duine fos,
gu dtug tu é fadear ?

- 4 An duine, 's cosmhail é gu fíor
le díomhainas gun fta :
'Sa làeth' mar sgàil, 's mar fhaileas fos
ag gabhail thart arà.
- 5 O lùb, a Dhia, do fhlaithis àrd,
thig fein gun chàird anuas :
Buin ris na flèibhtibh mór led neart,
is uadh thèid deatach suas.
- 6 Leig chuc' amach do dhealanach,
ler sgaoilar iad ar fad :
Is teilg amach do shoighde géur,
ler chlaoidhar iad gu grad.
- 7 Sìn uait do làmh as tionad árd,
saor me, is fuasgail orm
O uisgibh làidir iomarcach :
's o láimh na ngcoigreach borb.
- 8 An drong ga bhfuil a mbèil ag teachd
air díomhainas gach ló :
An deaslámh súd, is deaslámh
làn ígain agus gò.
- 9 Dhuit finnam óran nuadh, a Dhé,
fann air an tsaltuir ghrinn,
Air inneal cùil na nteuda-deich
dhuit finnam moladh binn.
- 10 Sè Dia do bheir do rìghribh mór
flaint' agus buaidh gu tréun,
Sè fhaoras Dáibhi a óglach caomh
on chloidheamh mhillteach ghéur.
- 11 Saor me, is fuasgail orm o láimh
na ngcoimheach, ga bhfuil bèul
làn díomhainais ; 's a ndeaslámh fós
na deaslámh feill' is brèig'.
- 12 Do chum go mbiodh ar macridh fás
mar fhaillein ùr na nóig' :
's mar chlocha còinne ar ningheana,
fhoighte mar phalais mhóir.

- 13 Ar sgiobail lán do nuile fàir ;
go mblodh ar dtréuda ag breith
Na milte, seadh deich milte fos
nar fráidibh fein gu feth.
- 14 Ar daimh gù hobair làidir calm,
gun bhriseadh 'mach, nò fteach ;
Do chum nar fráidibh fos nach bíodh
guth caoi gu gearanach.
- 15 'S beannuight' a mpobul fin atà
san ninnhe so gu beachd ;
'S beannuight' a mpobul fos, dan Dia
Jehobha Triath na mfeart.

S A L M CXLV.

- A** Rduigham thù, mo Dhia, 's mo Rìgh ;
tainm beannuigham gu bráth.
- 2 Dot hainm' a mfeald do bheiram cliù :
arduigham thù gach lá.
- 3 Ta Dia Jehobha mòr gu dearbh,
ionmholta Dia gu mòr,
Cho nfhèdar méad a mhòrdhachd san
a rannfughadh gu leòr.
- 4 Molfidh gach ál do ghnìomhartha
do nál a thig na ndèidh,
Is toibridh cumhachtacha fos
flor-chuirfar leò a ngcéill.
- 5 Onoir do mhòrdhachd ghlórmhar fein
cuirfiam a ngcéill gu beachd ;
Air hoibribh iongantach gu lèir
labhran, a Dhè na mfeart.
- 6 Labhradh daoine oile fos air neart
do bhearta uathibhasach ;
Is mise, f'illfigham gu mòr
do mhòrdhachd iongantach.
- 7 Is cuirfar leò a ngcéill gu pailt
iomradh do mhaithas mhóir ;

Do cheartas glan, is tionracas
molfaid gu binn le ceól.

8 Ta nTighearna ro-ghràismhur caoin
is làn do thruacantachd ;

Atá sé mall chum feirg', is fos
pailt ann a ntròcaireachd.

9 Is maith Jehobha do gach dùil ;
tá thròcair chaomh gu beachd

Os cionn gach obair agus gnìomh
do rinneadh leis le 'neart.

10 Dhia, molfidh toibridh thú ar fad ;
led naoimhibh molfar thu :

11 Ar glóir do rìoghachd labhrìdh siad ;
innfid do neart le cliù.

12 Do chum a bhearta cumhachtach
gu tuigfadh clanna daoine ;

Gu bhfuil a rìoghachd làn do ghlóir,
is mòrdhalachd faraon.

13 Do rìoghachd fein, is rìoghachd à
tá fìorruidh buan gu beachd ;

Is mairfidh tuachdranachd gu bráth,
re feadh gach àil re teachd.

14 Congmhaidh Jehobha suas le neart
an drong tà tuitam sìos ;

'S an dream ta claonadh chum an làir,
togbhidh sé 'nàird aris.

15 Ta fùile fos gach dùil' ar bith
ag feitheamh ort a Rìgh ;

Is tá tú ann na tráthaibh ceart
a tabhairt dhoibh a mbídh.

16 Atá tu ann ad thoirbheartas
fosgladh do làmh gu mòr,

Is miann gach neithe beò ar bith
fàsuirghar leat gu leór.

17 Ta Dia na uile shligheibh ceart,
naomhtha na uile gnìomh.

- 18 'S dliù Dia do mhéud sa ghairmàs air,
feadh ghairmàs air gu fíor.
- 19 Deadn-mhiann gach neach da neagal é
coimhlíonidh fé gu pailt ;
Is eisdidh eisean re na nglaoth,
saorfaidh fé iad na nairc.
- 20 An drong ta tabhairt gráidh do Dhia,
dhoibh ní fé tearmunn deas ;
Acht fos na haingidh olc gu léir
do ní fé fein a nígríos.
- 21 Ag luadh ar cliù Jehobha thréin
bithidh mo bheul gun cheisd :
Ainm naomhtha beannuigheadh gach feoil
gu síorruidh buan a mfeafd.

S. A. L. M. CXLVI.

- D**ia moluibh ; mol ó manam, Dia.
2 Molfa me Dia rem bheó :
Ard-sinnidh mise cliù dom Dhia,
re fad mo ré 's mo ló.
- 3 Na carbibh, is na dèanuibh bun
a prionnsuighibh láidir tréun ;
Nó fos a mac aon-duin atann,
's gun fhurtachd ann re féim.
- 4 Ta analsan dol afs amach,
thèid fé ga úir air ais,
Thèid afs da sinuainteachadh gu léir
san ló sin fein gu cas.
- 5 'S beannuight' an duine sin ga bhfuil
Dia Jacob dhó mar neart ;
Ga mbhfuil a dhócnas ann na Dhia
Jehobha Triath na mfeart.
- 6 Sè chruthuigh neamh, is muir, is tír,
's gach aon-ní ionnta tá ;
Is fé do choimhdeas fírinne fos
gu síorruidh is gu bráth.

- Re daoineibh tá fuidh fhorneart mhóir
 cunidh sé cóir gu caoin,
 3 Bheir biadh do nocrach ; cuirfidh Dia
 na prísunaigh fa sgaoil.
 3 Se Dia ta fosgladh súl na ndall,
 togbhídh Jehobha mór
 An dream atá ar cromadh síos,
 is caomh leis daoine cóir.
 9 Baintreach, is dílleacht' seasmhaidh Dia,
 sé 's díon don choigreach ann :
 Acht flighe fhiar na ndaoine daoí
 teilgidh sé bun os cionn.
 10 Blaidh Dia na árdriogh mór gu bráth,
 do Dhíaf', o Shíoin naomhth',
 10 linn gu linn gu marthannach.
 Moluidhfa Dia gu caomh.

S A L M CXLVII.

- M** Oluidhfi Dia oir 's maith bheth seinn
 árdmholadh binn dar Ndia :
 Oir 's tlachdmhur è, 's is maísoil súd,
 bhi tabhairt cliú don Triath.
 2 Suas togbhídh Dia Jerusaleim ;
 cruinnighidh sé le chéil.
 An dream dan drinneadh díbearthoigh
 do ghinoil Israél.
 3 Do naitim ga bhfuil croidhe brúit
 do bheir sé sláinte mhór :
 Sè cheanglas suas gu faicilleach
 gach cneidh ta orr' is león.
 4 Na rèulta líonmhur áirmhar leis ;
 ga nainmachadh gu léir.
 5 Is mór ar Ndia, 's is mór a neart ;
 gun tomhas ar a chéill.
 6 Togbhídh Jehobha suas gu dearbh
 na daoine ciúin arís ;

Is leagfar leis na daoibh le tàir
gu lár ga nteilgeadh síos.

7 Sinnibh do Dhia Jehobha mòr,
le buidheachas gu binn :

Sinnibh dar nDaine moladh árd
air téud na cláirfigh ghrinn :

8 Noch fholchus neamh le néulluibh tiugh,
ullmhuighidh sé fearthuinn fos

Don talamh : sé bheir air a nfhéur
bheth fás air sléibhtibh mòr.

9 Do nainmhidh 's do gach beathach fiat
bheir eisean biadh gun dì :

Is do na síachaibh óg' maraon
a ghlaodhas 'giarraidh bídh.

10 An neart a neich cho bhí a dhùil,
ge mór a lúdh 's a threif' ;

Cho ghabh sé tlachd a ngcosaibh fir
sheasinnhas gu díreach deas.

11 Ta Dia ag gabhail tlachd gu mór
don dream da neagal è,

Chuirfas a ndóchas is a ndòigh
na thròcair san gach rè.

12 Tabhair moladh o Jerusaleam,
do Dhia Jehobha mòr,

Dod Dhiasa tabhair moladh fíor,
O Shìoin mar is cóir.

13 Croinn-dhruididh fos do dhoirfi mòr
do neartuigh sé gu maith :

Do bheannuigh sé do shliochd gu léir
ad mheadhon fein a fìgh.

14 Sé chuirfas ann ad chrìochaibh fos
sìoth agus sonas mór :

Sè ní le ùmior a chruithneachd ghloin
do sháfughadh gu leòr.

15 Sè chuirfas àithn' amach air tìr,
ní bhriathar rith gu luath.

16 Bheir

- 16 Bheir sneachd mar olann ; sgaoilidh sé
an liath-reoghadh mar an luaith.
- 17 Leic-oidhre teilgidh sé amach
mar ghreamanna nach gann ;
Agus sa nfhuachd a rinneadh leis
cia fhèdas seasamh ann ?
- 18 Cuirfidh se bhriathar mòr amach,
is leaghar iad arís :
- Ar féidfadh dhó le gaoith a nlin,
fruthidh na huifgeadh na síos.
- 19 Do Jacob ta sé foillsiughadh
a bhriathra fíorghlan naomhth',
A statuin is a bhreitheamhnuis
do Israèl gu caomh.
- 20 Nìor dheònuigh se a maithreas úd
d' aon fhineach tá fuidhn ghrèin :
A bhreitheamhnuis nìor b'aithnidh dhoibh.
Moluidh Jehobha trèun.

S A L M CXLVIII.

- M**Oluidhfa Dia. Ardmholuidh fos
Jehobha mór gun chàird
O neamh na nspèur : moluidhfa Dia
'sna hionadaibh is àird.
- 2 Uil' aingle Dè mór-mholuibh è :
moluibh è 'shluadh gu lèir.
- 3 O ghrian 's a ghealach moluibh è :
's a réulta glan na nspèur.
- 4 O neamha àrd na nuile neamh,
is uifgeachan atá
A ngcomhnuidh shuas os cionn na nspèur,
moluidhfa Dia do ghná.
- 5 Tugadh iad cliù is moladh binn
do ainm Jehobha thréin,
Oir ehuir se aithin amach le neart,
is rinneadh iad da réir.

- 6 Do rinn fé fos an daingneachadh
do chum bheith buan do ghnà :
Is chuir fé fstatuin orra fùd
nach dtéid ar gcùl gu bráth.
- 7 On ttalamh fos atá fuídh neamh
moluibh Jehobha tréun ;
A dhraguin ábhail uathbhasach,
's a dhoimhneachta gu léir.
- 8 Tein'-aidheir agus cloichshneachd chruaidh,
an ceò théid suas 's an sneachd ;
Gaoth dhoinionnach ag coimhlionadh
a bhriatharfan gu beachd.
- 9 Na sléibhte farsing atmhur mòr,
's na tulaich fos le chéil :
Gach craobh bheir toradh agus bláth,
's na fédair árd gu léir.
- 10 Gach beathach, ainmhidh, is gach dùil
a shnàigios air an lar,
'S gach éunlaith sgiathach itagach
tà gitaligh gu hàrd.
- 11 Gach rìgh ar talamh làidir mór,
's gach pobul fos ar bith ;
Na prionnsaigh is luchd breitheamhnais
tá os gach tìr fa leth.
- 12 Na hóigfhir is an m'haicridh dheas,
's na maighdiona le chéil ;
Na seanoira tà eólach glic,
's na leinibh òg gu léir.
- 13 Ainm Dhè árd-moladh iad, oir tà
ainmsan amháin ro-mhòr :
Os cionn na talmhan agus neamh.
do árdúigheadh a ghlòir.
- 14 Adharc a phobuil árdúigh har leis,
fùd cliù a naoimh gu léir,
Eloinn' Israél, a phobuill chaoimh.
Moluibh Jehobha tréun,

MOluidhsa Dia : is oran nuadh
fìnnibh do Dhia gu caomh ;
Sìnnibh a mholadhfan gu binn
a ngcoimhthionol na naomh.

2 Blodh ìstail aoibhneach ann a Ndia
an tì do chruthuigh è :

Dèanadh clann Shìoin gáirdeachas
na nRìgh ar feadh gach rè.

3 Is ann san damhsa tugadh iad
da ainmsan moladh binn :

A chliù le tìompain sinneadh iad,
is leis an chlàirsigh ghrinn.

4 Oir ta Jehobha gabhail tlachd
na phobul dìleas fein :

Do ní fé sgiamhach le na shláint'
na daoine féimh gu lèir.

5 Blodh air na daoineibh naomhth' a nfin
ùrgháirdeachas a nglòir :

Is ar a nleabuibh fìnnadh iad
do Dhia le biolach mór.

6 Gu rabh árd-chliù an Tighearna
gu dligheach ann na mbeul :

Is ìona n-lá mbsan fos gu rabh
cloidhiomh dá-fhaobhar gèur.

7 Do chum gu dèant' air fineachaibh
làn-dioghaltas gu trom :

Is mar a ngcèdn' air phoibleachaibh
smachdachadh goirt mar thoill.

8 Do chum gu dèant an rìghridhsan
a chur fuidh chuibhreach gèur,

Fuidh gheimhlibh teann do nìaran chruaidh
a nuaisle mòr gu lèir.

9 Chum dioghaltas do chur a ngnìomh
ta sgrìobht' na fhocal ceart :

So cliù na mfirenach gu lèir.

Moluidhsa Dia na mfeart.

SALM

- M**Oluidhsa Dia. Na theampul naomh
 moluidhsa Dia gu mór :
 A ntpéuraibh árd a chumhachta
 molaibh é mar is cóir.
- 2 Ar son a ghníomhartha ro-thréun
 moluidhsa Dia gun cháird :
 Do réir a mhòrdhachd molaibh é,
 's a ghlòir atá ro-árd.
- 3 Le guth na gall-truimp' mar a ngcédn'
 moluidhsa Dia gu binn :
 Air clàirfìgh finnibh moladh dhó,
 is air an tsaltuir ghrinn.
- 4 Le tiompain tugaibh moladh dhó
 san damhsa mar a ngcédn' :
 Le organ togaibh suas a chliù,
 's le inneal ciúil na ndtèud.
- 5 Air simbalibh ta labhar binn
 moluidhsa Dia gun chàird :
 Moluidhsa Dia air simbalibh
 ní toirm is fuaim ro-árd.
- 6 Gach uile dhùil sa mbith ta beo
 ga bhfuil a ndeò na ncré,
 Ard-mholadh iadsan Dia gu mór.
 Moluidh Jehobha tréun.

F I N I S.

Foirceadul Aithghear,
CHEASNUIGHE,

Ar ttùs ar na òrdughadh le
Coimhthionol na Ndiàghaireadh
aig *Niàrmhanister* an

S A S G A N;

Leis an Daontuighe
Ard-seanadh Eaglais na

HALBANN,

Chum a bheith na chuid éigin daon-
mhodh Chràbhuidh edir Eaglaishaibh
CHRÍOSD annsna trí RÍOGHACHDAIBH.

Ar na chur a *Ngaoidheilg*, le *Seanadh*
EARRAGHAOIDHEAL.

Do chuireadh fo anglò anns an seiseadh uair.

Ar na chur a nglò a *Ndèn-éduin* le Oigh-
reachaibh *Aindra Ainderson*, a Mbliadhna
ar DTIGHEARNA, M. DCC. XV.

Printed in London.

CHURCHMAN

At the Church of St. Martin in the City.

On the 25th of the Month of May.

At the Church of St. Martin in the City.

SALES

At the Church of St. Martin in the City.

On the 25th of the Month of May.

HALF

At the Church of St. Martin in the City.

On the 25th of the Month of May.

At the Church of St. Martin in the City.

On the 25th of the Month of May.

At the Church of St. Martin in the City.

On the 25th of the Month of May.

At the Church of St. Martin in the City.

On the 25th of the Month of May.

At the Church of St. Martin in the City.

On the 25th of the Month of May.

bl
sh
as
do
ro
fin
le
at
an
fin



A LEGHTHORA.



*AR a rinn a ngrádh do
 bheith aguinn do phobul
 an Tighearna, atà a
 gnáthughadh na teanga-
 gaoidheilg, sinne a
 bhrosnughadh ar ttús chum a Ncata-
 chiosma aithghearr so do tharruing
 as an bhéarla dhoibh; is amhluidh
 do bhrosnuigh an rùm cèudna sinn
 roimhe so, tuilleadh do na leabhraibh
 sin do bhualadh a ngclò an dara huàir,
 le claochladh beg ar cuid do na focla
 ata san chèud Translàsion. Oir nì
 amhàin gu nraibh na leabhair a nuair
 sin, mar ataid anois, ro ghann, acht
 mar*

mar a gcéudna dhaithnigh sinn le gnáthughadh na nleabhar do bbeth aguinn, gu raibh an céud Translasion sin cruaidh ar an phobul, agus dothuigse, do bhríogh go do lean sinn ro theann ris an bhéarla; samhluidh anois atáid ar a mbualadh a ngclò an seiseadh uair, agus na sothuigse nò an chéud uair gu mòr le began claochlaidh. Uime sin, a Léughthora Chrìosduidh, gabh misneach chum an leabhar so do thàinig anois amach, do ghnáthughadh le dèthchioll, ann a bhfuil cinn àrid a Chreidimh Chrìosduidh ar a ngcur sios go haithghearra iomlan, oir, Is i so a bheatha fhuthain, eòlus do bhith aguinn air Dia, is air a mhac Iosa Crìold, Eoin. 17. 3. Agus guidh thusa air an Tighearna, so a bheannachadh mar mheadh on àrid chum eòlais shoisgeil Chrìosd a chraobhs-gaoileadh anns na crìochaibh gaoidhlachsa. Grása maille riota.

Foirceadul aithghearr
CHEASNUIGHE,

Ar ttùs ar na òrdughadh le
Coimhthionol na Ndiaghairleadh
 aig *Niàrmhanister*, a

SASGAN;

Leis an Daontuighe
Ard-seanadh Eagluis na
HALBANN,

Chum a bheith na chuid égin daonmhodh
 Chràbhuidh edir Eaglaisaibh CHRÍOSD
 'sna trí RÍOGHACHDAIBH.

CEIS D

C Rèud is crìoch árid don duine ?
F. Is i is crìoch áird don duine Dia do
ghlòrughadh agus do mhealtuin gu
futhaine.

2. *C. Créud an riaghail thug Dia dhùinne dar*
dteagasg chum go bhfédmáid eisean do ghlòrughadh
agus do mhealachduin ?

F. Is é focal Dé (atá ar na chur síos a
sgriobtuiraibh an tseintiomna agus an tiomna
nuaidh) amháin is riaghail dùinne dar dteagasg
chum go fédmáid eisean do ghlòrughadh is do
mhealtuin.

3. C. *Créud atá na Sgriobtuiridh gu hárid a teagasg?*

F. Atáid na Sgriobtuiridh gu hárid ag teagasg gach ní is còir don duine chreidsin adtimchíod Dhé, agus an dleasdanas atá Dia a gearraid ar an duine.

4. C. *Créud é Dia?*

F. Dia is Spiorad é, ata neamh-chríochnuighach, biothbhuan, neamh-chlaoghlodhach iona bhith ghliocas, chumhachd, naomhthachd, cheartas, mhaithneas, agus fhírinne.

5. C. *A bhfuilid tuille Dé ann ach a haon?*

F. Ní bhfuil acht a haon amháin, an Dia beo fíor.

6. C. *Cia líon pearsa atá san diaghachd?*

F. Atáid trí pearsa san diaghachd, an tathair an mac, agus an spiorad naomhtha: agus a triarfa is aon Dia iad, ionann a nádur, coimheas a ngcumbhachd agus a nglóir.

7. C. *Créud iad órdughthe Dé?*

F. Is iad órdughthe Dé, a rún síorruidhe, d réir comhairle a thoile, leis an dórdugh fé roim láimh, chum a ghlóire fein, gach ní thig g crích.

8. C. *Cionnas atá Dia ag cur a órdughtheadh ngníomh?*

F. Atá Dia ag cur a órdughtheadh a ngníomh a noibrighaibh an chruthaigh agus an fhreasdaí.

9. C. *Créud is obair an chruthaigh ann?*

F. Is í obair an chruthaigh, Dia do dhéanam na huile neithe do neimhni, le foca a chumhachd a bhfeadh fé láithe agus iad uile rò-mhaith.

10. C. *Cionnas do chruthaigh Dia an duine?*

F. Do chruthaigh Dia an duine, fear agus bear do réir a íomhaighe féin, a neolas, fireuntach naomhthachd, le nachdranachd oscionn gcrétuireadh.

11. C. Crèud iad oibrighe freasdaile Dè ?

F. Is iad oibrighe freasdaile Dé, gu bhfuil sé ag coimhed, agus ag riaghladh na nuile chrètuireadh, le a nuile ghnìomharthaibh gu ro-naomhtha, ro-ghlic, agus gu ro-chumhachdach.

12. C. Crèud an gnìomh àrid freasdaile do rinn Dia do thaobh an duine san staid ann do chruthuigheadh è ?

F. An tan do chruthuigh Dia an duine, do rinn se coimhcheangal beatha ris, ag iarraidh cumhlachd iomlan air mar chumhnant : agus ag toirmiosg dhó ní ar bith ithe do chraoibh eòlais maith agus uile, faoi phéin a bhàis.

13. C. An dfanid ar gcèud sinnfir ann san chèud staid ann do chruthuighadh iad ?

F. Ar bheith dar gcèud sinnsearaibh ar a nbhfagbhail gu saoirse a ndtoile fein, do huiteadar on staid ann do chruthuigheadh iad le peacadh anadhaigh Dhé.

14. C. Crèud è peacadh ?

F. Is è peacadh briseadh lagha Dè.

15. C. Cia è an peacadh leis an do thuit ar gcèud-sinnfir on staid ann do chruthuighadh iad ?

F. Do bè an peacadh leis an do thuit ar gcèud-sinnfir on staid an do chruthuighadh iad, gu ith fiad an meas toirmisgthe.

16. C. An do thuit an cinneadh daonna uile a gcèudpheacadh Adhamh ?

F. O do bheith an coimhcheangal ar na hèanamh re Adhamh, ní amhàin air a shon fein aht air son a shliochd ; uime sin, an cinneadh daonna uile do thànig annas uaidh, tré ginolachadh nàthaighthe, do pheacuigh iad annsan agus do thuit fiad maille ris ann sa chèud-sheachran.

17. C. Crèud an staid ann dtug an leagadh ùd an cinneadh daonna ?

F. Do thug an leagadh ùd an cinneadh daonna staid peacaidh agus truaighe.

18. C. *Créud é peacadh na ftaide sin ann do thuit an duine ?*

F. Tríd an leagadh úd, atà an duine faoi chionnta cèudpheacaidh Adhamb, faoi easbhuidh na céd fhirentachd, faoi thruailleadh a náduir gu hiomlan (dangoirthear gu ccoitchionda peacadh gein) agus fa gach uile pheacadh gnìomhtha atà geintin uaidhe sin.

19. C. *Créud é truaighe na ftaide sin ann do thuit an duine ?*

F. Tríd an leagadh úd, do chaill an cinneadh daonna uile a ngcomhchomunn re Dia, atàid faoi fheirg agus mhallachadh Dhé, agus mar sin atàid fa gach uile thruaighe san bheáthuidhsa, san bhás fein, agus fa phianaibh ifrinn gu síorruidhe.

20. C. *An dfág Dia an cinneadh daonna uile da mbeith cailte a nstaid an pheacaidh agus na truaighe ?*

F. Ar dtagha do Dhia da ghean-maith fein, roimh thosach an tsaoghail, cuid ègin do na daoineibh chum na beatha futhaine, do rinn sé coimhcheangal grása riù; da nsaoradh o staid an pheacaidh agus na truaighe, agus da ntabhairt gu staid slánuighe tríd fhearfaoruidh.

21. C. *Cia is fearfaoruidh do phobul tagha Dé ?*

F. Is é is aon fhearfaoruidh do phobul tagha Dè, an Tighearna Iosa Críost amháin, neach ar bheith dhò na mhac síorruidhe do Dhia, do rinneadh é na dhuine, agus mar sin ata sé ag fantain ná Dhia, agus ná dhuine, ann da nádur edirdhealuichte, agus a naon-phearsoin : mfeasda.

22. C. *Ar bheith do Chríost na mhac do Dhia Cionnas do rinneadh sé na dhuine ?*

F. Do rinneadh Críost mac Dhé na dhuine le corp fíor agus anam réusunta do ghabhadh chuige fein, ar bheith dhò le cumhachd a Spioraid naoimh ar na ghabhail a mbroin

Muire na hòighe, agus ar a bhreith lé, gidheadh a bhfégmhais peacaidh.

23. C. *Cia iad na boifigeadh atá Críofd ag cur a ngníomh mar ar fearsaoruidhne ?*

F. Atá Críofd mar ar fearsaoruidhne ag cur a ngníomh Oifigeadh Fáigh, Sagairt, agus Rìogh, arzon an staid an Irisluigh agus an Arduighe.

24. C. *Cionnas atá Críofd ag cur Oifig Fáigh a ngníomh ?*

F. Atá Críofd ag cur Oifig Fáigh a ngníomh, ann toil Dè chum ar slánuighe d'fhoillsiughadh dhùinn, le na fhocal agus le na Spiorad.

25. C. *Cionnas atá Críofd ag cur Oifig Sagairt a ngníomh ?*

F. Atá Críofd ag cur Oifig Sagairt a ngníomh, ann é fein do thabhairt suas aon-uair na íobairt do dhíoladh ceartuis Dè; agus do dhéanamh ar rèitigh re Dia; agus an gnátheadarghuidhe do dhéanamh ar ar soinne.

26. C. *Cionnas atá Chríofd ag cur Oifig Rìogh a ngníomh ?*

F. Atá Críofd ag cur Oifig Rìogh a ngníomh, le sinne do cheannsfughadh dhò fein, do riaghladh agus do sheasamh agus le cosg do chur ar na huilibh is naimhde dhòsan agus dùinne.

27. C. *Cia iad na neithe iona raibh Críofd ar na irisliughadh ?*

F. Do bhí Críofd ar na irisliughadh, iona bheith ar a bhreith, agus sin a nstaid isail, ar na dhéanamh faoi an lagh, ag dol fa gach truaighe na beathasa, fa fheirg Dhè, agus fa bhàs mhalluichte na croiche, iona bheith ar na adhlacadh, agus ag fùireach faoi chumhachda an bháis re seal.

28. C. *Cia iad na neithe iona raibh Críofd ar na àrdughadh ?*

F. Do bhí Críofd ar na àrdughadh, iona

eifeirigh o na marbhuibh ar an treas lá, iona dhul suas ar neamh, iona shuidhe ar deasláimh Dhé a nathar, agus iona theachd do thabhairt breitheamhnais ar an tshaoghal ann san lá dheigheannach.

29. C. *Cionnas atáoid air ar ndéanamh ionar luchd combpáirt don tsaoirse do chosainn Críost?*

F. Atáoid air ar ndéanamh ionar luchd-combpáirt don tsaoirse do chosainn Críost, leis an tsaoirse sin a chur rinne gu héifeachdach le na Spiorad naomhthasan,

30. C. *Cionnas atá an Spiorad ag cur rinne na saoirse sin do chosainn Críost?*

F. Atá an Spiorad ag cur rinne na saoirse sin do chosainn Críost, le creideamh oibriughadh ionnain leis an bhfuil sé ag ar comhcheangal re Críost ionar gairm éifeachdigh.

31. C. *Créud is gairm éifeachdach ann?*

F. Is gairm éifeachdach ann, obair Spiorad Dé, leis an bhfuil sé ag ar bhfágbhail ris ionnain fein a bpeacadh agus truaighe, ag foillsiughadh ar nintinneadha a neòlus Chríost, ag athnuadhughadh ar dtoile, agus air a lorg sin ag ar ndéanamh deònach agus comasach ar Iosa Críost a dhlúghabhail chuguin, mar atá sé ar na thairgse dhúinne go saor ann san tsoisgeul.

32. C. *Cia iad na sochair atá an drong atá ar a ngairm gu héifeachdach ag faghail san bheathasa?*

F. Is fiad na sochair atá an drong sin ag faghail san bheathasa, Firenochadh, Uchdmhacachd, Naomhachadh; agus gach uile sochair atá ag fruthadh uatha san bheathuidhse.

33. C. *Créud is Firenochadh ann?*

F. Is é Firenochadh gníomh saorghráfa Dé, leis an bhfuil sé ag maitheamh dhúinné ar nuile pheacuidh, agus ag gabhail rinne mar fhirenaibh iona fhiaghnaise fein, agus sin amháin ar son firentachd

írentachd Chríofd ar na meas dúinne, agus ar a ghabhail chugainn le creideamh ambàin.

34. C. *Créud is Uchdmhacachd ann?*

F. Is í an Uchdmhacachd, gníomh saorghráfa Dè, leis an bhfuil maoid air ar ngabhail a nàireamh chloinne Dé, agus leis an bhfuil coir aguinn ar gach uile shocharaibh agus uram bheanus doibh.

35. C. *Créud is Naomhachadh ann?*

F. An Naomhachadh is obair saorghráfa Dè é, leis an bhfuil sinne air ar nathnuadhughadh san duine gu biomlan do réir fíoghrach Dhè, agus air ár dèanamh comasach ní is mó agus ní is mó chum bálughadh do pheacadh, is chum bheith beo don fhírentachd.

36. C. *Créud iad na sochair atá ann sa bheathuidhsa a ngcomhchuideachd nó ag fruthadh ó nfhirenochadh, on uchdmhacachd, agus on naomhachadh?*

F. Is iad na sochair atá san bheathuidhsa na ngcomhchuideachd nó ag fruthadh uatha sin, dearbh-bheachd air grád Dhè, síothchaint coguis, aoibhnas san Spiorad naomh, fás a ngrása, agus buannhairtheachduin ann, gu teachd na críche deigheannuighe.

37. C. *Créud iad na sochair atá na creidmhigh ag faghail ó Chríofd, re ham a mbáis?*

F. Atáid anmanna na ngcreidmhach re ham a mbáis air a ndèanamh foirfe ann naomhthachd, agus ar an mball atáid ag dul chum glòire; agus ar mbeith da ngeorpuibh síor-cheangailte le Críofd, do níd comhnuidh iona nuaigheannuibh gu nuig a neiseirigh.

38. C. *Créud iad na sochair atá na creidmhigh ag faghail ó Chríofd san eiseirighe?*

F. Ann san eiseirighe, air bheith do na creidmhachaibh air a ndésgadh as a nuaigh a nglòir, bíthid siad air a naitniughadh gu follas, agus air a nlàn-saoradh a nlà an bhreitheamhnais,

agus air a ndèanamh uile-bheannuight ann Dia a lán-mhealtuin gu fìorruidhe.

39. C. *Créud é an dleasdanas atá Dia ag iarraidh air an duine ?*

F. Is é an dleasdanas atá Dia ag iarraidh air an duine, umhlachd da thoil atá air na foillsiughadh.

40. C. *Créud an riaghuil umhlachda thug Dia don duine ar thofach ?*

F. Do bí an riaghuil umhlachda thug Dia don duine ar thofach, lagh na modhannidh.

41. C. *Cia é an táite iona bhfuil an laghsa na modhannidh ar na chur síos gu haithghearra iomlan ?*

F. Atá an laghsa na modhannidh ar na chur síos gu haithghearra iomlan annsna deich Aitheantaibh.

42. C. *Créud is fuim do na deich Aitheantaibh ?*

F. Is í is fuim do na deich Aitheantaibh, an Tighearna ar Dia do ghrádhughadh le ar nuile chroidhe, le ar nuile anam, le ar nuile neart, le ar nuile inntinn, agus ar gcomharfan do ghrádhughadh mar fínn fein.

43. C. *Créud is roimhráite do na deich Aitheantaibh ?*

F. Atá roimhráite na ndeich Aitheanta ar na chur síos ann sna briathraibhse [*Is mise an Tighearna do Dhia neach tug thusa as talamh na Héghiphte, as tigh na daoirse.*]

44. C. *Créud atá roimhráite na ndeich Aitheanta ag teagasg dhúinne ?*

F. Atá roimhráite na ndeich Aitheanta ag teagasg dhúinne, do bhríogh gur é Dia is Tighearna ann, agus gur é is Dia agus is fearsaoruidh dhúinne, uime sin gu bhfuil a Dhfiachaibh oruinne a uile aitheantasan do choimhead.

45. C. *Cia í an chéud Aithne ?*

F. Is í an chéud Aithne [*Na biodh Dèe eile agad an fhiaghnuise.*]

46. C.

46. C. Créud atá ar na iarruidh san chéud Aithne?

F. Atá an chéud aithne ag iarruidh oruinn, aithniughadh agus admhail gur bè Dia amháin an fíor Dhia, agus gur bè ar Diaine è, agus finne adhradh agus glóir do thabhairt dò da réir sin.

47. C. Créud atá ar na thoirmeasg san chéud Aithne?

F. Atá an chéud Aithne ag toirmiosg an Dia fíor do thénadh, nó an tadhradh agus an ghlóir a dhlighear dhíosan do ligíonn thoruinn, nó a ntabhairt daon neach eile.

48. C. Créud atá ar na theagasg dhúinne gu sunnradhach anns na briathraibhse san chéud Aithne, [am fhiaghnuise ?]

F. Atáid na briathrasa san chéud Aithne [am fhiaghnuise] ag teagasg dhúinne, gu bhfuil Dia do chí na huile neithe ag tabhairt aire don pheacadhsa, eadhon Da ar bith eile do bheith aguinn, agus gu bhfuil sé ro-dhiombhach dneth.

49. C. Créud é an dara Haithne ?

F. Is í an dara Haithne [Na déan duit fein iomhaigh ghrábhailta nó énsfhioghair neithe atá shuas air neamb, nó ar talmhuin a bhos, nó sa nuisge faoi thalmhuin, na géillse dhoibh, agus na déan seirbhís dhoibh: oir mise an Tighearna do Dhia is Dia éudmhur me, leanas aingidheachd na naithreadh air an gcloinn, go nuige an treas nó an ceathramb cém no glán ghinealuigh air an droing fhuathuigheas me : agus a fhoillsigheas trócaire do mhiltibh don droing a ghrádh-uigheas me, agus a choimheadas maithanta.

50. C. Créud iarrthar san dara Haithne ?

F. Atá an dara Haithne ag iarruidh gach uile ghné adhradh agus ordúigne Dhiagma a diarr Dia iona fhocal do ghabhail chuguinn, do chonmhail, agus do choimhead gu glán iomlán.

51. C. Créud atá an dara Haithne ga thoirmeasg ?

F. Atá an dara Haithne ag toirmeasg, adhradh

do Dhia trid iomhaigh, nò air modh ar bith oile, nach bhfuil òrdwighte iona fhocal fein.

52. C. Créud iad na résuin atá ceangailte ris an dara Haithne?

F. Is iad na résuin atá ceangailte ris an dara Haithne, àrd-uachdranachd Dè os ar gcionn, an tsealbh-chóir atá aig ionnuinn, an grádh laiste agus éud atá aige da adhradh fein.

53. C. Cia i an treas Aithne?

F. Is í an treas Aithne, [Na tabhair ainm an Tighearna do Dhia an diombhaoineas; oir ge b'bhéir as a ainm a ndiombhaoineas, ní budh neamhchiontach a bhfiaghmuí an Tighearna é, nò, ní a meas an Tighearna neamhchiontach é.]

54. C. Créud iarrthar san treas Aithne?

F. Atá an treas Aithne ag iarruidh, gnáthughadh naomhtha uriamach do dhéanamh, ar ainmnaibh, tiodolaibh, órdughuibh, briathraibh, agus oibrighaibh Dhè.

55. C. Créud atá ar na thoirmeasg san treas Aithne?

F. Atá an treas Aithne ag toirmeasg mínaomhthachadh nó míghnáthughadh ar bith do dhéanamh air éinni leis an bhfuil Dia ga fhoillsiughadh fein.

56. C. Cia é an résun atá ar na cheangal ris an treas Aithne?

F. Is é an résun atá ar na cheangal ris an treas Aithne, gè gu bhfédfuid luchd briseadh na Haithneasá dol saor ó dhioghaltas do thaobh chaoineadh; gidheadh ní fhuilngionn an Tighearna ar Diaine dhoibh dol as ó a cheartbhreitheamhnas fein.

57. C. Cia i an ceathramhadh Aithne?

F. Is í an ceathramhadh Aithne, [Cuimhnigh tá na Saboide a choimhead naomhtha: a sé láethibh déan hobair, agus huile shaothair; acht is é an seachdmhadh.

seachdmbadh lá Sáboid an Tighearna do Dhia; na déan é obair san ló sin, tú fein, nó do mhac, nó hinghean, bóglach, nó do bhanógach, nó hainmhidhe, nó do choigcríoch atá don taobh astigh dot dhoirsibh: oir a sé láethibh do rinn an Tighearna, neamh agas talamh, a nfhairge, agas gach nì atá ionnta, agas do ghabh se comhuidh an seachdmbadh lá; uime sin do bheannuigh an Tighearna lá na Sáboide, agus do naomhthuigh se é. }

58. C. Créud iarrthar san cheathramhadh Aithne?

F. Atá an ceathramhadh Aithne ag iarruidh coimhead naomhtha do dhéanamh do Dhia ar na tràthaibh luighichte do dhórduigh sé fein iona fhocal, gu sunnradhach aon lá iomlan do na seachd láethibh, chum a bheith na Sháboid naomhtha dhó fein.

59. C. Cia an lá do na seachd láethibh a dórduigh Dia bheith na Sháboid gach seachdmhuin?

F. O thofach an tsaoghail anuas gu nuig eiseirigh Chríofd dórduigh Dia an seachdmhadh lá do bheith na Sháboid gach seachdmhuin; agus a riamh ó sin a leth, an cèud lá don tseachdmhuin a dhfuantain agus do ghnáthughadh gu deireadh an domhain chum a bheith na Sháboid do na Críofduighaibh.

60. C. Cionnas is cóir an Tfaboid do naomhthughadh?

F. Is cóir an Tfaboid do naomhthughadh le tamh naomhtha do ghabhail re fad an lá sin gu hiomlan, agus sin fos o ghnóthuighaibh saoghalta, o aigher agus súgradh atá ceaduichte ar láethibh eile, agus a nuile aimsir sin do bhuiliughadh re oibrighibh crábhuidh gu díomhuir agus gu follus, le a muigh don mhèad is atá iomchubhuidh re na chaitheamh re hoibrighuibh na hégin agus na trócaire.

61. C. Créud atá ar na thoirmeasg san cheathramhadh Aithne?

F. Atá an ceathramhadh Aithne ag toirmeasg minnaomh-

mìnaomhthachadh na Sáboidhe le díomhaoineas, agus neamhchùram a noibrighibh an là fin, nó fòs le smuaintighuibh, briathraibh, nò gnìomharthaibh neamhfhèumail a d'ìmhchioll ghnòthuigheadh faoghalta, nò re aigher agus súgradh.

62. C. *Cia iad na Rêsun atá ceangailte ris an ceathramhadh Aithne?*

F. Is iad so na Rêsun atá ceangailte ris an ceathramhadh Aithne, Dia do bheith ag ceadughadh dnùinne, sé làethe don tseachdmhuin dar ghnòthuighaibh fein, agus ag agra córa áirighthe dhò fein air an tseachdmhadh là, agus a neisiomplair do thug se fein uaidhe, agus go do bheannuigh se lá na Sáboidhe.

63. C. *Cia i an cùigeadh Aithne?*

F. Is i an cùigeadh Aithne, [*Tabhair onoir do d'athair, agus do d' mhàthair : chum go s'infidhe do làethe air a n'fhearann do bheir an Tighearna do Dhia dhuit.*]

64. C. *Crèud iarrthar san chùigeadh Aithne?*

F. Atá an cùigeadh Aithne ag iarruidh, a nonoir do choimhead, agus an dleasdanas do choimhlíonadh, atà a dh'fachaibh do thabhairt do gach èinneach a lorg a nìmhhe agus an dáimhaibh dha chéile fa leth, mar atáid a náirde, nó nìlle, nò ngcoimhmeas inmhhe.

65. C. *Crèud atà air na thoirmeasg san chùigeadh Aithne?*

F. Atá an cùigeadh aithne ag toirmeasg ní ar bith do dhéanamh atà a naghaidh na honora agus an dleasdanaìs, a bheanus do gach èinneach a lorg a nìmhhe agus á ndáimhe fa leth da chéile.

66. C. *Crèud é an Rêsun atá ceangailte ris an chùigeadh Aithne?*

F. Is é an Rêsun atá ceangailte ris an chùigeadh Aithne, gealladh ar sonus, agus faoghal fada d'uile luchd coimhead na h-aithnèsa, do réir mar thig sin le glòir Dhé agus a maith fein.

67. C. *Cia i an feiseadh Aithne?*

F. Is

F. Is ian feiseadh Aithne, [*Na déan marbhadh.*]

68. C. Créud iarrthar san tseiseadh Aithne ?

F. Atá an feiseadh Aithne ag iarruidh gach uile dhíthchioll dligheach do dhéanamh chum ar nanma fein, agus anma dhaoine eile do choimhead.

69. C. Créud atá air na thoirmeasg san tseiseadh Aithne ?

F. Atá an feiseadh Aithne ag toirmeasg ar nanma do bhuaibh a fuin fein, nó as ar gcomharfain gu hégcorach: agus gach uile neithe a chuidiughas sin do dhéanamh.

70. C. Cía i an seachdmhadh Aithne ?

F. Is i an seachdmhadh Aithne, [*Na déan adhaltrannus.*]

71. C. Créud iarrthar san tseachdmhadh Aithne ?

F. Atá an seachdmhadh Aithne ag iarruidh coimhead do bheith aguinn air ar geannmnuigheachd fein, agus geannmnuigheachd ar gcomharfain, ionar gcroidhe, ionar gcainnte, agus ionar mbéufuibh.

72. C. Créud atá an seachdmhadh Aithne ga thoirmeasg ?

F. Atá an seachdmhadh Aithne ag toirmeasg gach uile smuaintiughadh, briathar, agus gníomh neamhgheannmnuigh.

73. C. Cía i an tochdmhadh Aithne ?

F. Is i an tochdmhadh Aithne, [*Na déan goid.*]

74. C. Créud iarrthar san ochdmhadh Aithne ?

F. Atá an tochdmhadh Aithne ag iarruidh gach cuidiughadh laghamhail do dhéanamh, do chum ar saidhbhrios saoghalta fein agus saidhbhrios dhaoine eile, do chur air aghaidh.

75. C. Créud atá ar na thoirmeasg san ochdmhadh Aithne ?

F. Atá an tochdmhadh Aithne ag toirmeasg gach neithe ar bith a bhacas ar saidhbhrios saoghalta fein, no saidhbhrios ar gcomharfain gu hégcorach.

76. C.

76. C. *Cia i an naoiamh Aithne ?*

F. Is i an naoiamh Aithne, [*Na déan siaghnúise bhréige a naghuidh do chomharsoin ?*]

77. C. *Créud iarrthar san naoiamh Aithne ?*

F. Atá an naoiamh Aithne ag iarruidh a nfhírinne edir duine is duine ; agus ar deadh-ainm féin, agus deadh-ainm ar gcomharsoin do sheasamh, agus sin gu sunnradhach an siaghnúis do dhéanamh.

78. C. *Créud atá ar na thoirmeasg san naoiamh Aithne ?*

F. Atá an naoiamh Aithne ag toirmeasg gach neithe atá ag cur lethtrom ar a nfhírinne, nó ní égcóir air ar deadhainm féin, nó air deadhainm ar gcomharsoin.

79. C. *Cia i an deicheamh Aithne ?*

F. Is i an deicheamh Aithne, [*Na smuain duit féin áros no teach do chomharsoin, na smuain duit féin bean do chomharsoin, nó a óglach, nó a bhanóglach, nó a dhamb, nó a asal nó éinne eile bheanus do chomharsoin.*]

80. C. *Créud iarrthar san deicheamh Aithne ?*

F. Atá an deicheamh Aithne ag iarruidh oruinn, bheith lán-toilichte le ar staid féin, maille re fonn ceart agus inntinn sheirceamhuil do bheith ionnuinn dar gcomharsoin agus do gach uile ní bheanas dó.

81. C. *Créud atá ar na thoirmeasg san deicheamh Aithne ?*

F. Atá an deicheamh Aithne ag toirmiosg gach talach air ar staid féin, ach doilghios agus formad re maith ar gcomharsoin, gach togra agus miann anchneist, chum éin-ní da mbiaige.

82. C. *An bhfuil neach ar bith comasach ar Aitheanta Dè do choimhead gu foirfe ?*

F. Ní héidir le héinneach nach bhfuil ach na dhuine amháin, ó chéud thuitim ar sinnsear, aitheanta Dè do choimhead gu foirfe san bheathuidhe,

bheathuidhfe, acht atà siad gach lá ga mbriseadh a smuaintiughadh, a bhfocal, agus a ngníomh.

83. C. *An bhfuil gach uile bhriseadh an lagha coimhmeas a nuathmhuireachd?*

F. Atá cuid do pheacaidhaibh ionnta fein, agus do bhrígh móran do neithibh atá ga nanntromughadh ni is fuathmhuire na chéile a bhfiaghnuise Dé.

84. C. *Crèud atá gach aon pheacadh ag toilltinn?*

F. Atá gach aon pheacadh ag toilltinn feirge, agus mallachadh. Dè araon san bheathuidhfe, agus san bheathuidh atá chum teachd.

85. C. *Crèud atá Dia ag iarraidh oruinne chum gu bhfédmaid téarnadh ó na fheirge agus ó na mhallachadh san a thoill sinne thaobh ar bpeacaidh?*

F. Chum téarnadh ó fheirge agus ó mhallachadh Dè a thoill sinne ar son ar bpeacaidh, atá Dia ag iarraidh oruinne Creideamh a Níosa Críofd, aithrighe chum na beatha, maille re gnáthughadh dlchiollach do dhéanamh air na meadhonaibh atá an le a muigh, leis an bhfuil Críofd ag compártughadh rinne sochair na saoirse.

86. C. *Crèud is Creideamh a Níosa Críofd ann?*

F. Creideamh a Níosa Críofd is grás sláintamhail é, leis an bhfuil sinne ga ghabhail san, agus ag ar focrughadh fein air san na aonar chum sláinte; mar atá sé air na thairgse dhúinne san tsoisgeul.

87. C. *Crèud is aithrighe chum na beatha ann?*

F. Aithrighe chum na beatha is grás sláintamhail i, leis an bhfuil an peacadh (ar mothughadh dhò gu ceart da pheacadh fein, agus do thròcaire Dhia ann a Ncríofd) le doilghios agus le fuath a pheacaidh ag íompodh uaidh gu Dia, le làn-rùn, agus gná-thairgse nuadhumhlachd do thabhairt dò.

88. C. *Crèud iad na meadhoin on le amuigh, leis an bhfuil Críofd ag compártughadh rinne sochair na saoirse?*

F. Is iad na meadhoin sin, òrduighe Chrìosd gu h-àrd an focal, Sàcramuinteadh agus Urnuighe atà gu huilidhe air a ndèanamh éifeachdach chum slàinte, do na daoineibh taghte.

89. C. Cionnas atà an focal ar na dhèanamh éifeachdach chum slàinte?

F. Atà Spiorad Dè ag dèanamh léighthoireachd a nfhocail, acht gu h-àrd a shearmonughadh; na mheadhon éifeachdach chum peacacha fhágbhail ris, agus dà niompodh, agus dà ntogbhail suas ann naomhthachd, agus a ngcomhfhurtachd trid creideamh chum slàinte.

90. C. Cionnas is còir an focal do leighadh agus do éisteachd, chum gu mbiodh se éifeachdach chum slànuighthe?

F. Chum gu dèanta an focal éifeachdach chum slànuighthe, is féidhmoil dùinne aire do thabhairt dò le ullmhughadh, le urnuighe, agus le dìthchioll; a ghabhail chuguinn le creideamh agus gràdh, a chur an taisge ionar gcroidheadhaibh, agus a chur a ngníomh ionar mbeathuidh.

91. C. Cionnas atà na Sàcramuinteadha ar na ndèanamh na meadhoin éifeachdach chum slànuighthe?

F. Atàid na Sàcramuinteadha, ar na ndèanamh éifeachdach chum slàinte, ni hann o bhrìgh ar bith atà ionnta fein, nò san tì do nì a mfritheoladh, achd trid bheannughadh Chrìosd amháin, agus oibriughadh a Spioradsan, san droing a ghabhas chuca iad le creideamh.

92. C. Crèud is Sàcramuint ann?

F. An T-sàcramuint is òrdughadh naomhtha, le Crìosd i, iona bhfuil Crìosd, agus sochaír chumhnanta na ngràs, air an taisbeineadh, agus air an sèlughadh, agus air na ngeur ris na gcreidmhachaibh le comharthaibh corpordha so-ghaichia.

93. C.

93. C. *Cia iad Sàcramuinteada an Tiomna Nuaidhe ?*

F. Is iad Sàcramuinteada an Tiomna Nuaidhe, Baisteadh, agus Suipeir an Tighearna.

94. C. *Crèud is Baisteadh ann ?*

F. An Baisteadh is Sacramuint é, ann a bhfuil ionnlad le huifge, a nainm a nathar, agus an mhic, agus an Spioraid naoinn, ag ciallughadh agus ag féluighadh gu bhfuil sinne air ar fuighuighadh ann a Ncríofd, agus ionar luchd comhpàirt do shaochairaibh chumhnanta na ngrás, agus ag féluighadh fos ar mbòid gur leis an Tighearna sinn.

95. C. *Cia da ngcòir a Mbaisleadh do fhritheoladh ?*

F. Nior chóir an Baisteadh do fhritheoladh dèin-neach atá an taobh amuigh do neaglais fhaicfionnigh, nò gu naid mheòchaid a ngcreideamh ann a Ncríofd, agus a numhlachd dhò, acht is còir naoidheana na droinge, atá iona mhuill do neaglais fhaicfionnigh, do bhaisteadh.

96. C. *Crèud i Suipeir an Tighearna ?*

F. Suipeir an Tighearna is Sacramuint í ann a bhfuil bàs Chríofd ar na fhoillsiughadh, le aran agus fion do thabhairt agus do ghabhail do réir a òrduighe fein agus an drong a ghabhas chuca gu hiomchubhidh iad, atáid siad (ní ar mhodh feòlmhar, achd) tríd chreideamh ar a ndéanamh na nluchd comhpàrtach da chorp agus da fhuillsan, le uile shocharaibh chum a naitrum agus a mfas a ngrás.

97. C. *Crèud is féidhmoil do ndruing sin a dhéanamh, leis a mbaill Suipeir an Tighearna do ghabhail gu hiomchubhidh ?*

F. Is féidhmoil dhoibh iad fein a cheasnughadh iona neòlas chum aithne do dhéanamh air chorp an Tighearna, iona ngcreideamh chum beatha a nanama

nanama do tharuing as, iona naithreachas, nà ngradh, agus nà nuadh-umhlachd: deagla, ar dteachd doibh gu neamh-iomchubhaidh gu nithfuid agus gu nòlfuid breitheamhnas doibh fein.

98. C. *Crèud is urnuighe ann?*

F. Is í is urnuighe ann, tabhairt suas ar nathchoingthe do Dhia, ag iarraidh neitheanna do réir a thoil a nainm Chríost, ag admhail ar bpeacaidh, agus ag tabhairt buidheachas do ar son a thiodhlaicaibh.

99. C. *Crèud an riaghail thug Dia dhùinne dar seòladh ann urnuighe do dhèanamh?*

F. Atà focal Dè gu huilidhe gar seòladh a nurnuigh do dhèanamh acht is í an riaghail shunradhach a sheòlas sinn, a nfhòirm urnuighe sin do theagasg Críost da dheifgioblaibh da ngoirthar, gu ccoitchionda urnuighe an Tighearna.

100. C. *Crèud atà romhráite urnuighe an Tighearna ag teagasg dhùinne?*

F. Atà romhráite urnuighe an Tighearna [iodhon, *Ar nathairne atà air neamh*] ag teagasg dhùinne teacnd a bhfogas do Dhia le gach uile urram naomhtha agus muinghin, mar chloinn chum a nathar, atà comasach agus ullamh dar cuidiughadh; agus gur cóir guidhe dhèanamh maille re daoine eile, agus air an son.

101. C. *Crèud atà sinn ag guidhe san chèud iarrtas?*

F. San chèud iarrtas [iodhon, *Gu ma bean-naighthe bainmse*] atà sinn ag guidhe gu ma toil le Dia sinne agus daoine eile do dhèanamh comasach air è fein do ghlòrughadh anns gach èinni leis an bhfuil sè ga fhoillsiughadh fein dhùinne, agus gu ma toil leis gach nì do shuighughadh.

shuighughadh agus òrdughadh chum a ghlòire fein.

102. C. Crèud atá sinn ag guidhe san dara hiartras?

F. San dara hiartras [iodhon, *Gu dtigeadh do rìoghachd*] atá sinn ag guidhe Dhè rìoghachd a naibhirfeoir do sgrìos, agus rìoghachd na ngràs do mhéudughadh, sinn fein agus daoine eile do tharruing da thionnsaidh, agus do choimhead innte, agus rìoghachd na glòire do luathughadh.

103. C. Crèud atá sinn ag guidhe san treas iartras?

F. San treas iartras [iodhon, *Dèantar do thoil ar dtalmbain mar do nithar air neamh,*] atá sinn ag guidhe Dhè sinne do dhèanamh comasach agus deónach le na ghràs, chum eòlas a ghabhail ar a thoil fein, do bheith freagrach agus umhal d'anns gach éinni, anhuil mar atáid na haingil ar neamh.

104. C. Crèud atá sinn ag guidhe san cheathramh iartras?

F. San cheathramh iartras [iodhon, *Tabhair dhéinn a niugh ar naran láetheamhail,*] atá sinn ag iarraidh gu bhfuighmaoid do shaor-thoirbheartas Dé, rann chuimseach do neithaibh maith na beathasa, agus gu mealmoid a bheanughadh fein maille riù.

105. C. Crèud atá sinn ag guidhe san chùigeadh iartras?

F. San chùigeadh iartras [iodhon, *Agus maith dhéinne ar bhfiacha, amhluidh mar mhaithmuid dar bhféicheamhaibh*] atá sinn ag guidhe Dhè maitheamhnas do thabhairt dúinn gu saor ann ar nuile pheacaidhaibh air son Chríost: agus is móid ar misneach so iarraidh, gu bhfuilmaoid air ar neartughadh tríd a ghrástan, ann maitheamhnas

maitheamhnas do thabhairt do dhaoinaibh eile
ar gcroidhe.

106. C. Crèud atá sinn ag guidhe san tseiseadh
iarrtas?

F. San tseiseadh iarrtas [iodhon, Agus na leig
a mbuaidhreadh sinn, achd saor sinn ó olc] atá sinn
ag guidhe Dhé ar gcoimhead o bheith air a
mbuaidhreadh chum peacaidh ; nò ar gcongbhail
luas, agus ar saoradh an tan do bhuaidhreach
sinn.

107. C. Crèud atá comhdhùnadh urnuighe an
Tighearna ga theagasg dhúinne ?

F. Atá comhdhùnadh urnuighe an Tighearna
[iodhon, Oir is leatsa an rìoghachd, agus an
cumbachd, agus an ghloir, gu sìorruidh, Amen.]
Ag teagasg dhúinne ar misneach a nurnuighe
do ghabhail ò Dhia amháin, agus ionar
nurnuighe eisean do mholadh ; le rìoghachd,
cumbachd, agus glóire do thabhairt dò :
agus mar fhiaghnuis air ar miann, agus ar
dearbhbheachd a néisdeachd fhaghail, deirmid,
Amen.



Na deich AITHEANTA,

Exod. 20.

DO lábbair **DIA** na briathra so uile ag rádh, Is mise an Tighearna do Dbia, an neach tug thusa amach as talamb na Hèghiphte, as tigh na daoirse.

I. Na biodb Dé e ar bith eile agad an fhiaghnuise.

II. Na déan duit fein iomhaigh ghrábhalta, nò én-fhioghair neithe atá shuas air neamb, nó ar talmbuin a bhos, nò sa nuisge faoi thalmbuin, nà géillsi dhoibh, agus nà déan feirbhis doibh : Oir mise an Tighearna do Dbia, is Dia èadmhar me, leanas aingidhachd na naithreadh air an gcloinn, gu nuige an treas nò an ceathramb cèmh no glúin ghinealuigh air an droing fhuathuigheas me, agus a fboillsigheas trócaire do mbiltibh don droing a ghráduigheas me, agus a choimheadas maitheanta.

III. Na tabhair ainm an Tighearna do Dbia an diombaoinas : Oir ge bé bheiras a ainm an diombaoinas, ní bu neambchiontach

a bhfiaghnuise an Tighearna é, nó, ní am meas an Tighearna neambchiontach é.

IV. Cuimhnigh là na Sàboide a choimhead naombtha : a se làethibh déan bobair, agus buile shaotháir ; acht is é an seachdmbhadh là, Sàboide an Tighearna do Dhia, na déan én-obair san ló sin, tu fein, nó do mbac, nó hingbean, hòglach, nó do bhanóglach, nó bainmbidhe, nó do choigcrioch atà ntaobh astigh dot dhoirsibh : Oir a se làethibh do rinn an Tighearna, neamb agus talamb, a nfhairge agus gach ní atá ionnta, agus do ghabh sé combnuidh an seachdmbhadh là ; uime sin do bheannuigh an Tighearna là na Sàboide, agus do naombthuigh se é.

V. Tabhair onoir do tathair agus dot mháthair, chum gu sínfidhe do làethe air a nfhearann, do bheir an Tighearna do Dhia dhuit.

VI. Na déan marbhadh.

VII. Na déan adhaltrannus.

VIII. Na déan goid.

IX. Na déan fiaghnuisi bhrêige a naghuidh do chombar san.

X. Na smuain duit fein áros nó teach do chombarsain, ná smuain duit fein bean do chombarsain, nó a óglach, nó a bhanóglach, nó a dbamb, nó a asat, nó éinni eile bheanas do chombar san.

Urnuighe



Urnuighe an TIGHEARNA.

AR Nathairne atà air Neamb, Go ma beannuighe bainmsa, Gu dtigeadh do Rìoghachdsa, Déantar do tboilsi air dtalmhuin mar atà air neamb, Tabhair dhúinn a niugh ar naran láetheamhuil, Agus maith dhúinne ar bhfiacha, amhuil mbaithmuid dar bhféicheamhnuibh, Agus na leig a mbuaidhreadh sinn acht saor sinn o olc : Oir is leatsa an rìoghachd, agus an cumbachd, agus an ghlóir gu sìorruidh. Amen.

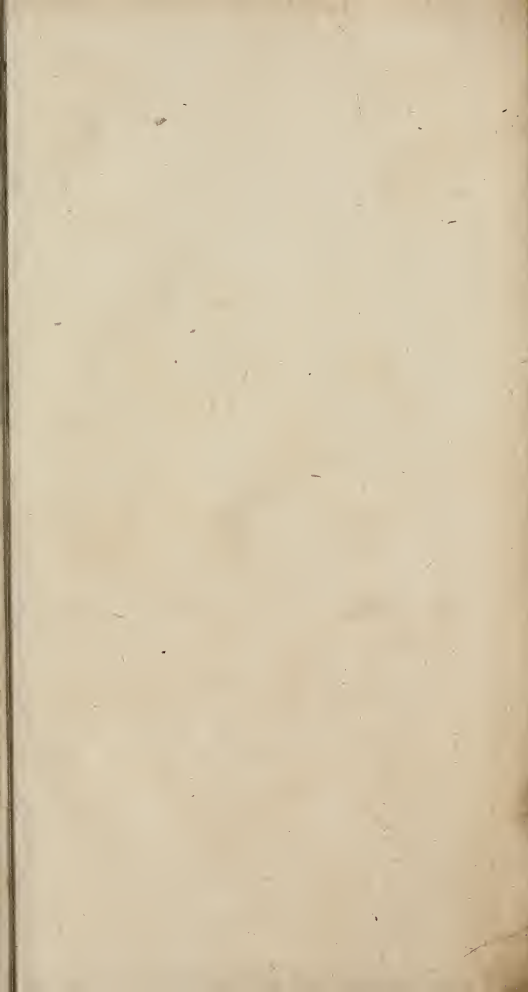
A CHRED.

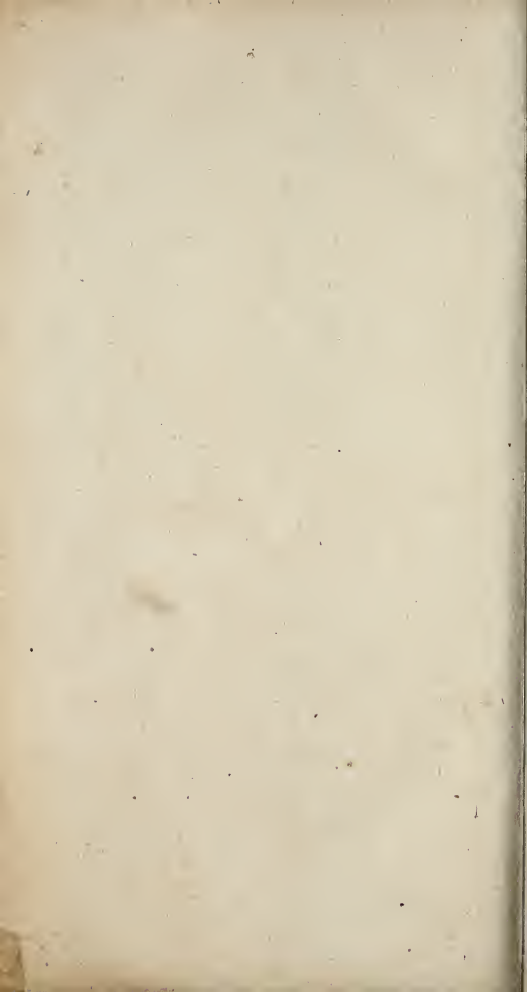
CReidim a Ndia an Tathair uilechumbachdach, cruthuightheoir neamb agus talmhuin : Agus a nìosa Crìosd aon-Mhacsa an Tighearna, neach do ghabhadh leis an Spiorad naomb, do rugadh le Muire òighe, do fhuiling pàis faoi Phontius Philait, do chésadh,

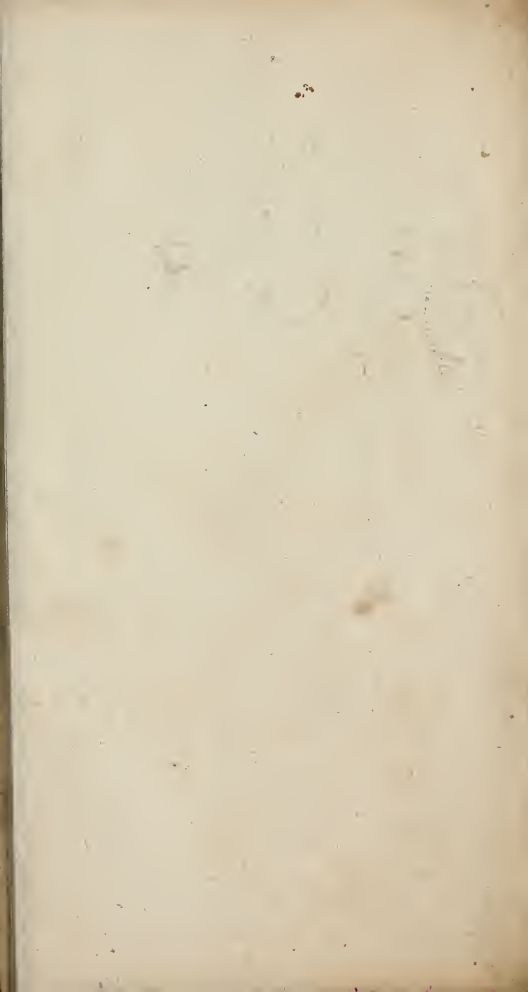
chèsadb, do fhuair bàs, do adhlacadh, d
 chuaidh síos a nifrionn, do
 éirigh air an * treas lá ó
 na marbhaibh, do chuaidh
 suas air neamh do shuigh ar
 deasláimh Dhé a nathar
 uilechumbachtaich; as sin
 do thiocfas do thabhairt
 breitheamhnais ar bheothaibh agus a
 mharbhaibh: Creidim san Spiorad naomh
 Gu bhfuil Eaglais naomhtha gu huilidhe ann
 comhchomunn na naomh, maitheamhnas na
 mbpeacadh, eiseirigh na colla, agus a bbeatha
 shuthain. Amen.

* Dfuirigh f
 a nftaid n
 marbh, agus fao
 chumhachd
 bháis gu nuig a
 treas lá.

FINIS.







16000

$$\begin{array}{r} 12 \overline{) 32000} \\ \underline{24} \\ 8000 \\ \underline{72} \\ 800 \\ \underline{72} \\ 80 \\ \underline{72} \\ 8 \end{array}$$

133

8

12/16800

24/1400

70

6
420

